

50К-1/1714

ПОЛЫМЯ РЕВОЛЮЦЫИ

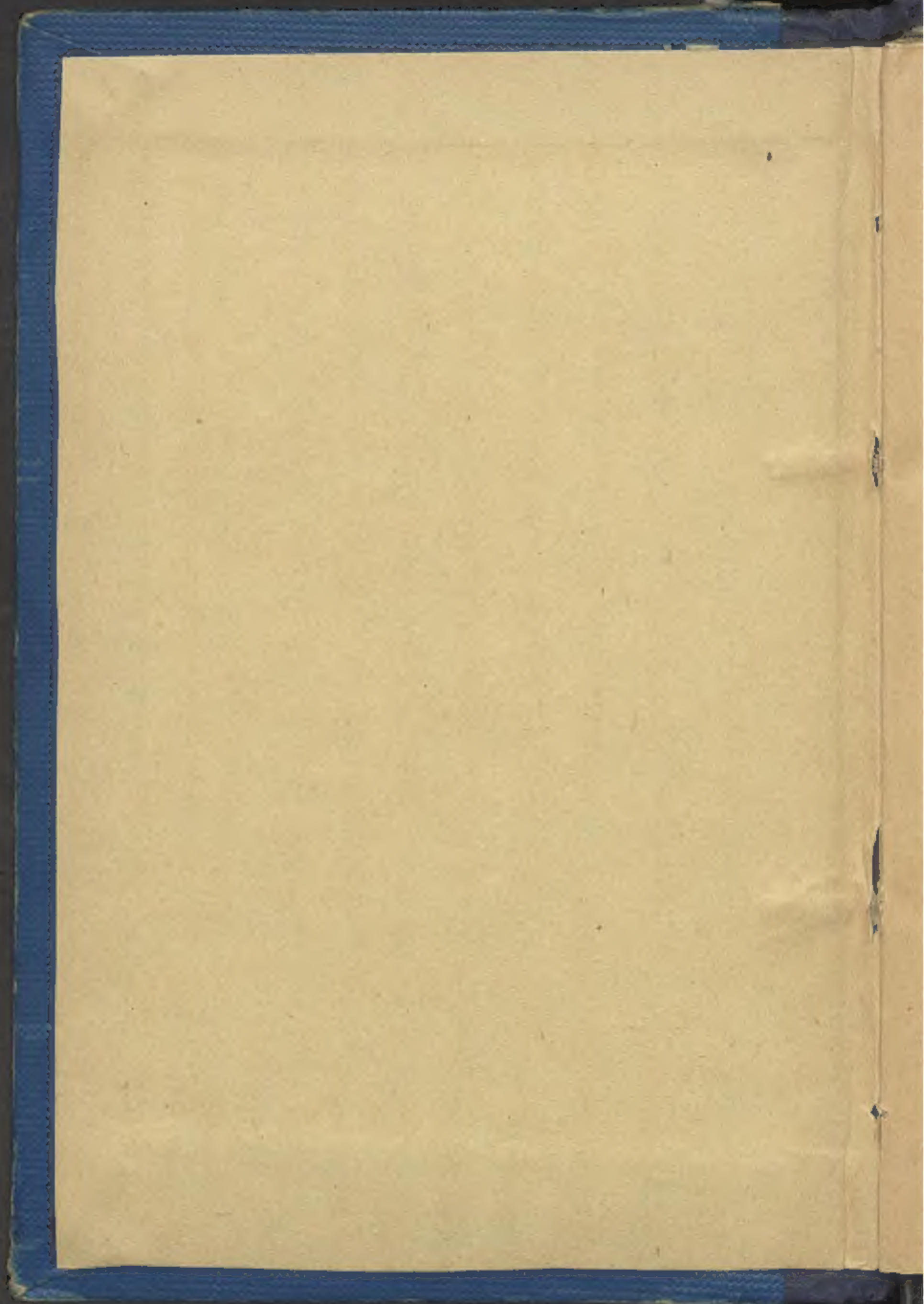
541389

48

ЧАСОПИС
ЛИТАРАТУРЫ,
МАСТАЦТВА,
МАРКСІСЦКА-
ЛЕНІНСКАЙ
ТЭОРЫІ І КРЫТЫКІ

1

1 9 3 7



3 OK-1

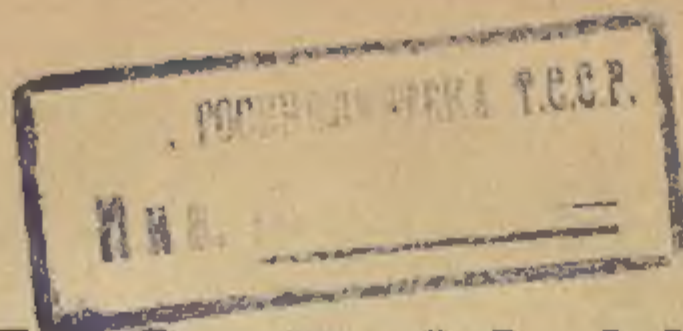
1714

C 1300

605

30к-1

1714



ПОЛЫМ Я РЭВОЛЮЦЫІ

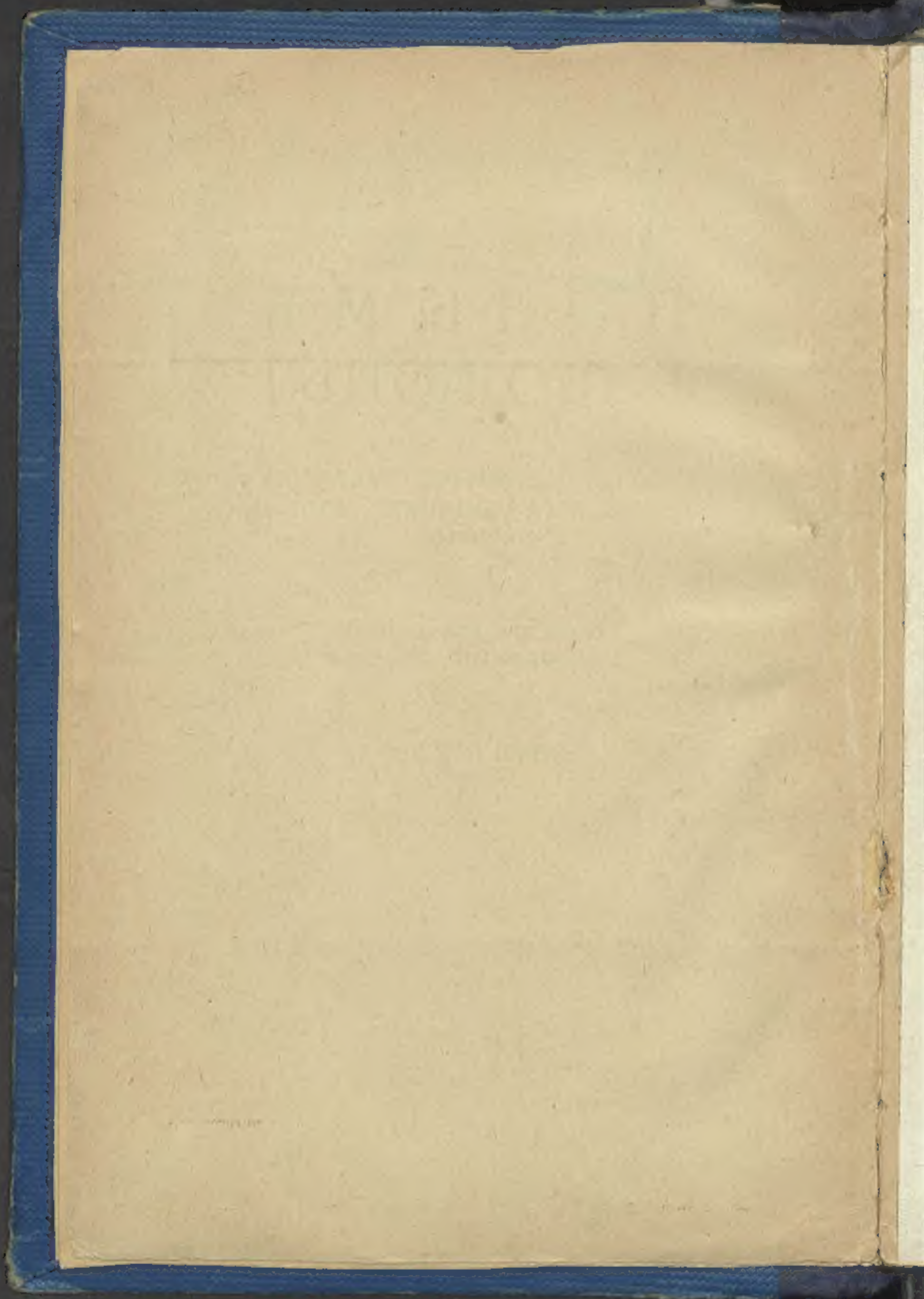
ЧАСОПІС ЛІТАРАТУРЫ, МАСТАЦТВА,
МАРКСІСЦКА-ЛЕНІНСКАЙ ТЭОРЫІ
І КРЫТЫКІ

ОРГАН ПРАЎЛЕННЯ САЮЗА
СОВЕЦКІХ ПІСЬМЕННІКАЎ БССР

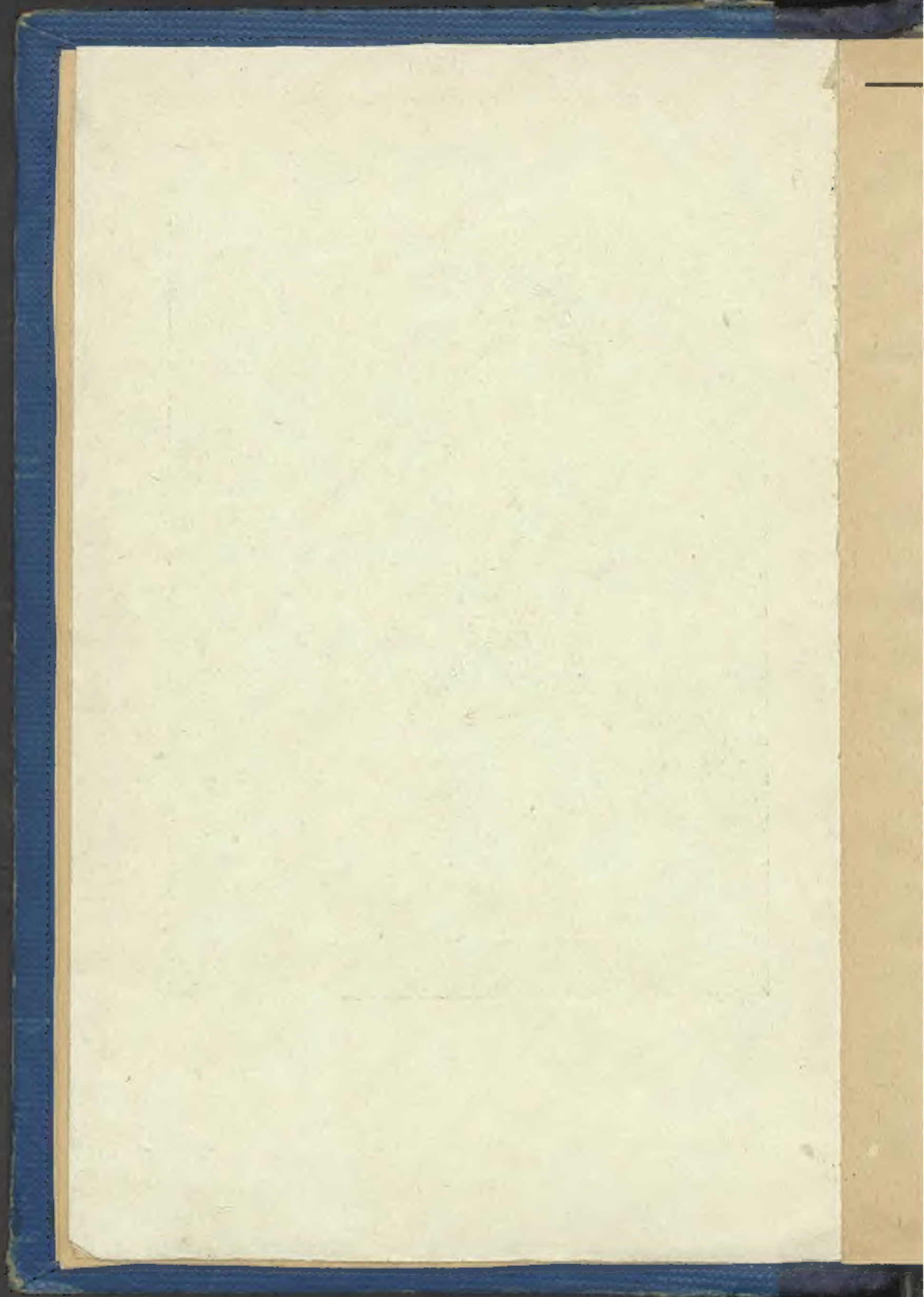
КНІГА ПЕРШАЯ

МЕНСК—1937

ба 1389







Урывак з паэмы „Владзімір Ільіч Ленін“

ВЛАДЗІМІР МАЯКОЎСКІ

Але цвёрды
 крок Дзяржынскага
 і ясна галава.
Сёння
 з варты
 і сыйсці магла-б Чэка.
Скрозь вачэй мільёны
 і ў мяне
 праз два,
шмат лядзінак слёз
 прымерзла
 па шчаках.
Богу
 ушанаванні казённых
 не новыя!
Не!
 Сягоння
 сапраўдным болем,
 сэрца, халадзеяй.
Мы хаваем
 самага зямнога
з ад усіх
 прайшоўшых
 па зямлі людзей.
Ён зямны,
 але не з тых,
 хто вокам
упіраецца
 ў сваё карыта.
Ён
 зямлю
 ахопліваў глыбока,
бачыў
 тое,
 што ў часах закрыта.
Ён, як вы,
 і я,
 і просты і не хмуры,

толькі,
можа быць,
каля вачэй якраз
думкі
болей як у нас
маршчыняць скуру,
ды цвярдзей
і больш вясёлы вусны
чым у нас.
Не сатрапа цвёрдасць,
што трыумфатарскай каламажкай
душыць вас
ў сваёй хадае.
Ён
да таварыша
мілеў
людскою ласкай,
Ён
да ворага
жалеза быў цвярдзей.
Знаў ён
слабасці,
што нас навокал,
як і мы—
хваробы вызнаў.
Скажам,
мне—більярд—
адгадоўваю вока,
шахматы яму—
яны правадырам
карысней.
І ад шахмат
пайшоўшы ў бой
з варожаю натурай,
у людзі
вывеўшы
учарайшых пешак строй,
станавіў
рабочай-чалавечай дыктатурай
над турэмнай
капіталавай турой.
І яму
і нам
тым самым захапляцца.
А чаго-ж я,
водаль
што стаяў,
Усё
жыццё сваё,
дурнеючы ад шчасця,

за яго дыханне,
за адно-б
аддаў.
Ды не я адзін!
колькі сёння
з бодем.
Нават не паклікаць,
а раскрыць-бы толькі рот—
хто з вас
з сёлаў,
са скуры вон,
са штолен
не выйдзе напярод?!
У хістанні—
быццам-бы хапіў
віна і гора лішку—
Адыходжу,
бо не веру я
трамвайнай сетцы.
Хто
цяпер
аплакаў-бы
маю смерцішку
у жалобе
гэтай
неабсяжнай смерці!
Са штандарамі ідуць.
І быццам зноў народжанай—
зноў Расія
стала качавой.
І калонны зал
дрыжыць,
наскрозь праходжаны.
А пра што,
навошта
і чаго?
Тэлеграф
ахрып,
жалобы повен.
Слёзы
са сцягоў
узбуджаных павек.
Што зрабіў?
адкуль
і хто ён—
гэты
самы чалавечны чалавек?
Кароткае
і да апошніх імгненняў
нам

вядома
жыццё Ульянава.
Але доўгае жыццё
таварыша Леніна
трэба пісаць
і апісваць нанава.
Далёка-далёка,
гадоў за дзвесце
першыя
пра Леніна
усходзяць весці.
Чуеце—
жалезны
і лужоны,
праразаўшы даль
у старажытных вяках,—
голос
прадзеда
Бромлея і Гужона—
першага паравіка?
Капітал
яго вялікасць,
некаранованы,
самарошчаны,
абвяшчае
пакоранай
сілу вяскоўшчыны.
Горад рабаваў,
гроб,
і шастаў,
наглыбляючы
пузы кас,
а пры варштатах
худы і гарбасты
устаў
рабочы клас.
і
пагражаў
уздымаючы трубы да неба:
— Нас
за золатам
на шлях кладзеце
як памостнік.
Мы народзім,
пашлем,
прыдзе калі-небудзь
чалавек—
барацьбіт,
карца
і помснік!

Воблакі і дым
змяшаліся. Усёроўна
як аднаго палка
сталі радавымі.
Неба ўжо
робіцца падвойным,
засланне воблакі
густа дымам.
Тавары
між старцаў
імкнуцца ў высі.
Дырэктар,
чортаў аблік,
паляпаў па шчотах,
буркнуў:
„Крызіс!“ —
і вывесіў слова:
„Разлік“.
На слодыч
мухі
усселя ўсе і
хлеб псуецца
як на тое,
а пад вітрынамі
ўсіх Елісеевых,
жывот падцягнуўшы,
брыло беспрацоўе.
І гурчала
у жываце нетраў
на свеце,
закрываючы
дзіцячы плачык:
— Пад работу,
ці пад вінтоўку.
на—
далоні абедзве!
Прыходзь,
заступнік
і расплатчык!
Гэй,
вярблюд,
ты адкрыў калоніі,
Гэй,
караблёў
наканованы рэйс!
Марш,
у пустыні,
дзе як пекла сёння!
Пеньце пену
паперы бялей!

Пачынаюць
чорным займацца
оазісы
пальмавых пяшчот.
Вувь
сярод залацістых плантацый
змучаны негр
прамычэў яшчэ:
У-у-у-у-у-у,
у-у-у
Ніл мой, Ніл!

Прыгані
і выплесні
чорныя дні!
Каб чарней былі
чымся я ўва сне,
і пажар каб
за гэтую кроў чырваней.
Каб ва ўсім гэтым кофе,
што зварыцца паспела,
гатавацца пузатым—
чорным і белым.

Кожны
здабыты
слановы клык—
тык яго ў мяса,
у сэрца тык.
Хоць для праўнукаў,
кроў каб не ліць
ім задарам—
выплыві
заступнік з сонцавым тварам.
Я паміраю,—
бог смярцей
прышоў і забраў мае дні.

Помні
гэта заклінанне,
Ніл,
мой Ніл!

У снезе Расіі,
у трызні Патагоніі
варштаты,
паставіў час,
потагонныя.

У Іванава ўжо
у Вазнясенска
каменныя тушы
узняімаюць
выкрыкі частушак:

„Эх, завод ты мой, завод,
цяжка разам нам.
Кліча новага наш час
Сценьку Разіна“.
— Што гэта
г-а-р-а-д-а-в-ы?..
спытаюцца дзеці
цяпер.
— Што такое
капіталіст?
спытаюцца ўнукі,
дазнацца ім след.
Для ўнукаў
пішу
ў невялічкі памер
пажыццёвы
капіталізма партрэт.
Капіталізм
у маладыя гады
быў хлопец нічога
і спрытны аж з лішкам:
Першы работаў—
не баяўся тады,
што ў яго
ад работ
пацямнее манішка.
Трыко феадальнае
яму не да ног!
Лез
не горай
чым сёння лезуць.
Капіталізм
рэвалюцыямі
сваёй вясной
расцвіў
і нават
падпяваў
„Марсельезу“.
Машыну
ён выдумаў і узаконіў.
Людзі
і тыя аддадзены—ёй!
Ён
па ўсім свеце
зусім нязлічона
рабочых наладзіў
дзяцей.
Ён царствы
і графсты
у нутро свае змеў

з каронамі іх
і з арламі.
Разбух,
як біблейская карова,
ці вол,
аблізваецца.
Язык—парламент.
ЗІгадамі
знясілела
мускулаў сталь,
ён раздабрэў
і распук,
такім-жа
з цягам часу
стаў,
як і яго гробух.
Палацы узяў—
прыгожа, сурова!
Мастак—не адзіні—
на сценах паёрзаў.
Падлога ампірыстая,
столь рокавая,
сценкі—
Людовіка XIV,
Каторэа.
Вакол
з тварам
настойна ільсціцца
быць і тварам
і задам,
задатварая
паліцыя.
Ні фарбы,
ні песні
душы іх не свяцца
як краскі
карове
сярод сенажаці.
Этыка, эстэтыка
і глупства другое—
проста—
яму
жаночай слугою.
Яго
і рай
і пад'ісподня
прадае бабулькам
з нашэпам на вуха
дзюркі
ад цвікоў

крыжа гасподняга
і пяро
хваста
святога духа.
Нарэшце
сябе
перарос жывучы,
раб на працы
высах як ліст.
Толькі нажываючы,
сплючы,
жаручы
капіталізм распух
і азыз.
У гісторыі
лёг на шляху,
не прайсці,
свет,
быццам ложак ягоны стаіць.
Яго не аб'ехаць,
не абыйсці,
выхад адзін—
дынаміт!
Знаю,
лірык
скрывіцца горка,
крытык
з бізуном
пачне характарыстыку.
— А дзе-ж душа?!
Ды гэта-ж
рыторыка!
Паэзія дзе-ж?
Адна публіцыстыка"
Капіталізм—
непрыгожае слова,
куды прыгажэй гучыць—
„салавей“,
Я-ж
вярнуся к яму
многа і зноў,
Радок
агітатарскім лозунгам сей.
Я буду пісаць
пра ўсё
і пра гэта,
і сёння не час
для любоўных прыкрас.
Я
ўсю сваю

звонкую сілу паэта
табе аддаю,
атакуючы клас.
Пролетарыят—
і няскладна і вузка
таму,
каму
комунізм—пастка адна.
Для нас
гэта слова—
магутная музыка,
што можа
мёртвых
на бойку узяць.
Паверх за паверхам
сутуліўся,
дрыжыць.
Сутарэнняў кліч
над паверхам стаіць.
Мы прарвемся
ў неба,
у разгойданую сінь.
Мы прайдзем
каменны, скрозь, калодзезь.
Будзе:—
з гэтых нар
рабочы сын—
пролетарыятаводзец.
І
ужо
зямное кулі мала
І рукой прарэжэнкамі
усыпанай ўселяк,
цягнецца
раскормленая
туша капітала
захапіць
чужы гарляк.
Ідуць,
жалезам
бразгаюць і ляскаюць.
— Забівайце!
двум буржуям цесна!
Кожнае сяло—
магіла брацкая,
гарады—
завод пратэзны.
Скончылася—
сталы
заслалі чайныя.

Пірагом на сталё
перамога над светам.
— Слухайце
магіл галасы нутрання,
кастылёў кастаньеты.
Хутка
новыя
ваенныя
пачуецца весці.
Не даруе
час
вам гэтую віну.
Ён узнімецца,
прыдае
і ён абвесціць
Вам
і вашай вайне
вайну!—
Вырастаюць
на зямлі
слязы вазёры,
непраходная
ад целаў ропы.
І схіляліся
адзінкі фантазёры
над вырашэннем
нязбытных утопій.
Голаву
аб жыццё
разбілі філантропы.
Хіба
шлях мільёнам—
філантропаў тропы?
І ўжо
занядужыў
сам капіталіст,
так
яго
машына размазала, —
што лад яго
нясе,
нібы пажоўклы ліст,
У крызісе
і забастовак хаосе.
— У чыю кішэнь
праца ідзе
мас?
Каго не знаць.
Каго займець?
Мільённагадовы клас

напруджае вока—

сябе зразумець.

І вось

новае сонца

устала,

перад святлом тым

пражэктар гас.

Час

нарадзіў

брата Карла—

старэйшы

ленінскі брат

Маркс.

Маркс!

Устае вачам

сівізны партрэтнай рама.

Як-жа

жыццё яго

ад уяўлення іх далёка!

Людзі

бачуць

замураванага у мрамур,

старыка,

што у гіпсе думае глыбока.

І калі

рэвалюцыйнай тропкай

рабочыя

першым крокам

пайшлі,

о, якою

найдзівоснай топкай

сэрца Маркс

і думку запаліў!

Быццам сам

на заводзе кожным

сілаю, упартасцю

працу рабочага

вызваляў і песціў.

Рабаўнікоў

дадатковай вартасці

за руку

спаймаў на месцы.

Дзе дрыжэлі

пухлыя за касамі.

Аж да біржавіка

ва усіх

ў іх цяляць.

Маркс

павёў знішчаць

вайною класавай

залатога,
да быка
даросшага цельца.
Здавалася—
на комуністычныя затоны
нас выпадкам
выкіне
як хвалі
забурляць.
Маркс
раскрыў
гісторыі законы,
пролетарыят
паставіў ля руля.
Кнігі Маркса
далі радасць многім.
Мы знаем вялікасць
ягоных кніг,—
Маркс
паставіў
рабочага на ногі
і павёў
калонамі
наперад іх.
Бёў
і гаварыў:
у бойцы ляжце,
справу—
кроўную
з розумам правер,
Прыдзе,
прыдзе ён
вялікі практык,
павядзе
палямі боек,
не папер!
Думкай, што ў яго
апошняю была,
што рукой
дапісваў
васкавою,
знаю,
Марксу
бачыўся
гмах Крэмя
і комуны
сцяг
чырвонаю Масквою
Наспявалі,
спелі дні,

як дыні,
пролетарыят,
ён вырас,
стаў ён сталым.
Капіталавы
высозныя цвярдыні
крышаць
раскідваюць валам.
На працягу
некалькіх гадоў
змагання
колькі навальніц
гудзіць
ад нарастанняў.
Запаўняецца
паўстаннем
гневу нарастанне
нарастаюць
рэвалюцыі
за выбухам паўстанняў.
У буржуяў
лютая нягодніцкая
кара.
Цьераўскай,
разбітыя,
крываваю хадою,
цені прадзедаў—
парыжскіх комунараў,
і цяпер
крычаць
парыжскаю сцяною:
— Слухайце, таварышы!
Зрабіць, што варта вам!
Гора адзінкам—
вучыцеся у нас!
Разам крышыце ўсё!
Біце партыяй!
Сабраўшы
і з'яднаўшы
ўвесь
рабочы клас.
Скажуць:
„мы правадыры“,
а самі —
стануць за вугламі.
За прамовай
скуру
адгадаць умей.
Будзе правадыр
такі

што дробязямі з намі—
 прасцей хлеба,
 рэк на'т раўней.
 Мешанінай класаў,
 ! вер,
 саслоўеў
 і нарэччаў
 на рублях калёс
 зямля кацілася
 Капітал
 як вожык супярэчнасцяў
 буйна рос,
 мацнеў
 штыхі шчацініўшы.
 Комунізма
 здань
 Еўропай рыскала,
 адыходзіла
 і зноў
 грымела і пеніла.
 Вось за тым усім
 у глушы Сібірска
 нарадзіўся
 звычайны хлопчык Ленін.
 Я знаў рабочага.
 Ён быў няграматы.
 Не разжаваў
 нават азбукі соль.
 Але ён чуў,
 як гаварыў Ленін,
 і ён
 знаў—усё.
 Я чуў
 апавяданне
 селяніна—сібірыя
 Адабралі, адбілі вінтоўкамі
 сяло
 і зрабілі, што рай у ім пеніцца.
 Яны не читалі
 і не чулі Леніна
 але гэта
 былі левінцы.
 Я бачыў горы—
 на іх
 і куст не рос.
 Толькі хмары
 на скалы
 зваліліся нічком
 і на сто вёрст
 у адзінага горда

лахманы
 блішчэлі
 ленінскім значком.
Скажуць—
 гэта пра шпількі ахі зноў.
Дзяўчаты
 іх прыкалваюць
 какетства каб адчуць,
Не шпілька прыкалота—
 значком кашулі прапяха
сэрца,
 поўнае
 казання к Ільічу.
Гэтага
 не растлумачыш
 царкоўнымі
і не бог
 славянскімі крукамі,
 загадаў
 быць абраннікам рабоў.
Крокам чалавечым,
 рабочымі рукамі,
уласнай галавой
 гэты шлях
 ён прайшоў.
З гары
 пагляд
 на Расію кінь,
рассінелася рэчкамі,
 нібыта
тысячаў розаг пучкі
 разгуляліся,
быццам
 бізунамі
 збітыя.
Але сіней,
 чымся ваду вясною гоніць
пісягі
 Русі прыгоннай.
Ты з бакоў
 на Расію глянь
і куды
 вокам не кінь,
упіраюцца
 небу ў шклянь
горы,
 катаргі
 і руднікі.
Больш ад катарг,
 крывавы гнаў пот

пры фабрычных варштатах
прыгнёт.
Былі краіны
багатыя болей,
прыгажэйшыя бачыў
і разумней.
Але зямлі
з яшчэ большым болям
не давялося
бачыць
мне.
Так,
не кожны
удар
сатрэш са шчакі.
Крык мацнеў:
— Узнімайцеся
за зямлю і за волю вы—
і бяруцца
бунтаўшчыкі -
адзінкі
за бомбу
і за рэвольвер.
Добра
у цара
абойму
увагнаць у паганага.
Ну, а калі
пыл толькі
узнімеш каля каляса?
Падрыхтоўшчыкам
царазабойства
спайманы
брат Ульянава
народаволец Аляксандр.
Аднаго заб'еш—
другі
на ўвесь свой пыл,
пакутамі
адышоўшых
пераплюнуць тужыцца
і Ульянаў
Аляксандр
павешаны быў
тысячным са шлісельбуржцаў.
І тады
сказаў
Ільіч семнаццацігадовы,—
гэта слова

мацней за прысягу
салдатам узнятай рукі:
— Брат,
мы тут
цябе змяніць гатовы,
пераможам,
але мы
пойдзем шляхам другім.
Аглядзеце помнікі
бачыце
колькі герояў учынена?
Стане Гогалем,
а ты
вянком яго узвяліч.
Не такі—
чорнарабочы,
штодзенны, геройскі
учынак
на плечы сабе
узваліў Ільіч.
Ён разам
навучае
ля горна кавальскага,
як быць
каб зарплаты
узрост быў.
Што рабіць,
калі
б'ецца майстар.
Як быць,
каб гаспадар
гатаванай вадой паіў.
Але не дробязь,
мэта ў канцы:
перамогшы
не можа,
над адною
змеценаю лужай устоіць.
Соцыялізм—мэта.
Капіталізм—вораг,
не венік—
вінтоўка зброя.
Тысячы разоў
|
тое самае множыць,
каб падначаліць напэўна
слух.
А на заўтра
адзін другому паложыць
рукі
Зразумеўшых двух.

крывей
 упісаны
 гераізм падполля
 у пыл,
 у плюхоту
 бясконцай Валадзіміркі.
 Намі
 куля зямная
 цяпер закручана. Верце,
 нават калі мы
 ў крэмлеўскіх крэслах засядаем—
 колькім раптам
 з-за дэкрэтаў Нерчынск
 раззвініцца
 ў крэслах ланцугамі.
 Вам
 ізноў успомню птушак шлях
 багаты.
 За ваўчком—
 трамваяў электрычны свіст,
 хто і з вас
 турэмных вокнаў краты
 і не драпаў
 і не грыз.
 Лоб разбі
 аб камень сценкі цеснай
 За табою
 змылі камеру
 і замялі.
 „Служил ты недолго, но честно
 на благо родимой земли“.
 Стала падабацца Леніну—
 у якой са ссылак
 гэтай песні
 жалобная сіла?
 Гаварылі—
 мужычок
 сваёй дарогай
 пойдзе кожны.
 Завядзе
 соцыялізм
 няхітры і просты.
 Не,
 і Русь,
 ад трубаў
 стала ужо сур'ёзнай,
 горад
 дымнай барадой аброс.
 Не папросяць у рай—

калі ласка
ідзіце,
праз труп буржуазіі
крок куністычнай хады.
Сотням сялянскіх мільёнаў
пролетарыят вадзіцель,
Ленін
пролетарыяў правадыр.
Панаабяцае ліберал
альбо ўс-а́рык прыткі,
да рабочых сам гатовы з хамутом.
Ленін
балбатню
з яго
паабарве да ніткі,
каб ён з кніг
глядзеў
дваранскай нагатай.
І нам
навошта
прамовы пра такое,
што мы браты
адной свабоды вартыя,—
мы
у марксавай вялікай зброі
адна
на свет
большавіцкая партыя.
Амерыку
пераязджаеш
у экспрэсным купэ,
ідзеш Чухламой
табе
ў вочы
ўпіваецца цяпер
РКП
і у дужках маленькае „б“.
Пулкава
на Марсаў
углядаецца спрытна,
як зорны шлях
па небу цячэ.
А свету
гэта
радковая літара
у сотню разоў чырваней
І ярчэй.
Словы
ў нас
да важнага самога

старэюць бывае,
робяцца звычайнымі
і многага вартыя.

Хачу
блішчэць прымусіць нанова
магутнейшае слова—
партыя.

Адзінка!
Навошта яна гожа?
Голас адзінкі
танклявей піску.
Хто яе пачуе?
жонка можа
і то
калі не на рынку,
а зблізку.

Партыя—
гэта
адзіны ураган,
да таго
з галасоў спрасаваны
ціхіх і тонкіх,
ворагаў
умацаванні
лопаюцца ад яго,
як ад гармат
у бойках перапонкі.
Блага чалавеку,
калі ён адзін!
Гора аднаму.
Адзін не воін,—
кожны дужэйшы
пан над ім,
слабыя таксама,
калі іх двое.

А калі
партыяй
з'ядналіся, сталі мы,
здавайся вораг
памрэш ўсяляк!

Партыя—
рука мільёнапалая
сціснутая
у адзін
магутны кулак.

Нуль адзінка,
глупства адно,
адзін—
калі нават
і вельмі здаровы—

не ўзіме
простае пяцівяршковае бервяно,
тым больш
дом пяціпавярховы.
Партыя—
гэта плечы мільёнаў
узняліся,
адны да другіх
сабраныя шчыльна.
Партыяй
будоўлі
у неба узвысім,
адзін другому
пасабляючы пільна.
Партыя—
спінны хрыбёт рабочага класа.
Партыя—
няўміручасць нашае справы.
Партыя—адзінае,
што мне не здрадзіць.
Сёння прыказчык, а заўтра
царствы сціраю на карце я!
Мозг класа,
справа класа,
сіла класа,
слава класа—
вось што такое партыя!
Партыя і Ленін—
двайня братняя,—
аднолькава іх
маці—гісторыя
ацэніць.
Мы гаворым—Ленін,
разумеем—
партыя,
мы гаворым—
партыя,
разумеем
Ленін.
Пераклаў з рускае мовы
Пятрусь Броўка.

Ніякай літасці!

АНДРЭЙ АЛЕКСАНДРОВІЧ

Ніякай літасці бандытам не дамо!
Вы ў кузнях смерці нам выкоўвалі ярмо.
Іржой японскіх і нямецкіх ланцугоў
Вы зацяміць хацелі сталінскае сонца.
Але-ж не ўбачыць вам, як немцам і японцам,
Совецкіх шахт, прастораў, гарадоў.

Вужакай чорнай вы паўзлі ў Булонскі лес,
Тапор вам Троцкі даў, што Троцкаму даў Гес,
І вы, агідныя, фашысцкім тапаром
Хацелі пасячы мяжу зямлі савецкай.
Устаў народны гнеў, гудзе, грыміць як гром:
Святая кроў дзяцей з трацкісцкай лапы льецца.

Клянучь вас мацеры ў гарачых кроплях слёз,
Вы, гады, іх сыноў пускалі пад адкос,
Каб зноў вярнуць народ у дні былых пакут,
Прадаць на рабства псам, звяр'ю людской пароды,
Я свой смяротны вам падпісваю прысуд
Рукой і воляй беларускага народу!

Да сценкі наймітаў! Усіх да аднаго!
Чарга за Троцкім! Дойдзе й да яго!
Змагання нашага нікому не спыніць.
Красуй, мая цудоўная радзіма!
У дружбе сталінскай плячо ў плячо стаім мы.
Як добра жыць, змагацца, жыць і жыць!

Мала іх павесіць

ЯНКА КУПАЛА

Мала іх павесіць
На сухой асіне,
Бо нават асіна
Ад сябе адкіне.

Дзерава адкіне
Дзерава сухое,
Сябе не спаганіць
Поскудзю такою.

Прадавалі немцу,
Немцу ды японцу
Нашую радзіму,
Долі нашай сонца.

Пятакоў і Радэк,
Троцкі—уся арава—
Хлёбалі, зладзюгі,
З адной міскі страву.

Страву, што ім Гітлер,
Варыў смачна, ласа,
Страву, што мікада
Запраўляў закрасай.

Гандляры айчынай
Па чужым заказу...
Вынішчыць дашчэнту
Гэтую заразу!

У раздроб, агулам
Намі гандлявалі
Па цане даступнай,
Па цане крывавай.

Дынаміт і порах
Запускалі ў дзела,—
На шматкі хай рвецца
Народнае цела!

Плача горка ўдоўка,
Плача горка маці
Па забітым мужу,
Спаленым дзіцяці.

Спіце вы, нявінна
Згінуўшы, ахвяры!
Пакараем катаў
Самай лютай карай!

* *

Пятакоў і Троцкі,
Муралаў і Радэк
Пакінуць хацелі
Царскі нам парадак.

Не вам, інтэрвенты,
Шпегі, дыверсанта,
На прыстані нашы
Выпускаць дэсанты.

Не вам край савецкі
Знішчыць, крываніўцы...
У нашых чэкістаў
Зоркія зраніцы!

* *

Шэстоў, Ліўшыц, Радэк,
Пятакоў, Муралаў,—
Растаптаць, як гнідаў,
Вас, звяр'ё, замала!

Няхай-жа ў зямлі вам
Не будзе спагады
За ваша зладзейства,
За вашыя здрады.

Хай калом магіла
Для вас, злыдні, будзе,
Каб гэтай магілы
Цураліся людзі!

Каб гукалі совы
Па-над вамі, псамі,
Косці расцягалі
Груганы з ваўкамі!

* *

Чуй, народ савецкі,
Чуй, мая радзіма!
Сваёй долі, волі,
Чуй, не аддадзім мы!

Будзеш векі жыці,
Зямелька саветаў,
На радасць, на шчасце
Працоўнаму свету.

Ворагаў зніштожыш,
Хатніх і замежных.
Сонцам апранешся,
Як табе належна.

Мы ідзем наперад
Пераможна, у сонцы...
Глядзіць яно ярка
У нашыя ваконцы.

Засяваць мы самі
Будзем нашы нівы
Збіраць самі будзем
Ураджай шчаслівы.

Хай пад сонцам знаюць,
Чым мы сёння сталі...
Мы падставім грудзі
За цябе, наш Сталін!

Менск, 29 студзеня, 1937

Народжаныя бураі

НІКАЛАЙ ОСТРОЎСКІ

(Працяг)

У буфетнай у куце сядзелі двое людзей, якія адчувалі на гэтым вечары не зусім у сваёй талерцы. Гэта былі: уласнік кравецкіх майстэрняў Шпільман, маленькі, вяртлявы чалавечак, і дырэктар камерцыйнага банка Абрамахер, флегматычны таўсцяк з саліднай лысінай. Яны не заўважылі Уладыслава і прадаўжалі сваю гаворку.

— Вы разумееце, пане Абрамахер, як гэта ўсё мяне закранае? Калі мой Ісак захацеў запісацца, дык яму казалі, што „жыдоў“ не прыймаюць! Гэта, бачыце, польская армія!

— Ну і што?

— Ісак абурыўся. Я злавіў Баранкевіча і кажу яму: паслухайце, я даў на гэту справу дзесяць тысяч марак, я яшчэ дам трыста камплектаў ваеннага абмундыравання! Але хіба нельга прыстроіць Ісака каптэнармусам або на якую-небудзь афіцэрскую пасаду па гаспадарчай часці? Ён, дзякаваць богу, скончыў камерцыйнае вучылішча і не дурнейшы за гэтых панкоў, у якіх няма ні граша ў кішэні? Хіба, кажу, добра ставіцца так да саюзнікаў толькі за тое, што яны яўрэі?

— Ну і што?

— Ну, Баранкевіч усё ўладзіў. Ісака залічылі па гаспадарчай частцы. Толькі афіцэра яны яму ўсё-ж не далі. Пакуль што ён — сержант. Але гэта нічога! Ісак — разумны хлопчык, і калі ўсё павядзецца добра, ён такі і будзе афіцэрам! Няхай гэта мне абыйдзецца яшчэ ў дзесяць тысяч!

Абрамахер заўважыў Уладыслава і штурхануў Шпільмана ў бок. Яны пачалі шаптацца:

— Як вы думаеце, пане Шпільман, што яны захопяць уладу?

— А як вы думаеце, для чаго ўсё гэта робіцца?

— Ну, як вы глядзіце на гэта?

— А як мне глядзець, пане Абрамахер? Я думаю, і вы згодзіцеся, што лепш паны, чым савецкая улада? Бо калі галыцьба пераможа паноў, дык ні вам, ні мне яна нічога не пакіне. І, хто ведае магчыма, і галоў... Я даведаўся, што такія гутаркі сярод маіх рабочых былі ўчора: няхай толькі прыдзе савецкая ўлада, мы гэтаму крывасмоку Шпільману ўсё прыпомнім... Тфу, паскудства! Я гэтых жабракоў кармлю, а ў падзяку — „крывасмок“! Дык ці ёсць скажыце, справядлівасць на свеце?!

— Вы ведаеце, хто гэта казаў? — запытаў Абрамахер.

— Ну, а як жа! У мяне ёсць свае людзі. Казала Сарка, дзяўчушка шаўца Міхельсона. Ён, здаецца, жыве ў вашым доме?

Я, вядома, гэтую дрэнь заўтра-ж выганю! Але хіба яна толькі адна? І трэба-ж было аўстрыйцам заварыць гэту кашу! Здаецца, нішто сабе народ, і на табе—рэвалюцыя!

Абрамахер нецярпліва перапыніў яго:

— Дык вы забераце заўтра ў мяне замежную валюту з вашага рахунка? Я думаю, што ўсё гэта трэба схаваць падалей. Пакуль што, яе, на вялікі жаль, нельга нікуды ні перавезці, ні вывезці. Дык вы спяшайце, а то хто яго ведае, што з гэтага выйдзе! Майце на ўвазе, што гэты Могельніцкі можа пакласці лапу і на наш банк. А чаму не?

Вы залаты чалавек, пане Абрамахер! Вы бачыце ў зямлю на чатыры аршыны. Верце мне, што калі-б знайшоўся такі ідыёт, які купіў-бы ў мяне мае майстэрні і дамы, дык я, не міргнуўшы вокам, сёння-ж прадаў-бы! І за поўцаны, далібог! Такое паскуднае становішча!...

Варочаючыся ў палац тым-жа чорным ходам, айцец Іеронім пачуў у склепе за дзвярыма прыглушаныя крыкі. Ён спыніўся.

— Адчыніце! На прамілы бог! Я баюся!

Гэта крычала жанчына. Ключ тырчаў у замку. Айцец Іеронім накруціў яго. Звар'цэлай ад жаху Хэлі здаўся ў цемры, што яна ўбачыла д'ябла.

— Езус Хрыстус! Свента Марыя! Злітуйцеся!—істэрычна крыкнула яна.

— Што з табою, дзіця маё? Не бойся! Хіба ты не пазнаеш айца Іероніма?

З блытаных слоў Хэлі ён здагадаўся пра ўсё. Ён узяў дзяўчыну за руку.

— Хадзем са мною...

На яго стук дзверы верхняга паверху адчыніла Стэфанія, якая была якраз тут.

— Што такое, айцец Іеронім?—спалохана запытала яна, убачыўшы пакаражаны твар Хэлі.

— Прабачце, графіня, я павінен пагаварыць з гэтым дзіцем сам-на-сам. Дазвольце прайсці ў ваш будуар?

— Калі ласка, але што здарылася?

Айцец Іеронім спасцярожліва махнуў ёй рукою, увёў Хэлю ў пакой, пасадзіў на канапу і вярнуўся, закрыўшы дзверы, да Стэфаніі.

Здарылася вельмі благая гісторыя. Трэба зрабіць так, каб пра яе не ўведалі. Прайдзіце ў сваю спальню і паслухайце. Вы мне яшчэ будзеце патрэбны, торапка шаптаў айцец Іеронім.

— Так, дзіця маё, тое, што ты раскажаш, жахліва, калі ты гаворыш праўду. Цяпер паслухай мяне, дочка мая. Ты хочаш раскажаць пра гэта бацькам. Не трэба гэтага рабіць! Ты сама сябе загубіш. Паны выганяць тваіх бацькоў на вуліцу, а цябе пасадзяць за паклёп у турму. Бо ты сама сказала, што вас з графам ніхто не бачыў. Паслухайся мяне, свайго духоўнага айца. Сам бог загадае дараваць крыўду ворагам сваім! І табе многае залічыцца за твое хрысціянскі ўчынак, калі ты забудзешся на ўсё... Калі ты пааб'ядаеш маўчаць, я скажу пра тваю крыўду графіні Стэфаніі.

Яна — добрая каталічка і не пашкадуе золата, каб хоць крыху выкупіць перад богам віну таго, хто цябе ўкрыўдзіў. Абяцай жа дзіця маё, імем прасвятой Марыі, што ты нікому пра гэта не скажаш. Будзь пэўна, што я хачу табе толькі дабра. Я вымалю табе благаслаўненне. Бясчэсны-ж чалавек не ўнікне боскай кары!

Вочы айца Іероніма гіпнатызавалі Хэлю, і яна ледзь чутна прашаптала:

— Я не скажу.

Айцец Іеронім ласкава паклаў сваю цяжкую руку на яе галаву, шэпчучы словы малітвы.

У суседнім пакоі Стэфанія, палаючы ад сораму, што ёй, па міласці айца Іероніма, даводзіцца іграць ва ўсёй гэтай гісторыі двухсэнсоўную ролю, выбірала з сваёй шкатулкі залатыя рэчы.

Увесь вечар Людвіга была ў радасным, узрушальным настроі. Агульная ўвага, захапленне, усведамленне сваёй прыгажосці, шчасця ад блізкасці Эдварда, хвалюючыя пачуцці, што яна — самая першая ў гэтай шумнай грамадзе, кружылі ёй галаву. Маладыя людзі лепшых сем'яў лічылі за гонар запрасіць яе на мазурку або кракавяк. І яна танцавала, аж пакуль не пачынала кружыцца галава, бурныя нацыянальныя танцы, захапляючы і сівых старых і маладых паюў.

— Якая яна дзівосная! — заўважыў Варнеры, не адрываючы позірку захаплення ад танцуючай Людвігі.

Ён сыходзіў з капітанам Врона ў залу, пакінуўшы Эдварда з князем Замойскім. З апошніх ступенек лесвіцы была відна уся зала.

— Жанчыны — не мая стыхія, мос'е Варнеры! Мізерная порцыя какаіна хвалюе мяне больш, чым усе гэтыя патэнтаваныя красуні, — бязбожна каверкаючы французскія словы, адказаў Врона.

Варнеры брыдліва паморшчыўся.

Пра густы не спрачаюцца... Як вы лічыце, ці прыстойна будзе, калі я запрашу яе на тур вальса? Не таюся, я амаль закаханы!

— Я думаю, што запрасіць можна, калі вы ўжо не можаце вытрымаць. Але толькі памятайце, для старонніх вы — усяго толькі гувэрнер малодшага сына Замойскага... Жадаю поспеху! Хоць на гэта і няма надзеі, — вяла праказаў Врона.

Прысадзісты вахмістр настойліва дамагаўся, каб Юзэф выклікаў лейтэнанта Шмультке. Стары, бачучы, што вахмістр увойдзе нават без дазволу, пайшоў далажыць.

Праз некалькі мінут з'явіўся Шмультке пад руку з Стэфаніяй. Обер-лейтэнант падвесаўся ўжо. Ubачыўшы вахмістра, ён сярдзіта шавяльнуў вусамі а-ля Вільгельм.

У чым справа, Зупле? Я-ж сказаў, каб мяне пусцякамі не трывожылі.

Шмультке не выпускаў рукі Стэфаніі і яна не спяшалася ісці. Вахмістр не адважваўся ў яе прысутнасці гаварыць, але вусы лейтэнанта шавяліліся так пагрозна, што ён паспяшаў адрэпартаваць.

— Адважуся далажыць, пане обер-лейтэнант, што мною затры

ман у фальварку ўжо аднойчы арыштаваны вамі Мечыслаў Пшыгодскі, які называе сябе ваеннапленным і які быў уцёк разам з іншымі арыштантамі пры налёце дэзертыраў на вакзал...

— Арыштаваны і добра! Пра гэтае мог далажыць і заўтра.

Вахмістр нерашуча патаптаўся.

Але гэты чалавек падбухторваў салдат... Апрача гэтага, у фальварак прышоў п'яны дзяншчык пана маёра і прынёс узяты недзе кошык з віном. Ён пачаў расказваць, быццам ведае, што ў Германіі адбылося... вахмістр закінуўся і так не праказаў страшнага слова.

Шмультке вызваліў руку Стэфаніі.

— Што такое?

— Тады гэты ваеннапленный пачаў падбухторваць салдат, каб арыштаваць паноў афіцэраў.

— Досыць! А дзе ты быў? Прабачце, графіня я павінен пайсці.

Устрывожаная Стэфанія паспяшыла на верх да Эдварда. Кратка расказала Юзэфу, які сядзеў каля дзвярэй, пра арышт яго сына. Стары хутка спусціўся ўніз.

Выслухаўшы Стэфанію, Эдвард запытаў увайшоўшага Врону:

— Другі сын старога Юзэфа завярбован вамі?

— Не. Гэта дзіўны суб'ект. Раніцою на маю прапалову ён адказаў, што наваёваўся і з яго хопіць.

Казімір Могельніцкі, які не пакідаў кабінета сына, прачнуўся ад дрымоты.

— Трэба, каб Шмультке не выпусціў гэтага нягодніка з сваіх рук... Кха-кха-кха... Наогул падазрона, адкуль ён узяўся.—Ён зноў закашляў. —Бо гэты тып здольны на ўсякае злачынства... Я толькі сёння даведаўся, што ён тут. Ён, аказваецца, набіў Францыску... Прашу цябе, Эдвард, прымі меры!

— Супакойся, айцец—немцы без нас запруюць яго куды належаць. Для нас, урэшце, гэтая гісторыя на руку... Дзяншчык відаць, пачытваў у маёра сакрэтныя паперкі, і добра, што салдаты ведаюць пра рэвалюцыю. Нічога, Стэфа, усё гэта пусцякі! Пойдзем, князь, на хоры, паглядзім як весяліцца моладзь,—адтуль усё добра відаць.

Увесь гэты вечар Францыска працавала ў кухні. Яе не пусцілі ўслужываць гасцям з-за двух вялізных сінякоў на твары. Калі Юзэф сказаў ёй пра арышт мужа, яна у першую хвіліну разгубілася, а пасля сярдзіта загрымела талеркамі.

— Ну і няхай! Якая мне справа? Не муж ён мне? Каб права лілася такое жыццё. Няхай яго хоць павесяць, мне не шкада.

Слёзы перашкаджалі ёй гаварыць. Ёй было шкада самой сябе, сваёй спаганенай маладосці. Успомніла ўсе знявагі, крыўду, якія яна цярпела ў гэтым доме. І самай большай усё-ж была крыўда на Мечыслава, які набіў яе ў дзень прыезду. І якімі толькі брыдкамі словамі не называў ён яе. Слёзы пацяклі яшчэ больш. Было шкада сябе, шкада яго. Чаго ён там натварыў? Чым гэта скончыцца? І ад таго, што Мечыславу пагражала, бяда, яна трывожылася. Яна не хацела прызнацца, што ёй страшна за яго лёс, што ён для яе ўсё яшчэ дарагі.

Стэфанія з жалем зірнула на Францыску. Пакаёўка, стрымліваючы слёзы, збянтэжана торгала кончык фартуха.

— Я бадай ці магу што небудзь арабіць. Стары граф вельмі не любіць твайго мужа. І наогул зараз такі час...

— Вы ўсё можаце, яснавяльможная пані. Прашу вас! Варта вам толькі пагаварыць з панам афіцэрам, і ён адпусціць—упрашала шэптам Францыска.

Стэфанія зрабіла адмоўны жэст.

Не, я не магу зараз гаварыць лейтэнанту пра гэта! І пры гэтым ты мяне дзівіш—чалавек цябе збівае, а ты...

— Ну дык што-ж! Б'е—значыць кахае...

— Вось як! Стэфанія здагадалася, якую ролю адыгрываў стары граф у гэтай справе, і не палічыла магчымым прадаўжаць гаворку. Надаўшы пакаёўцы надзеі неазначальным абяцаннем, яна з калідора, куды яе выклікала Францыска, вярнулася ў залу.

Хэля ад прыступу холаду хуталася ў коўдру.

Устрывожанная маці сядзела побач.

— Можна паслаць па доктара, дзіцятка?

Нічога, мамуся, пройдзе. Я крыху настыла. Пакінь мяне адну...

— Ну, цяпер ты ад мяне не ўцячэш, брыдота, як у першы раз! Дык ты, кажаш, арыштаваць афіцэраў? Пакуль што мы яшчэ зможам скараціць тэрмін твайго сабачага жыцця.. Ну, адказвай на пытанні, а то... Шмультке стукнуў руляй парабелума аб стол.— Імя, прозвішча?

— Пшыгодскі Мечыслаў.

У вялікай зале танцавалі мазурку. Зухавата стукалі абцасамі паны, плаўна кружыліся жанчыны.

— Я ачараваны вамі, графіня!

Людвіга ўсміхалася. Яна пазірала цераз плячо Барьеры на хоры, дзе стаяў ганарысты і стрыманы Эдвард. А лейтэнант думаў, што яна ўсміхаецца яму...

— Нех жые вялікая Польшча ад мора да мора! Нех жые вялікае дваранства польскае! Смерць нашым ворагам!—крычаў Уладыслаў, які зусім страціў розум ад віна.

— Віват!—адказвала яму зала, заглушаючы на момант аркестр.

РАЗДЗЕЛ ЧАЦВЕРТЫ

— Тата, глядзі, сонейка ў госці прыйшло!—Мойшэ ловіць ручкамі залатыя водбліскі на бруднай падлозе.—Тата! Я табе прынясу трошкі сонейка... Яно ўцякае, не хоча...

Мойшэ жмурыць вочкі. Адзінокі прамень заглянуў яму ў твар. Ён ведае, сонца зараз пойдзе спаць, тады стане зусім цёмна. Зараз дзядулька і тата шпарка—шпарка застукваюць малаткамі, Яны зўсёды так робяць, калі сонейка засынае, бо ў іх няма газы. А ім трэба шыць боты. Заўтра прыдзе сярдзіты дзядзька з вялікім

нажом пры поясе і будзе крычаць на дзядульку. Мойшэ не ведае, пра што гаварыць дзядзька з дзядулькам, а дзядулька ведае. Пра што-б Мойша ў яго не запытаўся, заусёды адкажа... Вось бабулька ўжо запальвае трэскі пад трыножнікам. Скора будзем есці! Мойшэ спамінае, што ён ужо даўно галодны. Даўно ўжо ён не еў нічога смачнага. Усё адна фасоля без масла. Калі бабульцы абрыдае варыць яе? Можа цёця Сара прынясе яму яблык або цукерку? Мойшэ любіць цукеркі і цётку Сару. Цётка Сара ласкавая, хорошая. Яна заусёды гуляе з Мойшам, калі не шые. Ён бачыў гэты дом, дзе многа цётка нешта шыюць... Вочы ў цёткі Сары вялікія—вялікія! Чорныя, як вакса. У іх Мойшэ бачыць самога сябе. У Мойшэ таксама ёсць свой куток пад сталом. Тут усё яго багацце—лавачка, кавалкі скуры, маленькі малаточак, падарунак бацькі, драўляныя цвічкі. Мойшэ таксама шые боты, толькі маленькія, як цацкі.

Пад сталом у Мойшэ добра. Тут ён нікому не перашкаджае і мама не крычыць на яго, што ён блытаецца пад нагамі. Тата і дзядулька працуюць у другім кутку, пад акном у столі. Адтуль сонейка прыходзіць у госці вельмі радка, але прыходзіць на трошкі. Мойшэ не паспее пагуляць з ім, як яго ўжо і няма.

У кутку яшчэ печ,—там мама і бабулька. У кутку яшчэ ложка. Бабулька спіць на печы. Цётка Сара спіць на куфры. Дзядулька—на скрыні са скурай. Тата і мама—на ложку, а Мойшэ з усімі па чарзе. У доме чатыры куткі, а яму чатыры гады. Тата ўчора казаў дзядульку... Мойшэ не паспеў успомніць, што сказаў тата. Дзверы рыпнулі. А—а—а! цётка Сара! Мойшэ нават падскочыў ад радасці.

Ён ужо ахапіў ручкамі калені цёткі Сары. Зараз ён даведаецца, ці прывесла яна яму гасцінца... Мойшэ ведае дзе лепш за ўсё сялезь вечарам,—на каленях цёткі Сары! У яе доўгія, цяжкія косы. Кончыкі іх пушыстыя, і так прыемна шчыкатаць імі носік.

Шпарка стукаюць малаткі. Вечар лутка зачыніць чорнай шапкай вакенца. Толькі аганёк пад трыножнікам будзе асвятляць пакой..

Мама наразае хлеб. Тата і дзядулька мыюць рукі.

— Чаму ты маўчыш, Сарачка?—запытаў тата.

— Шпільман прагнаў мяне з майстэрні.

— За што?—крыкнулі ўсе амаль адначасова.

Толькі Мойшэ маўчыць.

— За тое, што я назвала яго крывасмокам.

Мойшэ не ведае, што такое „крывасмок“, але гэта, напэўна страшнае.

— А няўжо ты думала, што ён табе за гэта пенсію павялічыць? голас у мамы злосны. Яна не любіць цётку Сару.

— Па твойму, Фіра, я павінна была маўчаць? Ён штомесі змяняў нам заробак, прымушў працаваць па чатырнаццаць гадзін у дзень. Сам багацеў, а ў нас грашы адбіраў. Гадзіна працуючая.

— Што-ж цяпер будзе? Мы думалі тваёй пенсіяй у наступным месяцы заплаціць Абрамахеру за кватэру,—спалохана сказаў дзядулька.

— Якая ёй да гэтага справа? Яна жыве сваёй галавой, у яе свой гонар... Ледзь не вяльможная пані! Яна дазваляе сабе гру-

бці гаспадару, а заўтра ёй есці не будзе чаго. Ці ты спадзяешся, што цябе прахарчуюць брат з бацькам? — крычыць мама.

Мойшэ спалохана глядзіць на яе. Яна худая, нос у яе заостраны. Мама заўсёды хварэе і заўсёды сярдзіцца.

— Не трэба сварыцца, Фіра. Калі ў доме няшчасце, дык яно не зменшыцца ад сваркі.

Гэта гаворыць дзядулька. Ён любіць цётку Сару і Мойшэ. Дзядулька вельмі стары. Барада ў яго доўгая, белая. Бровы сярдзітыя, а вочы добрыя. Дзядулька заўсёды сядзіць сагнуўшыся, ад гэтага ў яго спіна кривая.

Нехта стукае ў дзверы. Вось яны адчыняюцца і Мойшэ бачыць важнага дзядзьку Абрамахера. Усе таксама пазіраюць на яго і маўчаць.

Нарэшце дзядулька загаварыў:

Добры вечар, пане Абрамахер! Сядайце, калі ласка. Фіра, запалі свечкі.

Мойшэ хоча запытаць у дзядулькі: хіба сёння субота. Але ён баіцца важнага дзядзькі.

— Я зайшоў да вас, Міхельсон, запытаць: Ці думаете вы заплаціць за кватэру, або я павінен прыняць іншыя меры? — сказаў важны дзядзька.

Вы ўжо крышку пачакайце, пане Абрамахер. Заплацім аба-вязкова! Толькі грошай зараз няма. Ні маркі! Самі ведаеце, цяжка цяпер жыць беднаму чалавеку. Што заробіш, тое праясі. Вось думалі, што Сара атрымае пенсію, але яе пан Шпільман звольніў... — ціха адказвае дзядулька.

Дзядзька паглядзеў на цётку Сару. Ён падобны да тлустага ката, які сядзіць на плоце і пільнуе вераб'ёў. Кот хітры! Здаецца, што ён спіць, а ён усё бачыць! А як толькі верабей сядзе на плот, дык ён яго—цап лапай!.. і вусы ў дзядзькі, як у ката.

Мяне ўсё гэта мала цікавіць. Я пытаю: калі вы заплаціце за кватэру?

Ён надзеяе шапку. Каб хутчэй ён пайшоў!

Калі заўтра вы не заплаціце за ўсе чатыры месяцы, шэсць-дзесят марак, дык паслязаўтра вы ўжо будзеце кватарагаць на вуліцы.

— Як на вуліцы? Там-жа ўжо зіма! Пабойцеся бога, пане Абрамахер. Ёсца-ж у вас сэрца! Вы-ж таксама яўрэй!—заплакала бабулька.

— Я перш за ўсё—гаспадар дому. Для бога і жабракоў яўрэй я афіроўваю кожны месяц крышку больш, чым вы мне вінаваты. Але калі вы думаете, што яўрэй яўрэю не павінен плаціць за кватэру, то вы памыляецеся,—гаворыць дзядзька.

— А якая кватэра? Гэта-ж труна! тата закрычаў так, што Мойшэ ўздрыгануўся.

— Ха! Труна! А вы за 15 марак хочаце жыць у палацы? Ну, я ўсё сказаў. Заўтра, каб былі грошы! Апрача таго, наогул знайдзіце сабе лепшае памяшканне. Я не маю намеру трымаць у сваім доме няўдзячных грубіянаў. — І дзядзька павярнуўся да дзвярэй.

Мама кінулася за ім.

— Пачакайце, пане Абрамахер! Не злуйце на мужа за яго словы. Мы людзі неадукаваныя, можа, і не ўмеем сказаць як трэба. Вы ўжо даруйце, пане Абрамахер! Вядома, мы заплацім!... А можа за частку грошай мы адробім вам чым-небудзь? Вы, напрыклад, наймаеце-ж прачку. Дык я магу мыць вам бялізну... Можа, што-небудзь трэба пашыць пані Абрамахер і дочкам, дык Сара можа гэтае зрабіць,—жахліва ўпрашвала мама важнага дзядзьку.

Дзядзька яшчэ раз зірнуў на цётку Сару і адказаў:

— Так і быць, я пачакаю некалькі дзён... Няхай яна,—ён паказаў пальцам на цётку Сару,—заўтра прыдзе да мяне ў кантору. Можа для яе знойдзецца работа... але грошы вы ўсё-ж рыхтуйце... — і важны дзядзька выйшаў.

Мойшэ вельмі хацеў паказаць яму ўслед язык, але калі мама ўбачыць,—яна зноў надзярэ яго за вушы, як раніцою, калі ён прывязаў да хваста кошкі карабок з цвічкамі.

Толькі позна ноччу варочаўся Сігізмунд Раеўскі ў маленькі пакой: Ядвіга з трывогай паглядала за ім. Ноччу, абнімаючы яго, шаптала:

— Я цябе так мала бачу... Зноў, Зыгмунд, усё як і тады! Няма спакою ў маім сэрцы—баюся за цябе! Гэтак ужо відаць, мне з роду суджана... Калі вярнуўся, шчасцю свайму не верыла. Бо гэтулькі год.—зразумей, Зыгмунд, колькі год!—Адна без цябе...

Сігізмунд моўчкі паклаў сваю вялікую руку на яе плячо. Гэты дотык быў для яе даражэйшы за ласкавыя словы. Не ўмеў ён і раней гаварыць гэтых слоў. Але ці ёй не ведаць, як горача, як пяшчотна можа кахаць ён. Ёй прыпомнілася іх першае спатканне на нелегальным сходзе ў Варшаве. У яго ўжо тады была партыйная клічка—таварыш Хмуры. Яна ішла з гэтага сходу членам соцыял-дэмакратычнай рабочай партыі Польшчы. Да самай хаты праводзіў новага таварыша высокі слесар вадаправода член камітэта, таварыш Хмуры. Ад той начы пачалася іх дружба, а затым і каханне...

— Мне страшна падумаць, Зыгмунд, што вас могуць адабраць ад мяне. Я кажу — вас, бо хлопчык стаў тваім ценем. Ён не зводзіць з цябе позірку... Я ведаю, што інакш і быць не можа. Але зразумей, як майму сэрцу? Дзе-б я ні была, што-б я ні рабіла—з ўсёды думкі мае пра вас? Я так пакутвала, столькі перажыла, што я не вытрываю гэтай страты...

Быццам спыняючы яе, Сігізмунд сціснуў пальцамі яе плячо.

— Так нельга, Ядзя! Я разумею усё. Я таксама ведаю, што такое боль. У мацеры гэта, вядома, мацней. Страціць—гэта жахліва. Але як-жа быць? Ты-ж была ў партыі. Хіба не табе ведаць, што калі пачаўся ўжо бой, дык мэта адна—разграміць ворага, чаго-б гэта ні каштавала магчыма, нават самага дарагога.

Ён адчуў на сваіх грудзх яе галаву і вільготную ад слёз шчаку. Яна слухала яго, разгубленая і абязброеная.

— Я не хачу зараз асуджаць цябе за адрыў ад партыі. Бывае, што слабы не вытрымлівае цяжасці барацьбы. Не ўсе ў гэтыя

гады ўтрымалі ў руках партыйны сцяг. Некаторыя адыйшлі ўсе свае клопаты і дучкі аддалі сям'і. Для іх пагібель сям'і—іх уласная пагібель. Але хіба можна ўсё жыццё змясціць у гэтым пакоі? Падумай, Ядзя!

Ты вернешся да нас, мая дарагая, і ў гэтым зноў знойдзеш шчасце... Што-б ні здарылася з намі, у цябе заўсёды застанецца мэта жыцця, самая цудоўная, самая высокая, якую толькі ведае чалавецтва.

Губы Ядвігі пяшчотна краўліся яго грудзей там, дзе стукае сэрца. Ахоплены вялікай, чалавечай пяшчотай ён прытуліў яе да сябе...

А ў другім канцы пакою раскінуўшы рукі, глыбока дыхаючы, моцна спаў сын. Ён сніў сон. Яны з бацькам стаяць на высокім кургане. Вакол неабдымны стэп. Ноч. А там, дзе ўсход, яркае зарава. І здаецца, што стэп палымее. Вецер даносіць грозны рокат надыходзячай буры. Далёка, як аханіць позіркам, хваля за хваляй ідзе мноства людзей. Залітыя яркім святлом, ярчэй за полымя гараць сцягі. Пабліскае сталь. Дрыжыць зямля пад конскімі капытамі. І над усім гэтым кружыцца і лунае магутная песня: „Гэта, сыноч, нашы ідуць. Хадзем насустрач“, кажа бацька і бярэ яго за руку...

Раеўскія прачнуліся вельмі рана. Была нядзеля. Сёння ў доме машыніста вадакачкі, за паўкілометра ад станцыі, у глыбокім яры, каля ракі павінны былі спаткацца рэвалюцыйныя рабочыя. Праз усе гэтыя дні і вечары Раеўскі адшукваў іх аднаго за адным па тых братэрскіх сувязях, што захоўваюць людзі, якія калі небудзь разам змагаліся супроць сваіх прыгнятальнікаў. Знайшоў ён і старых падпольшчыкаў, якія часова адыйшлі ад барацьбы. Ідзе-б ён ні ступаў, ён адчуваў за сваёю спіною сына, які асцярожна ахоўваў яго. І цяпер, калі ў прасторным пакоі машыніста сабраліся рабочыя, Раймонд сядзеў у пустой будцы стрэлачніка, на ўзгорку, каля павароткі ў дэпо. Адсюль яму відно ўсё вакол. Унізе, каля рэчкі, вадакачка. Праз правае акно відзен чыгуначны насып і сталёныя рэйкі, якія ідуць на поўнач. Праз левае акно відны пад'ездныя пуці і дэпо, за ім—вакаал.

Машыніст Кавала ўвесь час корпаўся тут, папраўляючы для блізіру масток. Калі ўнізе, па сцежцы ўздоўж ракі, прайшоў чацверты чалавек. ён узяў тапор пад паху і накіраваўся да будкі.

— Цяпер глядзі пільна, хлопчык,—сказаў ён суха Раймонду.—Прыходзіць сюды ужо няма каму. Калі-ж каго занясе выпадак, дык прапусці. А калі ён пачне спускацца ўніз, махні шапкай. Я дачку пашлю з двара глядзець. Яна мне скажа.

І ён пайшоў уніз.

-- Олеся, ідзі, зірні там па гаспадарцы. Ды не забудзься пра што я табе гаварыў, сказаў Кавала, уваходзячы у пакой і звяртаючыся да дачкі. Здаецца, усе цяпер? Так што можна пагаварыць.—І Кавала абзеў прысутных дапытлівым позіркам. Ён быў падобны да вожыка са сваёй сіваю шчаціністай бародкай і коротка падстрыжанымі валасамі. Шэрыя разумныя вочы спыніліся на

Раеўскім.—Так што, слова за табою, Зыгмунд. Пачынай, а мы паслухаем,—сказаў ён, сядуючы да стала. І, звяртаючыся да астатніх, запытаў:

— Мусіць, пазнаёміліся? Мы-та з ім старыя сябры. Як вам вядома, яго прыслалі сюды шавяльнуць стаячую ваду. А то здорава тут ад народу адсталі... У горадзе пачынаецца заваруха, трэба гэта абмазгаваць.

Грыгоры Кавала гаварыў па-украінску.

Таварышы! пачаў Раеўскі.— Мясцовы рэволюцыйны камітэт даручыў мне абмеркаваць з вамі тое-сёе.

А з каго складаецца гэты Камітэт?—прастадушна запытаў худзенькі Варабейка, які ціка ўсеўся ў кутку пакою. Ён быў самы маладзейшы з усіх прысутных. Раеўскі паглядзеў на яго і ўсміхнуўся.

— Можце быць спакойны;—людзі надзейныя...

Варабейка збянтэжыўся.

— Мы ужо маем партыйную арганізацыю,—гаварыў далей Раеўскі.—Праўда, нас не шмат,—усяго трыццаць сем чалавек. Але гэта прывераныя людзі. У горадзе, як відаць, адбываецца пераварот. Немцы адыходзяць, а паны прыбіраюць уладу ў свае рукі. Сёння ў нас няма чым ударыць па гэтых руках. Значыць, трэба дзейнічаць, трэба ўзняць чыгуначнікаў, цукраварнікаў. А то гэтае варанне ўмацуецца, і тады не так лёгка яго будзе скінуць.

Даніла Чобат, які сядзеў насупроць Раеўскага, чалавек нядобра скроены, але моцна сшыты, чорны як антрацыт, якім ён карму топку свайго паравоза, грузна шавяльнуўся, і стары табурэт жаліва скрыпнуў пад ім.

— Усё зразумела... А вось чым мы панкоў мацаць будзем? Народ мы узнёмем, гэта факт! А зброі няма? Кулаком шмат не наваюеш, —прыглушаючы свой магутны бас, прагудзеў ён.

Усе мімаволі зірнулі на яго вялізныя кулакі.

— Калі справа ідзе пра зброю, дык хадзіць далёка не трэба—на сёмым пуці стаіць у туніку запламбіраваны вагон. Там скрынкі з вінтоўкамі. Сам бачыў, як грузілі,—ажывіўся Варабейка. Ну, а патронаў у артылерыйскім складзе, што каля станцыі, хоць заваліся! Калі на тое пашло, дык мы хопь сёння ноччу загонім гэты вагон сюды, да вадакачкі,—тут у момант разгрузім і складзем у запасной камеры. Вадакачка на водшыбе, гэтага ніхто і не ўважыць! Толькі зываць не трэба.

Раймонд сачыў за хлопцам, які падыходзіў да будкі. Той ішоў проста па насыпу. Вецер даносіў абрыўкі песні:

Ты лавик, моя кохана,
Смерть одна разлучит нас!

Было холадна, але ватная куртка на хлапцу шырока расхінута. Ён, відаць, быў у вельмі добрым настроі. Рыжая шапчужка ссунута на самы верх. З кучаравым чубам, колеру спелага жыта,

забаўляецца вецер. Хлапец ішоў, усунуўшы рукі ў кішэні, і з захапленнем спяваў. Раймонд пазнаў яго. Гэта быў Андрый Птаха, з кацельнай цукраварнага завода.

Цяпер Раймонда непакоіла толькі адно куды ішоў Птаха. Калі на вёску, дык ён пойдзе цераз пераезд направа. Вось ён на пераездзе... Не, павярнуў сюды! Ясна, ідзе да вадакачкі! Больш няма куды. Раймонд пакінуў месца сваёй варты.

— Эй, Андруша!

Птаха павярнуўся, здзіўлена паглядзеў на Раймонда, які невядома адкуль узяўся, і пайшоў яму насустрач.

— Ты адкуль, Андрый?

Я да Грыгорыя Міхайлавіча. Вунь, унізе, яго дамок.

— А што ты там будзеш рабіць?

— Рабіць? Хм... Ды ано і тое-ж. Пгушка у яго ёсць прывабная.. Дык вось, я заусёды ў нядзелю хаджу яе слухаць. Хораша спявае, шэльма!—Хітра ўсміхаючыся, адказваў Птаха і моцна сціснуў Раймонду руку. А ты чаго тут?—Я? Так... Выпадкава прыблукнуў. Ніколі не быў у гэтых месцах... Захацеў паглядзець, замяўся Раймонд.

Птаха перастаў усміхацца. Шэрыя адважныя яго вочы недаверліва агледзелі Раймонда. Ён рыўком насунуў шапку да саміх бровей.

Захацеў паглядзець? Бачыў я такіх рабчыкаў! І, сярдзіта нахмурыўшыся, дадаў:—Лепш для цябе будзе другое месца абраць. Тут ужо агледжана, зразумеў?

— Нічога не зразумеў.

— Ну, тады не абыйсціся без бойкі!

— Біцца? За што? Відаць, што ты выпіў сёння...

Але Птаха з выразным намерам выняў руку з кішэні.

— Чэго ты прыкідаешся? Думаеш, што цяпер ваша ўлада, дык і насміхацца можаш? Пляваць я хацеў на ўсё гэта. А вось пачну тыкаваць, тады пазнаеш, як з хахламі звязвацца. І загад табе не дапаможа!—пагрозна сказаў Андрый.

Кінь, Андрый! Якая ўлада? Які загад? Калі у цябе ўжо такая ахвота пабіцца, дык пашукай сабе каго-небудзь іншага,—адказаў Раймонд, якому ўжо абрыдзелі паводзіны Андрый.

— Што, занатранарыў? Ведае кошка, чыё мяса з'ела! Усе вы, палячкі, на адзін фасон: зверху шоўк, а ў пузе шчоўк! Прывыклі ездзіць на хахлах, як на аслах.

Раймонд ступіў да яго. Ледзьве стрымліваючыся, ціха праказаў:

— Каб ты не быў п'яны, дык я за гэтыя словы паламаў-бы табе рэбры.. Прычапіўся, як злы сабака! А я яшчэ цябе за добрага хлопца лічыў... За што ты ўвесь польскі народ абражаеш? Які на мне шоўк? На чый я спіне еджу? Эх ты, бярвяно!

Невядома, чым-бы скончылася гэтая гаворка, каб звонкі дзявочы голас не паклікаў знізу:

— Андры-ы-й!

Абодвы азірнуліся. Унізе, каля дамка, на цэментовай пляцоўцы вадзянай камеры стаяла Олесья. Птаха некалькі секунд пастаяў нерашуча. Пасля, зноў ссунуўшы шапчонку на патыліцу, пачаў

спускацца. Адышоўшы некалькі крокаў, ён спыніўся і, пазіраючы не на Раймонда, а кудысьці ў бок, сказаў:

— А ты ўсё-ж наглядай сабе ў другім месцы. А то, хоць ты і свой хлопец, аде морду наб'ю, зразумеў?

Алеся нецярпліва чакала, калі Андрый падыйдэ да яе. Нават сюды, у яр, заглядаў валацуга—вечер, сцюдзёны і сухі. Алеся вымушана была змагацца з ім, ратуючы ад яго, сараматніка, сваю спадніцу.

Цёплы вязаны світэр быў шчытна нацянут на яе грудзях і руках. Ёй ішоў семнаццаты год. Гэта была чорнавокая смуглянка, жыццерадасная і порсткая. Жаноцкая сарам'яжасць і задзёр перапляталіся ва ўсіх яе рухах. І гэтая супярэчлівасць асабліва вабіла да яе.

Стройная, як горная козачка, яна ведала пра сваю абаяльнасць. Жанчына, якая прачнулася ўжо ў ёй, падказвала ёй самыя прыгожыя рухі і тую няўлоўную форму какецтва, якую яна, сама таго не ведаючы, часта выкарыстоувала, каб спадабацца.

— Ты пра што з ім гаварыў?—адразу запытала яна ў Андрый, нават не павітаўшыся з ім.

— Так... Пра радню... Ягоны тата і мая бабка—стрэчныя знаёмыя... А ты што, з ім у глядзелкі гуляеш? Чаму ж на холадзе, у хату чаму не завеш? Я хацеў нагнаць яму жару, ды ты...

Андрый раптоўна змоўк. У прыжмураных вачах дзяўчыны было гэтутлікі холаду, што ён арабіўся сам не свой.

— А яшчэ што?

У гэтым пытанні Птаха ўлавіў несхаваную пагрозу. Каса наскочыла на камень. Андрый не хацеў сварыцца не для гэтага ён ішоў сюды. Але спатканне з Раймондам і допыт Олесі, такі няветлы і нават злы, сапсавалі ўсё.

— Што яшчэ?—Олеся стукнула каблучком аб бетон.

— Я яшчэ сказаў яму, каб ён правальваў адсюль да чортавай бабулькі, зразумела?

Андрый рашыў, што дзень усёроўна сапсаваны і рваў напра-лом. Наляцеў вечер і заспеў Олесю знячэўку. Яна злосна ўдарыла рукою па ўзвіхранай спадніцы. Андрый сарам'яжна адвёў позірк.

— Які ты асёл! Які ты асёл! Што цяпер чалавек падумае?—шаптала яна.

— Ну, няхай я—асёл, але чаго плачаш ты? Я-ж табе нічога такога...

— Я плачу? Неставала, каб я перад кожным хлапчанём яшчэ плакала! Вечер вочы рэжа, а ён... Таксама ужажор! Соплямі да вямлі прымярзае, а яшчэ пнецца... Скажы ты мне, чаго цябе чэрці ганяюць сюды? Колькі разоў казала, што бачыць цябе не хачу!

— Я чамусьці гэтага не чуў.

— Сыйдзі з вачэй, брыдкі.

Олеся адварнулася. Андрый не ведаў, як памірыцца з ёю. Ён здагадаўся, што Раймонд прышоў сюды не на спатканне. Олеся тады трымалася-б інакш.

— Закурыць з гора, ці што? тужліва сказаў ён і ўсадзіў руку ў кішэні па тытунь. Пальцы наткнуліся на складзеную паперу. Ён

дастаў яе, разгарнуў і яшчэ раз прачытаў: „Загад камандуючага узброенымі сіламі дзяржавы Польскай на Валыні“...

— Ты не ведаеш, Олеся, ці чытаў твой бацька гэтую штуку віну? Што ён робіць? Можа мне да яго пайсці, калі я тваёй душы неўспадобу?

— Да бацькі нельга—у яго госці. Дай сюды!—Олеся ўзяла лісток з яго рук.

Загад быў надрукован на польскай і рускай мове. Шпарка прагледзеўшы яго, Олеся павярнулася да Андрыя:

— Не ідзі за мною, я зараз вярнуся...—і пабегла да дому.

Андрый павесялеў. Справы, відаць, наппраўляліся. Павярнуўшыся спіною да ветра, ён ад радасці, пачаў круціць агромністую цыгару.

У пакоі напружана слухалі. Расеўскі павольна і раздзельна чытаў:

„Параграф першы. Воляю народу з сёнешняга дня ўся ўлада ў краі належыць штабу легіянераў“.

— Бачылі? Залез на Украіну і камандуе імем польскага народу!—узрушана крыкнуў Остап Шчабель, чорнабровы прыгажун, малатабоец з дэпо.

— Цікава ў іх запытаць, калі яны ў польскага народу пыталіся?—порстка ўстаў стройны Мяцельскі і ў вачах яго палыхнула ярасць.

„Параграф другі. Абвяшчаю ў горадзе асаднае становішча. Хадзьба па вуліцах пасля сямі гадзін вечара забараняецца пад страхам расстрэлу“.

„Параграф трэці. Забараняюцца ўсякія сходкі, сходкі, зборышчы без майго на гэта дазволу. Асоб, заўважаных у агітацый супроць камандавання і ўноў арганізаванай улады, загадваю расстрэльваць на месцы“.

— Ого!

— Адразу відаць воўчы нораў!

— Нічога сабе „улада польскага народу“!

— А гэтага самога польскага народу баяцца, як чорта!

„Параграф чацверты. Палярэджваю, што кожны гвалтоўны захват кім-небудзь асабістых уладанняў грамадзян Польскай дзяржавы альбо іх маемасці будзе лічыцца як грабеж, і з захопнікамі будзе зроблена як з бандытамі“.

— Ага! Няхай-бы з гэтага і пачыналі!

— Народу штосьці не відаць, а вось памешчыцкі араўнік ёсць,—прагудзеў Чобат.

Пра зямлю яшчэ маўчаць, каб народ не бунтаваўся. Час церпіць—зіма...—сказаў Варабейка.

А ўладаны, што гэта, па тваему?—павярнуўся да яго Шчабель.

— Чытаю далей: „Параграф пяты. Абвяшчаю набор добраахвотнікаў у новыя фарміруемыя часці. Кожны добраахвотнік бярэцца на поўнае ўтрыманне, абмундыраванне і пяцьдэсят марак пенсіі ў месяц“.

— А далей што там?—нецярпліва запытаў Кавала.

— Далей? „Камандаванне будзе весці бязлітасную барацьбу з большэвікамі, як з самымі небяспечнымі ворагамі дзяржавы Польскай. Зауважаных у прыналежнасці да большэвіцкай партыі загадваю неадкладна аддаваць ваенна-палявому суду з разборам справы за дваццаць чатыры гадзіны“.

— Гэта ўжо спецыяльна для нас!

— У іх нядоўга пажывеш на белым свеце!

Чобат раз'ятрана забраўся ўсёю пяцёрнёю ў свае густыя валасы.

— Хто гэта ў іх такі шпаркі?—запытаўся ён.

Раеўскі зірнуў на подпісь.

— Палкоўнік Могельніцкі.

Ні хвіліну ў пакоі зрабілася ціха. Раеўскі паклаў загад на стол.

— Я думаю, таварышы, што цяпер усё ясна?

Чобат панура сапеў, заглядзеўшыся ў акно.

Раеўскі абвёў позіркам усіх пяцёр і не знайшоў ні страху, ні разгубленасці ў іх вачах.

„Харошы падабраўся народ“.

Сур'ёзныя рабочыя твары. Крышку панурыя. Шчабель не па гадах суровы. Варабейка нечага тужліва задумаўся. Шчабель і Варабейка не ведалі, што Кавала, Чобат і доктар Мяцельскі з'яўляюцца членамі Раўкома. Яны лічылі, што толькі адзін Раеўскі быў яго прадстаўніком.

Раеўскі падышоў да гаспадара.

— Трэба паслаць моладзь у горад праведаць, што і як. Няхай Раймонд з тваёю дачкою сходзяць.

— Добра, зараз скажу.

— Цяпер мы пагаворым пра тое, што нам патрэбна рабіць,— прананаваў Раеўскі.

Олеся падбегла да Птахі.

— Хадзем, брыдкі, у горад. Пагуляем, паглядзім, што там робіцца.

Калі ішлі на гару, яна сказала рашуча:

— Ты павінен памірыцца з Раеўскім, інакш я з табою нікуды! Каб не быў ты дурнем, сказала-б табе, чаму гэты хлопец тут.

І пабегла да будкі.

Хадзем у горад, Раймонд. Бацька сказаў, трэба паглядзець, што там робіцца. Ваш бацька застаўся ў нас, будзе чакаць. Сюды прыдзе Варабейка.—І пакуль падыходзіў Андрый, дадала, хвалючыся. Птаха вам нагаварыў глупства, але ён хлопец усё-ж добры. Вы на яго не злуйцеся! Ну, пашлі!

Птаха ішоў і размаўляў, быццам паміж ім і Раеўскім нічога не здарылася. На вакзале грывнула некалькі стрэлаў. Трывожна загудзеў паравоз, але неяк адразу змоўк, і стала ціха.

Андрый, ты быў у горадзе? Што там робіцца? трывожна запытаў Олеся.

А чорт яго ведае? Бачыў атрад кавалерыстаў. Каля гарадской Управы—кучка фендрыкаў з вінтоўкамі. Аднаго пазнаў—

Сладкевічаў, адвакатаў сыноч. Начаплялі сабе белых арлоў на шапкі... Усё больш гімназістыкі. Смяхота!

На чыгуначных пуцях было бязлюдна. Дэпоўскія вароты зачынены. Штосьці пагрознае было ў гэтым бязлюддзі. За некалькі крокаў да выхаду на мост, які быў перакінут цераз станцыю, з-за вугла таварнага склада насустрач ім шмыганула нейкая фігура. Гэта быў аўстрыйскі паліцэйскі. Ён рынуўся быў у бок, але выгляд траіх яго сунакоў. Задымаючыся і азіраючыся, ён гукнуў ім ча ламанай польскай мове, махнуўшы рукою на поўнач.

— Вы не бачылі там узброеных людзей?

— Не, адказаў Раймонд, які адзін з усіх траіх гаварыў на польску.

Паліцэйскі кінуўся бегчы да вадакачкі. Але Птаха раптам пад стапу яму ножку і здаравенны шукман з усяго маху бразнуўся аб зямлю. Гэтак-жа шпарка Андрый атынуўся верхам на ім. Як ні пакручваўся той, але выбрацца з цапкіх хлапцовых рук не мог.

— Раймонд, цягні ў яго левольвер! Ды жывей.

Раймонд нагнуўся да паліцэйскага і, спяшаючыся, і хваляючыся, адшпіліў кабуру і выцягнуў з яе рэвольвер. Птаха шпарка адскочыў ад паліцэйскага, не забыўшыся выхапіць з ножан шырокі цесак, і заняў позу для абароны. Раймонд круціў у руках адабраны „маўзер“, не ведаючы, што з ім рабіць.

Усё адбылося так шпарка, што Олеся не паспела апамятацца. Паліцэйскі ўскочыў з зямлі. Ад сполаху і шаленства яго ніжняя сківіца дрыжала. Але рашучы выгляд Птахі не дазваляў і думаць пра супраціўленне.

Ну, а цяпер уцякай! Націскай на пяткі! і Андрый красамоўна махнуў у паветры цесаком у кірунку на поўнач. Не разумееш? Ну, як там на вашаму—махен драпіс да чоргавай мацеры!

Раймонд схаваў рэвальвер у кішэню. Тады паліцэйскі начаў спешна адыходзіць ад іх, штохвіліны азіраючыся. Прайшоўшы некалькі крокаў, ён расшпіліў пояс і кінуў непатрэбныя цяпер кабуру і ножны. Андрый пайшоў і падняў іх. Засадзіўшы у ножны цесак і здаволена ўсміхаючыся, вярнуўся назад.

Куды-б мне гэтую штуківіну запхнуць?

— Ты што, звар'яцеў? А калі-б ён нас усіх перастрэляў? — накінулася на яго Олеся.

Эх, каб ды кабы, параслі-б у носе грыбы! На якое ліха яму пісталет? Усёроўна, крамцы канец! А мне ён спатрэбіцца.

— Ну, а штык нашто табе? Кінь яго, пойдзем.

Ну так! З яго два важнецкія зрабіць можна. Я яго вось сюды пад ступенькі прымашчу. Тут не відаць.

На мосце ён дагнаў іх.

— Слухай, Андрый, калі ты думаеш яшчэ што-небудзь выкінуць, дык не хадзі з намі. У нас важная справа — суха сказаў Раймонд.

— Ну, чаго прычэпіліся? Ужо ўсё ў парадку! Даўно мне хацелася пістоль мець, а тут, гляджу, з рук дабро ўцякае. А здорава я паліцай напалохаў! Напэўна, дзесятую вярсту ўбірае! Смяхота!

Андрый зарагатаў так звонка, што Раймонд і Олеся ўсміхнуліся.

Да Андрыя вярнуўся добры настрой. На мосце ён ішоў, прытуптваючы і спяваючы:

Гоп, кумэ, нэ журыся,
Туды-сюды поварныся!

Гэтак-жа раптам прышла яму думка завяршыць усё харошым учынкам.

Ведаеш што, Раймонд, дару табе пістоль! Бяры! Ведай маю дружбу! Я сабе другі дастану.

Олеся рэзка павярнулася да яго.

Ты што, зноў думаеш на каго-небудзь накінуцца? Не хадзі з намі! Чуеш? Не хадзі!

— Ды не! Што ты мне сёння настрой збіваеш? Я шчыра, а яна... Сказаў, выдумляць не буду, чаго-ж яшчэ? Ці мала дзе я сабе магу дастаць? Якая твая справа? На, Раймонд, кабуру і насі на здароўе... Што гэтае баб'ё разумее ў вайскавай справе!

— Ты пра баб'ё больш асцярожна.

Але Андрый ужо не слухаў яе. Абняўшы Раймонда і ўсміхаючыся збянтэжана, прашаптаў:

— Хто старае спамяне, таму вока вон, зразумеў? А з гэтай штукавіны мы з табою не раз стрэльнем у зручным месцы, згодзен?

Замест адказу Раймонд паклаў руку на яго плячо.

РАЗДЗЕЛ ПЯТЫ

У гэтую нядзелю ў палацы Могельніцкіх прачнуліся вельмі рава.

У канюшнях, апранутыя ў форму польскіх легіянераў узброеныя людзі сядралі коней. У флігелях, дзе жылі шматлікія дваровыя, чакалі сігналу да выступлення пехацінцы.

Шмультке і Зоненбург толькі што паснедалі. У пакой увайшоў Юзэф і падаў маёру запіску. Маёр прачытаў і сказаў:

— Графіня Стэфанія просіць нас зайсці да яе па вельмі тэрміновай і важнай справе.

Яны здзіўлена пераглянуліся, але зараз-жа ўсталі з-за стала і, аглядзеўшы мундзіры, моўчкі пашлі за старым.

На другім наверху Юзэф шырока расчыніў дзверы будуара Стэфаніі і гэстам запрасіў немцаў увайсці.

Але замест графіні іх спаткалі некалькіх узброеных афіцэраў, у невядомай форме. Адзін з іх зачыніў за немцамі дзверы і стаў з рэвольверам у руцэ за ўвайшоўшымі.

— Што гэта значыць? суха запытаўся Зоненбург.

Шмультке інстынктыўна працягнуў руку да пояса. Але рэвольвер быў пакінуты ў пакоі маёра.

У кутку будуара ў глыбокіх крэслах сядзелі Баранкевіч і стары граф.

Сядайце, панове,—сказаў адзін з афіцэраў, пакарэжыўшы грывасай-усмешкай бледны твар.

Немцы ўсё яшчэ стаялі.

Баранкевіч цяжка ўстаў з крэсла і падышоў да іх. Ён, як знаёмы, працягнуў ім руку, але абодва афіцэры нават не шавяльнуліся. Баранкевіч пачырпанеў.

— Гэ.. ўмм... так! — пачаў ён. — Справа такая, панове. Паколькі вы пакідаеце нашу краіну і больш не зможаце ахоўваць нас і падтрымліваць парадак, мы парашылі самі заняцца гэтым.

— Хто гэта вы? — скоса зрынуў на яго ўзлаваны Зоненбург.

— Мы гэта штаб польскага легіёна. Маю гонар пазнаёміць! І Баранкевіч павярнуў сваю тушу ў бок аднаго з польскіх афіцэраў. — Палкоўнік граф Могельніцкі, начальнік легіёна.

— Эдвард Могельніцкі? Палкоўнік французскай службы?

— Амаль верна, пане обер-лейтэнант. Я, уласна, палкоўнік рускай гвардыі, але ўсю ваіну правёў у Францыі, як член рускай ваеннай місіі і пасля большэвіцкага перавароту ў Расіі застаўся афіцэрам французскай службы, — адказаў Эдвард з халоднай пачцінасцю.

— Дык мы павінны арыштаваць вас.

— Крышку спазніліся, пане обер-лейтэнант. Ды мы заклікалі вас сюды з зусім іншай мэтай. Для абодвух бакоў будзе лепш, калі мы спакойна абмяркуем становішча, якое стварылася зараз, гаварыў Эдвард. Мы займаем горад. Ад вас мы патрабуем нейтралітэту. Мы не будзем перашкаджаць вашай эвакуацыі адгэтуль толькі пры ўмове неўмяшання ў нашы справы. Вядома, усе склады зброі і абмундыравання пераходзяць да нас. — Шмультке зрабіў узгневаны гэст. — Вы самі бачыце, гэта не бунт натоупу, але следам за вашымі адступаючымі часцямі рушаць чырвоныя. Яны наваляцца на нас адразу-ж пасля адыходу нямецкіх войск. Вось чаму мы вымушаны, не чакаючы, пакуль вы адыйдзеце, заняцца навядзеннем парадку ў акрузе і мабілізацыяй нашых сіл. Я звяртаюся да вас, пане маёр і пане обер-лейтэнант. Вы абодва дваране і афіцэры. Праўда, мы з вамі знаходзіліся ў варажых лагерах. Але зараз у нас з вамі агульны вораг — рэвалюцыя. Калі пачнеце барацьбу з намі, дык гэта будзе толькі на руку чырвоным. Я не думаю, каб вы гэтага хацелі!

Некалькі секунд цягнулася маўчанне. Шмультке дапытліва зірнуў на Зоненбурга.

— Добра. Але як паставіцца да гэтага яго прэвасхадзіцельства начальнік гарнізона? — разгублена прамармытаў Зоненбург.

— Яго прэвасвяшчэнства біскуп Бенедыкт ужо дамовіўся з панам палкоўнікам, — ціха праказаў нехта за яго спиною.

Немцы азірнуліся. Перад імі стаяў айцец Іеронім, які незаўважаны увайшоў у пакой у часе гаворкі. Ён падаў Зоненбургу запечатаны канверт і пакуль немцы чыталі, цыхмана пашоў у кут і сеў побач са старым графам.

— Дык які ваш адказ, панове афіцэры? — запытаў Эдвард.

— Нам застаецца толькі падпарадкавацца, — глуха адказаў Зоненбург.

— Вельмі рад! Вы, панове, вядома, вольныя. Ад гэтага часу вы госці ў нашым доме. Будзьце ласкавы папярэдзіць ваших салдат аб тым, як яны павінны трымацца. Паручык Зарэмба, схавайце

ваш рэвольвер. Падпяручык Могельніцкі, перадайце атраду мой загад падрыхтавацца. Панове афіцэры, займайце вашы месцы.

Праз поугадзіны невялікі атрад, які складаўся з кавалерыі і пяхоты, з трыма кулямётамі, рушыў да горада.

У вялікай камеры быў змрок. Два маленькіх вякенцы з тоўстымі кратамі амаль не прапускалі святла. Цесната. Замест пятнаццаці чалавек—тут трыццаць адзін. Дашчаныя нары завалены людзьмі. Смуродна і брудна тут.

Здаравенны селянін, які ляжаў проста на падлозе, павярнуў да Пшыгодскага сваю вялікую галаву і ўсадзіўшы пальцы, як грэбень, у шырокую бараду, сказаў:

— Што ты там мне квакаеш? Спрадвеку ляхі нас мардавалі. Прывык пан лічыць нас за скаціну, так і заве „быдла“. Не бываць між палякам і хахлом міру да самага сканання свету!

Пшыгодскі сярдзіта плюнуў.

— Які ты тупы чалавек! Усяго табе дадзена ўволю, а розуму мала... Ды вазьмі ты мяне і сябе, у прыклад, мядзведзь ты каса-лапы! Чаго нам з табою варожасці трымацца, скажы калі ласка? І цябе і мяне памешчык стараецца ў ярмо запрэгчы, ды і ганяць да самага поту. Выходзіць паляк паляку —розніца. Не ўсе-ж яны памешчыкі, чорт вазьмі! Ёсць і такія бясштонныя, як ты!

Селянін слухаў недаверліва.

— Нябось, каб і ты быў памешчыкам, дык таксама заганыў-бы арапнікам не горш пана Зайончкоўскага. Сам кажаш, бясштонны, а ўсё у нас тыцкаеш „дурань“, ты, баран вясковы, а я, бач, разумны“. Гонар свой выстаўляеш...

Пшыгодскі ўзняўся і ссеў на нарах. Некалькі секунд панура глядзеў на субяседніка, потым усміхнуўся.

Дзівак—чалавек! Я-ж табе па добраму, а ты крыдуеш...

— Гэта ты дурня ды мядзведзя так па добраму лічыш?

— Кінь, татуля! Ты да маіх слоў не чапіся, ты ў корань глядзі!

З-пад нар высунулася брытая галава і на Пшыгодскага зірнулі лісіныя вочкі.

Ну і ушары ж вы, пане Пшыгодскі! Хочаце з гэтага бугая скакавога жарабца зрабіць! Хі лі-хі! і уласнік лісіных вочак выбаўся з-пад нар, дзе ён спаў.

Якая твая сабачая справа?—спакойна адказаў яму селянін, аразумеўшы польскую гаворку.

Пшыгодскі таксама перпызна і скоса зірнуў на вертлівага чалавечка ў начарным ад броду летнім гарнітуры з пакамечаным гальштукам.

— У мяне да ўсяго ёсць справа, на тое я...

Шулер і ахмурала!—дакончыў замест яго звонкі юнацкі голас з кутка камеры.

— Ты, шчанок, цішэй там, а то...—і чалавечак красамоўна паказаў рукою.

Пажылы з худым тварам, рабочы, які ляжаў побач з Пшыгодскім, умяшаўся ў перапалку.

Асцерагайся з кулакамі, пане Дзебек.—Пшанічак праўду сказаў. Факт, што ты ўсіх прасцячкоў абабраў у камеры.

— Я? Абабраў?—І Дзебак усунуў руку ў кішэню.

Камера даўно прачнулася, але толькі цяпер заварушылася. І ў гэтым руху Дзебек адчуў выразную пагрозу.

Як ты мяркуеш, Патлай, чаго ён руку ў кішэню садзіць кожны раз, калі яму хвост прычэмяць? Настрашыць, ці што хоча, або ў яго такая прывычка? запытаўся у суседа Пшыгодскі.

— Я ведаю, там у яго бяспечная брытва,—падказаў юнак з кутка, усцягваючы боты.

Потым ён шпарка ўстаў і, пераступаючы цераз тых, што ляжалі на подлозе, падышоў да Дзебека. Гэта быў высокі белавалосы хлапец з блакітнымі вачыма, апрануты ў рабочую вопратку пекара. Паліцыя арыштавала яго ў часе работы за тое, што ён з нажом кінуўся да гаспадара, які збіваў дзесяцігадовага вучня.

— Пакажы, што там у цябе?—крыкнуў ён Дзебеку.

Камера прыціхла. У гэты час па калідоры прабег нехта з вартаўнікоў. Пасля пачуўся тупат цяжкіх ботаў.

Дзверы камеры адчынілі. На парозе стаяў афіцэр у невядомай нікому форме. За ім—некалькі салдат. Перапалоханы начальнік турмы гартаў лісты тоўстай кнігі з атэстатамі арыштантаў. Пшыгодскі ўстаў. У адным з салдат ён пазнаў свайго брата Адама, а ў афіцэры—таго пана, які прапанаваў яму ўступіць у польскі легіён.

— Тут, пане капітан, сяляне, арыштаваныя за паўстанне, мармытаў па-нямецку начальнік турмы.

— Гэта па справе аб захваце сена ў Зайончкоўскага—запытаў Врона.

Так-так... Потым сем рабочых цукровага завода.

— Ведаю.

Яшчэ некалькі чалавек за розныя справы. Паміж іх два палякі. З іх Дзебек па абвінавачванню за шулерства і шантаж і Пшыгодскі... Гэты ў спецыяльным веданні камэндатуры.

— Ведаю. —Врона ўжо намацаў позіркам Пшыгодскага.

— Ну, астатнія па дробных справах. Паміж іх адзін непойнагодні—Пшанічак.

Врона ўзяў кнігу, зрабіў адзнаку чырвоным алоўкам супроць прозвішча Пшыгодскага, рабочых—цукравараў і сялян.

Астатніх выпусціць. Няма чаго карміць дармаедаў! Хадзем далей.

Пакуль адчынялі дзверы ў наступнай камеры, начальнік паспеў прачытаць імя тых, хто вызваляўся.

Праз дваццаць хвілін у камеры асталася шаснаццаць. Патлай спехам пераказаў праз Пшанічака некалькі слоў сваёй жонцы. Пшыгодскі-ж спадзяваўся пагаварыць з братам.

— Пане капітане, адважуся прасіць вашу міласць выпусціць майго брата Мечыслава Пшыгодскага, што ў дзесятай камеры. Ён супроць немцаў агітацыю праводзіў, дык яго за гэта ўзялі...

Голас Адама дрыжэў. Ён не аднімаў рукі ад казырка канфедэраткі.^{*)}

— Радавы Пшыгодскі, я сам ведаю, што рабіць. Адпраўляйся да варот!

Адам замер на месцы.

— Што я сказаў? Кругом марш! Чаго стаіш, пся крэў?

Маўчанне. Ад удару кулака па твару ён пахіснуўся і ледзь не выпусціў стрэльбы.

— Марш, а то застрэлю, як сабаку!

Адам цяжка рушыў з месца. Павольна пайшоў па калідоры, цягнучы па падлозе вінтоўку. Мінаючы камеру № 9, ён спаткаўся з позіркам брата. Той усё чуў.

Вестка пра пераварот і пра тое, што вызваляюць арыштаваных, у момант пашырылася ў горадзе. Хутка на ўскраіне каля турмы сабраўся натоўп. Атрад легіянераў не падпускаў нікога блізка да варот.

Раймонд, Андрый і Олесья таксама былі тут.

Вызваленых засыпалі пытаннямі, абстуліўшы шчыльным кругам, але ніхто нічога як след не ведаў. Калі з варот выбег малады хлопец у вопратцы пекара, яго зараз-жа абступілі.

— Ты што, таксама сядзеў?

— Так.

— Значыць, усіх вызваляюць? Запытай у яго Раймонд.

Ну так, усіх! Адных жулікаў толькі... А якія сумленныя, дык тых яшчэ на адзін замок.

Выходзіць, ты жулік? Раймонд, беражы кішэню! А то ў яго адзін момант і кішэня пустая!

Пшанічак раз'ятрана павярнуўся да Андрыя.

— Гэта ты сказаў, што я жулік? Сакраменска потвора!

— Сам назваўся!—крыкнуў яму Андрый, рыхтуючыся да бойкі.

Ды чаго вы сцапіліся, як пеўні? Не дадуць як след распытаць у чалавека! крыкнула пажылая жанчына, торгаючы Пшанічака за рукаў.

— Дык не ўсіх, кажаш? А каго-ж пакідаюць?

— Я ж казаў—каторыя за праўду, дык тыя і будуць сядзець! А калі мяне яшчэ хто жулікам называе, так я яму з морды пірожнае зраблю... Я за праўду сядзеў! А чаму выпусцілі, чорт яго ведае!

— Эй, ты! Што ты тут брэшаш? Хочаш зноў за краты?—пагрозна крыкнуў Пшанічаку багата апрануты пан, добра вядомы ўсяму гораду ўласнік кілбаснага завода, і штырхануў пекара кіем у спіну.

Андрый вырваў кій з яго рук.

— Ты за што яго ўдарыў, калбаса смярдзючая? На, бяры рэшту!—і Андрый спрытна збіў капялюш з галавы гандляра.

— Трымайце яго! Палі-ы-цы-я!—зароў той, схапіўшыся рукой за лысіну.

*) Польская вайсковая шапка з чатырохкутным верхам.

Па бруку задокалі капыты.

— Гэта што за зборышча?—з вышыні кая Эдвард Могельніцкі аглядзеў пагардлівым позіркам натоўп, які сабраўся каля турмы.— Паручык Зарэмба, ачысціць пляц!

— Ра-зый-дзіся!—закамандаваў Зарэмба.

Над яго галавою бліснула шабля.

Натоўп рынуўся ў бок і пабег, валяючы ўсё на сваім шляху.

Атрад легіянераў, што стаяў каля варот турмы, узяў вінтоўкі на перавес. Гэта магло служыць і вітаннем да камандзіра, і страхам для натоўпу.

Прабегшы два кварталы, Раймонд, Олесья і Пшанічак спыніліся. Разагнаўшы натоўп, легіянеры паехалі.

— А дзе ж Андрый? Вы яго не бачылі? хвалявалася Олесья. Ад бегу яе шчокі пачырванелі, яна дыхала глыбока.

Малады пекар паглядзеў на дзяўчыну, пасля на Раймонда і тужліва ўсміхнуўся.

З завулка вынырнуў Птаха. Ён бег лёгкай подскакам, круцячы ў руках кіёк.

—А-а-а! Вось дзе вы! Фу... А я крышку адстаў.—Яго вочы блішчэлі ад смеху.

Падбегшы да сяброў, ён прыпёрся да паркану і зарагатаў:

— Эх, каб толькі вы бачылі, як ён уцякаў! Памру! Калі ўсе рынуліся, дык я яшчэ раз пачаставаў кілбасніка кіем. Як рвяне ён! Ды гэтак шпарка, што я яго ледзьве дагнаў. Ды ў яму на развітанне яшчэ раз! Ён ад мяне, як ад чорта, у вароты...

Пшанічак таксама смяяўся.

Раймонду і Олесі, гледзячы на іх, цяжка было захаваць сур'ёзнасць.

— Я з табою больш нікуды не пайду. Толькі сарамаціш... Вось не ведала, што ты такі хуліган...

— Што-ж я не вінаваты, што сёння дзень такі шалёны,—бесклапотна адказаў Андрый.

— На, сябра, кій. Цябе ім білі, дык і вазьмі сабе на ўспамін. А скажы, нашых заводскіх ты там не бачыў? Патлая, Широкага? запытай Андрый у пекара, падаючы яму кіёк.

— А як-жа! Я разам з імі сядзеў. Добры чалавек Васіль Сцяпанавіч! Усе заводскія разам... З імі яшчэ Пшыгодскі адзін. Таксама добры чалавек,—цяжка падбіраў Пшанічак украінскія словы.

А ведаеш што?—падумаўшы сказаў Раймонд.—Хадзем да жонкі Васіля Сцяпанавіча, ты ёй пра ўсё раскажаш.

— Дык ён і так прасіў пераказаць ёй тое-сёе.

— Ну, вось, і пайшлі. Давай пазнаёмімся.

Пане капітан, адзін вызвалены хоча сказаць пра штосьці важнае.—Начальнік турмы паказаў на Дзёбека.

— Ну, што там? Хутка!—сказаў Врона, увайшоўшы ў канцылярыю

— Прашу дазволу, яснавяльможны пане, павіншаваць вас з перамогай! Я сам паляк і я...—патэтычна пачаў Дзёбек.

— Карацей!

Дзёбек праглынуў канец фразы, лісліва ўхмыльнуўся і шпарка загаварыў:

— Я, як паляк, павінен перад айчынай службыць вам верай... У турму я трапіў па непаразуменню...

— Карацей, пся крэў! — гаркнуў Врона.

Лічу сваім абавязкам паведаміць, пане капітане, што ў камеры нумар дзевяць засталіся небяспечныя людзі... Асабліва гэты Патлай... Але і Пшыгодскі Яны ўвесь час вядуць чырвоную прапаганду... Асабліва небяспечны Патлай. Ён закляты большэвік, пане капітане! Вы мелі ласку адпусціць гэтае хлапчанё Пшанічака. Гэты вельмі небяспечнае хлапчанё! Яно ўвесь час з імі сябравала. Патлай яму штосьці шаптаў на вуха. Калі не позна, загадайце затрымаць яго. Калі пану капітану ўгодна, я магу расказаць усё падрабязна.

— Добра! Пагаворым... Да рэчы, што вы думаеце рабіць?

— Што вам угодна, пане капітане.

— Што-ж, паспрабуем! Авось з вас не дрэнны агент выйдзе. Але толькі без фокусаў у мяне! А то куля ў лоб і на смегнік.

— О, што вы, пане капітане! Я апраўдаю давер'е.

Вечарам Раеўскі з сынам асцярожна падышлі да свайго дому. На акне запаленая лямпа.

— Значыць, усё спакойна. Мама дома.

Бацька ўвайшоў у кватэру, сын астаўся пільнаваць каля варот. Увесь дзень хлапец кружыў па гораду, выконваючы даручэнні бацькі.

Праз хвіліну з дома выйшла маці. На хадзе шапнула на вуха.

Іду да жонкі Патлая. У нас Оліва. Бацьку чакаў, і схавалася ў цемры.

„Любая, родная мама! Як яна змянілася! Нейкая іншая зрабілася — зусім маладая“...

— Усё будзе зроблена, таварыш Раеўскі! У нас на складзе ў друкарні стаіць запасная „бастонка“. Ручная. Сёння ноччу ў нас тэрміновы заказ ад іх штаба. Загады, мабілізацыйныя анкетны і вайсковыя кніжкі трэба надрукаваць. Да рэчы, я вам прынясу патрошку ўсяго гэтага. Можа будзе патрэбна. А гэта сёння ноччу я сам надрукую. Пяцьсот штук, больш не паспею. Толькі да раніцы адозвы трэба вынесці з складу. І набор таксама, а то разбіраць яго мне не будзе калі. А пасля я вам шапірограф часткамі прыцягну. Гэта штука карысная. А то бадай ці дзевяццацца друкаваць у самой друкарні. Бо яны, калі прачытаюць, усё дагары дном перавернуць... Гэту справу трэба зрабіць грунтоўна, а то і без галавы астанешся, гаварыў Оліва спакойна, разважліва.

Стары наборшчык спадабаўся Раеўскаму. Увесь твар у дробных маршчынах. Вялікія акуляры ў мядзянай аправе, а за імі блакітныя, добрыя вочы.

— Скажыце, таварыш Оліва, там апрача вас нікога больш няма, каму можна-б было даверыць?

— Хто яго ведае? Ёсць, вядома, сур'ёзныя, але ў пятлю не палезуць. Пакаёвы народ. Рэшта яшчэ горшыя—два пэпэсаўцы, сіяніст і трое—куды вецер дзьме. Хіба толькі Эма Штольберг? Яе бацька вянгерац, але дзяўчынка тут нарадзілася. Зялёная яшчэ але як быццам нічога.

— Добра, таварыш Оліва, дзейнічайце.

Наборшчык устаў.

— Ага, ледзьве не забыўся! Скажыце, вы не можаце зрабіць нам пячатку?

— Я, вядома, не гравёр, але, бадай, зраблю. Вам жа і не такая ўжо фасоністая патрэбна. Хе-хе... маршчыны на яго твары зашавяліліся, а ў кутках вачэй сабраліся, як веер. Ну, усяго добрага. Прысылайце людзей да пяці гадзін раніцы.

Раеўскі на хвіліну затрымаў у далоні чорную ад свінцовага пылу руку Олівы.

— Чаму вы не ў партыі, таварыш Оліва?

— Стары ўжо... Дзе мне! Няхай ўжо маладыя. А я памагу. Мяне калі і павесяць, дык не шкада, сваё пражыў. Вядома, паміраць нікому не ахвота, але ўсё-ж для маладога гэта цяжэй. Ён зірнуў на Раеўскага паверх акулараў суро́ва і, як здалося Сігізмунду, дакорліва.

Калі Оліва выйшаў, Раймонд увайшоў у пакой.

— Вось што, сыно́к, мы даручаем табе арганізацыю камуністычнага саюза моладзі. Партыі патрэбны вартавыя і разведчыкі, адданая моладзь. Ты сам бачыш, мы ў акружэнні ворагаў. Ад аднаго неасцярожнага кроку, руху, можа загінуць уся арганізацыя. Моладзь часамі неасцярожная таму, што няма вопыту, вось чаму прыём у союз новых таварышоў—вельмі важная справа. Прымаць можна толькі адважных, свядомых, гатовых афараваць нават жыццём. Уяві, што мы прынялі труса, і ён як небудзь трапляе ў рукі жандармаў. Ён жа выдасць усіх, спадзячыся выратаваць сваю скуру. Яго рэвалюцыйнасці хопіць толькі да першага арышту. Ёсць такія аматары небяспечных прыгод. Наша барацьба для іх—не родная справа. Яны гуляюць у рэвалюцыю. Гэтым часцей за ўсё пакутуюць інтэлігенцыі, якія начыталіся прыгодніцкіх кніг. Калі справа ад гульні пераходзіць да смерці, дык яны пачынаюць трусіць... Асноўнае ядро будучай арганізацыі мы вызначым разам. Каго ты лічыш найбольш годным?

Раймонд задумаўся.

— Я не ведаю, бацька. Гэта вельмі сур'ёзна, прашаптаў ён нарэшце.

— Добра, я табе дапамагу. Што ты думаеш пра Олесю Кавала? Яна з добрага роду. Іх двое—бацька і дачка. Краўная сувязь—краўная справа. Яна, здаецца мне, смелая дзяўчына.

— Так, мне таксама здаецца.

— Ну, вось! Адзін таварыш ўжо ёсць. Больш каго ты ведаеш?

Раймонд доўга маўчаў, потым сказаў.

— Сара Міхельсон. Шпільман яе з работы прагнаў, а гаспадар дому сёння выкінуў іх на вуліцу. Так і сядзяць на дварэ на зва-

леных рэчах. Я яе толькі што бачыў, ім няма куды дзявацца... Як бы ім дапамагчы, бацька?

Раеўскі пра нешта думаў.

— Няхай перабіраюцца да нас.

— Але дзе яны змесцяцца? Тут і так павярнуцца няма дзе, а іх шасцёра. Потым рэчы...

— Нічога, нам адгэтуль усероўна трэба выбрацца. Ты-ж ведаеш, што па гораду ўжо шныраць. Нас не сёння, то заўтра намацаюць. Няхай пераяджаюць, з рэчамі робяць, што хочуць. А нам давядзецца пасяліцца ў розных мясцах. Я спынюся пакуль што у Кавалы, мама—у цёткі Марцэліны, а ты ў каго-небудзь з таварышоў... Ну, мы з табою адхіліліся. Значыць, Сара. Добра. Хто яшчэ у цябе на прымеце?

— Ёсць яшчэ Андрый Пгэха. У таго адвагі—аж залішняе. Толькі ён свавольны вельмі і можа перастарацца. На маю думку, ён свядомы, толькі вельмі гарачы.

Раеўскі ўсміхнуўся.

— А вы яго будзеце стрымліваць пакуль што. Асцярогу набудзе разам з свядомасцю, што ён можа загубіць не толькі сябе... Ён што, твой сябра?

— Так... Не тое ўжо, каб зусім... Але ён вельмі ўдалы з Олесей...—І Раймонд прыметна засароміўся.

— Ага. Што-ж, гэта не дрэнна. Дружба—вялікая рэч... Яшчэ каго ты мяркуеш?

— Яшчэ ёсць той хлопец, што ў турме сядзеў разам з Патлаем. Чэх Пшанічак. Па характару ён—блізкі да Андрыя.

— Добра. Заўтра ты пагавары з кожным паасобку, не называючы імя іншых. Раскажы пра усе цяжкасці, каб моладзь ведала, на што яна ідзе. І толькі пасля іх добраахвотнай згоды можна лічыць іх членамі камуністычнага саюза. Першую групу зацвердзіць Рэўком, а пасля новых таварышоў будзеце прымаць самастойна... Зараз ты пойдзеш на вадакачку. Там ноччу будзе сур'ёзная справа. Кавала скажа. У цябе ёсць зброя?

— Так, рэвольвер, які адабраў Андрый у паліцэйскага.

— Ты ведаеш, як з ім абыходзіцца?

— Не.

— Дай, я пакажу.

Калі Раймонд асвоіў няхітрую механіку зброі, бацька сказаў:

— Вазьмі. Не забывайся: страляць патрэбна толькі у выключных выпадках, калі іншага выхаду няма. Але ўжо як пачаў страляць дык абараняйся да апошняга патрона. За адзін або дзесятак стрэлаў—расплата ў жандармаў аднолькавая. Ідзі, хлопчык, і будзь асцярожны...

Упершыню бацька назваў яго „хлопчыкам“. Раймонд хацеў абняць бацьку, прытуліцца да грудзей, сказаць: „Бацька, наважаю цябе і люблю!“ Але заўважыўшы, як ён нецярпліва варухнуўся Раймонд таропка выйшоў.

Па дарозе да вадакачкі забег да Сары, каб узрадаваць яе. Пагаварыць жа з дзяўчынай, як даручыў яму бацька, ён не мог. Увесь час нерашкаджалі.

У яго заставалася гадзіны дзве вольнага часу, і ён накіраваўся да заводскай ускраіны, дзе кватараваў Птаха.

Андрый быў дома. Ён сядзеў на ложку і іграў на мандаліне папуры з украінскіх песень і танцаў. Ён толькі што скончыў тужлівую мелодыю „Та няма гирш нікому, як тый сиротыні“ і перайшоў да гуллівай імкліваасці гапака. Іграў ён па майстэрску. І ў такт няўлоўна шпаркіх рухаў рукі фарсіста падскакваў яго чуб.

Меншы яго брацік, дзевяцігалоўны Васілёк, упершыся галавою ў падушку і задраўшы ўгору ногі, вырабляў імі розныя выкрутасы. Калі ён губляў роўнавагу і падаў на ложак, дык зараз-жа, быццам жарабя, падбрыкваў нагамі і зноў апынаўся ў прастастаўнай позе.

Заўважыўшы Раймонда, Андрый закончыў ігру такім фортысіма, што дзве струны не вытрывалі і лопнулі, ад чаго ўласнік мандаліны быў у захапленні.

— Але-ж і здорава я гэту штучку адпаліў! Аж струны дзвенкнулі—ускочыў ён з ложка і паклаў мандаліну на стол.

Андрыевай маці ў пакойку не было—яна пайшла да суседзяў.

— Мне з табою, Андрый, пагаварыць трэба аб адной важнай справе.

— А што здарылася?—занепакоіўся Птаха.—Валяй, гавары.

— Сам-на-сам трэба.

Андрый павярнуўся да Васілька. Той сядзеў ужо на падушцы, перабіраючы босымі нагамі і старанна калупаючы ў носе.

— Васілёк, збегай ты на вуліцу!

— А чаго я там не бачыў?

— Я табе сказаў—збегай! Тут без цябе абыйдземся.

— Не пайду. Там холадна, а ботаў няма.

— Уздзень маміны камашы!

— Ну так! Каб яна мяне адсцябала!

— Ты што, папругі захацеў? Што-ж, я па твоему, ад цябе на двор павінен хадзіць?

— На што хадзіць? Я заткну вушы, а вы гаварыце.

— Васька!—павысіў голас Андрый.

Але Васька не зварухнуўся, не думаючы слухацца. Андрый пачаў адшпіляць рамень. Васілёк пільна наглядаў за яго рухамі. Раймонд узяў Птаху за руку.

— Пойдзем, Андруша, на двор. Там сапраўды холадна.

Яны селі на ступеньках. Дзверы з пакою ціха рыпнулі.

— Васька! Засцябаю! Я табе падслухаю.

Дзверы шпарка зачыніліся.

— Ты што, сапраўды яго б'еш?

— Ды не! Але сцярвец па мне ўдаўся. Я яму адно, ён мне другое. А біць не магу—люблю шэльму. Ён гэта ведае. Усё зробіць, толькі трэба з ім па добраму. Не любіць, жаба, каб ім камандавалі...

Доўгі час сядзелі яны ўдвох, разгаварваючы шэптам.

Андрый праводзіў Раймонда да каліткі. Там яны пастаялі моўчкі, не выпускаючы рук.

— Ты разумееш, Андрый, пра гэта ніхто не павінен ведаць. Раймонд я-ж сказаў! Магіла! Я сам не аднойчы думаў: няўжо-ж не знойдзецца такі народ, каб праўду на свецс ўстанавіў? А тут яно выходзіць, што ёсць.

— А можа ты раздумаеш? Дык заўтра скажаш.

— Я?! Каб мне лопнуць на гэтым самым месцы, калі я адступлюся! Эх, Раймонд, не разумееш ты майго характару! Так сабе, думаеш, гарладзёр... Ды і ў мяне сэрца таксама сумуе па жыцці сапраўдным...

Чорная марозная ноч. Халодны сівер шырыў па чыгуначных пуцях.

На вакзале, на дзвярах жандармскага аддзялення, змянілі дошчачку. Назва засталася тая-ж, але ўжо на польскай мове.

Ніхто з тых, што былі ў жандармскай, не ведаў, што манеўровы паравоз на запасным пуці як-бы не знарок наткнуўся на адзінокі вагон, потым пагнаў яго перад сабою, таксама неўзаметкі спыніўся і пайшоў назад. А вагон ужо сам каціўся туды, дзе яго чакалі дзесяткі два чалавек. Перад досвіткам гэты-ж паравоз адвёў яго з далёкага тупіка, што каля вадакачкі, зноў на старае месца.

Яшчэ да світання Раймонд вынес з склада друкарні закручаны ў мяшок пак адозваў. Усю ноч ён не спаў. Але наперадзе была яшчэ самая небяспечная работа.

Да раніцы сям'я Міхельсона перабралася ў пакой Раеўскіх. Гаспадарам дому Ядвіга сказала, што яна з сынам выязджае з горада.

На вадакачцы прыбавіўся новы жыхар...

Врона тройчы прачытаў свежа надрукаваную лістоўку. „Пролетарыі ўсіх краін, злучайцеся“. Загалавак на рускай, украінскай, польскай і нямецкай мовах. Заклік да ўзброенага паўстання! „Уся ўлада саветам!.. Далоў капіталістаў, памешчыкаў... Зямля сялінам“... Ах, пся крэу! А гэта-ж зроблена ў друкарні—у нас пад носам... Што скажа Магельніцкі? А галоўнае, чорт вазьмі, подпіс: „Рэволюцыйны камітэт“. Ёсць ужо, значыць, такі...

— Эй, хто там!

У дзвярах з'явіўся вартавы.

— Падаць сюды Дзёбека, пся яго маць!

Дзёбек убег у кабінет начальніка жандармерыі, грымаючы палашом, які цягнуўся па зямлі, як гэта было заведзена ў аўстрыйскіх гусар.

— Маю гонар...—Дзёбек паперхнуўся, убачыўшы, як раптоўна скрывіўся твар Вроны.

Капітан устаў з-за стала, трымаючы ў руках адозву.

Дзёбек не ведаў, смяецца Врона, ці губы яго канвулсіўна сморгаюцца.

— Гэта што такое?

— Маю гонар далажыць, пане начальнік, што мае агенты толькі што данеслі мне пра гэта. Яшчэ раніцою разам з афішамі кінематографа нейкія людзі наклеілі гэтыя лісткі. Майце ласку зірнуць, пане начальнік, на адным баку ваш загад, а на другім адозва. Яны так і расклеілі: дзе было зручна—адозву, а дзе—загад... Потым, адважуся далажыць, нейкае хлапчанё год дзесяці прабегла па цэнтральных вуліцах з нашай газетай, раскідвала гэтыя лісткі і крычала: „Чытайце загад штаба“. Калі вартавыя прачыталі і ханіліся, дык яго і след прастыў... Таксама, адважуся далажыць, на заводзе і на чыгунцы гэтыя лісткі пашыраліся не вядомымі асобамі. Я ўжо арыштаваў усю друкарню. Але, апрача нашых матэрыялаў, там нічога не знойдзена. Ды яшчэ там ёсць два члены пэпэс, тыя галавою ручаюць, што ніхто ў іх не мог друкаваць. Не іначай, як у іх ёсць уласная машына!

— А дзе яны дасталі загады?

— Адважуся далажыць, няіначай, як у Управе. Яны там проста звалены пачкамі ў калідоры. Кожны, хто хацеў, мог узяць.

Врона зрабіў два крокі ў кірунку да вахмістра.

Дзебек адступіўся на столькі-ж.

— Слухайце, вы! Шулер! Я даў вам мундыр і чын, але я вас павешу, папярэдне загадаўшы ўсыпаць вам сто бізуноў, калі вы не раскапаеце ўсяго гэтага! Вось вам тысяча марак. Збярыце увесь ваш зброд і не з'яўляйцеся без тых, хто гэтае надрукаваў... А зробіце чын падпаручыка і тысяча марак! Присягаю богам, я зраблю злачынства супроць гонару! Такая хамская морда не варта афіцэрскіх пагонаў. Але вы іх атрымаеце, калі не абярэце за лепшае вісець... Не надумайцеся збегчы з грашмі—я вас знайду і пад зямлёю. Марш!

Дзебек схапіў грошы і павярнуўся так шпарка, што палаш не паспеў за ім, з-за чаго вахмістр, спатыкнуўшыся, ледзьве не таваліўся. Падхапіўшы палаш, ён выскачыў у калідор.

— Дык вось за што твайго мужа на фронт паслалі,—прашаптала Людвіга.

— Яснавяльможная пані! Прашу вас! Ногі вашы цалаваць буду... Пан граф усё для вас зробіць... Выратуйце яго!—рыдала Францыска, абнімаючы калені Людвігі.

— Добра, я ўсё зраблю, толькі пакінь плакаць,—разгублена гаварыла Людвіга.

— Дзеся святой Марыі, паспяшыце, яснавяльможная пані! Сёння ноччу іх расстраляюць. Сам капітан сказаў,—мармытала Францыска, цяжка ўстаючы з падлогі.

— Я зараз пайду да графа. Супакойся, Францыска—сказала Людвіга. Унікаючы ўпрашальнага позірку на пакутаванай жанчыны, яна вышла з пакою.

— Хто гам? Ах, гэта ты, Людвісы! Прабач мне, але я вельмі заняты.—Эдвард паклаў на стол трубку палявога тэлефона.

Яго кабінет быў ператворан у штаб. На стала—два тэлефоны

На сцяне—карта краю, стыканая чырвонымі і чорнымі сцяжкамі. Палаш і рэвольвер ляжалі на дыване.

— Эдзі, на адну хвіліну... Я прашу цябе зрабіць для мяне адну рэч...

— Гавары, Людвісь. Ты-ж ведаеш, што я для цябе ўсе зраблю.

Зазваніў тэлефон. Эдвард узяў трубку.

— Так, я. Што? у Паўлодзі паўстанне? Што такое. На вакзале страляніна? Зараз жа даведайся, у чым справа. Вядома... Узніміце ўсіх на ногі... Зараз прыеду.. Шго? Нямецкі ашалон?.. Прышліце ўвод для аховы маёнтка. Так. Зараз еду!

Эдвард як шалёны кінуў трубку на стол.

— Што здарылася, Эдзі?

Могельніцкі торапка зашпільваў рамень, на якім віселі палаш і рэвольвер. Твар яго быў змрочны.

— Нязначныя непрыемнасці. Мы ўсё гэта ўладзім... Неўзабаве тут будзе Уладыслаў з узводам кавалерыі. Не хвалюся, радасць мая, усё ўпарадкуецца. Але на кожны выпадак будзьце гатовы да ад'езду... Я пазваню ў штаб. Ну, бывай!

— Эдзі, а мая просьба?

— Прабач, ты пра яе скажаш вечарам...

— Але тады будзе позна. Я прашу цябе, Эдзі, упрашаю... Зрабі гэта дзеля мяне—вызваль сына Юзафа! Мне страшна нават сказаць, але яго збіраюцца расстраляць сёння ноччу.

Яна перагараджала яму дарогу.

— Ах, вось ты пра што? Ну, гэтага зрабіць нельга! Гэта небяспечны чалавек. І наогул, мая дарагая, не ўмешвайся ў гэтыя справы. Я спяшаюся, Людвісь.

— Прашу цябе, Эдзі! Зрабі гэта дзеля мяне... Чуеш? Упрашаю!—яна абняла яго за плечы і пяшчотна прытулілася да яго.

Але ён вызваліўся з яе абдымкаў і рашуча адпіхнуў яе ў бок.

— Я не магу застацца тут ні на адну хвіліну. Мяне чакаюць. На вакзале неспакойна... Бывай.

Яна схпіла яго за рукаў мундыра.

— Эдзі, дзеля нашага кахання, прашу цябе! Калі ты не зробіш значыць, не казаеш...

Ён рэзка павярнуўся да яе, халодны, зусім чужы.

Я прашу цябе, я нарэшце патрабую... так, патрабую не ўмешвацца ў справы штаба! Ты просіш немагчымага. Шго табе да іх? Гэтыя людзі гатовы знішчыць нас, а ты іх яшчэ абараняеш... Твая гуманнасць не да месца. Іх трэба знішчаць, як шалёных сабак! Калі ласка, без істэрыкі! Замест таго, каб дапамагчы мне, ты толькі перашкаджаеш.

Зачыніліся дзверы. Шпарка прагучэлі па калідоры цвёрдыя крокі і звон шпор. Праз хвіліну тры коннікі імчаліся галопама да горада.

РАЗДЗЕЛ ШОСТЫ

Дзёбек цвёрда рашыў зарабіць залатыя пагоны падпаручыка і тысячу марак, а калі не ўдасца —схавацца, як мага далей. І так ужо даўно трэба было перайсці на другую работу. Але зараз, калі адбывалася гульня і толькі раздаваліся карты, шулер перамог у ім труса. Спачатку „ударыць па банку“. Чакай, пакуль падыйдзе такі шалёны час, калі гэтак-жа лёгка зрабіцца генералам, як і быць павешаным. Толькі каб не сарвацца! Вялікая гульня бывае толькі адзін раз. І ён стараўся.

Захапіўшы з сабою двух капралаў і сержанта жандармерыі Кабыльскага, які яшчэ не так даўно служыў швейцарам ва „установе“ пані Пушкальскай, Дзёбек рушыў у рабочы пасёлак

Каля дома, дзе жыў Пшанічак, фурманка спынілася

— Стоп! —Дзёбек саскочыў на брук.—Кабыльскі, за мною! А вось мы падловім гэтую сцерву Пшанічака, і, падхапіўшы шаблю, ён убег у двор.

— Вось ён, вось ён! Стой! Страляць буду! — з дзікай радасцю зароў Дзёбек, калі перад самым яго носам рынулася назад у калідор высокая постаць пекара.

Леон уляцеў у пакой, як бомба, і ўраз замкнуў ключом дзверы.

— Езус—Марыя! Што такое?—гукнула маці.

Але ў дзверы ўжо грукалі.

— Кабыльскі, выбівай, а то ўцячэ!

Сержант разagnaўся і ўсім цяжарам цела ламянуўся ў дзверы. Ён уварваўся разам з выбітымі дзвярыма ў пакой, не утрымаўся і паваліўся на падлогу. У гэты-ж момант Пшанічак рынуўся да акна, высадзіў галавой раму і выскачыў у сад.

Звон пабітага шкла, людзі якія ўварваліся і ўцёкі сына ашаламуцілі старых Пшанічкаў. Яны знямелі ад жаху.

Трымай яго,—як шалёны крычаў Дзёбек, якому выбітыя дзверы і Кабыльскі, што ўставаў з падлогі, перашкаджалі падбегчы да акна.

— Зноў уцёк... Эх ты, тумба! Чаго глядзеў? Пад носам быў. сволач!

— Ён, пане Дзёбек, у вас таксама пад носам быў...

Дзёбек наваліўся на старога:

— Ну, ты, старая кляча! Збірайся! Мы там цябе падагрэем, ты нам скажаш, дзе ён хаваецца.

— Пане ваенны, за што гэта мяне?—мяшаючы чэшскую гаворку з польскай, залепятаў стары.

— Ты яшчэ пытаеш, за што, свалата? Што я табе казаў учора—як толькі прыйдзе, зараз-жа заявіць мне!

— Дык дзе-ж гэта відана, пане, каб на роднага сына.

— Ну, дык вось мы цябе павучым, ты за ўсё гэта адкажаш... марш!

— Куды вы яго вядзіце? жахнуўшыся, закрычала старая.

— Сціхні ты, ведзьма! Усе вы аднаго поля ягада. . Сціхні, а то тут табе і канец...

Стары ішоў пам'ж двух жандармаў, без шапкі, бездапаможна апусціўшы галаву. Наўкола стаялі мауклівыя суседзі, дзівячыся, за што арыштавалі ціхага сумленнага калесніка, які пражыў у гэтым доме амаль дваццаць год без адзінага скандалу.

Праз поўгадзіны чатыры жандармы ўварваліся ў дамок, напалохаўшы жонку і дзяцей Патлая. Прыезд жандармаў адразу кінуўся ўсім на вочы. Тут жылі цукравары Патлая ведалі ўсе. Каля дома, праз некалькі хвілін, сабралася групка рабочых.

Што табе перадало з турмы хлапчане? Кажы!—як каршун наляцеў Дзёбек на жонку Патлая.

— Я нічога не ведаю... — спалохана шаптала маленькая худзенькая жанчына. Дзеці, адно меньшае за другое, ціснуліся ў кут за яе спіною.

— Ну ты.. Дзёбек пахабна вылаяўся,—ты у мяне загаворыш!

Ён спяшаўся. Нюх шпега падказаў яму, што менавіта тут можна знайсці след, які так ці іначай вядзе да тых, хто надрукаваў адозву.

— Ну, дык вось... Учора ў цябе быў гэты Пшанічак.. Ён ужо сядзіць у нас і ўсё раскажаў.. Вядома, пасля таго, як мы ўсыпалі яму бізуноў... Так што адпірацца бескарысна Нам толькі трэба праверыць. Калі-ж ты будзеш маўчаць або хлусіць, дык я з цябе скуру спушчу. Кажы!..

Жанчына адступілася ў кут; ёй было страшна.

— Я.., нічога не ведаю...

Дзёбек спяшаўся.

— Кабыльскі, дай ёй для пачатку!

Валахаты Кабыльскі, з бычынай шыяй і нізкім ілбом дэгенерата, падняў руку, у якой трымаў плецены бізун.

І маці і дзеці закрывалі ўраз, маці ад болю, дзеці ад спалоху.

— Змоўкні, сука... Кажы, што табе перадалі! Кажы! Кабыльскі, дай яшчэ!

Дзікі крык жанчыны быццам нажом разануў тых, што стаялі на вуліцы.

— Што яны з ёю робяць?

— Ой, хлопцы, чаму-ж вы стаіце? Зайдзіце ў дом.

Можа, там з жанчыны здэкваюцца, а вы раты паразяўлялі!

— Мала таго, што мужыка ў турме гноць, дык яшчэ і жонку мардуюць...

— Гэй, мужчыны, пашлі!

— Стой! Куды! крыкнуў на рабочых капрал, які стаяў каля дзвярэй.

— А што вы з імі робіце?

— Чаго яны крычаць?

— Пусці ў хату!

— Чаму без панятых?

Пачуўшы гэтыя гнеўныя выкрыкі, Дзёбек падскочыў да дзвярэй.

— Гэта што такое? Разыйсціся зараз-жа!

Ніхто не адыходзіў. Наадварот, з усіх бакоў збягаліся, пачуўшы шум жыхары прыгараду.

Цётку Марусю бізуном б'юць! Я сам бачыў праз акно... крычаў Васілёк, які ўзбраўся на паркан.

— За што бабу б'яце? глуха запытаў у Дзёбека паджылы рабочы.

Натоўп націскаў, Дзёбек адчуваў, што страх, як халодная гадзіна, паўзе па яго спіне. Ён ведаў: натоўп раздушыць яго, калі заўважыць гэты страх. Ён выхапіў з катуры рэvolver.

— Разыйдзіся, а то буду страляць!

Пярадні рад увагнуўся, але адсунуцца далёка не мог, бо адзаду націскалі. Толькі барадаты рабочы, які стаяў перад Дзёбекам, не скрануўся з месца.

— Ты гэтай цацкай не махай! Усіх не перастраляеш. . . Лепш выбірайцеся па добраму...

Стрэл ударыў усіх па сэрцу.

Рабочы схапіўся за грудзі, хістануўся і паваліўся бокам. Натоўп закол яго ўраз парадзеў. Жандармы выцягнулі з дому жонку Патлая і кінулі яе ў рам'зніцкую каляску. Трымаючы рэvolverы на-спагатове, жандармы сталі на падножкі.

Дзёбек і Кабыльскі ўскочылі на другога рам'зніка і паімчаліся. А каля забітага збіралася ўсё больш і больш людзей.

Вестка пра тое, што польскія жандармы забілі слесара Глушка, абляцела ўсе завулки прыгарада. Яна транікла ва ўсе куткі і дабралася да самых крайніх зямлянак. Большасць людзей рушыла да дому Патлая, каб на свае вочы пераканацца ў гэтым. Астатнія горача абмяркоўвалі здарэнне каля сваіх дамкоў.

— За што забілі?—пыталася адразу некалькі галасоў у таго, хто прыносіў гэтую вестку.

— За Патлаевую бабу заступіўся. Дык яго той Кабыльскі,— ведаеце, што выкідайлам у Пушкальскай службы?—застрэліў з рэvolverа.

— Не Кабыльскі, а той, што рулетку на рынку круціў. А цяпер ён у іх за вахмістра.

А дзе ж закон? Людзей забіваць ні за што, ні пра што.

— Закон адзін—хто дручок узяў, той і капрал. Дажыліся да новых гаспадароў.

— Ага, цяпер гэтак: дзень пражыў, не павесілі—падзякуй. Ну, і жыццё!

І толькі там-сям гаворкі мелі больш рашучы характар.

— Гэта вы, хлопцы, пра што?

— Ды так, языкі чэшам... Гэтыя гады што хочучь, тое і робяць. А мы больш за ўсё на языкі націскаем. Патрапаў і да хаты! А ноччу прыдуць табе ды кішкі выпусцяць...

Чаму ж ты, такі храбры, тут стаіш? Схадзі да панкоў ды пагавары з імі.

Чаго ты зубы выскаляеш? Тут людзей страляюць, а табе жартачкі!

— Казаў я: не насіце, хлопцы, стрэльбы немцам. Цяпер вось немцы ўцякаюць, а з панамі няма чым упраўляцца. Так і сядлаюць.

— Каб дружны народ, а то кожны за сваю скуру дрыжыць.

— Вот то-та-ж! Пакажа дулю ў кішэні і давай уцякаць, каб не элавілі...

— Нас тут адных франтавікоў, бадай, чалавек трыста набярэцца... Не веру я, каб усе здалі вінтоўкі!

Але тут у гаворку рашуча ўмешваецца жонка.

— Гнат, ідзі дахаты! Ідзі дахаты, кажу!

На заводзе Баранкевіча заканчвала работу другая змена. Каля галоўных заводскіх варот сабраўся густы натоўп тых, што прышлі на змену. Частка рабочых прайшла праз кантрольную будку ў заводскія цэхі, астатнія, даведаўшыся пра забойства, затрымаліся каля варот.

— Чаго стаіце? Праходзьце, кажу вам! — крычаў стары вартаўнік завода.

— Паспеем... Яшчэ гудка не было.

Андрый падкідаў у топку апошнюю порцыю вугалю.

Стрэлка гадзінніка набліжалася да трох. Качагары змяняліся на дзесяць хвілін раней за другіх.

— Чуў, Андруша, — ляхі Глушко застрэлілі? — сказаў, падыходзячы да яго, яго сябра качагар Дмітрусь.

У кацельную ўваходзіла новая змена і Андрэй пачаў шпаркую гаворку.

— А каля варот калатня пачынаецца!

— Бачыў, ахоўнікі туды пабеглі?

За акном пачуўся стрэл. Качагары пераглянуліся.

— Што там?

Некалькі секунд усе моўчкі прыслухоўваліся, мімаволі чакаючы наступных стрэлаў. Андрэй палез па лесвіцы на кажух катла. На версе — тры вузкія акны. Адно было адчынена. З яго былі відаць заводскія вароты. Там рабілася нешта нядобрае. Увесь пляц перад варотамі быў запоўнен народамі. Нейкі чалавек, узабраўшыся на агарожу, нешта крычаў у натоўп. Да варот адзін за адным падбегалі легіянеры, якія ахоўвалі завод.

З суседняга машынага аддзялення ў кацельную ўбег малодшы механік, пан Струміл.

— Чаму вы не даеце гудка на змену? — крычаў ён з усёй сілы. — Дзе Птаха? Давайце ж гудок?

Бачучы, што яго ніхто не слухае, механік сам схпіў кольца, прывязанае да каната, які адкрываў клапан гудка, і пацягнуў яго ўніз.

Магутны гуд ашаламуціў Андрэя. Ён забыўся пра ўсё. Ён бачыў толькі бойку, якая пачыналася ля варот, і раптам — гэты гуд.

З усіх дзвярэй на заводскі двор густа рушыў народ.

Сярод рабочых — палова жанчын.

Андрый шпарка апусціўся на падлогу.

Струміл выпусціў кольца. Гуд змоук. Толькі цяпер механік убачыў Птаху.

— Дзе ты бадзяўся?

— Я ў акно пазіраў.

— А а-а, у акно! Тады атрымай разлік! Цябе наймалі для работы. Бярыцеся за справу! — крыкнуў Струміл качагарам і выбег у машыннае аддзяленне.

Андрый некалькі секунд стаяў нерухома. Яго захапіла адна думка.

Ён спярша не адважваўся ажыццявіць яе. Але яна ўжо авалодала яго воляй. Сэрца яго замерла, як перад скокам з вышыні. Ужо у наступны момант ён рынуўся да дзвярэй, замкнуў іх, паклаў ключ у кішэню. Потым вярнуўся да катлоў, схапіўся за кальцо і павіснуў на ім. Гуд аднавіўся.

— Ці не звар'яцеў ты, Андрый—рынуліся качагары да Птахі. — Хочаш, каб усіх нас пазвальнялі?

Але Андрый не слухаў іх. Ён няспынна цягнуў кольца ўніз.

— Кінь, Андрушка! Усіх-жа павыганяюць, — пачаў прасіць Дмітрый.

Андрый схапіў вольнаю рукою цяжкі лом, якім разбівалі вугаль, і закрычаў у твар Дмітрый:

— Скажы хлопцам, каб уцякалі адсюль! Праз запасны... няхай кажуць, што я іх дубасіў ломам.

Але яго гаворкі не было чутна. Тады Андрый выпусціў кольца. Гуд у момант заціх. Ухапіўшы абедзвума рукамі лом, пабліскаючы вачыма, увесь чорны ад вугольнага пылу, ён крычаў таварышам:

— Выбягай праз запасны! Хлопцы, па-сяброўску прашу—выбягайце зараз-жа! Я гудзець буду, каб народ узяць... Няхай мяне аднаго мардуюць.. Выскаквай, хлопцы, а то ўдару ломам! Жывей!— Ён замахнуўся.

Качагары гуртам рынуліся да запаснага выхаду.

Андрый накінуў жалезныя крукі на дзверы, засунуў свой лом паміж дзвярных ручак і зноў схапіўся за кольца. Зноў, грымаючы ў паветры, зароў гудок, перарывісты, страшны вяшчун няшчасця. Ён прымусіў усіх у горадзе выбегчы на вуліцы. Ён паставіў дыбам рэдкія валасы Баранкевіча. Ён прымусіў пабляднець Врону і праняў дрыжыкамі Дзёбека. У турме напружана прыслухоўваліся да гэтага гуду. З нямецкага ашалона выскаквалі салдаты і азіраліся вакол. А гудок роў несціхана...

У дзверы кацельнай ламаліся ахоўнікі. Але акаваныя жалезам тоўстыя дзверы толькі ледзь уздрыгвалі ад удараў іх прыкладаў.

— Насіце лесвіцу! Марш да акон! Страляй у яго, пся яго маць!— крычаў капрал ахове.

Андрый адчуў небяспеку толькі тады, калі ў акно грывнуў стрэл і куля св станула каля яго галавы. Ён мімаволі выпусціў кольца. Гуд змоўк. Ратуючыся ад новага стрэлу, Андрый рынуўся да вугольнай ямы.

Выцягнуўшы руку з карабінам наперад, у акно праціскаўся легіянер. Птаха кідаўся па вугольнай яме, як злоўленая мыш. Ён адчуваў, што набліжаецца канец яго бунту. Яго ахапіла роспач.

Акно было вузкае і легіянер ледзьве праціснуўся праз яго адным плячом. Ззаду яго падпіхалі. Тады Андрый схапіў кавалак антрацыта і, рызыкуючы быць забітым, выскачыў з ямы. Размахнуўся, з усёй сілы шпурнуў вугалем у акно і папаў у твар легіянера. Той завыву. Твар яго у момант акрывяніўся. Ён выпусціў карабін і паваліўся на рукі ахоўнікаў, якія падтрымлівалі яго знізу. Карабін бразнуўся аб цэмантовую падлогу кацельнай. Зноў баблянуў

стрэл. Андрэй як не ашалеў ад радасці. Ён бамбардыраваў акно каменным вугаллем.

За акном пачулася дзікая лаянка. Людзі спешна спаўзлі з лесвіцы на зямлю.

Андрыя ахапіла неўтрапёнасць. Ён адшпіліў свой рамень і прывязаў ім кольца да рэгулятара ціску. Гудок зноў зароў. Ужо не перарывіста, бо Птаха прымацаваў рамень на-глуха.

Цяпер рукі Андрыя былі вольныя. Асцерагаючыся, каб яго не захапілі знянацку, ён няспынна шпурляў вугалле ў акно.

Захоплены барацьбою, Птаха забыўся, што ў кацельнай ёсць яшчэ два акны. Толькі калі з абодвух нерасчыненых акон вылезлі шыбы і са сцен пасыпаўся тынк, Андрый тужліва зразумеў, што з трыма вокнамі ён не справіцца. Кулі зноў загналі яго ў вугольную яму. У адным акне паказалася руля карабіна.

Андрый раз'ятрана шпурнуў туды каменем. Але стрэл з другога акна прымусіў яго адскочыць назад.

„Вось цяпер канец!“—сказаў Андрый і ледзьве не заплакаў. Яго праняла апатыя, млявасць.

Ён адразу адчуў цяжкую знямогу. І ўжо адмаўляючыся да супраціўлення, сеў у кутку ямы. Штосьці балюча штурханула яго у бок. Птаха мімаволі схапіўся за рэч, на якую наткнуўся. Гэта быў наканечнік пажарнай кішкі, якою качагары карысталіся для звільгочвання вугалю.

У стомленай свядомасці штосьці мільганула.

— А—а, вы думаеце, што мяне ўжо і адолелі, сволачы, панскія душы! Зараз пабачым!—крычаў ён, хоць яго ніхто і не чуў з-за ашалелага гуду.

Андрый шпарка круціў кола, якое выпускала ваду ў шлангі. Пара з прарэзлівым свістам вырвалася з брандсбойта. Следам за ёю хлынула гарачая вада. Вугольная яма напоўнілася парай. Андрыю не было чым дыхаць. Дрыглівымі рукамі ён схапіў брандсбойт і, апякаючы пальцы, пакутуючы ад гарачых вадзяных пырскаў, накіраваў струмень кіпятку ў кацельную.

І ўжо не думаючы пра тое, што яго могуць забіць, хлістануў струменем па вокнах. Ён скакаў як дзікун ад радасці, слухаючы, як завывлі за вокнамі. Цяпер, седзячы між катлоў і не вытыркаючы галавы, ён пакручваў брандсбойтам і паліваў вокны кіпятком.

Сэрца яго рвалася з грудзей. Уся кацельная напоўнілася параю. На падлозе лілася гарачая вада. Андрый ратаваўся ад яе на падмурку катла. Яму было душно. Апякала рукі. Але ўсведамленне безвыходнасці прымушала яго прадаўжаць супраціўленне.

Гуд імчаўся па гораду.

Могельніцкі прыскакаў у штаб.

— Што ў вас тут робіцца?—рэзка запытаў ён у Вроны.

Капітан прыклаў руку да казырка.

— Як відаць, сур'ёзныя непарадкі, пане палкоўнік. Мой вахмістр застрэліў аднаго рабочага, які аказаў супраціўленне. І вось на заводзе адмовіліся працаваць, мітынгуюць. Я паслаў туды Зарэмбу...—звонку спакойны рапартаваў Врона.

Эдвард злосна кусаў губы.

— Хто гэта гудзіць? Чаму вы дапусцілі да гэтага часу гэты трывожны сігнал? Што, яны захапілі завод?

Врона крыху апусціў руку. Яму было непрыемна стаяць на-выцяжку. Ён чакаў дазволу стаць вольна, як гэта заўсёды было заведзена з далікацтва між старшымі і младшымі афіцэрамі.

— Не, на заводзе наша варта. Але адзін з качагараў засеў у кацельнай і да гэтай пары яго не ўдаецца выкурыць адтуль.

Могельніцкі, стрымліваючы злосць, ударыў рукою па эфесу палаша.

— Кажэце, адзін чалавек? Паслухайце, капітан, што гэта—насмешка? Адзін чалавек бунтуе ўвесь горад, а вы спакойна наглядаеце?

За акном выў гудок магутны, нястомны. Могельніцкі вар'яцеў ад яго.

Врона стаяў перад ім нерухома, як істукан з застыглай на твары гримасай. Эдвард толькі цяпер агледзеўся.

— Вольна! Вы-ж разумееце, што цяпер не да гэтага,—раздражнена махнуў ён рукою.

Врона моўчкі апусціў руку.

За акном штосьці затрашчала, нібы ламалі сухое сучча, і змоўкла. Могельніцкі шпарка падышоў да акна.

— Гэта Зарэмба прабівае сабе дарогу, растлумачыў Врона.

Могельніцкі павярнуўся да яго.

— Як трымаюцца немцы з эшалона?

— Пакуль што нічога. У горад ходзяць не менш, як узводам. Заўсёды на пагатове. Да эшалона нікога не падпускаюць... Іх чалавек семсот. Чатыры гарматы, бронеаўтамабіль. Разлажэння не заўважаецца, афіцэры на месцах... У магазінах яны забралі ўсе прадукты і расплаціліся распіскамі. Я загадаў паліцэйскім іх не чапаць, а магазіны зачыніць. Калі будуць ламацца сілай, дык даведзецца прыняць якія-небудзь меры.

— Так, так, іх не трэба чапаць, — сказаў Могельніцкі ўжо менш раздражнена. Скажыце, як вы думаеце, — гэта „іх“ работа?

Врона зразумеў, пра каго гаварыць палкоўнік.

Вядома. Адна адозва чаго варта. Але ўсё-ж, каб не забіў вахмістр гэтага хлопа, я думаю, было-б ціха.

— А вам пашэнціла што-небудзь праведаць. Хто гэта надрукаваў?

— Пакуль што нічога.

Могельніцкі прайшоўся з кута ў кут, аб нечым думаючы. Потым падабраў палаш, сеў да стала.

— Вось што, пане капітане, — сказаў ён рашуча.

— Слухаю, — Врона яноў выцягнуўся.

— Вы разумееце, пане Врона, калі мы дапусцім такое становішча ў горадзе яшчэ на адзін-два дні, дык...

— Разумею, — адказаў Врона.

Могельніцкі ўстаў. Ён паправіў рукою высокі, абшыты залатым лгутам каўнер шынеля, быццам яму было цяжка дыхаць, і закончыў сваю думку:

Дык будзьце ласкавы, пачынайце справу. Перш за ўсё — загадваю расстраляць сёння ноччу усю гэтую поскудзь, што ў турме.

Выведзіце іх за горад куды-небудзь далей. Някай заўтра пра гэта расклеяць па ўсім горадзе паведамленне ад майго імя.

— Слухаю.

Потым, калі хто-небудзь высуне галаву на вуліцу пасля сямі гадзін вечара, расстрэльвайце!—Эдвард з сілай нацягнуў пальчатку на руку.—Трэба загнаць быдла ў стойлы. Стада заўсёды ёсць стада. Для гэтага і існуе бізун.

За акном усё яшчэ выў гудок.

— І каб не чуў я ад вас, пане капітане, такіх адказаў... нібы вы не маглі справіцца з адным чалавекам, які ўсё-ж вые і да гэтага часу.

— Там Зарэмба. Гуд павінен спыніцца, пане палкоўнік.

Могельніцкі, не слухаючы яго, пайшоў да дзвярэй.

— Вы паедзеце са мною.

Жандармскі капрал, які стаяў на варце, ушанаваў іх і, калі яны сышлі ўніз, увайшоў у кабінет Вроны і сеў каля тэлефона.

Перад штабам выстраіўся ўзвод кавалерыі.

Уладыслаў Могельніцкі ездзіў перад строем, прыліпаючы тоўстым задам да сядла, час-ад-часу папраўляючы абшытую срэбрам канфедэратку. Ubачыўшы брата і Врону, прышпорыў каня і закрычаў, зрываючыся на віск:

— Узвод, смі-і-рня!

Эдвард сунуў нагу ў стрэмя, напяўся, каб „лёгка“ ўскочыць у сядло.

„Старэю, мусіць? Гэтыя парызскія лімузіны адвучылі нават хадзіць“,—прыкра падумаў ён і пачоршчыўся ад болю.—„А тут яшчэ гэты гемарой! Зусім не для кавалерыста...“

Врона пад'ехаў да яго.

— Паглядзім, якія там „сур'ёзныя непарадкі“,—іранічна сказаў Эдвард і даткнуўся шпорами да бакоў каня.

Уладыслаў правішчэў каманду і ззаду бязладна зацокалі капыты.

Першы натоўп яны спаткалі каля аптэкі.

— У чым справа?—рэзка крыкнуў Эдвард, адчуваючы, што ў яго заторгалася правае брыво.

Бліжэй за ўсіх да яго стаяла поўная бедна, але прыстойна апранутая, інтэлігенцкая дама.

— Сюды прывезлі трох раненых... Адною жанчыне вока выбілі,—адказала яна па-польску і неяк вінавата ўсміхнулася.

— Хто іх параніў?

Дама разгубілася і не знайшла, што адказаць.

— Тут вашы-ж на конях прыязджалі, пане афіцэр.

— Б'юць народ ні за што, ні пра што...

Врона рэзка павярнуў каня ў бок, адкуль чуліся галасы.

— Хто сказаў гэта?

У натоўпе заварушыліся. З апошніх радоў кінуліся ўцякаць.

— Займіцеся імі,—праз зубы працадзіў Эдвард і рушыў каня наперад.

Натоўп разлезся перад ім як мяккае цеста, у якое ўсадзілі кулак.

Эй, вы! Марш па хатах! Калі яшчэ хоць адна сцэрва з'явіцца на вуліцы, дык няхай развітаецца з галавою!

— Пане падпаручык, загадайце даць ім бізуноў...— пачуў Эдвард за сваёй спіною голас Вроны.

Ён рэзка рвануў павады і паскакаў.

„А няпрыемная гэта служба жандармская. Брудная работа! — гідліва паціснуўся ён. Такое-ж адчуванне гідлівасці перажыў ён упершыню, калі злавіў вош за сваім каўнерам у часе пераходу праз фронт.

Врона дагнаў яго.

— Я думаю, пане палкоўнік, вам не варта аднаму далёка ад'язджаць ад узвода. Зараз пан Уладыслаў управіцца там, і мы рушым наперад.

Ну, для гэтага стада хопіць пакуль што аднаго бізуна, — пагардліва адказаў Эдвард.

— Так, але калі хоць адзін з іх шпурне каменем...

Крык ад заду заціх. Узвод набліжаўся. Вуліца была пустая.

— Усё гэта рабіла раней паліцыя а цяпер, як бачыце, самім трэба ачышчаць вуліцы ад гэтага гною.

Врона зларадна ўхмыльнуўся. „Прывык, нябось, жар заграбаць чужымі рукамі, штабны пацук! Нічога, яны з цябе яшчэ крышку саб'юць фанаберыю.. Пачакай, не тое яшчэ будзе“, — з нейкім здаваленнем падумаў капітан.

Врона ўсю вайну правёў у акопах. Быў два разы кантужаны. Ледзь даслужыўся да чына капітана. Ён пахадзіў са збяднелай памешчыцкай сям'і. Няўдачнік у жыцці, на вайне ён зрабіўся жорсткім без меры. Ён ненавідзеў шэрую салдацкую масу, але таксама ненавідзеў і тых, хто за спіною фронту баляваў у далёкіх штабах, гарадах, з асалодай скарыстоўваючы тое, што было недаступным для яго. У яго не было ні грошай, ні сувязей, якія маглі выцягнуць яго з акупнай гразі туды, у тыл, да чадлівага і вясёлага жыцця. Трапіўшы ў плен да аўстрыйцаў, ён нават узрадаваўся, бо выратаваўся ад небяспекі атрымаць кулю ў спіну ад сваіх-жа салдат, якія ненавідзелі яго за жорсткасць. У Аўстрыі яго як паляка завербаваў Пілсудскі ў свой легіён. І Врона зноў узяўся за рамясто прафесіянальнага забойцы, толькі па той ужо бок фронту, змяніўшы колер мундыра і какарту. Калі немцы, не паладзіўшы з Пілсудскім, пасадзілі яго у Магдэбургскую крэпасць (вядома, камфартабельна абсталяваўшы гэтае бутафорскае зняволенне), а яго легіён расфармавалі, Врона збег у Варшаву, не жадаючы больш змагацца ў аўстрыйскай арміі. У Варшаве яго намацалі вярбоўшчыкі польскай вайскавай арганізацыі^{*)}, а пасля разам з паручыкам Зарэмбам адкаmandыравалі да Могельскага на Валынь.

— А вось зноў зборышча,—крыкнуў Эдвард. Врона падняў галаву. На скрыжаванні, дзе сыходзіліся дзве цэнтральныя вуліцы, каля зачыненай булачнай сапраўды быў густы натоўп. Врона абярнуўся і махнуў рукою. Узвод перайшоў у кар'ер і выстраіўся за іх спінамі.

^{*)} Нелегальная ваенная арганізацыя Пілсудскага.

З натоўпу чуліся вокрыкі:

— Чаму хлеба не прадаюць?

Што гэта такое? Здыхаць, мусіць, трэба ад голаду?

Каб даць месца ўзводу, Эдварду трэба было ад'ехаць у бок, або прабіцца праз натоўп. Ён моцна ударыў каня шпорамі. Порсткі конь стаў на дыбкі. Спалоханы крык жанчын і дзяцей, галасы абурэння—усё гэта не спыніла Эдварда.

Гонар не дазволіў яму адступіць. Кусваючы ў шаленстве губы, ён паехаў на натоўп.

— Ды куды гэта вы? Дзеці... Бачце, дзеці?—істарычна закрычала нейкая жанчына.

Эдвард узняўся на страмёнах, ледзьве дыхаючы ад злосці, якая яго ахапіла.

— Ша-а-аблі...—завішчэў Уладыслаў.

Нехта схапіў Эдвардавага каня за аброць. Гэтае было апошнім штуршком Эдвард выхапіў палаш з ножан. Яшчэ момант і ён рас-трушчыў-бы галаву нахабніка. Але рэзкі папераджальны крык: „Zurück“ *) і чырвоны акалыш шапкі, які мільгануў каля самага каня, прыпыніў яго руку. Эдвард вырваў лавады. Толькі цяпер ён заўважыў у натоўпе некалькі нямецкіх салдат, а ў завулку—ваенную павозку, якая, відаць, прыехала па хлеб.

З-заду Уладыслаў даканчваў каманду:

— ... на гала!

— Адставіць!—у бяссільнай злосці крыкнуў Эдвард.

Врона таксама заўважыў немцаў. Яны цяпер стаялі шчыльным радам, перагараджаючы яму дарогу, насцярожана выставіўшы наперад цяжкія вінтоўкі з прыкручанымі да іх кароткімі цесакамі.

Ад натоўпу не засталася амаль нічога. Ён разбегаўся, вызваляючы вуліцу. Толькі найбольш смелыя наглядалі здалёку, чым закончыцца гэтая нечаканая сутычка.

Гудок няспынна гудзеў. Ён напамінаў Эдварду пра другую небяспеку. Кроў паволі сыходзіла з яго твару. Вядома, яны маглі раздушыць гэтыя некалькі фігурак у цёмна-зялёных мундырах. Але за імі стаялі чатыры гарматы, бронеаўтамабіль і семсот штыхоў. Даводзілася афіроўваць сваім гонарам і ісці на кампраміс. Гэтае было, як пакута. Але развага заўсёды перамагала ў Могельніцкага.

— Што вам трэба?—суха запытаў ён па-нямецку ў таго, хто трымаў за уздзечку яго каня. Гэта быў белабрысы лейтэнант з блакітнымі блізарукімі вачыма, якія насцярожана сачылі за Эдвардам праз шкло пенснэ.

— Мне трэба, каб вы ўклаалі сваю шаблю ў ножны.

Эдвард сачыў за тым, як смешна падскакваў пучок вусоў пад носам лейтэнанта, калі ён гаварыў:

Калі гэта вас так нервіруе, дык я магу зрабіць для вас такую ласку,—уедліва праказаў Эдвард і павольна ўклаў шаблю ў ножны, злёгка парэзаўшы пры гэтым палец. Заціскаючы другім пальцам парэз, Эдвард красамоўна зірнуў на лейтэнанта, пасля на салдат.

*) Назад.

Лейтэнант ужо зашпіляу кабуру, у якую толькі што ўклаў рэвольвер. Пасля ён павярнуўся да салдат і рэзкая, як брэх, каманда ўскінула вінтоўкі салдат на сьвіну.

— З кім маю гонар размаўляць? — запытаў у сваю чаргу немец.

— Палкоўнік граф Могельніцкі, прыклаў руку да казырка Эдвард.

Палкоўнік? Дазвольце запытацца, якой арміі? Я штосьці не бачыў гэткай формы, — яшчэ больш прыжмурыўся лейтэнант.

Польскай арміі, — павольна адчаканіў Эдвард, адчуваючы, што яго зноў ахапляе злосьць.

— Польскай арміі?! — здзіўлена перапытаў лейтэнант. — Нам невядома такая армія, — кароткія яго вусікі зноў даткнуліся да носу.

Невядома! Што-ж, я думаю, у далейшым вы з ёю пазнаёміцеся, — з захаванай пагрозай адказаў Эдвард і нацягнуў павады. — Пагаварыце з ім, пане Врона. Калі хлеб патрэбен, дык няхай возьмуць. Я не магу больш размаўляць з гэтым швабам. Яшчэ некалькі слоў і я разаб'ю яму галаву разам з яго дурацкімі акулярамі. — сказаў ён па-польску і, аб'схаўшы немца бокам, паскакаў наперад.

Уладыслаў з узводам рушыў за ім.

Каля турмы было спакойна. Блізка варот — груканьня легіянераў вакол цяжкага кулямета.

— Вы памятаеце, пане Врона, што я вам сказаў?

— Я навікен памятаць, пане палкоўнік. Вахмістр робіць тут апошні допыт.

Гудок роў. Эдвард спыніў каня, доўга ўслухоўваўся ў гэты гуд і правае брыво яго зноў заторгалася. Ён паспрабаваў спыніць горганне дотыкам рукі, але гэта не памагло.

— Капітан, скажыце, каб з турмы пазванілі ў штаб і ўсіх, хто там ёсць, паслаць на завод. Відаць, Зарэмба таксама не мог там справіцца. Дзвядзецца самому заняцца гэтым. Я то ўжо заткну яму горла. — Ён ударыў каня.

Узвод ледзьве паспяваў за ім.

Людзі, згледзеўшы коннікаў, кідаліся ў двары. Тыя, што не паспелі схаватца, туліліся да сьцен. Калі дзе-небудзь яны спатыкалі групку людзей, дык яна адразу раставала. Толькі бліжэй да завода гэтыя групкі рабіліся больш густыя і разыходзіліся ужо не так шпарка.

Яшчэ адна паваротка і натоўп запоўніў усе падыходы да завода. Тут было некалькі тысяч.

Гул натоўпа змешваўся з гудам гудка. Ubачыўшы гэтае агромністае людское зборышча, Эдвард разгубіўся. Ён не чакаў такога размаху. Мімаволі ён спыніў каня. Да яго падскочылі Врона і Уладыслаў.

Трэба было штосьці рабіць. Стаяць нерухома перад натоўпам было нельга.

— Капітан, загадайце ім разыйсціся. Зараз-жа!

Пакуль Врона крычаў ў патоўп, Эдвард аддаваў загады.

— Зняць карабіны! Страляць толькі па камандзе.

— Займіце вунь той завулак.. Бізунамі тых, хто там тырчыць!..

Сцябаючы ўправа і ўлева, легіянеры выціснулі людзей з-завулка, а самі выстраіліся дугою.

— Апошні раз—крычаў Врона,—загадваю!..

Натоўп, быццам яго разрэзалі на-двая, адкаціўся, адкрываючы дарогу да варот, і застыў нерухома.

Эдвард ад'ехаў у бок. Уладыслаў і Врона—у другі.

— Пакуль што страляць у паветра,—ціха сказаў Могельніцкі.— Перадайце каманду па ўзводу.

Легіянеры узялі вінтоўкі на прыцэл. У натоўпе пачалася паніка. Але адлегласць між натоўпам і легіянерамі павялічвалася павольна.

Тыя што стаялі з-заду і ня ведалі, што робіцца наперадзе, мімаволі стрымлівалі людскую хвалю, якая нахлынула на іх. Ратуючыся ад пагібелі, пярэднія збівалі з ног тых, што стаялі за імі, прабівалі сабе дарогу, павялічваючы паніку, Эдвард перажываў урачыстасць. „Стада ёсць стада“.

— Плі!—крыкнуў ён.

Залп паласнуў у паветры так, нібы хтосьці разарваў на-двая агромністае палатно. Натоўп адкачваўся ўжо больш імкліва, пакідаючы на зямлі збітых з ног людзей. Тым, хто яшчэ стаяў на нагах, здавалася, што гэта ляжаць забітыя і параненыя.

— Плі!—крыкнуў Эдвард.

Ён спыніў гэтую каманду толькі тады, калі ўзвод выстраляў усю абойму.

Палова пляцу была ачышчана. Чалавечая лавіна адкачвалася ўсё далей, усё больш імкліва...

Заводскія вароты адчыніліся. Узвод Зарэмбы, агаліўшы шаблі, паімчаўся за беглякамі.

— Марш наперад!—крыкнуў Эдвард.— Заганіце іх у стоілы!

Узвод Уладыслава рынуўся наперад. Эдвард і Врона рушылі да варот...

Поўгадзіны ганяліся за людзьмі абодвы ўзводы.

На вуліцы не засталася ні душы. Збітыя і параненыя самі адпаўзалі, ратуючы сваё жыццё.

Следам за Могельніцкім на заводзе з'явіўся Баранкевіч і гарадскі галава Сладкевіч. Да гэтай пары яны не асмельваліся паказвацца.

На заводскім дварэ стаяла чалавек восемсот рабочых.

— Чаму вы іх не выпусцілі адсюль?—здзіўлена звярнуўся Эдвард да падпаручыка Зайончкоўскага, якога Зарэмба пакінуў тут у рэзерве.

Падпаручык, зусім яшчэ хлапчук, няўмела казыраў і разгублена апраўдваўся.

— Так загадаў пан паручык. Ён баяўся, што тыя далучацца да гэтых.

Які палітык! Завод трэба было ачысціць адразу-ж. А то там, на вуліцы, думалі, што тут іх усіх перавешалі. Горшай правакацыі

цяжка і прыдумаць,—раздражнена гаварыў Могельніцкі, паціскаючы рукі адваката і цукразаводчыка.

— Што-ж гэта робіцца? Гэта-ж бунт! трэба скончыць з гэтым!

— Не хвалюйцеся, пане Баранкевіч: усё, што трэба, будзе зроблена,—супакойце яго Эдвард.

— Але-ж у мяне завод буракамі завалены. Яны ў мяне пагніюць! Я не магу дапусціць, каб завод не працаваў... Мне гэтае кожны дзень каштуе некалькі тысяч,—раздражнена гаварыў Баранкевіч.

Эдвард з агідаю глядзёў на гэтага таўсцяка, пра сквапнасць якога расказвалі анекдоты.

— Ёсць рэчы больш сур'ёзныя за буракі, пане Баранкевіч. У Паўлодзі паўстанне. У Халмянцы і Сасноўцы ўзбунтаваліся мужыкі..

— А што ж з нашымі? спалохана крыкнуў падпаручык Зайончкоўскі.

— Будзьце спакойны, падпаручык: па дарозе ў горад, я спаткаў вашага бацьку і ўсю сям'ю. Яны цяпер у нас. Усе жывы і здаровы.

— Прабачце, пане палкоўнік...

— Нічога, я разумею вас.

— Потым гэтыя немцы на вакзале... Бяруць у магазінах усё, што хочуць,—умяшаўся Сладкевіч.

Могельніцкі павярнуўся да яго і сказаў, не захоўваючы пагарды:

— Я думаю, што пан Сладкевіч зробіць нам ласку, калі не адмовіцца пагаварыць вась з гэтымі,—паказаў ён на рабочых.

У двор ужо ўязджаў Уладыслаў з часткай узвода. Другая частка патруліравала вуліцы.

— Загад выкананы, пане палкоўнік,—з вялікім здавальненнем адчаканьваючы апошнія два словы, далажыў ён Эдварду.

Праз выццё гудка Эдвард ледзьве пачуў яго. Ён падышоў да брата. Уладыслаў нахіліўся да яго галавы.

— Бяры ўзвод і адпраўляйся да хаты. Тут абыйдземся і без цябе, а там нікога няма. Пастаў вартавых і будзь на пагатове. Трымай па тэлефону сувязь са штабам. Ну, з богам!

Уладыслаў казырнуў і пачаў паварачваць каня. У вароты ўязджаў Зарэмба са сваімі.

— Пане Баранкевіч, ідзіце супакойце вашу жонку. Парадак адноўлен. Вечарам прыязджайце да нас, пагаворым. А я зараз займуся гэтым,—і Эдвард паглядзеў на фантан пары, які ўзнімаўся над дахам кацельнай.

— Пане Зарэмба, загадайце рабочым пакінуць завод. Усёроўна гэтага папугая ніхто не чуе. Каб праз дваццаць хвілін тут нікога не было... А мы пойдзем затыкаць горла гэтаму д'яблу...

Падпаручык Зайончкоўскі на хаду рапартаваў Эдварду:

— Цяпер ён, пане палкоўнік, закрыў пару. Відаць, яму там не было чым дыхаць. Мы ўжо былі ўзрадаваліся. Але калі мы палезлі ў вокны, дык ён стрэлам параніў аднаго салдата... Бачыце, у часе

першай атакі лесіянер, якога ён ударыў каменем, выпусціў туды карабін. У ім было чатыры патроны. Падаючы, карабін стрэліў. Значыць асталася тры. Цяпер стрэліу гэты бандыт. Значыць, у яго два патроны... Потым ён заўсёды можа пусціць шланг у работу. Ён там як у крапасці... Механік кажа, што пары хопіць яшчэ на некалькі гадзін...

— Паклічце сюды механіка.

(Канец у трэцім нумары)

Пераклад

М. ПАСЛЯДОВІЧА

Мой дар краіне

АЛЕСЬ ГУРЛО

Я сам сабе ўжо гаспадар,
Муж--жонцы, бацька--дачцы, сыну!
Таму багаты дару дар
Ад іх і ад сябе краіне!

З шырокіх сакаўных палёў
Сабраў пшаніцу, жыта, лён я,
Са стэпаў сонечных прывёў
Шмат табуноў рысістых коней.

Мой статак рослы, малады
Пасецца на руцянай пашы.
На зіму я завёз яды
З лугоў квяцістых, ніў і пшань.

Я маю ў рэчках шмат вады,
Шмат ёсць яе ў марах, азёрах.
Пладамі славяцца сады,
Лясы хватаюцца за зоры.

Тчэ фабрыка мая шаўкі;
Завод куе плугі, бароны.
Мае канвейеры--станкі
Рыхтуюць сродкі абароны.

Там, дзе цмянела тхлань балот
І дзе заўсёды гразь браснела,
Дзе рос і гніў вякі чарот,—
Прасторы рунню зарунелі.

Павысцілала скрозь шаша
Бель-абрусамі шлях-дарогу,
І роўным, цвёрдым стаў мой шаг
І не баляць ніколі ногі.

І хочацца больш працаваць
Мне разам з жонкай, дачкой, сынам,
Плён-збор збіраць, дар дараваць
Ад іх і ад сябе краіне!

Я слаўлю

АЛЕСЬ ГУРЛО

Смяецца раніца ў акно,
Гудкі іграюць дню пабудку,
А я прачнуўся ўжо даўно—
Лаўлю жыццёвых рухаў хуткасць.

І пасмы залатыя кос,
Што на зямлі паслала сонца,
Купаюцца у срэбры рос,
У крынічнай люстранай палонцы.

Ўсё ажыло і ўсё жыве,
Ўсё кліча працаваць, змагацца,
І ў сэрцы звонкі салавей
Пачаў на песню адгукацца.

Я слаўлю раніцу і дзень,
Я слаўлю поўдзень, ноч і вечар,
І поступ радасных падзей
Радкамі шчырых слоў я мечу.

І кожны мой жыццёвы рух
І кожны рух на ўсёй планеце
Я цёплай ласкай надару
І агарну красой суквеццяў.

16, IX-36 г.

Салавей

ЗМІТРОК БЯДУЛЯ

П'еса ў трох дзях і сямі карцінах

ПРЫМАЮЦЬ УДЗЕЛ:

- 1 САЛАВЕЙ (Адам), светлавалосы юнак дваццаці трох гадоў.
- 2 КАСПАР, селявін 55 г. з маленькай рэдкай бародкай.
- 3 ГРЫПІНА, жонка Каспара, худая, у глыбокіх маршчынах, 50 г.
- 4 АЛЕНА, іх дачка, 19 г., стройная, прыгожая, чарнявая.
- 5 ЯЗЭП, бондар, 50 г., прысавісты, моцны, з чорнай барадой.
- 6 ДЗЕД МІКОЛА, каля 90 г. вочы слязянца, голае з ноткамі плачу. Не дачуе, настаўляе вука пры гутарцы.
- 7 ТАЦЯНА, сялянка 20 год, шалёная.
- 8 АДАМ ВАШАМІРСКІ, пан, 45 год, выпышлівы, успыльчывы.
- 9 ІЗАБЕЛА, жонка Вашамірскага, 25 год.
- 10 ЯДВІГА, маці Вашамірскага, 65 г., садзетка, набожная, чанорная, крыху падцягвае спараліжаваную нагу. Ходзіць з кійком.
- 11 КСЁНДЗ БАЊІФАЦІ, 30—35 г.
- 12 ГЕНРЫХ ВІГОРСКІ, пад 30 г. дваранін з гораду.
- 13 АПАЛІНАРЫ, войт Вашамірскага, 40 г., злы, цынічны.
- 14 ГУБЕРНАТАР.
- 15 ЖОНКА ГУБЕРНАТАРА.
- 16 ДАЧКА ВОЙТА.
- 17 БАЛЕТМАІСТАР.
- 18 АФІЦЭРЫ, САЛДАТЫ, АКТОРЫ, ТАНЦОРКІ, ГАЙДУКІ, ЛЕКАІ ПАКАЁУКІ, МУЗЫКАНТЫ ды іншыя.

Дзея адбываецца ў ляску ў першыя гады восемнацатага стагоддзя. у мястэчку і адной з вёсак пана Адама Вашамірскага.

Дзея першая

Карціна першая

Вясковая вуліца. Абапал хаты. У аддалі на ўзгорку парк, старадаўны гатычны замак пана Вашамірскага. Па абадзых баках парка—службовыя, гаспадарчыя будынкі. Між маёнткам і вёскай—выган, поле, рэчка і мост. Цягнуцца шырокі тракт. Ад тракта да маёнтка вядуць тапалёвыя прысады. Для места каплічка, крыж з драўлянай фігурай Ісуса.

I

На прызбо Язэпавай хаты сядзіць дзед Мікола. Ён глядзіць як Язэп ля невялічкага бондарскага варштата набівае абручы на вядзерца. Тут-жа павякідаюць клёпкі, дошчы, абручы. Сонечны летні дзень. На фоне аддаленай песні дзед Мікола і Язэп вядуць гутарку.

ПЕСНЯ

Не сячы, мой татულка, пры дарозе бярозы;
Не касі, мой браточак, у лужочку травіцы.
Не бяры, мая матулька, з крывіцы вадзіцы;
Не чапай, мая сястрычка, у садочку цвяточкаў.
Пры дарозе бяроза—я сама маладзенька.
У лужочку травіца—мая руса касіца.
У садочку цвяточкі—мае ясныя вочкі.
У крывіцы вадзіца—мае дробныя слёзкі.

ЯЗЭП. Мне і свята і не свята. Загадаў пан зрабіць такіх вазоннікаў аж сто.

ДЗЕД. Для кіятра?

ЯЗЭП. То-та-ж! У самым тэатры ўзімку расці будзе сад.

ДЗЕД. Сад? Узімку? Ай-яй-яй... Захоча пан, чаго добрага, каб узімку спявалі і салаўі...

ЯЗЭП. Захоча—і ты, Мікола, салаўём засвішчаш.

ДЗЕД. Засвішчу! (Смяецца). Дай ты рады, усе мы больш у панскіх руках, чым у божых.

З Каспаравай хаты высоўнаецца спіной наперад высокі, крыху згорблены, чалавек. На спіне—цымбалы, збоку—торба. Язэп і дзед узіраюцца.

II

ЦЫМБАЛІСТ (гаворыць у хату). Дзякую, людцы мілыя, за хлеб-соль.

ГОЛАС КАСПАРЫХІ З ХАТЫ. Які ж гэта хлеб, чалавеча? Паснае шчаўе...

ЯЗЭП. Горача як! Га?

ДЗЕД. Эге! Хоць яйцо палажы—спячацца.

ЯЗЭП. Хадзем, дзед, квасам ахаладзімся.

ДЗЕД. Эге!

Язэп і дзед уваходзяць у хату З супроцьлеглай Каспараван хаты высоўваецца цымбаліст. За ім—Алена.

ЦЫМБАЛІСТ (Алене). Няхай благаславіць хаціну вашу госпад-богі! Пасядзеў як у роднай.

АЛЕНА. Прыдзі да нас, дзядзька, нанач.

ЦЫМБАЛІСТ. Спасі бог, залатая душа.

Алена аглядаецца, хоча ісці.

ЦЫМБАЛІСТ. Пачакай...

АЛЕНА. Спяшаюся. у тэатр. Адлучышся без дазволу з замка, пан люта карае.

ЦЫМБАЛІСТ. Зараз пойдзеш. Скажы, маладзенькая, як мне пабачыць панскага канюха—старога Апанаса?

АЛЕНА (устрывожана). Апанаса...

ЦЫМБАЛІСТ. Яго. Няхай прыдзе сюды. Я прынёс ад сынка вестачку.

АЛЕНА. (узрадаваная). Вестачку .. ад Адамкі...

ЦЫМБАЛІСТ (пільна цзіраецца ў Алену). Ад Адама... па-клон... праз мяне...

АЛЕНА (хвалюецца). Тры гады аб ім слыхам не слыхаць. Нібы ў вір кінуўся... Жыве?..

ЦЫМБАЛІСТ. Жыве... Жыве... Тры гады як хлоп Адам уцёк ад пана Адама.

АЛЕНА. І цяпер яшчэ пан Адам на Адамку гневаецца.

ЦЫМБАЛІСТ. А хлоп Адам на пана Адама гневаецца.

АЛЕНА. Адамку і цяпер яшчэ шукаюць.

ЦЫМБАЛІСТ. Шукаюць ды не знойдуць. (Паўза). Жыць не маглі разам два Адамы. Аднаму бог падараваў усю зямельку з палямі, з лясамі, з вазёрамі, з небам і сонейкам, а другому кінуў, як сабаку костку, бугарок жвіру на магільніку і поўную хату крыўды ад нараджэння да смерці.

У дзверах паказваецца К а с п а р.

III

КАСПАР. Бяжы, дачухна, у кіятар, а то пан...

АЛЕНА. Я татачка, вараз...

Каспар вяртаецца ў хату

IV

АЛЕНА. Дзе-ж ён, Адамка?

ЦЫМБАЛІСТ. Усюды і нідзе... Кожная хваіна паветка над ім. Кожны кусток верасу-падушкай пад галавою. Людзі добрыя і на-кормяць і напояць, а ўзімку ад мароза і завеі ў хату завядуць.

Любіць яго народ. Бо Адам вясёлы. Бывае, чалавек адной хвілінай радасці век вякуе... Адам весяліць народ...

АЛЕНА (*нецярпліва*). Дзе-ж ён?

ЦЫМБАЛІСТ. Усюды і нідзе... Не ведае Адам галадухі—даюць людзі, не жалкуючы. А як сыт браць не хоча. А бедны рад апошняю скарыначку яму паднесці... Як „га“ праплылі тры гады

АЛЕНА. Тры гады па ім горанька плачу. Уцёк ад пана, а мяне... а мяне—забыў. (*У яе вачах слёзы*).

Пільна ўзіраецца ў Алену цымбаліст. На хвіліну становіцца стромкім і рухавым не паводле барадатага твару.

ЦЫМБАЛІСТ. Моцна яго любіш?

АЛЕНА (*усхліпваючы*). Люблю... во як. (*Прыціскае рукі да грудзей*). Дзе-ж ён? Скажы... дзе мой Адамка?

ЦЫМБАЛІСТ. Усюды і нідзе... Адам забараніў сказаць.

АЛЕНА. Пэўне, забыў мяне...

ЦЫМБАЛІСТ. Ён не забыў цябе, маладзенькая. Зірні на гэта! (*Паказвае на цымбалы*). Пазнаеш?

АЛЕНА. Пазнаю... Адамкавы цымбалікі...

Алена п'яшчотна гладзіць цымбалы.

ЦЫМБАЛІСТ. Гэта яго знак да цябе...

АЛЕНА. Пазнаю... пазнаю... і мой паясок на іх... Ой, як мой Адамка граць умеў!.. Песні гаварылі—пераліваліся, быццам ручайкі пад месячыкам. Мне тады здавалася, што Адамава музыка—гэта лебядзіныя крыллі, а я імчуся на іх высока і далёка... Куды?—уздагон за сваёй доляй. А мяне носіць, бы калінны лісток, па сухіх лясах, па нідых лозах, дзе вецер не вее і сонца не грэе... А доля—пырк, пырк з маіх рук, немаль галубка, і глядзіць на мяне, глядзіць так жаласліва...

Расчулены цымбаліст гладзіць Аленку па валасях.

ЦЫМБАЛІСТ. Адам мяркуе сам сюды прыйсці, каб на цябе падзівіцца. А калі захочаш—забярэ з сабою ў лес... Ты, дзеванька, гатова дзяліць з ім пакуты і радасці вольніцы?..

АЛЕНА. Я... (*У раздум'і камячыць сваю вопратку*). Я...

ЦЫМБАЛІСТ. Баішся?

АЛЕНА. Я... (*Нібы ёй паветра не хапае*). Я... (*рашуча*). Пайду! Завядзі мяне да майго Адамкі. Потым і бацькоў старых забярэм, праўда? Зараз пойдзем?..

ЦЫМБАЛІСТ (*узрадаваны*). Зараз нельга—зловяць. Уночы... употайку сунемся да Адама.. Буду чакаць цябе ля рэчкі... на высокай кручы... Як падыйдзеш тры разы свінеш... во так (*свішча*), а я савою зачыну... во так (*крычыць савою*). Скажы, дзеванька, дзе мяне знайсці бацьку Адама?..

АЛЕНА. Бацьку... (*у вялікім смутку*). Наша маладая пані яшчэ горш лютай стала за апошнія тры гады... Правініўся стары канюх... Ваўкі перагрызлі горла лепшаму жарабцу панскаму...

ЦЫМБАЛІСТ. (*з трывогай*). І што за гэта было беднаму Панасу?

V

З Язэпавай хаты выходзяць Язэп і дзед. У дзверах Каспаравай хаты паказваецца Каспарыха.

КАСПАРЫХА. Заробіш, дзеткі, ад пана... Бяжы ў кіятар!..

АЛЕНА. Я—во-во... бягу!

КАСПАРЫХА. (цымбалісту). Не затрымлівай яе, дзядзька. Яе-ж там прыб'юць... (Вяртаецца ў хату).

VI

ЦЫМБАЛІСТ. Бяжы, дзеванька! (Шэптам). Да поўначы... Я ў іх (паказвае на Язэпа і дзеда) даведаюся. Бяжы...

Алена неахвотна адыходзіць, азіраецца на цымбаліста. Адаляецца. Цымбаліст памкнўся бмў да не, стрымаўся. Утаропіўся ў постаць Алены позіркам, такуль яна не зайшла за вугал адной з хат. Цымбаліст падыходзіць к Язэпу і дзеду.

ЦЫМБАЛІСТ (маладым голасам). Спасі бог, людцы добрыя! Дазвольце з вамі пагутарыць. Падаянне шчырым словам бывае іншы раз сытней за падаянне хлебам. Шчырас слова—як жывое чалавечае сэрца.

ЯЗЭП. Як гукнеш, так і адгукаецца. (Здзіўлена). Ты?

ЦЫМБАЛІСТ. Я (абнімаецца з Язэпам і дзедам. Цымбаліст нешта шэпча Язэпу на вуха. З'яўляецца селянін).

ЦЫМБАЛІСТ (ранейшым голасам). Як пан пакараў канюха за жарабца?

ЯЗЭП. Пан па галоўцы так паглядзіў, ён... Але няхай дзед раскажа... (Вяртаецца ва працу).

ДЗЕД. Не так, пан, як маладая пані. Ушчуну над ёю няма. Эге! За ўсёй гаспадаркай яна, як той чорны каршун, зірк ды зірк. Ай-яй-яй!

Цымбаліст прысаджваецца на прызбе.

ДЗЕД. Дык слухай, божы чалавек, што сталася з панскім канюхом! (Цымбаліст настарожваецца). Войт Палінары сцягнуў з яго кашулю, звязаў яму галаву, рукі, ногі... і суромцам прыкрампаваў да хвойкі.. Доўгі, як вярста, летні дзень галасіў Панас у муравейніку...

ЦЫМБАЛІСТ (усхваляваны). У муравейніку?..

ДЗЕД. Эге! Мурашкі маковым зернем упляталіся ў хударлявыя рэбрыны Панаса... Мурашкі калолі яго, бы голкі, паўзлі яму ў вочы... у рот... у вушы... у нос...

ЦЫМБАЛІСТ (затуляе вочы далонямі). У вочы... у рот... у вушы... у нос...

ДЗЕД. Панас літасці прасіў... плакаў... стагнаў... выў немым голасам: „а-а-а-а“...

ЦЫМБАЛІСТ. Выў немым голасам: „а а-а-а“...

ДЗЕД. Войт Палінары стаяў над ім, як той Ірад... Келікі строіў... рагатаў...

ЦЫМБАЛІСТ. ...Строіў... рагатаў...

ДЗЕД. Як сонейка зайшло за панскі палац, Апанаса адвязаці. Ён, немаль непрытомны, шугануў праз аусы... праз жыты... шух-шух на высокую кручу... і ўвесь у крыві... абсеяны мурашкамі, нібы чорнай груцай...—ба-б-у-ух у самы вір!..

ЦЫМБАЛІСТ. У самы вір!..

ДЗЕД. Доўга рыбаловы яго шукалі...

ЦЫМБАЛІСТ. Знайшлі?

ДЗЕД. Дай бог рады... Дзе там!

ЦЫМБАЛІСТ. Кару прыдумала пані?

ДЗЕД. А то хто-ж? Пані!

Пасля доўгай паўзы цымбаліст адымае далоні ад вачэй.

ЦЫМБАЛІСТ (*ускакваючы з мейсца*). Э-э! Каб меў воучыя іклы, горла перагрыз-бы вашай пані!

ДЗЕД. Ай-яй-яй! Злуйся—не злуйся, а вышэй галавы не падскочыш...

За ўвесь час апавядання дзеда, Язэп як падніў малаток над пасудзінам, так і не апусціў. На яго твары адлюстроўваўся ўвесь ход апавядання.

Цымбаліст хапаюцца рукамі за галаву, працігла стогне, раптоўна сядзіць і імпатна, знімае з плеч цымбалы, грае ды спявае:

Я у мора звязу гора,
Палажу бяду на жвір.
Няхай топіцца ліхое
Кіну ў донныя, у вір.
Тады гора ты утопіш.
Як свой век ты пражывеш.
Век працоўны, век нявольны
Да магілкі данясеш...

ЯЗЭП (*выцірае слёзы*). Як адарылася з канюхом справа, не плакаў, вось ад песні няпрошаныя слёзы з вачэй цякуць.

ЦЫМБАЛІСТ. Эх, хацеу бы я быць такім цымбалістам, каб калом па галовах панскіх цымбаліць!

ЯЗЭП. Не трэба гарачыцца.

З вёскі даплывае сюды песня.

VII

Прыбывае Тацяна. Трымае дзянку з апуц. Пацкаравацца здалі з цымбалісту і трымае па струнах.

ЦЫМБАЛІСТ (*дзеда*). А яна хто?

ДЗЕД. Кручаная. Тацянай завецца. Адбывала бедная прыгон, а ў той час хата яе ўзяла ды згарэла... а ў хаце—дзізясё... Ай-яй-яй...

Уцякае Тацяна Праз хвіліну бягуць сюды з абодвух бакоў вуліцы хлопцы дзяўчаты. Акружаюць цымбаліста.

VIII

РЭПЛІКІ:

— Музыка!

— Прышоў музыка!

— Пачнем скокі!

ПЕРШЫ ХЛОПЕЦ. Зайграй нам, дзядзька!

ДРУГІ ХЛОПЕЦ. У нядзельку і паскакаць можна.

ДЗЯУЧЫНА. Хочацца павесяліцца.

УСЕ Павесяліцца! Павесяліцца!

ЦЫМБАЛІСТ (*напоўжартаўліва*). На гэтых цымбалах святыя песні граю, дарагонькія мае (*На матыў „Лазара“*). „Крыжы пазлацісты ён не пазлачаў, свайго брата Лазара ў дом свой не прымаў... Вось як! У добрых людзей струны піцянінне-едзаннне просяць.

ТРЭЦІ ХЛАПЕЦ. Нешта мала нацымбаліў, дзядзька! (*Мацае торбу*). Нейкае рызэе.

ЦЫМБАЛІСТ. Не гняві бога, хлопча! Там мужыцкія падзякаванні...

ДЗЯЎЧЫНА. І мы дзякаваць будзем. Грай нам, міленькі.. Хоць разок павесялімся...

ХЛОПЕЦ ПАСТУХ (*з бяроставай трубой*). Грай, дзядзенька удаленькі, у залатыя цымбалікі... (*Трымае па струнах. Цымбаліст яго адсоўвае локцем*).

РЭПЛІКІ:

— Грай нам!

— Грай!

— Не выпусцім...

— У палон забярэм!

Акружаюць цымбалісты, пачынаюць спяваць:

„А калі-ж я ў матулькі была,
Як вішанька ў садочку цвіла.“

ЦЫМБАЛІСТ (*пахмурны*). Цяжка мне граць цяпер высéлае...

ДЗЕД. Кінь, музыка, маркоту на сухі рор, на шуры-буры, на ветры-кавуры! Павесялі народ малады! Разам з народамі сам весялейшым станеш! Эх, разамну і я старыя косці, успомню гады маладосці!

Дзед смеіцца падскаквае ды спявае топенькім дрыжучым галаском:

Скачы, скачы, мянтушок,
Няма хлеба ні кусок.
Была адна скармячка—
З’ела сучыначка.
Ажачіўся лыкадзёр,
Разам з бабай лыкі дзёр.
Жонка яго ласкава—
Лыкадзёра ляскала.

Усе смеюцца. Усміхаецца і цымбаліст. Пачынае грэць. Хлопцы і дзяўчаты нускаюцца ў скокі, пяюць:

Ах, калі ж я ў матулькі была,
Як вішанька ў садочку цвіла.
Папалася злему духу мужыку,
Ён высушыў, як ліпінку, у духу.
Наехала поўен двор гайдукоў,
Ды забрала майго мужа да паноў.
Ён, паганец, уцячэ, уцячэ,
Мне галоўку натаўчэ, натаўчэ.
Сваю жонку ты не бі, ты не бі,
Пакі пяткі церабі, церабі.

У часе скокаў прыходзіць у чаравіках, ўбраная лепш за іншых, дачка воіта. Стаіць воддаль і глядзіць на танец. Хлопец бярэ клепку і дэцца ад драўлянай пасудзіны і пачынае памагаць цымбалісту—нібы ў бубен б’е. Пастух трубіць у бяроставую трубу.

IX

ХЛАПЕЦ. У гонар і славу войтавай дачушкі! (пляе):

Ой, Васілька, мой ты любы Васілёк,
Чаму-ж, чаму-ж ты сягоння весялёк?
Ці не жонка маладая радзіла?
Ці каровенька рабая цяліла?
І не жонка маладая радзіла,
Не каровенька рабая цяліла.
Гэта войт наш захварэў, захварэў.
Крычыць, вые на дворэ, на дворэ...
Эх і радасць, эх і радасць у нас!
Хай крычыць ён доўгі час, доўгі час!
Стануць нашы ручанькі спачываць,
Стануць нашы ножанькі танцаваць.

Спыняецца музыка. Смех.

Войтава дачка затуляе рукамі твар.

ВОЙТАВА ДАЧКА. Я тату скажу. Ой, будзе вам!

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА. Уцякай, гадзіна! Войтавы вылупак!

ДРУГАЯ ДЗЯЎЧЫНА. Не мала плачам ад твайго таты.

ВОЙТАВА ДАЧКА. Яшчэ больш паплачаце!

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА. Ах ты, паганы яблык паганай яблыні!
(Хапае клёпку, кідае ў войтаву дачку. Тая ўцякае).

ХЛОПЦЫ І ДЗЯЎЧАТЫ. А цю-га! А цю-га-а-а!

Свіст, рогат. Пастух трубіць у трубу.

X

ПЕРШЫ ХЛОПЕЦ. Ужо тры гады музыка у нас не граў. З таго часу, як наш Адам уцёк.

ДРУГІ ХЛОПЕЦ. Вясёлы такі быў Адам наш! Ух, вясёлы! Бывала, як закукаракуе, закукуе, завые, засвішча, дык цюцелька у цюцельку: пявун, зязюля, воўк, салавей. Мы са смеху кладземся, рагочам, хіхочам. Людцаў бавам бавіў, камедыі выдумляў. Ах, які скамарох з яго быў!

ЦЫМБАЛІСТ (у самае вуха хлапцу). Ку-ка-рэ-ку-у! Мэ-э-э!

Смех, плясканне у далоні.

ДЗЯЎЧЫНА. Як наш Адамка! Мы яго так любілі.

ЦЫМБАЛІСТ (гаўкае па сабачаму). Гаў-гау-г-р-р-р!

Адзін з хлапцоў наступіў дзяўчыне на босую нагу.

ДЗЯЎЧЫНА. Ой, сапсуў мне саф'янавья чаравічкі!

Скача на адной нозе.

ХЛОПЕЦ. Не бядуй. На панскім прыгоне новыя, якраз такія самыя купіш.

ДЗЕД (спявае):

Танцуйце, гайсуйце,
Чаравічак не псуйце
Чух-чох ды чух-чох
На кірмаш у лапцёх!

ЦЫМБАЛІСТ (*развеселяюшыся*). Танцуйце! Як граю, дык і пекла раскідаю! Да самага вечара будзеце танцаваць! Во які я!

РЭПЛІКІ

- Танцаваць!
- Скакаць!
- Да вечара!
- У-ух! У-ух!

Цымбаліст грае „Юрку“. Усе танцуюць і спяваюць:

Ах ты, Юрчка, што не жанішся?
Прыдзе зімачка, дзе падзенешся?
Нашто мне жаніцца, нашто гэтак рана—
Любіць мяне жонка ды старога пана.
Маладая пані вераўню кахае,
Да мяне ў хату паслоў пасылае:
Кінь ты, Юрчка, пшаніцу малаціці
Хадзем да пакою мёд, віно піці!

Прыбгае спалоханая засопшаяся Тацяна.

XI

ТАЦЯНА. А вохці мне! Сюды едзе пані...

Танец спываецца, абрываецца музыка. Цымбаліст паспешна і нервова вешае цымбалы на плечы. Усе ўстрыжаны.

РЭПЛІКІ:

- Пані...
- Пані...
- Каб на магілкі яе павезлі...
- ДЗЕД. Эге! Каб хаця ўсё добра было...
- ЯЗЭП. Вунь яна цёмная хмара...

Конна, у чорнай амазонцы паказваецца Ізабела. За ёй пехатой войт і пара гайдукоў. Устрыжаныя сяляне збіліся ў цесную групу. З хаты выходзяць Каспар і Каспарыха.

XII

КАСПАР (*выступае наперад, нізка, ледзь не да самай зямлі кланяецца*). Добры дзень, яснавяльможная панічка наша!

УСЯ ГРУПА (*кланяючыся*). Добры дзень, яснавяльможная пані!

ІЗАБЕЛА (*гледзіць адну хвіліну на схіленую групу людзей. Нездаволена моршчыць выпешчаны твар, звяртаецца да войта*). Дык ты войт, памятай мой загад, добра хлопам растлумач. Убі ім у галовы, як пацеры: ха-чу аб-ляг-чыць іх до-лю!..

Сяляне цясней абступваюць паню.

КАСПАР. Спасі бог, панічка ясная, павачка наша красная, за тваё добрае сэрца! Хочаш палепшыць, знакам тым, долю нашу горкую... Нашых дзяцей паны аддаюць нам назад з кіятру? Цяжанька без іх, як без рук... (*Да сялян*). Дзякуйце усе нашай маці яснавяльможнай, роднай!

Усе, апрача настарожаных Язэпа і дзеда, нізка кланяюцца.

РЭПЛІКІ:

— Дзякуем!

— Дай, круль нябесны, жыцце доўгае...

— Спасі бог...

ІЗАБЕЛА (не звяртаючы ўвагі на падзякаванні. Войту). Мяркую так: калі пан багацее і мужык сыты...

КАСПАР. Святую праўду пані кажа! Знакам тыш, мы—паніны, а пані—наша... Адна сям'я...

ЯЗЭП (цягне Каспара за світку). Заткні, Гаўрылка, сваю га варылку! Знайшоў сямейку!

ДЗЕД (Язэпу.) Ай-яй-яй!.. Ці к дабру раздабрухілася пані?

Вельмі ўсхваляваны прабіваецца наперад дымбаліст. Яго рухі юнацкія, стаць роўны. Ён хоча нешта сказаць.

ВОЙТ. Маўчаць, хамы!

М а ў ч а н н о.

ІЗАБЕЛА. Скажы ім, войт, што на гэтай нізіне (паказвае рукой на хаты) мы разгорнем вялікую рыбную справу. Тут і даўней возера было... Ставы капаць будзем... Застаўкамі рэчку загародаім... Зноў сюды пусцім возера...

ЯЗЭП. Будуць ногі ў вадзе і галава ў бядзе...

ІЗАБЕЛА. У вадзі пусцім тысячы рыбак... Пабудуем блізка бровар... Праз гэта наш маёнтак пойдзе ўгару...

З кожным словам пані сярод сялян расце трыяго. Са спалоханных вуснаў выплываюць усклікі просьбы і роспачы.

РЭПЛІКІ:

— Пані, не губі нас...

— Мы-ж прападзем...

— Пашкадуй, карміцелька...

ІЗАБЕЛА. Скажы ім, войт; загадваю ў дзесяць дзён перанесці Вашаміршчыну у Старыя Лозы!

РЭПЛІКІ:

— У Старыя Лозы?!

— На пустыр?

— На камень?

— На пясок...

— На балота...

— Хоць ты лажыся ды памірай...

Усклічванні і плач жанчын. На тварах сялян вялікае гора. Рукі ламаюць жагпаюцца.

ЯЗЭП (ледзь хавае сваё абурэнне). Там-жа палавіна—балота і палавіна—пясок. Не зямля, а ліхамар'я... Нам-жа прыдзецца у новым возеры а голаду тапіцца... як-жа мы дзяцей гадаваць будзем? У Старых Лозах прападам прападзем...

ІЗАБЕЛА. Скажы ім, войт: будуць мужыкі пакорныя ды паслухмяныя—намагу чым можна будзе. Не прыдзецца ім у вадзі кідацца Гэтых рыбак яны ў мяне лавіць будуць самі...

ЯЗЭП. Рыбкі каля нашых вусоў пазлывуць ды у рот не пападуць.

ІЗАБЕЛА (*строга глядзіць на сялян*). А калі не паслухаюцца, тады... (*Пагражае зграбным канчуком*). Тады.. самі шкадаваць будуць мужыкі!..

ЯЗЭП. Пані рэжа нас без нажа...

ІЗАБЕЛА (*войту*). Пагавары з імі ты! Мне непрыемна глядзець на іх фізіяноміі...

Уязджае

XIII

РЭПЛІКІ:

— Пачакай, пані...

— Не крыўдуй нас...

— Не асіраці...

Злітуйся...

ЯЗЭП. Вось табе і пані! Паліцела цяпера на мост і на сем вёрст закінула хвост...

Гайдукі пайшлі. Застаўся войт.

ВОЙТ. Дык я вам, мужычкі, усё растлумачу... Трэба...

АДЗІН З ГРАМАДЫ. Кінь, Палінары, тлумачыць! Твой язык кляваць не стануць і сарокі...

ВОЙТ (*інейна*). Хта так брэша?

ЦЫМБАЛІСТ (*Язэпу на вуха*). Заб'ю зараз гэту чорную гадзіну.

ЯЗЭП. І не думай. Яшчэ большая бяда будзе.

Цымбаліст кідаецца ў той бок, куды пыхала Ізабела.

ВОЙТ. Куды гэта ён?

XIV

За цымбалістам бяжыць за сцяну і войт. Сяляне вастрожана медчацц паглядаюць у адзін пункт за сцяну. Над эстэтычным групай людзей поўная цышыня. У цышыню ўрываецца э-э-э сядчы працяглае, прарэзлівае, жудасна воўчае выці...

— В-в-в-у-у-у-у...

КРЫК ВОЙТА. Гэй-гэ-эй! Лаві-і-і!

Прарэзлівы віггат Ізабелы.

Ажыўленне сярод сялян.

ПЕРШАЯ ДЗЯУЧЫНА. Цымбаліст вэўком завыў... Конь спудзіўся...

ПЕРШЫ ХЛОПЕЦ. Пані з каня ўпала...

ЯЗЭП. І каршуновыя крыллі запэчкала...

ДЗЕД. Эге! Вось табе і цымбаліст! Ай-яй-яй! што на свеце дзеецца...

ГОЛАС ВОЙТА. Лавіце вісуса, шыбеніка! Ла-ві-і-це! Лаві! Лаві!

ПЕРШАЯ ДЗЯУЧЫНА (*з трывогай*). Гайдукі за ім пугаюцца!

ДРУГАЯ ДЗЯУЧЫНА (з папкадаваннем). Злавілі...
 УСЕ (са стогнам.) Бедненькі... злавілі...
 ПЕРШЫ ХЛОПЕЦ (з аблягчэннем). Вырваўся.
 ДРУГІ ХЛОПЕЦ (радасна). Уцёк! Уцёк!
 ПЕРШАЯ ДЗЯУЧЫНА (падскакваючы ад радасці). Малайчына!
 Уцёк! Уцёк! Уцё-о-ок!
 ДРУГАЯ ДЗЯУЧЫНА (пляскаючы ў далоні). Не дагоняць!
 Лаві ветра ў полі!

За сцэнай нарастаюць крыкі:

— Лаві-і-це!
 — Лаві-іце!
 — Вунь туды! Туды! Туды! Эх! Эх!
 — Лаві-і-і-і ..

ЯЗЭП. А пані так марудна ўстае з зямлі, быццам сявалку з жытам паднімае...

ДЗЕД. Эге! Будзе нам цяпер ліха.

ЯЗЭП. Войт бяжыць назад сюды такі збянтэжаны, мёрам сваю галаву тут забыўся.

З'яўляецца войт.

XV

ВОЙТ (азвярэлы). Да каго сюды прыходзіў той валацуга?

Маўчанне.

ВОЙТ. Да каго? Га?

Маўчанне.

ВОЙТ (дзеда). Хто-ж ён такі?

ДЗЕД (настаўляе вуха). Што?

ВОЙТ (крычыць). Хто ж ён такі, што з цымбаламі?

ДЗЕД (цискае плячыма). А я і не запрыкмеў яго. Не ведаю. І вокам не бачыў і вухам не чуў. Эге...

ВОЙТ (Язэпу). Скажы ты, чорнабароды?

ЯЗЭП. Трымкаў сабе па вуліцы на цымбалах — квестар-жабрак з усяго свету. Граў сабе да спяваў (рукамі робіць у паветры рухі, нібы грае на цымбалах. пры гэтым спявае, як жабракі на кірмашы:)

Ішла тры купавы пану Яэсу маліцца...
 Ой, як ён вісі, рэчца спушчоны, глова схілена
 О, Езу, Езу, не бондзь засмуцовы..."

ВОЙТ (злосна махнуў рукой на Язэпа і звярнуўся да Каспара). А ты, Каспар?

КАСПАР. Дык я, знакам тым, скажу, пане войце, усю праўдзячку...

ЯЗЭП (цягне Каспара за рукаў, шэптам). Маўчы...

КАСПАР. Ён у мяне, войцюхна, пасілкаваўся...

ЯЗЭП (да Каспарыхі). Млын меле — мука будзе, язык меле — бяда будзе.

ВОЙТ. Дык ты, Каспар, корміш і поіш разбойнікаў? Ён — твой спульнік? Га?

КАСПАР (спалохана). Дык я-ж... я... я... знакам тым... Не знаю яго, не ведаю... П'не войце... Я-ж усю праўдачку кажу: ён нейкі... нейкі вандровец сусветны. Каб яму... каб яму... знакам тым.

ВОЙТ. У замак! Да пана! Панюхаеш тытуну з панскай залатой табакеркі...

КАСПАР (плачучы). Я-ж не вінаваты.. Я-ж не.. я—богу душой...

ВОЙТ (таучэ яго ў спіну). Да пана, паганы смярдзюк!

Абодвы ўходзяць за сцэну.

XVI

КАСПАРЫХА (ламае рукі). Яго-ж там замардуюць... на палоскі спаласуюць...

ГОЛАС ВОЙТА. Гайдукі! Вязаць Каспара!

Глухі лёскаць бізана.

ГОЛАС КАСПАРА. Злітуйся... не бі.. войценька.. Палінарка... Табе бог шчасце даў разбагацеў ты... Але ты ж з мужыкоў... Ты жа—наш... наш... наш...

ЯЗЭП (іранічна). «На-а-а!» Хоць наша костка, а сабачым мясам абрасла.

КАСПАРЫХА (галосіць, зрывае хустку з шавы). А людцы мае.. а міленькія.. Яны яго там закатуюць.. засякуць... Пацягу.. кінуся пану ў ногі... Прасіць буду... благаць буду...

Бяжыць за сцэну.

Другая карціна.

Пышная зала ў замку Вашамірскага. Па адной сцяне—двае багата задрапіраваных дэвярэй, а па другой—вокны. На сцэнах партрэты продкаў, партрэт польскага караля Станіслава Аўгуста і вялізны партрэт Адама Вашамірскага. Ля сцены залачоныя кандэлябры, статуэткі багоў і багінь з грэцкай міфалогіі. Стол, столікі, крэслы з багатай разьбой. Углыбіне сцены празрыстая тулевая заслона. Адтуль—з невялікай панскай сцены чува кволая напоўціхая музыка клавесіна, мяккі тупат ног у балетках. Відны права празрыстую заслону цені танцорак. Яны рэпетуюць балет. Прыгонны маляр з левага кута, блізка ад панскай сцены, размалёўвае на падлозе заслону. Насупраць панскай сцены бокам да публікі сядзіць ксёндз Баніфадзі і нешта старання ўнісвае ў кнігу гусіным пером. З правага боку залы ля дэвярэй сядзіць пры століку аправаная ў урачысты траўр старая пані Ядвіга. На яе століку графін з віном, бакал і чорны настольны крыж з белым распяццем.

I

На твару Ядвігі выраз неўцешнага гора. Яна ўвайшла ў залаты цішчэннем альбом, працягла стойне, са слязамі на вачах прыпадае губамі да малюнка ў альбоме і ледзь адрываецца.

ЯДВІГА. О, дзеткі мае... О, пуркі і сыны мае каханыя... Вы ўжо там... (Паказвае пальцам дзверу) у чыстых блакітах божых нябес... Смерць панясла вас на чарных скшыдлах у дзіўную раю святаго...

О, дзеці мае... Я пяшчотна гадавала вас .. Атачала гувернёрамі і гувернанткамі Дзе-танькі! .. (*Прыпадае тварам да разгортнутага альбома і плечы яе ўздрываюць ад рыданняў*). Ойча Баніфаці... ойчанька свенты...

Пачуццямі крокамі падыходзіць ксёндз. Нахілае эграфіна ў бак і п'ва і падае пані. Ядвіга п'е маленькімі глыткамі, прыціскаючы левую далонь да грудзей.

КСЁНДЗ. Няхай супакоіцца яснавяльможная пані. Грэх так сумаваць па тым, што па волі усё ўсё ўтэнага згублена навекі.

ЯДВІГА (*набожна жагнаецца, робіць губы трубочкай і прыкладваецца імі да ног распяцця*). О... дзетанькі мае... Вы былі такія шляхетныя... такія чулыя... такія зграбныя... такія выкшталцаваныя... (*ламае пальцы*).

КСЁНДЗ. Езус-Мар'я! Маё сэрца, нібы арфа, адклікаецца на неўцешнае гора яснавяльможнай пані...

Час ад часу маляр паглядае на паню і ледзь стрымліваецца ад смеху.

ЯДВІГА. Засталіся мне на памяць ад нябошчыкаў толькі партрэты. (*Разгортвае альбом*). — Партрэты маіх замілаваных каточкаў...

КСЁНДЗ. Хто іх загубіў?

ЯДВІГА. Іх атруцілі. Маю ўцеху, маю радасць атруцілі...

КСЁНДЗ. Толькі святыя мелі такія далікатныя сэрцы, як пані яснавяльможная. Свенты Францішак з Ашызі таксама любіў жывёл. Свенты Францішак гаварыў слова божае рыбам у вадзе, птахам у паднябессі, горным сарнам, лвам, тыгрысам, мядзведзям. Бо напісана ў кнігах свентых: „Усе істоты жывыя ды ўсхваляюць імя яго“.

ЯДВІГА. (*Прая слёзы*). Каб хто са мною паплакаў, мне стала-б куды лягчэй...

КСЁНДЗ. У старадаўных вяльмож мудрага Эгіпта быў звычай наймаць плачак...

ЯДВІГА (*нервова перабіраючы ружанцы*). Пакліч, ксёндз, плачак! Можна лягчэй стане...

КСЁНДЗ (*падыходзіць да заслоны панскай сцэны*). Спыніць балет! (*Сціхае музыка*). Мельпамена! Тэрпсіхора! Сюды!

З гэ кудзі прыходзяць дзве акторкі—Алена і яшчэ адна ў адзенні бахыры.

II

КСЁНДЗ (*шэптам акторкам*). Памятаеце добра маю лекцыю смеха і плача?

АКТОРКІ. Памятаем.

КСЁНДЗ (*шэптам*). Дасканала! Трэба плакаць перад яснавяльможнай паняй. Найлепшыя паніны каты скончыліся... (*Белай хустачкай трэ сабе вочы*). Падыходзьце да пані, становіцеся на калені і, як я вас вучыў, плачце — прыстойна, ад сэрца, з пачуццём...

Дзяўчаты пазіраюць адна на адну нештаўмелна і гатовы вось-вось засмяяцца. Ксёндз таропіць ў іх суровыя позіркы. Яны лёгкімі крокамі падыходзяць да пані ды становяцца на калені.

КСЁНДЗ (пані). Вось яны—выкшталцаваныя ў панскім тэатры
чулыя душы. Яны супакойца не могуць, увесь час слёзы льюць
па каточках... (Дзяўчатам стройім шэптам). Плачце!..

Дзяўчаты душацца ад прытоенага хіхату, які во-во вырвецца з грудзей.

ЯДВІГА. Аб горы маім плачце... плачце... Я ўжо стамілася...
плачце...

Дзяўчаты ўсміхаюцца

ЯДВІГА (іровна). Плачце!

Каставыя рукі Ядвігі апускаюцца на плечы дзяўчат. Яны пачынаюць плакаць
Пазуры пані ўсё глыбей упіваюцца ў іх. Вочы пані ўзняты ў набожна-садысцкім
экстазе.

КСЁНДЗ. Яны плачуць шчыра. Пакуты цела—гаенне духу.
Акторы выкшталцаваны Катэхізіс прыстойных паводзін, што
пані яснавяльможная напісала для актораў, я ім чытаю кожную
раніцу. Залатыя сто сентэнцый велькапанскага этыкету і маралітэту
на памяць ведаю. Забыць аб хамстве бацькоў. Памятаць сцэнічнае
трыстойнае імя і адкінуць мужыцкае. Не сніць па начах непры-
стойных сноў.

Уваходзіць пакаёўка.

III

ПАКАЕЎКА (кланяецца). Няхай пані яснавяльможная да-
зволіць...

ЯДВІГА. Ну?

ПАКАЕЎКА. Атландыда акацілася.

ЯДВІГА. Хвала богу... Колькі?

ПАКАЕЎКА. Пяць кацянятак.

КСЁНДЗ. На пасеяныя яснавяльможнай паняй слёзах выраслі
кветкі радасці. У памяць памёршым іхнія імёны дадзім нованаро-
джаным...

ЯДВІГА (у вялікай радасці). Няхай ксёндз набудзе для пакоя
катоў абраз святога Францішка з Ашызі ў залатой раме! Маш,
ойча, грошы! (дастае грошы, дае ксяндзу). Хадзем глядзець
малютак Атлантыды...

Ядвіга і ксёндз выходзяць. Узнімаюцца з кален дзяўчаты, туюць балю-
чыя месцы варочаюцца на панскую сцэну. Заслона панскай сцэны ўзнямаецца.
Танцоркі рэпегуюць балет. Балетмайстар умахвае стэкам.

IV

БАЛЕТМАЙСТАР. Пліз! Раз, два, тры. Дэмі пліз! Раз, два
тры! Піке! Раз, два, тры, чатыры!

Варочаецца ксёндз. Хвіліну глядзіць на рэпетыцыю.

V

КСЁНДЗ. На цэраманіял рэверанса!

Э панская сцэны ў залу накіроўваюцца акторкі і балетмайстар са стэкам. Танцоркі выстройваюцца ў рад.

VI

КСЁНДЗ. Колькі разоў я гаварыў вам не глядзець так злосна (*Навучальна*). Рабіце добрыя, пачцівыя, разумныя, пакорлівыя вочы (*Аглядае іх. Задаволена*). Та-а-ак! Усмешачку! Далікатную, прыстойную, прыгожую анельскую усме-е-е-шачку.. (*Эноў аглядае*). Добра... слічна... (*балетмайстру*). Музыку!

БАЛЕТМАЙСТАР (*у бок панскай сцэны*). Музыку!

Клавесін грае менуэт. Балетмайстар адмахвае стэкам такт.

БАЛЕТМАЙСТАР Пачынаю! Раз-два-тры! Раз-два-тры! Трымайцеся роўна, Тэрпсіхора, не напрагайся! Апусці плечы!

Па чэрзе падыходзяць к партрэту Вашамірскага танцоркі. Робяць рэверанс Ксёндз пільна прыглядаецца да ног кожнай і паднявае пад такт менуэта словы „Езус-Мар’я“

БАЛЕТМАЙСТАР. Так, так. Рэверанс! Мельпамена, рэверанс! Добра. Далей! Палімна, рэверанс! Афродыта дасканала! Юнона не кепска. Тэрпсі-хо ра! Больш зграбна! Эй, ты! дубовая... Сёння з цябе не выбіў ні адно правідловае „па“! Паутарыць, а то... (*Замахваецца стэкам над Аленай. Яна спрытна выінаецца і мінае ўдар*). Яшчэ раз спачатку! Раз-два тры! Раз-два-тры! Мельпамена—па шасэ!

Уваходзяць Вашамірскі і Вігорскі Іх ніхто не бачыць. Яны спыняюцца Вашамірскі глядзіць задаволена, Вігорскі—адзіўлена.

VII

БАЛЕТМАЙСТАР. Палімна—рэверанс! Афродыта—пышна (*Ад прыемнасці гучна прышчойквае языком*).

Ксёндз, заўважыўшы прысутнасць панов, дае знак -усе спыняюцца. Танцоркі паварочваюцца да панов і кланяюцца проста—па-мужыцку.

ВАШАМІРСКІ (*ксяндзу*). Мудра прыдуманая, ойча свенты! Слова гонару! Выкладанне свецкага этыкету на фоне ўшанавання майго вобраза—гэта... гэта... удасканалены метады выкшталцавання пачуццяў. Хвалю, ойча, ад усяго сэрца! Хвалю!

Ксёндз скромна схіляе галаву.

ВАШАМІРСКІ (*Вігорскаму*). Маім тэатрам кіруе пан пробашч, каханы пане Вігорскі. Хутка пачну будаваць у парку паасобныя хорам Мельпамены. Гэта будзе беласнежны гмах з каланадай, з німфамі, Апалонамі, Венерамі. Слова гонару, увесь Олімп уваскрэсне ў маім паэтычным парку!

ВІГОРСКІ. Цудоўна! Цудоўна! У стылю старажытнай Элады?

ВАШАМІРСКІ. Так, так.

ВІГОРСКІ. Цудоўна! А дзяўчачкі прыгожыя... Прыгожыя дзяўчаткі...

Вігорскі аглядае дзяўчат мяцэе іх Яны ад яго спалохана адсоўваюцца.
Вашамірскі частуе з табакеркі Вігорскага і ксяндза.

ВІГОРСКІ. Пан Адам вялікі ментэр паэзіі, дастойны прадстаўнік шматвяковага герба Вашамірскіх Як памятаю, пан Адам любіў тэатр. Аднак таленты ў нас рэдкасць. Дзе-ж гэта пан прыдбаў такіх цудоўных?

ВАШАМІРСКІ. Паспрыяла шчасце, пане каханы. У нас у Літве можна жыць яшчэ і цяпер, пры расійскім Александры, разумна. Наша цывілізаванасць яшчэ не пагасла. У гэтым року, пане мой нібы з золотругу фортуны, пасыпалася на мяне мастацтва розмаітых муз. Скрыпача-віртуоза выйграў у фараон у пані Маркевіч. Маляра дастаў за свайго жарабца Адоніса ў пана Тукайлы. Аркестр прыдбаў на кантрактах у Менску за сваю псарню ў дваццаць галоў найлепшых гатункаў. А рэшта ўсе са свайго ўласнага добра—па вёсках маіх бадзяліся таленты... Дык вось...

ВІГОРСКІ. Цудоўна! Пан Адам, як чалавек партыкулярны, можа ахвяраваць сябе мастацтву. А я ўсе свае маёнткі ў фараон прагуляў і вось адвакатам зрабіўся і не маю калі думаць аб асалодах душы...

ВАШАМІРСКІ. Нех пан Генрых мне не зайздросціць—кляпот у мяне цяпер мора, слова ганору! (ксяндзу). Ойча свенты! Апошні нумар такі густоўны... Проша паўтарыць!

Вашамірскі і Вігорскі садзяцца Ксяндз дае знак балетмайстру Ранейшы менуэт Танцоркі выстроіваюцца ў рад Вашамірскі ў добрым гуморы падпявае мелодыю менуэта.

БАЛЕТМАЙСТАР. Раз-два-тры! Раз-два-тры! Мельпамена— па да бурэ! Афродыта—рэверанс! Ніжэй!

Падыходзіць Алена к партрэту

ВАШАМІРСКІ (на вуха Вігорскаму). Самая здольная дансэрка.
ВІГОРСКІ (ківае галавой). Цу-доў-на... Цу-цу-цу...

БАЛЕТМАЙСТАР (інеуна). Назад! Тэрпсіхора, назад! Як ты спіну трымаеш?

Алена ідзе далей. Танцоркі спыняюцца.

АДНА З ТАНЦОРАК. Аленка... Але-е енка... Назад, дурніца!

Алена не спыняецца.

ТАЯ САМАЯ ТАНЦОРКА (на ўвесь голас). Ге-ле-на-а!

Змоўкла музычка. Алена спалохана спынілася Вашамірскі спыхмурнеў.
Збянтэжыўся ксяндз.

ВІГОРСКІ. Цудоўна. Задумалася пра свайго кавалер-сервант.
Вашамірскі кіўнуў пальцам да Алены. Яна падышла.

ВАШАМІРСКІ. Трэба памятаць сваё імя, Тэрпсіхора.

Алена падае на калені перад панам.

АЛЕНА. Паночку родны... Ратуй бацькоў нашых ад голаду... Загадай не руйнаваць нашу вёску... Усе мы просім панскай міласці...

Ваша мірскі рэзка ўзнямаецца з крэсла. Абярнуўшыся да пана, усе танцоркі кідаюцца на калені.

ВАШАМІРСКІ (цяжка апускаецца ў крэсла, незадаволена) Добра... падумаю... Ідзіце...

Балярыны выходзяць, выходзяць за кулісы і маляр.

VIII

ВАШАМІРСКІ (ксяндзу). Перад сном Тэрпсіхору паслаць на стайню. Сказаць профасу: пятнаццаць бярозавых! Вельмі аб бацьках клапаціцца... (Ксёндз кінуў галавой у знак згоды). Дык вось, пане Вігорскі... у арбіту сонца майго мастацтва ўварвалася няпропаная планета—гаспадарчыя пражэкты маёй жонкі Ізабелы і вялікая запазычанасць у банку, па справе якой пан Вігорскі прыехаў. Ах, якая гэта проза!

ВІГОРСКІ. Проза такая, пане Адама: апісаць і маёнтак, і актораў, і яшчэ пяцьсот душ... Але ці-ж нам гаварыць аб такіх мізэрах, нам, пане—беларусінам. А ежэлі маёнткі перапісаць на імя пані Ізабелы ды на дату ранейшую—год назад, то і мізэры знікнуць. А каб з зямельных абшараў пана Адама быў лепшы вызыск, патрэбна большая суровасць да хлопаў. Смерда во як трэба трымаць (сціскае кулак), цудоўна!

За двярыма шум, мітусня.

ГОЛАС КАСПАРА (з плачам). Усю праўдачку пану скажу..

ГОЛАС КАСПАРЫХІ (нараспеў). А міленькія... А родненькія..

ГОЛАС ІЗАБЕЛЫ. Пачакайце тут!

ГОЛАС ВОЙТА. Стойце, д'яблы!

ГОЛАС ГАЙДУКОЎ. Не лезце!

Усё ўстрыёкна ўзнямаюцца з месц. Уваходзяць у скамечанай амазонцы, крыжы кульгаючы, Ізабела.

IX

ВАШАМІРСКІ (накіроўваецца жонцы насустрач. Устрывожаны). Што здарылася, Бела?

ІЗАБЕЛА (злосна). Твае замілаваныя хлопцы дзікуны! (У адчыненыя дзверы). Вядзі іх сюды, вайт!

Войт (гуду) вядуць Каспара і Каспарыху. У аднаго з гайдукоў чым балы, у другога—торба. З глыбіні пакояў з'яўляецца Ядвіга.

X

ІЗАБЕЛА. Палюбуйся, Адасік! Ледзь нагу не зламала. Кінуўся майму каню пад ногі, завыву ваўком, конь на дыбы—і я звалілася...

ВАШАМІРСКІ. Слова ганору, гэта цікава! Ці-ж Каспар—чалавек-воўк?

ІЗАБЕЛА. Чалавек-воўк уцёк...

ВАШАМІРСКІ. Уцёк? Дык каго мы караць будзем? (Строга лайдукам). Чаму не злавілі?

ПЕРШЫ ГАЙДУК. Вырваўся чорт. У маіх руках засталіся толькі яго цымбалы. (Кладзе на стол цымбалы).

ДРУГІ ГАЙДУК. А ў мяне яго торба! (Кладзе на стол торбу).

Павы садзяцца.

ВАШАМІРСКІ. Трафеі!

ВІГОРСКІ (трымае на цымбалах). Хамскі інструмент выдае даволі далікатныя тоны... (Выцрае рукі хустачкай)

КСЕНДЗ (вытрахае з торбы бароды і парыкі, трэ рукі аб сутану). Нашы... нашы... Во хто украў у мяне ў дарозе ля карчмы скрынку з парыкамі і бародамі.

ІЗАБЕЛА (кпіва). Відаць -- скамарох. Хіба, Адасік, у гэатр яго прымеш... Такі неспадзяваны талент...

ВАШАМІРСКІ. Лесе дон, ма шэр Ізабо! (паказвае на Каспара і Каспарыху). А гэтыя?

ВОЙТ. Прывіцелі яго .. Кармілі яго...

ВАШАМІРСКІ (да Каспара і Каспарыхі). Разам з ім скамарошнічаеце? Караць будзем! Караць, мае лебедзікі!

Каспар і Каспарыха апускаюцца на калені перад Вашамірскім. У адчыненне акно ўзіраецца цымбаліст. З залы яго не прымячаюць.

КАСПАРЫХА. Мы не вінаваты. Не ведаем гэтага квестара.

КАСПАР. Паночку залаты, заходзіць чалавек у хату, есці просіць... Як убогаму не дасі?.. І пан даў-бы... Я паставіў яму шчапе... Больш нічога ў хаце і панюхаць няма... Я-ж, паночак мілы, хацеу накарміць добрага для дабросці, а не злога для злосці... Калі я вінаваты -- карай, паночку, карай!

ВАШАМІРСКІ (гнеўна). Не веру, што не зналі яго! Строга пакараю!

Каспар і Каспарыха плачуць. Праз акно ўскакве цымбаліст. Усе палюхаюцца ад нечаканасці. Некаторыя жагнаюцца.

ХІ

ЦЫМБАЛІСТ. Не карайце за мяне невінаватых!

ВІГОРСКІ (ксяндзу). Бач ты яго! адважны... Цу-доўна!

КСЕНДЗ. Не адвага, а хамская дзёркасць...

ВОЙТ. Гэта ён! Той самы!

ВАШАМІРСКІ. Сюды! бліжэй!

Цымбаліст падыходзіць.

ВАШАМІРСКІ. Ты яшчэ бароды і парыкі ўкраў?

ЦЫМБАЛІСТ. Да зарэзу патрэбны былі...

ВАШАМІРСКІ. Ты хто? Скамарох? Нех пан пробашч, папрабуе яго бараду!

Ксёндз арывае ў цымбаліста бараду і парык. Кпіва павяртае на ўсіх 23-х і падымае. Аднак Ксёндз паказвае на яго твар рукой, і кладзе на стол бараду і парык, трэ рукі аб сутану і садзіцца.

КАСПАР *(з дзівам)*. А-дам-ка!

КАСПАРЫХА. Наш Адам!

ЯДВІГА. Гэта-ж ён тры гады таму назад задушыў аднаго з маіх каткоў. І ўцёк...

АДАМ. Пані адукавала ката, каб пакаёвак драпаў, а я супроць кепскай адукацыі...

ВАШАМІРСКІ *(гнеуна)*. Доўга мы цябе шукалі, аж нарэшце... Ах, ты які! Вось я цябе адукую... Гнаць яго на стайню! Усыпаць так, каб аж... каб аж зноу науком завыў! Каб цэлы год з боку на бок качаўся! А потым—у салдаты! Вязаць! А то зноў уцячэ!..

Гайдукі і войт вяжуць рукі Адаму. Вядуць яго да дзвярэй.

АДАМ *(пану)*. Вось і частуе Адам Адама. Не дзіва — тры гады не бачыліся... Я-ж не абы які госць!

(Ізабела любуецца прыгожасцю Адама)

ВАШАМІРСКІ. Прэч яго! Яшчэ дзесяць бізуноў такому госцю.

АДАМ. Дзякую за закуску.

Выводзяць Адама.

ВАШАМІРСКІ. Прэч усіх!

Бягом уцякаюць Каспар і Каспарыха.

XII

ІЗАБЕЛА. Цікавы хлоп .. А ваўком выу, як мастак...

ВАШАМІРСКІ *(зацікаўлена)*. Як мастак, Бела? Можа, варта паслухаць?

ІЗАБЕЛА *(падыходзіць да дзвярэй)*. Пачакайце! Пакажы, Адам, пану Адаму як ты ваўком выў.

Войт, гайдукі і Адам варочаюцца.

XIII

ВАШАМІРСКІ. А ну, пагавары на воўчай мове!

Адам недаўменна маўчыць.

ВАШАМІРСКІ. Прэндзэй! Прэндзэй!

АДАМ *(здзіўлена недаверліва)*. Няхай пан загадае развязаць мне рукі.

Вашамірскі робіць знак войту. Адаму развязваюць рукі.

АДАМ *(присядае да зямлі супроць пана і вые працягла і жудасна. Пан ад яго адсоўваецца ў страху. На выцце Адама з двара адкавваюць брэхам сабакі)*.

ВІГОРСКІ. Фацэтна! Цудоўна!

ВАШАМІРСКІ. Не кепска! А што яшчэ ўмееш?

АДАМ. Усё ўмею...

ВОЙТ *(угодліва)*. Гэты блазан умее, яснавяльможны пане, свістаць салаўём!

ВАШАМІРСКІ. А ну!

АДАМ *(свісча салаўём. Срэбныя грэлі поўняць залу. Праз розныя дзверы ўсоўваюцца галовы слухачоў: пакаёўкі, лэкаі, акторы Алена заўважае Адама, хоча кінуцца да яго. Падругі ледзь стрымліваюць яе)*.

ВАШАМІРСКІ (*у захапленні плешча у далоні. За ім—усе*). Гэта-ж... Гэта ж хараство, мае каханыя!.. Гэта-ж мастацтва...

ВІГОРСКІ. Вялікі талент, цудоўны!

КСЁНДЗ. Божы дар.

ІЗАБЕЛА. Даволі цікава...

ЯДВІГА (*ксяндзу*). Ці не сядзіць у ім душа якой-небудзь птушкі?

КСЁНДЗ. Зусім магчыма... (*Ядвіга з цікавасцю пазірае на Адама*).

ВАШАМІРСКІ. А яшчэ чым нас пазабавіш?

АДАМ (*хітра зірнуўшы на войта*). Магу быць панам!

ВАШАМІРСКІ (*разіневана*). Жартуеш?! Не забудзь хто ты, хоць мы аднаіменнікі, цёзкі... (*Паўза*). Аднак, пакажы, які з цябе пан! Не патрапіш быць панам яшчэ дзесяць бізуноў прыбаўлю...

АДАМ (*скоса зірнуў на войта, робіць панскі гест і кажа голасам Вашамірскага*).

Гнаць яго на стайню! (*Паказвае на Войта*). Усыпаць так, каб аж... каб аж цэлы год з боку на бок качаўся!

Рогат, плясканне ў далоні Разгублены войт таксама праб уе пляскаць і хіхікае.

ВАШАМІРСКІ (*ледзь перамагваючы смех*). Умееш быць панам! Ты не абы які Адам! Хвалю! Адпакутаваць за такое мастацтва—сапраўднае рыцарства... Гонар... (*Строга*). выканаць загад, аддадзены майм голасам! (*Паказвае на войта*). Усыпаць таму галгану гарачых! А Адама...

Збянтэжана пазірае на жонку. Яе твар становіцца вясёлым.

ІЗАБЕЛА. Адама... вымыць у лазні, чыста апрагнуць і прыняць у наш тэатр.

ЯДВІГА. Імя другое даць яму, каб тваё імя, Адасік, не паганілася!

ВАШАМІРСКІ (*урачыста*). І за такі беспадобны талент, падараны яму небам, Адама ў далейшым найменаваць... (*Зірнуў на ксяндза, ксёндз падскаквае*).

КСЁНДЗ. „Салавей!“

ВАШАМІРСКІ. Іменаваць Са-ла-вей!

ЗАСЛОНА.

Дзея другая

Трэцяя карціна

Каспарова хата. Печ, тапчан, ложак, стол, лавы ля стала. У куце над сталом абраз маці божай. На тапчане драўляная і гліняная пасуда. Ля печы на земляной падлозе — цэбар, вядро. На сцяне вісіць на калку абадраны хамут і вяровачная абруя. Побач на зямлі ляжыць дуга.

I

Каспарыха абірае вопратку, пасуду. Усё разам кідае ў кубел, назад дастас, стаяць на падлогу, ламае рукі і не вяртае ад збятэжывасці што рабіць Каспар у сцяну, прымацаваўшы пяцьку да сукаватага ктыка, убітага ў сцяну. Час ад часу адвернецца да жонкі і незадаволена круціць галавой.

КАСПАРЫХА. Каб Аленка была ў хаце памагла-б. Без яе, як без рук.

КАСПАР. Анучы і ламачча перакідваць з месца на месца? Сама ўправішся!

КАСПАРЫХА. Забралі дзяцей у кіятар, як татары ў палон... Каб іх ліха забрала гэтых панюў! Чалавек, кот ці сабзак — ім ўсё роўна... Каб ім усё роўна было — есці ці не! Поедам ядуць нашы сэрцы, каб ім стрэлы каменныя ў лютыя сэрцы!

КАСПАР. Кінь свае пацеры, Грыпіна!

КАСПАРЫХА. Усё з рук валіцца, каб у іх зубы павывальваліся!..

Уваходзіць пры апошніх словах Язэп.

II

ЯЗЭП. У каго?

КАСПАРЫХА. У панюў...

ЯЗЭП. Хоць бы і галовы...

КАСПАР. Злуецца баба, што Аленку ў панскі двор забралі.

ЯЗЭП. Горш было б, каб не злавалася. Не а ну Алену забралі. Ды не бядуй, Грыпіна. Ім добра ў палацы Ксёндз Баніфаці душу выймае, а пан Адам скуру на лыка здзірае.

КАСПАР. Скажа, як звяжа!

КАСПАРЫХА. І што з усяго гэтага будзе, Язэп? Дзесяты дзень з хат не выходзім. А войт трасе бізуном кожным раз. Ці не горш будзе?

ЯЗЭП. Горш не будзе! Адно кетска, што ніводнага пісьменнага няма ў нас, які законы ведае. Прыходзіцца ўсё кумекаць чорным мужыцкім розумам

КАСПАР. Адзінокія мы, гарапатнікі, на свеце...

ЯЗЭП. Сваякоў то у нас многа. Толькі, як прыходзіцца тапіцца, няма за каго ўхапіцца—усе за паноў...

КАСПАР. Ні за што не пойдзем у Старыя Лозы. (Стукае кулаком аб стол). Ні за што!

КАСПАРЫХА. Упарты, хоць ты кол чашы на яго галаве. А я кажу: возьмем паціханьку ды выбярэмся...

КАСПАР. Як людзі—так і мы! Гэта-ж нечуваная рэч: вёску ў сто дымоў затапіць возерам і гадаваць рыбак.

КАСПАРЫХА. Кіб рыбка над панскімі галовамі плавалі!

ЯЗЭП. Годзе, Каспарыха, пустую салому малаціць! Тут патрэбны калы, вілы, косы...

Пры апошніх словах уваходзіць Салавей.

III

САЛАВЕЙ. Калы, вілы і косы могуць тэатр панскі разбурыць... На гэта ў нас адвагі не хопіць. Вы лепш пад бізунамі панскімі скруціцеся, здырдіцеся...

Працяжная пауза.

КАСПАРЫХА. Як гэта, сынку, з кіятра вырваўся?

САЛАВЕЙ. Я даў пану нешта нейкае такое, за што пан дазволіў ісці.

КАСПАРЫХА. Што-ж ты даў яму, шчодры давец?

САЛАВЕЙ. Тое, што маю—даю яму слова гонару, што не ўцяку. Жартачкі мы-ж з ім два Адамы...

КАСПАРЫХА. А мая Алёначка, як на прывязі ў тым кіятры—не выпускаюць...

ЯЗЭП. У нешчаслівага апошні зуб з роту вывальваецца, а ў шчаслівага на бяросце каша варыцца, на вярбе ігрушы вырастаюць і з губ салаўіныя трэлі чылікаюць... Не жартачкі—цёзка пана Башамірскага! Панскае імя, панская вопратка і панскі салавей... Адзін Адам сядзіць сабе пры сталае, торт есць, віном ззівае, а другі Адам стаіць насупраць, як боўдзіла на вяселлі, птушачае малако само яму ў горла цэдзіцца, ды ён усё цірлі-цірлі-цірлі... (Горка смяецца). Цірлі-цірлі...

САЛАВЕЙ (накрыўджана). Перастань! У цябе ўвесь розум у чорную бараду урос. (Пауза). Яно так і ёсць, як ты кажаш, Язэпка, але тут плакаць трэба, а не кепікі строіць Чымся быць панскім блазнам, я пайшоў бы лепш.. вешаць яго... Ведасш?

ЯЗЭП. Ведаю... ведаю... сынку...

САЛАВЕЙ. Бачу я цяпер панскія раскошы дзень-у-дзень ды ўсё думаю-думаю...—чыё гэта? На нашых касцях паны піры піруюць... Яны нас абрабавалі. Забралі ўсё—наваг думкі. Паны зрабілі нас сваім быдлам... Нашымі-ж рукамі! Думаць, думаць, думаць—во што нам трэба! Думкі гэта такая моц, што вырывае з карэннем

стагоднія дубы! І паны ніколі за чыншы іх, думак нашых, не забяруць...

ЯЗЭП. Калі галава пачне думаць, дык рукі на паншчыне не захочуць працаваць.

САЛАВЕЙ. І ўцякаць ад паноў, як я.

ЯЗЭП. І вернуцца да паноў, як ты.

САЛАВЕЙ. Я панам адплачу за бацьку.

ЯЗЭП. Многа ў нас пакрыўджаных бацькоў.

САЛАВЕЙ. А я—за ўсіх...

ЯЗЭП. Возьмешся адзін — і загінеш, гарачая галава.

САЛАВЕЙ. Не бяда. Загіну, а народ аба мне песню спяваць будзе. Народ аба мне памятаць будзе.

КАСПАР (з дзівам). Мудра гаворыш, Адам...

САЛАВЕЙ. Не так сабе правандраваў тры гады. Апынуўся я аднаго разу ў манастыры. Застаўся там канюхом. Аднаго дамініканца-манаха граць на цымбалах навучыў, а ён мяне—чытаць і пісаць. Кнігі даваў. Я і цяпер краду ў пана кнігі і чытаю цэлымі ночамі.

ЯЗЭП. Ах ты, Жыжка, наўчоны між бізуноў і брони, свентым пісьмам збіўлены. Навошта было ўцякаць з манастыра?

САЛАВЕЙ. Бо прымацавалі мяне як прыгоннага да гэтага манастыра.

ЯЗЭП. Пятля ўсюды ёсць, абы шыя (горка смяецца). Супроць паноў тоўба гуртам, усім народам, а не аднаму. Падумай аб гэтым, Адам. Ты-ж сам сказаў (з'яўляецца дзед Мікола): думаць трэба, думаць.

IV

ДЗЕД. Ай-яй-яй... Я ўжо думаю каля дзевяноста гадоў... Кожны раз як гляну на панскі замак—думзю, успамінаю. Я тады яшчэ мальцам быў дзевяцёх год. Эге. Памятаю. Нібы во во перад вачыма бачу... Замак толькі будаваць пачыналі... Пан быў ужо стары, а пані — маладая, як у цяперашняга Эге. А меў пан хурмана Трахіма — жогага, статнага, чорнавокага і моднага дзяцюка. А пан — хірлявы... хірлявы быў. І спадабаўся маладой пані той хурман Эге. І вось аднаго разу пан злавіў іх. Трахіма жывога ў сцяну ўмураваў...

КАСПАРЫХА. Жывога?!

ДЗЕД. Эге! Пан звер-зверам стаў. Ай-яй-яй, што тады дзяслося! За розныя правіннасці яшчэ некалькі чалавек былі замураваны жыццём...

САЛАВЕЙ. Не лепшыя і цяперашнія паны.

КАСПАРЫХА. Разбураць сто людскіх гнёзд не менш страшна, чым у сцены жыццём замураўваць.

ЯЗЭП. Яно так.

САЛАВЕЙ. Яшчэ невядома, што будзе з вёскай. Кожны раз пры ядзе пан сварыцца з паняй. Пан не хоча чапаць вёску. У іх цяпер гасціць нейкі Вігорскі. Той — за перасяленне вёскі, а ксёндз — і нашым і вашым.

КАСПАРЫХА. А можа бог злітуецца.

ЯЗЭП. Пані верх возьме!

ДЗЕД. Эге!

ЯЗЭП. Ні за што не выбірацца з хат!

САЛАВЕЙ. Ні за што! Ну, я пайшоў! А то спазнюся на рэпетыцыю.

ЯЗЭП. Што гэта за „рэ-пе-ты-цы-я“? Вельмі мудрагельна. Рас-тлумач, Адамка!

САЛАВЕЙ. Часу няма.

КАСПАРЫХА. Скажы Аленцы, каб на нас не забывалася!

КАСПАР. А ты, Адамка, чытай. Можа свой пісар будзе...

Уваходзіць войт.

V

ДЗЕД. І войт быў сваім!

ВОЙТ. Я і цяпер свой!

Усе пахмурнеюць.

ВОЙТ. Адумаіцеся, мужыкі! Збірайце манаткі і выносьцеся Едуць сюды гайдукі з ламамі, з сякерамі.

КАСПАР. Дачакаліся (збянтэжаны бегае па хаце).

КАСПАРЫХА. Дык што-ж гэта будзе, пане войце?

ВОЙТ. Гарэлачка будзе і рыбка на закуску...

ДЗЕД. Ай-яй-яй!

ЯЗЭП. Мы з сваіх хат не выбярэмся. Яшчэ нашы дзяды прадзеда карчы выкарчоўвалі, каменне цягалі...

САЛАВЕЙ. З хат не выбірацца!

ВОЙТ (кідаючы пагрозныя позіркi на Салаўя). Вам горш будзе, мужыкі! (Да Салаўя). А з табою ў мяне не абы якая справа. Помніш?

САЛАВЕЙ (прав смех). Помню...

ВОЙТ. За тыя бізуны ўтройчы адплачу.

САЛАВЕЙ. Я табе, Палінары, за ўвесь народ. Мала ты нашых катаваў?

ЯЗЭП. І на ліха прышло ліха. Гэта табе навука -служы пану верна, а ён табе галаву зверне.. Ліжы, гад слізкі, панскія палу-міскі! (Салавей смяецца).

ВОЙТ (хватае бізун, Салаўю). Я зараз...

САЛАВЕЙ. Рукі кароткія! Перагніся ды сам сабе укусі... Асце-рагайся. (Хватае Войта за руку. Войт скрыгоча зубамі і апускае бізун. Салавей намерваецца на яго кулаком, апускае кулак). Мне агідна дакранацца да цябе. А то гэтымі рукамі задавіў-бы, як гадзюку... Майго старога бацьку ў муравейніку замучыў... Каспара лупцаваў... Па тваёй ласцы Тацяна звар'яцела... А хто Тодара да смерці засек? -войт! А хто апошнюю цялушку у гаротных на аброк забірае?—ты. Гэта-ж толькі падумаў—па тваёй ласцы сотні людзей плачуць... Мы цябе ненавідзім, шэльма... Не-на-ві-дзім!

ВОЙТ. (Раз'яраны. Уздымае бізун). Гавары, гавары—дагаво-рышся!

САЛАВЕЙ. Мяне біць?! (плюе войту ў твар).

ВОЙТ (хлешча Салаўя бізуном). Вот табе! Вот! (Язэп хватае войта за руку за рукі).

ЯЗЭП (грозна). Кінь! А то...

КАСПАРЫХА (становіцца перад войтам на калені). Злітуйся, пане войціку...

ЯЗЭП. Не кланіся кусту, не дасць ён табе хлеба лусту...

ВОЙТ (рвецца з рук Язэпа). А яго залупцюю на смерць! Пусці, Язэп.

САЛАВЕЙ (хапае дугу). Глядзі, войт! Ляжыць дуга—ніжэй вераб'я, а як стане (падымае дугу)—вышэй войта стане (намерваецца дугой у Войта).

ВОЙТ. Не бі... (Спалохана). Не асіраці дзетак маіх... Не я... пані загадвае... Пашкадуй маіх дзетак...

ЯЗЭП. Усе вы чэрці адной шэрсці! Толькі ў цябе дзеці? Воўк!

Дзед, Каспарыха і Каспар урэпіліся ў дугу.

ЯЗЭП (Салаўю). Кінь дугу, Адам!

ДЗЕД. Не бі...

КАСПАРЫХА. Не будзь душагубам, Адамка...

КАСПАР. Не дазволю у маёй хаце...

ЯЗЭП (штурхае ў дзёры на-смерць напалоханага войта) Ідзі, пляга! А то... пачакай! (Спыняе войта). Калі толькі прагаворышся каму-небудзь -нашых рук не мінеш... Што ўложы хам, не выме і пані Ідзі!

Войт, мармычучы высоўваецца за дзёры.

ЯЗЭП (Салаўю). Забіваць войта ў Каспаравай хаце—тое самае, што забіваць самога Каспара, бо ўся бяда тады ўзваліцца на Каспара...

САЛАВЕЙ. Праўду кажаш, Язэп.

ЯЗЭП (Салаўю на вуха шэпча). Прыконч сёння Палінара.

З аддалю чуваць гул людскіх галасоў. Каспар утаропіўся ў вакно. Каспарыха ламае рукі. Дзед моліцца на абраз.

ЯЗЭП (Салаўю на вуха). Нашыя мяркуюць прыкончыць войта. Ён бярэ ў нас больш, чым пан загадвае—хавае за пазуху. Тут гайдукі яго бараніць будучь. Трэба, каб ніхто не бачыў. На цябе ён мае вялікую злосць. Падражні яго—і ён пабяжыць за табой, як цюцька за салам, да самай рэчкі. У сумятні ніхто не ўгледзіць. Ты яго ў хмызняку палажы. Новы войт стане мяккі, як параны венік (дае Салаўю пісталет). На! Украў у аднаго з гайдукоў...

САЛАВЕЙ (бярэ пісталет, радасна аглядае). Дык я і паноў.

ЯЗЭП (строга). І не думай, гарачая галава! Можа без гэтага абыйдзеца. Ідзі. (Салавей выходзіць.)

ЯЗЭП. Ты, Каспар, не задумвайся, як сабака ў чоўне. Не бойся. Не выхадзі з хаты, а там відаць будзе—на ўсякую бяду ёсць і паратунак. Пойдзем, дзед Мікола, іншым гаварыць, каб па хатах сядзелі.

Язэп і дзед выходзяць.

VII

Крыкі з вуліцы нарастаюць. Грукат і трэск. Плачы. Ляманты.

РЭПЛІКІ:

— Не руш хаты! Дастанеш калом па галаве!

— Тодар! Што ты робіш! Не качайся па зямлі...

— А божанька!... Ён за пазуху пясок сыпле... зямлю цалуе.

— А мой ты садочак... сваімі рукамі вішанькі садзіў...

— Злітуйся... злітуйся... Агата! Дзеткі! Усе прасіце...

ДЗІЦЯЧЫЯ ГАЛАСКІ:

— Дзядзенька, нашу хатыньку пакінь...

— Не чапай, міленькі...

— Не чапай...

Каспар не адыходзіць ад акна.

КАСПАРЫХА (*хрысціцца на абраз*). Дай мне, божанька, сілы...
Сілы дай мне, божанька... сілы.

У хату ўрываецца дачка войта.

VIII

ВОЙТАВА ДАЧКА. Тата наказваў выбірацца. Зараз гайдукі на вашу страху з сякерамі палезуць.

КАСПАРЫХА (*хвіліну глядзіць на яе мойчкі*). Ухадзі, войтава дачушачка! Воўк ваўчанё сваё прыслаў!

ВОЙТАВА ДАЧКА. Я тату скажу...

КАСПАРЫХА (*злосна*). Скажы!

Войтава дачка выходзіць.

IX

КАСПАРЫХА. А што. Каспар, а мо' выбярэмся? Га?

Каспар не адварочваецца ад вакна.

КАСПАРЫХА. Чаго-ж маўчыш, як пень? Ды гавары! Ці ў цябе язык адняўся? (*тармошыць яго*). Ка-спар!..

Адыходзіць і пачынае пакавацца.

КАСПАР. Сюды бяжыць Тацяна шалёная.

Уваходзіць Тацяна. У руках лялька з ануч.

X

ТАЦЯНА. Яны і лазню разбурылі, дзе я жыла... Во дзіцёнак мой... Юрачка... Ледзь хлопчыка выратавала... Ой-ой-ой, як цяжка жыць... (*сполохана глядзяць на яе Каспар і Каспарыха*). Капаю гліну... капаю... ды ўсё здаецца мне, што Юрачка мой плача—тоненька так, як волас... жаласліва, як тая каня-птушачка. „ці-і-іў“, „ці і-іў!“ Хатка мая гарыць... Агонь... Агонь... Юрачка мой

згарэў. сыночак мой мілы... (*Крычыць*). Згарэў! Згарэў! (*спакай-ней*). Не згарэў... Маці божая цуд стварыла, — выкаціўся мой Юрачка з агня жывёханькі... Вось ён! Вось ён! Бруснічка мая! (*Рагоча*).

Глядзяць на яе Каспар і Каспарыха ды галовамі ківаюць. Тацяна садзіцца на ложак і галубіць дзялку.

ТАЦЯНА. Засмейся, хлопчык мой... Хоць разочак зрабі „ха-ха-ха“... А вочанькі ў цябе сіненькія... А валаскі ў цябе беленькія-беленькія... А губенькі ў цябе чырвоненькія-чырвоненькія... Засмейся, залаценькі...

Грукат над Каспаравай хатай.

ТАЦЯНА (*шэптам*). Што гэта? Грымоты з яснага неба? Юрачка заснуў... Ціха...

Каспарыха становіцца на калені перад абразам маці божай.

КАСПАРЫХА (*Каспару*). Маліся і ты, стары...

КАСПАР. Адчапіся... Дай спакою...

Каспар адмахваецца рукамі і лбом абхіраецца аб печ.

КАСПАРЫХА (*да маці божай*). Дазволь, матынька боская, без малітвы пагаварыць з табою: па нячытанаму, па няпісанаму. У цябе адзін толькі дзіцёнак божы нарадзіўся, але-ж і ты горанька гаравала... Цяпер паны і ксяндзы цябе ў золата і ядвабы ўбіраюць, а даўней і ты насіла кашулю зрэбную... Прыгарніся хоць разок да нас, мужыкоў, добрым, простым сэрцам і вырві нас, пакутнікаў, з рук паноў лютых... Чуеш, матынька! Чуеш? Я не адно, а цэлы дзесятак дзяцей нарадзіла. Некалькі з іх маленькімі гарошынкамі ў магілкі пакаціліся — недакормленыя, недагледжаныя... (*Хрысціцца на абраз*). Выгадавала-выпеставала дзяцей сабе на гора і пану на ўцеху. Агату — старшую дачку — пан, тады яшчэ панічом быў, забраў у палацы, здзекваўся з яе красы... Агатка пад старой дзічкай у полі пятлю на шыю накінула... Зоську, малодшую, старая пані памяняла на ката... Сыноў маіх пан у горадзе прадаў... Апошнюю апору маю пад старасць — вясёлую, бы вясёлка, Аленку — у кіятар забралі... (*У Каспара дрыжаць плечы ад нястрыманых рыданняў*). Чуеш, матынька боская? Хату нашу разбураюць... Ці можа і слухаць не хочаш, што кажа табе мужычка простая... Я ж не пані... (*Паўза*). Заступіся! Не маўчы... (*Хрысціцца на абраз*). Ты, матынька, усё за паноў, а за нас — ані-ні... Чаму-ж ты нам, мужыкам, як мацыха?... (*Каспар адварочваецца ад печы, рве на сабе кашулю, валасы і галосіць нема, без слоў*). Чаму нас не бароніш? Мы-ж таксама людзі... Глядзі, што паны з намі робяць! Глядзі!.. Глядзі!!

Грукат над хатай расце. Нешта са столі зверху валіцца на Каспарыху.

КАСПАРЫХА. Ой, за-бі-ва-юць! (*павалілася*).

КАСПАР. Грыпіна!.. Гры-пі-нач-ка! (*Бяжыць да яе, паднімае, выносіць з хаты*).

КРЫКІ З ДВАРА: Во-о-ойта забілі! Забілі войта!

У хату сыплецца зверху пясок, салома, гнілыя дошкі. Гул галасоў з вуліцы расце і зліваецца ў адзін жудасны дымант.

Чацвертая карціна

Ранейшая абстаноўка ў замку. Накрыты стол—
віно, торт, бісквіты, садавіны. Сядзяць пры стала—
Вашамірскі, Вігорскі, Ядвіга, Ізабела,
Ксёндз—пры асобным століку.

I

Ксёндз кладзе на стол гусінае пяро, з пясочніцы сыпле на разгорнуты фоліант пясок, шчоўкае пальцам у лісток і адувае.

ЯДВІГА (*дыктуе і ксёндз запісвае*). Хвала пану богу, элачынец знайшоўся! У дыет маіх улюбёных каточкаў усыпаў атруту ненавіснік пана Езуса сам ветэрынар Яшка Пухлевіч. Я прысутнічала, як профас выконваў мой загад. Адлічыла пяцьдзесят пацерак на ружанцах—пяцьдзесят удараў, грэшнае цела пякельніка дрыжэла кожнай жылкай. Яшка прысягаўся, што памылкова замест лякарства усыпаў атруту і пры трыццатым удары змоўк. Канчаю, ксёндз.

Ксёндз праводзіць працэдуру з пясочніцай.

ВАШАМІРСКІ. Цяпер, як умовіліся раней, будзе дыктаваць у наш фамільны каляндар шаноўны пан Генрых Вігорскі.

ВІГОРСКІ. Цудоўна! Дыктую! (*становіцца ў позу*). Пан Адам Вашамірскі дастойны таго, каб крэдыторы чакалі з даўгамі да росквіту яго гаспадаркі. Вечныя багі і багіні паэзіі, мастацтва і характа нехай затуляюць пана Адама сваімі скрыдламі ад жыццёвай прозы. Сардэчна дзенкую пану Адаму за пяць дзевак—цудоўных і прыгожых што я атрымаў у падарунак. Я іх сам выбіраў у вёсцы Вашаміршчыне паводле свайго густу. (*Ксёндзу*). Я кончыў. (*Ксёндз праводзіць працэдуру з пясочніцай*). Колькі я меў клопат з мужыкамі, пане мілы! І плакалі бацькі, дачкі. Дзяўчаты трапяталі, як дзікія сарны. Гайдукі іх вяроўкамі павязалі. Іх заперлі ў панскай лавні. Ох, цудоўна! Яшчэ раз дзенкую!

Вігорскі цалуецца з Вашамірскім. Ксёндз глядзіць на іх з замілаваннем і трэ вільготныя вочы тустачкай.

ВАШАМІРСКІ. Пан Генрых застанецца на мае імяніны на першы выступ актораў. Калёсы з панскага фэтона я загадаў звяць і схаваць. Згода?

ЯДВІГА, ІЗАБЕЛА. Бардзо, бардзо просім!

ВІГОРСКІ. Ад такога гонару не адважуся адмовіцца! (*Кланяецца і садзіцца*). Цудоўна...

ВАШАМІРСКІ. Патурбуйся, Бела, прадиктаваць сваё.

ІЗАБЕЛА. Мая галава, Адасік, заклапочана і мне цяпер не да каляндарнага штылю.

ВАШАМІРСКІ. Добра, душачка! Дыктую, ксёндз! Я коратка... Пры перасяленні Вашаміршчыны здарылася адна плачэуная іерэміяда: подлымі забойцамі забіт мой войт Аполінары Вайда. Забрана ў замкавую цямніцу дзесяць душ самых неспакойных. Ні дабром, ні маральнымі і натуральнымі ўздзеяннямі не удаецца

выкрыць звера. Але строгай рукой Немезіды мяцежныя душы будуць пакараны. Пакуль што хопіць! Ксёндз усё запісаў у тэатральным мэморыяле?

КСЁНДЗ. Усё, яснавяльможны пане! *(Насыпае пяском, шчоўкае пальцам, здувае і зачыняе фоліянт)*.

ЯДВІГА. Трэба, Адаць, як найхутчэй знайсці забойцу войта. А то ўсіх дзесяць пакараць.

ІЗАБЕЛА. Рацыя! Толькі не дзесяць нам-жа ўрон у гаспадарцы... Твая галава, Адаць, занята выключна тэатрам, а ён з'ядае нашы апошнія сродкі. Не ўмееш менажыраваць. Ты такі фінансэр... *(У роспачы махнула рукой)*. Першы ставэк для рыбак павінны выкапаць нашы акторы. Я іх зараз паганю на работу...

ВАШАМІРСКІ *(ускіпеўшы)*. Ізабела! Не забывайся! Цёвгля ірытуеш мяне! Вечная пікіроўка! Такі слоўны турнір выводзіць мяне з рамак церплівосці! Памятай раз назаўсёды—на першым месцы ў мяне тэатр.—Гаспадар пакуль што—я!

ІЗАБЕЛА *(са слязамі на вачах)*. Мэрсі, дзякую, Адам, за такі тон. Прападаю тут, хачу вярнуць тое, што твой татусь і ты пратранжывавалі ў Варшаве, у Кракове, у Львове. Дзякуючы маім просьбам, пан Вігорскі абяцаўся наладзіць справу з даўгамі. Хацела папрасіць на твае іменіны намесніка краю і пагаварыць з ім аб дзяржаўнай пазыцы. А ежэлі так—папрашу пана Вігорскага *(Вігорскі ўскаквае)*. Пане Вігорскі!

ВІГОРСКІ. Гатоў да паслугаў пані.

ІЗАБЕЛА. Няхай пан загадае запрэгчы коняў у свой фазтон і адвезці мяне ў бедны фальварак маіх родзіцаў. Я ў іх і цяпер не лішняя. Там будзе мне куды прыемней, чымся ў раскошах паноў Вашамірскіх. Іду! *(накіроўваецца да дзвярэй і апускаецца на мяккае крэсла. Істэрычна плача. Усе кідаюцца да яе спалохана)*.

ВІГОРСКІ. Пані Ізабела! Пані Ізабела! *(Падае ёй бакал з вадой. Яна п'е)*.

ЯДВІГА. Супакойся, Бела, — ты мне бліжэй, як цурка.

КСЁНДЗ *(трэ вочы хустачкай, шэпча)*. Езус-Мар'я... Езус-Мар'я...

ВАШАМІРСКІ *(збянтэжана)*. Прашу прабачэння, Белачка. *(Становіцца на калені, цалуе руку)*. Я так здэтанавалася.. *(Ізабела ўсхліпвае)*. Ведаеш, мая душачка, што тэатр — марамі маладых рокаў... Слова гонару!

ІЗАБЕЛА. Твая апошняя забава.

КСЁНДЗ. Дазвольце мне, яснавяльможны панове, умяшання ў гэту справу.

ВАШАМІРСКІ, ІЗАБЕЛА. Проша! Проша!

КСЁНДЗ. Не можа быць і двух поглядаў: што пані Ізабела мае рацыю ў гаспадарчых справах. Аднак маю гонар дадаць, што тэатр — справа не менш важная за возера і бровар. Да гэтага часу панства вызыскоўвае выключна простую сілу прыгонных. Не менш прыбытковым можа быць і іх разумовы пачатак.

Усе з дзівам глядзяць на ксяндза.

КСЁНДЗ. Разумовыя мажлівасці хлопаў разыходзяцца, нібы дым. Пан бог аддаў пад кантроль панства не толькі іх рукі і спіны, але і душы. А душы хама панства не накіроўвае на правідловы шлях. Вось гэтым пачынае займацца наш тэатр. Каб адліць касцельны звон з хаотыкі мэталю—пагрэбна форма. Наш тэатр, менавіта, фармацыя для бесфарэмных інстынктаў хлопа. І ласкай і пагрозай мы стараемся так выпестоўваць думкі і пачуцці падданных, каб яны маліліся на пана, як на свенты абраз. І зусім мажэбне, што нашы акторы ў часе патрэбы будуць выступаць супроць сваіх жа ўз'юшаных бацькоў і братоў...

ВІГОРСКІ. Цудоўна! Цудоўна!

ВАШАМІРСКІ. Слова гонору, цікава.

КСЁНДЗ. Уявіце сабе, панове: мы паехалі з тэатрам у Менск, Вільно, Варшаву, Кракаў. Ставім спектаклі. Слава каму належыць?—панам Вашамірскім! Аб кім пачнуць гадаць з зайздрасцю ва ўсіх магнацкіх салонах?—аб панстве Вашамірскіх! На залатой калясніцы трыумфу панства Вашамірскіх з'яўляецца на бал да Радзівілаў, Сапегі, Патоцкіх...

ВАШАМІРСКІ (у захваленні). І ксяндза таксама не забываюць. Ён усюды на адным з першых месц...

КСЁНДЗ. Гэта залежыць ад ласкі яснавяльможнай фаміліі. Пры тым мне вельмі патрэбна жыць у Варшаве: мае сціплыя здольнасці знойдуць там дастатковы грунт, каб сядзець на пасадзе біскупа...

ЯДВІГА (пазяхаючы). Мы ў гэтым не сумняваемся.

ВАШАМІРСКІ. І дапаможам пробашчу!

ВІГОРСКІ. Я ўпэўнен у цудоўных поспехах ксяндза!

Ксёндз сардэчна кланяецца. Ядвіга заснула.

КСЁНДЗ. Вяртаемся да нашага тэматы: галоўная прываблівасць нашай мастацкай справы —вызыск з пастановак. Сярод магнацтва знойдуцца такія тэатралы, што захочуць прыдбаць сабе цалкам наш тэатр. Калі ласка!—за добрыя фінансы!

ІЗАБЕЛА. Рацыя! Рацыя!

ВАШАМІРСКІ. На гэта я не паддамся, слова гонору! Гэта здымае ўсю паэтыку і артыстызм з нашай дзейнасці.

КСЁНДЗ. А мы новы тэатр выгадуем! Мала ў уладарстве Вашамірскіх таленавітых душ? Таленты прыгонных—самародкі золата для паноў... Здольнасці падданных гэта прэсцёнка з каштоўнымі карбункуламі для белых пальчыкаў яснавяльможнай пані Ізабелы, брыльянтавыя гузікі для кунтушоў пана, злататканыя слуккія паясы, табуны англезаваных коняў, кветнікі ў парку. Дансэркі, музыка-віртуоз, маляр, спявачка—усё гэта, пане мой, жывыя талеры, за якія можна прыдбаць найлепшых садоўнікаў, кухмістраў, часальшчыц пятак з Парыжа, ахмістрынь-Венер, пакаёўцаў-Дрыяд, высока адукаваных псароў, конюхаў-Адонісаў... Наш тэатр—гэта панскі камфорт, светлая прышласць Вашамірскіх.

ВАШАМІРСКІ. Ксёндз разгортвае такія панарамы...

ІЗАБЕЛА. Усё гэта вельмі цікава, але мне трэба з'ездзіць паглядзець, як вёска перабіраецца. Без войта нялёгка. (Вігорскаму).

Можа шаноўны пан Генрых паедзе са мною? Скажу асядлаць для пана сівога Пегаса.

ВІГОРСКІ. З найвелькім шадункем!

Ізабела і Вігорскі выходзяць.

II

ВАШАМІРСКІ. А цяпер учынім допыт над забойцамі войта. Пляскае ў далоні. З'яўляецца гайдук.

III

ВАШАМІРСКІ (*вынімае з кішэні запісную кніжку, глядзіць у яе*). Прывесці сюды з цямніцы Язэпа Чорнабародага, старога Міколу і Каспара Сяльчука.

Гайдук выходзіць.

IV

ВАШАМІРСКІ (*ксяндзу*). Самыя небяспечныя. Нутром адчуваю.

КСЁНДЗ. Вось таму і трэба моладзь выхоўваць!

ВАШАМІРСКІ. Вельмі хвалюе актораў справа з вёскай?

КСЁНДЗ. Яны часта шапочуцца між сабою. Як толькі падыходжу—змаўкаюць.

ВАШАМІРСКІ. Войтава цурка касцюмы выдае акторам. Яна павінна паделухваць і ўсё ксяндзу мельдаваць...

КСЁНДЗ. Яны асперагаюцца яе як агня.

Прыбгае з-за куліс войтава дачка.

V

ВОЙТАВА ДАЧКА (*падае на калені перад Вашамірскім*). Паночку... Салавей біць мяне хацеў...

ВАШАМІРСКІ. За што?

ВОЙТАВА ДАЧКА. Салавей нешта гаварыў Тэрысіхоры, а я падставіла вуха.

ВАШАМІРСКІ (*усміхаючыся*). Гэта трэба рабіць умеючы.

ВОЙТАВА ДАЧКА. Хачу пану верна служыць... Я ж іх ненавіджу, хамаў, за бацьку... Я гатова цяпер сучкай быць у пана, каб кусаць іх—разбойнікаў. (*Падае ніз перад панам, прыпадае да яго ногі ціха сказыча. Ксёндз трэ вочы хустачкай*).

КСЁНДЗ (*войтавай дачцы*). Пастарайся здружыцца з імі, хіба тады яны перастануць цябе аспярагацца.

ВАШАМІРСКІ (*войтавай дачцы*). Ідзі! Не забуду тваю адданаць мне.

Войтава дачка паднімаецца. Пан дае ёй руку для пацалунку. Яна цалуе ды аглядаючыся ідзе за кулісы. Трое гайдукоў прыводзяць звязаных Каспара, Язэпа і дзеда Міколу.

VI

Салавей глядзіць праз шчыліну заслоны.

ВАШАМІРСКІ. Вось і вы!

КАСПАР. Вось і мы, паночку...

ВАШАМІРСКІ (Каспару). Раскажы, як была справа?

КАСПАР. Я, знакам тым, у хаце быў. Нічога не бачыў. Толькі жонку маю дошкай пакалечыла.

ВАШАМІРСКІ. Сам вінават. Трэба было слухацца. Прымаў удзел у забойстве войта? Толькі праўду гавары!

КАСПАР. Дальбог, я ў хаце сядзеў. Ці-ж я бы мог, паночку? Я, знакам тым, і камара не заб'ю...

КСЁНДЗ. Прызнайся, Каспар! Грэх на душу бярэш.

КАСПАР. Нічога кепскага, пане ойчанька, я не рабіў...

ВАШАМІРСКІ. Глядзі, разбойнік, на смерць закатую!

КАСПАР. Рабі, паночку родны, як лепей...

ВАШАМІРСКІ (Язэпу). Гэта ты зрабіў! Гыш вочы як у шыбеніка! Войт тваімі рукамі змардаваны!

ЯЗЭП. Ці я рукі пэцкаць буду аб такую погань?

ВАШАМІРСКІ. Мне гаварылі, што ты часта з ім сварыўся.

ЯЗЭП. Усе сварыліся з гэтай шэльмай! Ён мучыў нас, здзекваўся і браў больш, чым пан загадваў—для сябе. А пану няма чаго так шкадаваць войта, хто мае статак, той мае і прынадак. Зладзюк такі быў, што крыў божа.

Прачынулася Ядвіга і прыслухоўваецца да гутаркі.

ВАШАМІРСКІ. Аб гэтым трэба было мне раней сказаць! Ты забіў?

ЯЗЭП. Не!

ВАШАМІРСКІ. А хто? Скажы і зараз дадому пойдзеш!

ЯЗЭП. Не ведаю.

ВАШАМІРСКІ. Усе дзесяць чалавек з'ядуць у мяне бізуноў на стайні, а потым на катаргу выпраўлю! лепш прызнайся... (Да дзеда). Ты, стары, гавары! Хто забіў?

Пауза. Праз шчыліну заслоны відаць усхваляваны твар Салаўя

ДЗЕД. Гэта паны самі забілі... Ай-яй-яй!

ВАШАМІРСКІ. Як гэта мы самі?

ДЗЕД. Сваімі загадамі... Эге...

ВАШАМІРСКІ. Ешчэ цо?

ДЗЕД. Доўга маўчаў народ, а вось і гнеў народны ўскіпеў... Эге...

ВАШАМІРСКІ. Ну... далей-далей!

ДЗЕД. Вось я і забіў... паночку... Эге...

ВАШАМІРСКІ. Ты?! Такі... слабы?!

ДЗЕД. Я, паночку... Шворнам па галаве, як даў!..

Дзівіцца Язэп, Каспар, ксёндз. Салавей (ля заслоны) ашаломавы

КСЁНДЗ. Такі грэх...

ДЗЕД. Каму грэх—каму смех... Насіў воўк—панеслі і ваўка... Эге...

ЯДВІГА (істэрычна). Ах ты, хам! Пякельнік! Сваімі рукамі задушу! (Кідаецца на дзеда).

ДЗЕД. На .. душы... ай-яй-яй... (Падстаўляе горла). Мае праўнукі гуляюць у маю смерць кожны дзень... Няхай і пані пагуляе... Эге...

ВАШАМІРСКІ. Выходзь адгэтуль, пані матка. Не з тваім далікатным сэрцам прысутнічаць... (Выводзіць Ядвігу за дзверы. Варочаецца).

VII

ВАШАМІРСКІ (гайдукам). Выпусціць усіх на волю! Старога пакінуць у цямніцы! (Язэпу). А з табой, Язэп, мне трэба яшчэ пагаварыць. Гайдук, развязаць яму рукі!

Язэпу развязваюць рукі. Гайдукі выводзяць дзеда і Каспара.

VIII

ВАШАМІРСКІ. Вось што, Язэп. Ты чалавек разумны. Хачу цябе зрабіць войтам!

ЯЗЭП (здзіўлена). Пан хоча мяне пакараць найгоршай карай.

ВАШАМІРСКІ. Як гэта?

ЯЗЭП. Я-ж бізуном стану ў руках пана—і народны гнеў, як маланка ў вугаль мяне спаліць... Народ як плюне на мяне—затопіць як пацука...

КСЕНДЗ. Разумным войтам будуць давольны і пан і народ.

ЯЗЭП. Ці-ж пан думае сокала перарабіць у саву?.. Паноў у адно звязвае радасць, а нас, мужыкоў—гора. Не хачу вісець між радасцю і горам, як між небам і зямлёй...

ВАШАМІРСКІ. Дых не хцеш мець такога гонору?

ЯЗЭП. Не хачу!

ВАШАМІРСКІ (у вялікім гневе). Гайдукі!

З'яўляюцца гайдукі.

IX

ВАШАМІРСКІ. Усыпаць яму трыццаць гарачых і няхай ідзе дадому!

Язэпа выводзяць.

X

ВАШАМІРСКІ (ксяндзу). На ваўка залатое сядло не накінеш.

Пан усквальяваны ходзіць па пакоі.

ВАШАМІРСКІ. Вось што, ойча. Я загадаю з сягонешняга дня палепшыць актэрам харчы. Але з замка іх нікуды не выпускаць! Ля ўсіх хадоў будуць стаяць узброеныя гайдукі. Трэба, каб актэры

былі заняты выключна ўзнёслымі ідэямі роляй. Вопраткі гатовы. Грым ёсць. Дэкарацыі заканчваюцца: Слова гонору, усё ідзе добра! Хто самыя лепшыя, ойча?

КСЁНДЗ. Лепш за ўсіх ведаюць свае ролі Салавей і Тэрпсіхора. Адчуваецца тонкасць ігры. Міміка ў іх дасканалая. Салавей як камета блісне. Яго трэлі ўвальюцца срэбнай паэзіяй вясны на ўсе шляхотныя сэрцы. Тэрпсіхора заварожыць сваім характам, пластыкай і тэмпераментам у драмаце „царыца Клеопатра“.

ВАШАМІРСКІ. Няхай ойча пакліча ўсіх на сцэну і пагаворыць з імі, а пасля няхай царыца Клеопатра і Салавей прыдуць сюды. Хачу паслухаць маналаг Клеопатры. Пакуль што буду ўпісваць у календар вынікі допыту аб забойстве вайта.

Ксёндз выходзіць. Вашамірскі садзіцца і піша ў фоліант.

XI

З-за куліс чуваць голас ксяндза.

КСЁНДЗ. Усе на сцэну!

Гукаюць ног. Праз празрыстую заслонку відаць цёплыя актораў і чутныя словы ксяндза.

КСЁНДЗ. Я паклікаў вас, мае каханых, каб павядоміць, што надыходзіць час генеральнай рэпетыцыі! Надыходзіць самая адказная гадзіна мастацкага жніва. На імяніны яснавяльможнага пана адбудзецца першы спектакль. Сам губернатар, мае каханых, будзе глядзець вашу ігру. Вы павінны цяпер забыць аб сабе ранейшых і памятаць сябе цяперашніх—у сваіх ролях. Вы зусім не тыя, якімі з'яўляецеся кожны дзень! Вы цяпер увасабляеце новыя істоты.

Вашамірскі адрываецца ад фоліянта, слухае і па яго твары відаць, што вельмі задаволены гутаркай ксяндза. Нюхае з табакеркі.

КСЁНДЗ. Акторы—багіні і багі старадаўняй Грэцыі. Акторы—героі з прыгожых баек. Апрача тэатра для вас цяпер нічога не існуе! К пану няхай ідуць Тэрпсіхора і Салавей! Усе іншыя—па свых мясцах вывучайце ролі! Буду маліцца пану богу, каб усё было добра.

Чуваць тупат ног. Ксёндз, Алена ў вопратцы Клеопатры і Салавей прыходзяць у залу. Спыняюцца ля пана.

XII

КСЁНДЗ (папраўляючы на Алене дыядэму і мантыю). Толькі пабольш выябражэння, адвагі, зграбнасці, чуласці кахання і гордасці капрызнай царыцы! Станавіся ў позу! (Папраўляе ёй рукі). Калі сапраўды адчуеш сябе на хвіліну царыцай, тады будзеш ведаць, як уладаць рукамі. (Вашамірскаму). Адзін недахоп—рукі. Не ведае дзе іх дзець.

ВАШАМІРСКІ (аглядае яе з задаволенай усмешкай. У яго вачах запальваюцца такія аганькі, якія прымушаюць Салаўя на старажыцца). Пачынай!

АЛЕНА

О, сдзіхі, Ніл, пад гімні суровай жрыцы...
 І ты, мой сфінкс, Антоні мой, маўчы...
 Люблю цябе, услаўлены патрыцы,
 Люблю цябе, бы казку далячынь.
 Мы прыпадзем да мармура Івіды
 І на грудзях маіх засне твой Рым.
 Гарыць заход, лье кроў на піраміды,
 Успыхнем яркім пчасцем і—згарым!
 Мы кінемся на граць жыцця і смерці...
 Мы вызвалім з хаоса цэлы свет!
 Ты, як пастух, даруй мне, дзівы сэрца,
 І акрылі мне мары, як павт...
 Мне дань плыве на караблях, галерах:
 Рабы, рабыні, шоўк, парча і лён.
 Маю красу цары пяюць на лерах,
 Пад ногі мне—рубіны іх карон!
 Я—гордая! Я—вольная, бы сокал!
 Любі мяне...—нявольніцай маю...
 А то жуда вірне галодным зрокам—
 Я ураджаі Нілам патаплю!
 І мой народ апоўначы прачнецца,
 З тваіх грудзей апошні выме стогн.
 Не ўгняві—бо вырву тваё сэрца!
 І беззаконнасці мае—закон!

ВАШАМІРСКІ (плешча ў далоні). Патасу не мала! эмоцыі—
 цэлыя каскады... Хвалю!

Вашамірскі глядзіць на Алену з захапленнем. Салавей гэта прымячае
 і пачынае трывожыцца. Алена саромеецца.

КСЁНДЗ. Пахвала яснавяльможнага пана—мне бальзам. Езус-
 Мар'я! Мне толькі астаецца пану над усімі панамі малітву скласці
 з глыбінь душы. Значыць, мая праца дарэмна не прападае?

ВАШАМІРСКІ. Слова гонору, не...

КСЁНДЗ. Значыць, мы будзем з тэатрам у Варшаве? (Трэ-
 вочы хустачкай).

ВАШАМІРСКІ. Слова гонору, так... (Прыязна абнімае ксяндза).
 Хадзем, ойча, у парк! Такое сонца... неба... Пафілазофствуем, па-
 марым... (акторам). Няхай усе рыхтуюцца да рэпетыцыі ў вопратках
 і грыве!

Вашамірскі і ксяндз выходзяць.

XIII

У аддаленні за кулісамі грае кволую мелодыю адзінокая скрыпка. Адно хвіліну—
 Алена і Салавей прыслухоўваюцца.

АЛЕНА. Пабягу сказаць усім нашым, каб рыхтаваліся да гене-
 ральнай рэпетыцыі.

САЛАВЕЙ (задумёна). Ідзі.

Алена выбягае.

XIV

Лёгкі стук пальцам у шкло акна. Падбягае Салавей, адчыняе акно. Язэп напалавіну ўсоўваецца ў залу. Гаворыць буйным шэптам.

САЛАВЕЙ. Адлупцавалі?

ЯЗЭП. Мяне?! Я вылупіў на іх вочы во так! (*Робіць злосныя зочы*). І гайдукі адракліся. Упрашвалі, каб хаця нікому не гаварыў.

САЛАВЕЙ. Малайцы—нашыя! Не паказалі на мяне пану. Нават і Каспар, які любіць „усю праўдачку сказаць“. А дзядок Мікола — „прызнаўся“. З шыі дзеда зніму пятлю. Адну расамаху прыдушыў. А народ няхай думае. Няхай кожны „хлоп“ адчуе, што і ён чалавек. Але так хочацца адгэтуль уцячы. Кожную ноч сию аб волі і чакаю кары ад пана за розныя свае норавы.

ЯЗЭП. Цярпі, Адам. Будзь пакорлівым. Пабачым чым кончыцца справа з вёскай. Калі іншай рады не будзе—тады мы раз-раз—і гатова! Бывай здароў!

САЛАВЕЙ. Бывай, братку, здароў!

Язэп знікае. Варочаецца Алена Салавей і Алена садзяцца на пізкай атаманцы супроць партрэта Вашамірскага.

XV

АЛЕНА. Кожны раз як граю царыцу Клеопатру—успамінаю цябе... Мне так хочацца ўцячы з табою куды-небудзь—у лес... у поле... (*Прыслуховваецца да ціхай музыкі скрыпкі*). Па начах я не сплю... плачу... Хачу быць вольнай... Я часта гляджу ў акно—на неба... на парк... на птушак і адна ластаўка-думка не дае мне супакою—хачу быць вольнай! У грудзях моцна стукае сэрца... Галава гарыць і я ледзь стрымліваюся, каб не крыкнуць на ўвесь голас: ха-чу быць воль-най!

САЛАВЕЙ (*вельмі ўсхваляваны*). Чорны Баніфаці ўбіў табе ў мазгі, што ты царыца Клеопатра... А стары пан ласым вокам на цябе глядзіць, як на царыцу...

АЛЕНА. Ратуй мяне, Адамка. Уцячэм!

САЛАВЕЙ. Раней, Аленачка. Адам з Адамам ад сэрца павінен пагаварыць. А ты пакуль што беражыся пана, бо пані цябе за-катуе.

АЛЕНА (*туліцца да яго*). Уцячэм, Адамка...

САЛАВЕЙ. У Егіпет? пад пальмы? „на грань жыцця і смерці“? Эх, ты... „гордая і вольная, бы сокал“ (*Горка смяецца*).

АЛЕНА (*цалуе Адама. Слёзы на яе вачах*). Уцячэм, міленькі...

САЛАВЕЙ. К Нілу? І тут ёсць рэчка.

АЛЕНА. Не жартуй!

САЛАВЕЙ. Не жартую...

АЛЕНА. Гэта-ж я нават царыцай магла быць... Я-ж такая самая, як пані Ізабела.

САЛАВЕЙ. Ты за яе харашэйшая...

АЛЕНА. Выскачым уночы праз акно і... куды вочы глядзяць!

САЛАВЕЙ (*жартаўліва*). Раней у пана Адама на дарогу прашу. Няхай за салаўіныя песні заплаціць і „беззаконнасці мае — закон!“

АЛЕНА. Баюся, Адамка, загінеш тут...

САЛАВЕЙ. Эх ты! Царыца Клеопатра не павінна баяцца. Ты-ж сама кажаш у сваёй ролі — „успыхнем яркім шчасцем і... згарым“ Не хачу, каб мы згарэлі... таксама не хачу, каб панскі Ніл нашу вёску затапіў.

АЛЕНА. Эх... Адамка... (*Пяе пад мелодыю скрыпкі*):

Хачу быць я птушачкай,
Залатой пяюшачкай —
Палячу у гай,
У вольны край!
Хачу быць я рыбаю
Пад вадою зыбкаю, —
Нырну я на дно
Ад злых паноў!
Хачу быць вясняначкай,
Зоркаю-зараначкай —
Мілы пра мяне
Няхай пяе!

САЛАВЕЙ (*расчулена глядзіць яе па валасах*). Мая бедная Аленачка...

АЛЕНА (*злосна*). Не шкадуй мяне. Я гэта не люблю...

САЛАВЕЙ. Ды ты, Аленка, не грай са мной, як на панскай сцэне.

АЛЕНА. Я не граю — уцячэм...

САЛАВЕЙ. У чужым баку вочы па кулаку. Усюды аднолькава. А мне трэба пагаварыць — во з гэтым! (*Паказвае на панскі партрэт*). За ўсіх хачу з ім пагаварыць — і за твайго бацьку, які некалькі разоў за нішто ў цямніцы прасядзеў, і за тваю матку, што пры смерці знаходзіцца...

АЛЕНА. Маці мая пры смерці? А міленькая... А на каго ты мяне пакідаеш... родная матачка?...

САЛАВЕЙ. На пана...

АЛЕНА (*глядзіць на партрэт*). Ух — ты! Вусаты з вытарашчанымі бельмамі! Гыш, як усміхаецца! На нашай нядолі гадуеш сваю змяіную радасць...

Алена хапае з малярскага вядзерца пэндзаль, кідаецца к партрэту.

САЛАВЕЙ (*стрымлівае яе руку*). Не чапай, Аленка! Гэта-ж не ён сам, а яго малявідла...

АЛЕНА (*рвецца з яго рук*). Пусці... пусці...

САЛАВЕЙ. Ні за што не пушчу!

АЛЕНА. Пусці, панскі Салавей!..

З-за заслоны глядзіць войтава дачка. У Салаўя зпускаюцца рукі. Тыгнула Алена пэндзлем у твар партрэта. Застаецца белая пляма Пэндзаль выпадае з яе рук. Алена глядзіць перад сабою расшыранымі вачыма, Салавей спачатку пазірае на яе злосна, пасля з замілаваннем, урэшце, з незвычайным захапленнем.

Абодва ўдзякаюць за кулісы. Уваходзяць пан і ксёндз.

XVI

ВАШАМІРСКІ. Клеопатра дасканалая... Узнагароджу яе па панску...

КСЁНДЗ. А Салавей? Ролі ўсіх актораў на памяць ведае.

Падыходзяць да партрэта.

ВАШАМІРСКІ. А? Што?! Глядзі, ойча! *(Паказвае указальным пальцам на партрэт)*.

КСЁНДЗ *(ад спалоху адным рыўком расшпільвае сутану)*. Езус-Мар'я!

ВАШАМІРСКІ *(у яго дрыжыць падбародак)*. Хто? Хто адважыўся?

З-за заслоны выскаквае вайтава дачка.

XVII

ВОЙТАВА ДАЧКА. Гэта...— Салавей і Тэрпсіхора...

ВАШАМІРСКІ. Адкуль ведаеш?

ВОЙТАВА ДАЧКА. Бачыла...

КСЁНДЗ. Езус-Мар'я... Што яны нарабілі...

ВАШАМІРСКІ *(войтавай дачцы)*. Пакліч іх сюды!!

ВОЙТАВА ДАЧКА. Баюся, паночку... Яшчэ заб'юць.

КСЁНДЗ. Бяжы туды, хавайся! *(Паказвае на дзверы)*. Я іх сам паклічу.

Войтава дачка хавецца, ксёндз ідзе ва кулісы. Хутка варочаецца з Салаўём і Аленай.

XVIII

ВАШАМІРСКІ *(паказвае на партрэт)*. Хто запаўкаў?

САЛАВЕЙ. Я!

АЛЕНА. Не... *(З дзівам глядзіць на Салаўя)*.

ВАШАМІРСКІ *(садзіцца ў крэсла)*. Вось табе і панскі Салавей! Вось табе царыца Клеопатра!

КСЁНДЗ. Езус-Мар'я.. Езус-Мар'я... *(Трымаецца абедзвюма рукамі за галаву і бегае па залі)*.

Салавей і Алена застылі ў сваіх позах.

ВАШАМІРСКІ. А ксёндз іх выхоўвае... ксёндз гадуе ў іх да маёй асобы „па-ша-ну!“

КСЁНДЗ. Чалавечая душа—гэта чорнае мора з ветрамі, з бурамі, з гураганамі... Чалавечая душа—гэта... гэта... Езус-Мар'я!.. Чалавечая душа...

ВАШАМІРСКІ. Што там ксёндз мармыча: ча-ла-ве-ча-я, чалавеча... *(Паказвае на Алену і Салаўя)*. Але ж іх душы не чалавечыя, а хам-скі-я! Разумееш, ксёндзі хам-скі-я!

КСЁНДЗ *(мармыча)*. Разумею... Толькі, яснавяльможны пане, перад генеральнай рэпетыцыяй не варта ўжываць фізічных кар—ленш маральных...

ВАШАМІРСКІ *(гнеўна)*. Прашу, ксёндз, не вучыць!

КСЕНДЗ. О, Езус-Мар'я... прашу прабачэння... Прабачэння... прабачэння... пр-р-р...

ВАШАМІРСКІ *(пачынае вызваляцца з апоплексічнага геву, Але не)*. Царыца Клеопатра! Зараз-жа на стайню! Гной падмятаць да самага вечара!

Алена хоча ісці за кулісы.

ВАШАМІРСКІ. Куды?

АЛЕНА. Зняць вопратку, каб не запэдкаць...

ВАШАМІРСКІ. У гэтых вопратках! А калі знайду на вопратках хоць адну плямінку—на смерць засяку!

Алена выходзіць.

XIX

ВАШАМІРСКІ *(Салаўю)*. А ты? Панскі Салавей? *(Усміхаецца)*. Мужыцкая ты зязюля... Зязюля! Кукаваць умееш?

САЛАВЕЙ *(з надзеяй на выратаванне)*. Умею...

ВАШАМІРСКІ. Кукуй!

САЛАВЕЙ. Ку-ку! Ку-ку! Ку-ку!

ВАШАМІРСКІ. Яшчэ!

САЛАВЕЙ. Ку-ку! Ку-ку! Ку-ку!

ВАШАМІРСКІ. Без перапынку!

Салавей кукае

ВАШАМІРСКІ *(ляснуй у далоні. З'явіўся гайдук)*. Паставіць ля яго трох гайдукоў з бізунамі. *(Салавей змаўкае, прыслухоўваецца)*. Як толькі перастане кукаваць біць! І так кожны дзень—да самага спектакля! *(Да Салаўя)*. Кукуй!

САЛАВЕЙ *(са слязамі на вачах)*. Ку-ку! Ку-ку! Ку-ку!

Ваша мірскі кіўнуў ксяндзу. Яны выйшаі. Накіроўваюцца да Салаўя тры гайдукі з бізунамі. З супроцьлеглых дзвярэй ідзе да Салаўя старая пані Ядвіга з садысцкай асаладай на твары і з ружанцамі ў руках. Кукаванне не змаўкае.

ЗАСЛОНА

Дзея трэцяя

Пятая карціна

I

Цёмная ноч. Лес у Старых Лозах. Зямлянкi. Вогнішча. Тацяна трымае на каленях ляльку і спявае. У адзіночку падыходзяць да вогнішча сялянкі, грэюць рукі.

ТАЦЯНА (пяе):

Не плач, маё дзіцятка,
А дыд, маё родна,
Вунь дзе войт ідзе,
На татку, на мамку
Ён бізуи нясе.
На тым на бізуи
Скураты увіты,
На тым на бізуи
Слёзкі паліты.
Тыя слёзкі крывавыя
З сэрца ранёнага...
Схавайся, ты, дзетка,
На божу пасцельку...
Няхай тыя вочкі
Заплюсуюць навекі.
Не відзеў ты гора,
Гора мужыкова;
Не ўзнаеш ты долі,
Кроўкай палітое...

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА. Вось мы ў Старых Лозах. Як цыганы пры вогнішчы.

ДРУГАЯ ДЗЯЎЧЫНА. У будках вельмі холадна.

ПЕРШЫ ХЛОПЕЦ. Пан—панам, а мужык—мужыком. Нічога зрабць не можам. Хоць ты сапраўды ў магілу палязай!

ТАЦЯНА. Спі, мой Юрачка.. Спі, маленечкі ты мой... І птушачкі цяпер спяць, і рыбачкі і кароўкі, і авечачкі, і цюцечкі... і войт заснуў непрабудным сном. Асінавы кол у яго магілу! А ведаеце, людцы, хто вінаваты ў нашай бядзе?

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА. Хто?

ТАЦЯНА. Панскі кіятар. Ён усіх нас са свету звядзе. Новыя чынышы палажылі на мужыкоў—для кіятра. Рыбаловам загадалі ўсю рыбу ў двор насіць—для кіятра. Збралі ў мужыкоў гавяду, птаства—для кіятра. Ой-ой-ой, як цяжка жыць! Кіятар глытае і людзей...

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА (спалохана). І людзей?..

ТАЦЯНА. Іх там душаць...

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА. Душаць?

ТАЦЯНА. З панскага кіятра чуваць страшэнныя ляманты.
ДЗЯЎЧАТЫ. Ляманты?

ТАЦЯНА. Людзей у кіятры адкормліваюць як гусей, а потым...
рэжуць...

ДЗЯЎЧАТЫ. Рэжуць?

ТАЦЯНА. У панскім палацы сядзіць Чорнакніжнік. З яго роту агонь палыхае, з яго наздэёр іскры сыплюцца. З яго вушай дым ідзе, з яго вачэй кроў плыве. Чорнакніжнік чаруе-чаруе. Птушкі гавораць чалавечай мовай. Людзі чырлікаюць, як птушкі... Ой-ой-ой, як цяжка жыць...

ПЕРШЫ ХЛОПЕЦ. Кінь, Тацяна, дзяўчат палохаць!

ТАЦЯНА. Там апоўначы ваўкалакі выюць...

ДЗЯЎЧАТЫ. Выюць?

ДРУГІ ХЛОПЕЦ. Тацяна, перастань, а то —прагонім ад агня.

З'яўляюцца Каспар і Язэп.

II

КАСПАР. Ды што і казаць, пастараліся гайдучкі! Параскідалі да апошняга бервенца! Толькі печы засталіся. Вёска — як магільнік. Ах ты, божанька! Грыпіча памерла... Дзякую, Язэпка, што на труну пару дошчак даў... Алена ў кіятры... І я цяпер адзін, як дзічка ў полі. Голы — як бы толькі што маці на свет нарадзіла... (Усхліпвае).

ЯЗЭП. Трымайся, Каспар! Нейк будзе! Хадакоў выправім у горад да губернатара. Можа яшчэ начальнік прыкажа адбудавацца на старых сядзібах...

КАСПАР. Хіба што да губернатара. Можа ў яго знойдзем мужыцкую праўду...

III

У лесе нарастае гул галасоў. З кожным разам з людскога гоману ўсё больш вызначаюцца словы:

РЭПЛІКІ:

— Не... Не...

— Ні за што!..

— Не трэба!

— А мы гаворым „трэба“!

— І не думай!

— Выправім хадакоў да губернатара!

— Горш будзе! Не можна на свайго пана скардзіцца!

— А што нам будзе за гэта?

— Ніякай рызык! Апошнія лапці забяруць?

— Няхай возьмуць! Гэта-ж дачок нашых панскім гасцём у пада-рунак, нібы курэй, аддаюць.

— Могуць апошнюю скуру здзерці!

— А калі родных дзяцей забіраюць, дык гэта не апошняя скура? Кеп! Дурань!

— Ад такога чую!

— Язэп і Каспар самыя разумныя? Ёсць гэткія!

— А ты ідзі лізаць пяткі ў пана. Іш ты! Падпанак знайшоўся!

— Ты хітрэйшы? Табе лепш жывецца? Цябе ўсёроўна ў хадакі не выбярэм, панская цюцька!

Паволі рэплікі сціхаюць. Каспар і Язэп уважліва слухаюць.

ЯЗЭП. Перамелецца—мука будзе. Выправім да губернатара хадакоў. Я пайду, ты.

КАСПАР. Шкода, што старога Міколы няма.

З'яўляецца дзед Мікола.

IV

ДЗЕД. А я тут!

УСЕ. Дзядок! Дзядок! Вярнуўся дзядок!

КАСПАР. Як гэта ты?

ЯЗЭП. Пан раздабрухаўся?

ДЗЕД. Эге! Прыходзіць ка мне ксёндз, адамкнуў цямніцу ды кажа: „Ідзі дамоў. Мы кажа, ведаем, што войта забіў Салавей. Яго і пакараем!“ „Дай, ойча святы, хоць пераначаваць“, прашуся. „Зараз, кажа, ідзі дамоў!“ Няма куды, кажу, хаты параскіданы. „Ідзі, кажа, да Язэпа, хоць у будку сваю прыме цябе“. Перажагнаў мяне ксёндз—я і пайшоў.

ЯЗЭП. Для дзеда Міколы знойдзецца куток ў маім новым палацы. *(Паказвае на ямлянку)*.

КАСПАР. Цяпер пан судзіць будзе Адамку—Салаўя.

ЯЗЭП. Нічога! Пяць разоў салаўём свісне і пан падаруе.

ДЗЕД *(ірэеца пры агні)*. Думаў - канцы прышлі. Пажыў я даволі, ай-яй-яй! А смерць ка мне не йдзе, хоць ты яе пугай! Эге...

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА *(смяецца)*. За тое, што смерць да цябе не йдзе—раскажы нам байку.

ДЗЕД. Гыш ты! Чаго захацела! Сярод ночы!

УСЕ. Раскажы! Раскажы! Удзень часу няма слухаць...

ЯЗЭП. Раскажы, чаго там! Часам і ад байкі чалавек мазгаваць пачынае.

ДЗЕД. Старыя, як малыя! Калі дзед прышоў, дык адразу—байку! Што з вамі зробіш! *(Садзіцца пры агні. Усе рыхтуюцца слухаць—рассяджаваюцца вакол дзеда)*.

ДЗЕД. У якімсь краі жылі людзі, і пачаў да іх лятаць змей, і пачаў дабро цягаць, і людзей к сабе хватаць. Эге... Людзі яму пабудавалі харомы, акупвалі іх канавамі і там гінулі. А змей хва-тае ды валочыць сюды ўсё новых ды новых людзей... Эге...

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА. Як наш пан усёроўна.

ДЗЕД. Не наш пан, а цар... Эге! Працуюць людзі на змея, а самі пухнуць з голаду, бы мухі. Тыя людзі, што засталіся жыць у харомах змея, зрабіліся яго ліхімі слугамі і пачалі дзердзі скуру з людзей.

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА. Якраз гайдукі!

ДЗЕД. Не перабівай! Эге! І ліхія слугі змея пачалі лічыць людзей горш за быдла, пачалі сароміцца, што самі яны людзі. Пачалі выдumoўваць сабе усялякія назвіскі: хто назваў сябе змеем, хто—мядзведзем, хто—арлом; хто—дзеравам. Дык от адкуль узяліся ў нас паны Свінскія, Арлоўскія, Дубавіцкія і цэлая процьма іншых...

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА. А пан Вашамірскі адкуль узяўся?

ДЗЕД. Ціха ты! От служаць людзі панам, аддаюць ім апошніе, а самі ходзяць галодныя ды халодныя, за працаю свету сонейка не бачуць. І загневаліся людзі і з віламі і косамі пайшлі на пачоў...

КАСПАР. А мы цяпер да губернатара думаем хадакоў выправіць.

ДЗЕД (махнуўшы рукой). Шкада лапцёў... (Узіраецца ў дрэвы). Хто-ж гэта там у чорным сюды дыбае?

Усе азіраюцца.

ЯЗЭП. Ксёндз...

З'яўляецца ксёндз.

V

КСЁНДЗ. Нех бэндзе похвалёны Езус Хрыстус!

Усе ўскакваюць в сваіх месц і неазвотна адказваюць:

— Навекі-векув.

ТАЦЯНА. Вось ён—чорнакніжнік! (Уцякае).

КСЁНДЗ. Цяжка да вас дабірацца ўначы, дзеці мае.

ЯЗЭП. І ўдзень не лягчэй. Мы яшчэ туг не атаўбаваліся. Сцежкі не вытаптаны, грэблі не пакладзены, хаты не пастаўлены.

КСЁНДЗ (строга). Не наракай, Язэп!

ЯЗЭП. Прышоў госць без вясцей—з'есць ён гусачку без касцей...

КСЁНДЗ. Я да вас якраз з вестачкай (Урачыста). У пана нашага, яснавяльможнага, заўтра імяніны...

ЯЗЭП. Ведаем! Заўсёды так: у пана радасць—у мужыка гора... Ну і парадачак у бога!

КСЁНДЗ (строга). Кінь, Язэп, наракаць на божыя парадкі. Не тваім розумам!

ЯЗЭП. Калі бог нешта ўсё з панамі. З намі ніякай справы мець не хоча... Пан Езус панскага роду ці што?

КСЁНДЗ. Вялікі грэх так скардзіцца на бога! Ці ты, Язэп, можаш рацумець усе ўчынкі і ўвесь лад, уведзены крулем неба і зямлі сярод смяротных? Ты пясчынка на дарозе, цень мухі на лісточку, можаш уцяміць роўнавагу на шалях божай праўды? А ці ведаеш ты, чаму снег белы, а зара чырвоная? Мора гарачай смалы божага гневу чакае цябе ў пякельніцы. Бо грахі твае вялікія. Пякельніца, табе, Язэп. Пякельніца!

ЯЗЭП. Горшай пякельніцы, чым на панскім прыгоне, быць не можа.

КСЕНДЗ. І гэтыя словы твае ідуць ад д'ябла! Для пакутнікаў на гэтым свеце—прыгатоўлен рай на тым свеце. Хто на гэтым свеце ніжэй за верас, там вышэй дуба. Хто на гэтым свеце плача—там смяяцца будзе. Я за вас і ўдзень і ўночы малюся. Дзеда Міколу выратаваў сваімі малітвамі, а Адам, іменуемы Салаўём, за грахі свае будзе ў кіпцюрах гіены вогненай і на гэтым і на тым свеце... Ты, Язэп, толькі каламуціш грэшнымі словамі гэтых ягнятак невінаватых. *(Паказвае на дзяўчат. Ксёндз падстаўляе ім руку для пацалунку. Яны набожна жагнаюцца, становяцца на калені і цалуюць яго ў руку).* А я, пастыр ваш, прышоў сюды сказаць вам, што заўтра на панскія імяніны прыедзе губернатар...

ЯЗЭП І КАСПАР. Губернатар?

ДЗЕД. Чаго дзівеццяся? Пан да пана!

КСЕНДЗ. Можа ў вас што якое... дык адразу губернатару трэба данесці. *(Ксёндз адкідвае капюшон з галавы і падыходзіць блізка к вогнішчу).*

ДЗЯЎЧАТЫ І ХЛОПЦЫ. А-а-а! Салавей! Адамка!

КАСПАР. Ах ты! Знакам тым, штукі якія вырабляеш! Га?

САЛАВЕЙ. Паказваю, як ксёндз народ абманвае.

ЯЗЭП *(смяецца)*. Гыш ты, сякі-такі, нямыты ды нямазаны! Д'ябал над усімі д'ябламі на свеце!

ДЗЕД. Эге! Ты мяне вызваліў, штукар! Зараз назад пайду!

САЛАВЕЙ. На ўсялякі выпадак у лесе схавайся, дзень-другі, а там падумаем.

ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА. Яшчэ руку для пацалунку падставіў!

САЛАВЕЙ. А святыя Магдусі і Франусі вельмі ксёндза зленклі, на калені ўкленклі, бога выхвалялі ды мае рэнцы цалавалі.

ДРУГАЯ ДЗЯЎЧЫНА. Цьфу! Цьфу! Цьфу!

САЛАВЕЙ. Усюды сцерагуць гайдукі. Хоць я салавей, але не мог сюды прыляцець. Ксёндз спіць пасля венгерскага і пэўна сніць аб нашых скакулах. Я запытаў у пана бога і ён дазволіў мне пазычыць ксяндзоускае адзенне на пару гадзін... Мяне прапусцілі. Дык вось, парохвіяне, не трэба выпраўляць хадакоў у горад да пана начальніка. Губернатар будзе ў пана.

ЯЗЭП. На хваробу, кажаш, прышла лякоба?

САЛАВЕЙ. Але!

КАСПАР. Не пусцяць нас да губернатара. Ні на санях, ні на калёсах у замак не дабярэшся...

САЛАВЕЙ. Траба як небудзь да яго прабрацца.

ДЗЕД. Эге! Зусім выскачыла з галавы. Гэта-ж мы кожны год на панскія імяніны да пана з павіншаваннем прыходзілі.. Каравай насілі...

САЛАВЕЙ. Можна і сёлята з караваем.

ЯЗЭП. Зноў мітрэнгі. З чаго пякчы будзеш? Хіба з твайго святога казання?.. Або з гэтых каменяў? *(Паказвае на каменні ля вогнішча).*

ЯЗЭП. А мы так і зробім. Няхай губернатар бачыць наш новы ўраджай. А калі губернатар не паможа нам, тады... зробім, як у дзедавай казцы. Панскім гасцям мужыцкі тэатр пакажам. Увесь народ будзе ціханька чакаць каля замка.

САЛАВЕЙ. Слаўна! Пайду сабе ўпотаі, а то мой святы д'ябал прачнецца і сутаны не знойдзе. (*Накідвае на галаву капюшон*). Маліцеся богу, мае паравіянне! А вы, дзяўчаткі, за тое, што ксяндзоўскую руку пацалавалі, заспявайце мне на разлуку каравайную песню!

ДЗЯЎЧАТЫ (*смяюцца і пачынаюць спяваць*):

Нам мучыцы дай-дай,
Мы спячэм каравай.
Ты расці латыр-гарой,
Вышей пачы залатой,
Вышей пані маладой!
Сцеражыся, каравай,
Паву ў рот не пападай,
А ў рот як пападзеш
Паву зубы натаўчэш.

Шостая карціна

Больш раскошнай чым заўсёды выглядае зала. Запалены свечкі на ўсіх кандэлябрах і залочаных жырандолях. Яркая асветлена заслона панскай сцэны. На заслоне—старагрэцкія матывы: Фавны, німфы, Амуры і г. д. Прыгожыя пакаёўкі ў белым з туловымі крыллямі, з распущанымі валасамі і вянкамі кветак на галовах ставяць на столікі фрукты, пітво ў графінах, залочаныя бакалы і г. д. За сцэнай з боку дзвярэй чуваць музыка мазуркі, водгукі танцу, выкрыкі:

— Віват, віват паву губернатару!
— Віват, віват пану Адаму Вашамірскаму!
— Віват! Віват! Віват!

I

У кутку, ля заслоны стаіць ва ўсім бляску „Царыца Клеопатра“ Алена. На яе вачах слезы. Насупраць яе—сагнуўшыся збянтэжаны ксёндз.

АЛЕНА. Не магу, ойча вялебны... Маці памерла... Сэрца разрываецца... Баюся—кепска граць буду...

КСЁНДЗ. Памятай, Алена, што твой лёс, тваё шчасце залежыць ад тваёй сёнешняй ігры. Маці не паможаш. Я за яе маліцца буду ўсю ноч. А ты набярыся адвагі. На рэпетыцыях ты грала дасканалая. Не бойся і сёння—усё будзе добра!

АЛЕНА. Уся калачуся, ойчынька.

КСЁНДЗ. Так добра ведаеш ролю... Дай бог кожнаму з нашых актораў так ведаць...

АЛЕНА. Усе словы з галавы выскакваюць.

Уваходзіць апрануты па святочнаму пан Вашамірскі.

II

ВАШАМІРСКІ. Ну, як?

КСЁНДЗ. Страх напаў на нашу Клеопатру.

ВАШАМІРСКІ. А яшчэ царыца, слова гонору! Для харобрасці мы ёй... (*Кінуў пакаёўцы. Яна падыходзіць*). Налі віна ў бакал

і падай сюды. (*Пакаёўка налівае. Падносіць*). Мы ёй, Клеапатры, дазволім выпіць венегерскага! Пі, царыца!

Алена бярэ бакал, п'е. Аглядаецца навокал, усміхаецца.

ВАШАМІРСКІ. Цяпер баяцца не будзеш?

АЛЕНА. Не буду...

ВАШАМІРСКІ. Будзь адважнай і гордай!

АЛЕНА. Буду адважнай і гордай...

ВАШАМІРСКІ. Можна спыніць мазурку і папрасіць гасцей сюды?

КСЁНДЗ. Можна!

Вашамірскі выходзіць.

III

Алена падыходзіць да сцяны, дзе ў залатой раме вісіць афіша і чытае па складах:

Сёння.

на імяніны пана Адама Вашамірскага
прадстаўлена будзе

„Царыца Клеопатра“—

п'еса ў адным акце.

У выкананні прыгонных дзевак і хлопаў.

Пасля—балет пад назваю „Усход сонца“.

Тыя-ж хлопкі і хлопы.

У канцы дывертысман пад назваю „Са-ла-вей“.

КСЁНДЗ. Хутчэй хадзем, Клеопатра! Хто чытаць навучыў?

АЛЕНА. Я сама...

КСЁНДЗ. Без майго на гэта дазволу?

АЛЕНА. Без дазволу...

КСЁНДЗ. Кепска будзе, як старая пані даведзецца. У яе катэкізісе ёсць якраз супроцьлеглы пункт... Хадзем!

Ксёндз і Алена выходзяць за кулісы.

IV

Уваходзяць ухваляваныя Вашамірскі, Вігорскі, Ядвіга.

За імі лёкай у ліўрэі нясе партрэт Александра І.

ВАШАМІРСКІ (*да Ядвігі*). Як гэта забыліся? Яшчэ ўдзень я загадаў зняць Станіслава Аўгуста і на яго месцы павесіць Александра... (*Лёкаю*). Прэндзэй... Прэндзэй...

Лёкай ставіць да сцяны крэсла, знімае адзін партрэт і вешае другі.

ЯДВІГА (*інейна*). Не хачу, каб тут вісеў расійскі цар!

ВАШАМІРСКІ. Пані матка... Госці пачуюць...

ВІГОРСКІ. Чым-жа нам пры расійскім Александры горш жывецца? Ён да нас, паноў, такі добры... Ад польскіх соймаў і соймаў апроч болю ў галаве ад п'янства, нічога няма.

Лёкай нясе за кулісы партрэт польскага караля.

ВАШАМІРСКІ (да Ядвігі). Пан губернатар абяцаў мне дзяржаўную пазыку. Падзе губернатар — зноў павесім Станіслава Аўгуста. Александра пакінем у склепе да чарговай патрэбы. Ды мы, Вашамірскія, і не палякі — з беларусінаў ідзе наш род.

ВІГОРСКІ. Хутчэй, панове, непрыемна... Госці без гаспадара...

Вашамірскі, Ядвіга, Вігорскі выходзяць.

З-за сцэны чуваць:

— Да здравствуе, яго імператарское велічэство государ імператор Александр Павлович! Ур-р-а-а!

— Віват! Віват! Віват!

V

З'яўляюцца госці: Вашамірскія, губернатар з жонкаю (у жонкі губернатара букет кветак), Вігорскі ды іншыя, жабо і камзолы, запалеты і кунтушы, сутаны і дэкальтэ. Госці рассаджваюцца. Зала цягнуцца за сцэну з правага боку. Чуваць, як і там рассаджваюцца госці.

ГУБЕРНАТАР (Вашамірскаму). Уявіце сабе, мон шэр, мне вельмі імпануе чалавек-птушка — салавей. Эфектна прыдуманая. Нідзе яшчэ такой птушкі не бачыў.

ВАШАМІРСКІ. Ежэлі ваша светласць дазволіць мне пераступіць рамкі сціпласці...

ГУБЕРНАТАР. Прашу... прашу, мон шэр!

ВАШАМІРСКІ. Мне належыць пальма прышынства. Сам прыдумаў чалавека-птушку...

ГУБЕРНАТАР. З такой птушкай можна будзе паказвацца і ў Санкт-Пецярбургу. Але ведаеце, пан Вашамірскі, паляўнічы пакой пана дасканалы — шмат стрэльбаў і пісталетаў і канюшня ў пана слаўная... Коні найлепшых парод! Я — вялікі аматар на коней. Сівы Пегас напамінае мне бронзавага каня пад Пятром Вялікім на беразе Нявы.

ВАШАМІРСКІ. Няхай ваша светласць зробіць мне ласку і гонар і возьме ад мяне напамяць Пегаса...

ГУБЕРНАТАР. Ежэлі-б я знаў, што пан прытрымліваецца каўказскіх абычаяў, ні слова не сказаў бы пра канюшню пана, а то баюся пакрыўдзіць і прымаю падарак...

ВАШАМІРСКІ. Дзякую ад усяго сэрца. У нас на Літве звычай не горшыя, чым на Каўказе...

ГУБЕРНАТАРША (нюхае кветкі). Ах... Ах... якія цветы. У маім цветніку няма такіх...

ІЗАБЕЛА. Кожны тыдзень праз спецыяльнага пасланца буду прысылаць вашай светласці ў вазоніках свежыя кветкі.

ГУБЕРНАТАРША. Мэрсі, мадам Вашамірская. У цветах гэтулькі хараства, паэзіі...

РЭПЛІКІ ГАСЦЕЙ, (шэптам):

— Больш за ўсё мяне цікавіць салавей!

— Трэба ўмець так навучыць чалавека.

— Якая раскоша!

— Колькі ў пана Вашамірскага душ?

— Больш тысячы...

— Пан Вашамірскі можа сабе дазволіць, каб не толькі салаў-
ямі спявалі яго хлопцы, але каб мядзведзямі раўлі...

— Ш-ш-ш... Ш-ш-ш...

ГУБЕРНАТАРША. Пакажыце нам скарэй Клеопатру.

ІЗАБЕЛА. Зараз... зараз, ваша светласць...

Пакажыкі тушаць святло. Удар гонга. Узнімаецца заслона. Егіпецкі пейзаж.
Насупраць рымскага патрыцыя стаіць Клеопатра.

РЭПЛІКІ ГАСЦЕЙ:

О... А...

— Як прыгожа!

— Цудоўна!

— Ох... Ах...

— Пан Адам мае добры густ!..

— Ш-ш-ш... Ш-ш-ш...

VI

АЛЕНА (дэкламуе, па-новаму акцэнтуючы вядомы манолог так,
што змест нагадвае сучаснае становішча ў адносінах паміж
Вашамірскім і сялянствам).

О, сціхні, Ніл, пад глыб суровай жрыццы...

І ты, мой сфінкс, Антоні мой, маўчы...

Люблю цябе, услаўлены патрыцы,

Люблю цябе, бы кавку далачыні.

Мы прыпадзем да мармура італі,

І на грудзях маіх засне твой Рым.

Гарыць ваход, але кроў на піраміды,

Усёхнем яркім шчасцем і—эгарым!

У голасе і рухах Алены з кожным радком усё больш пракрадваюцца рысы
сялянкі.

Мы кінемся на грань жыцця і смерці...

Мы вызвалім з хаоса цэлы свет!

Ты, як пастух, даруй мне дзівы сэрца,

І акрылі мне мары, як павт...

(З анідаі і злосцю):..

Мне дань плыве на караблях, галерах:

Рабы, рабыні, шоўк, парча і лён.

Маю красу цары пяюць на лерах,

Пад ногі мне—рубінны іх карон!

З галавы Алены спадзе карона Рыцар нагінаецца, паднімае карону і адзявае
Алене на галаву, хмыкае, смяецца ў кулак.

Я—гордая! Я—вольная, бы сокал!

Любі мяне—нявольніцай маю...—

А то жуда зірне галодным зрокам—

(з вялікім пашкадаваннем):

Я ураджаі Нілам патаплю...

Паглядаючы са сцяны на Вашамірскага і злосна пагражаючы рукой.

І мой народ апоўначы прагнецца,

З тваіх грудзей апошні выме стогн.

Не ўгняві, бо вырву тваё сэрца!

І беззаконнасці мае—закон!

У залі шэпты, хваляванне. Музыкі абрываецца. Апускаецца заслона, запада-
ваецца святло. Вашамірскі ўсхваляваны трымаецца за сэрца. Вігорскі нешта
шэпча на вуха губернатара, той ківае галавой.

VII

ІЗАБЕЛА. Скандал... Скандал...

ВАШАМІРСКІ (губернатару). Пардон, ваша светласць. Перад выступленнем загадаў Клеопатры выпіць віна для харобрасці, вось і...

ГУБЕРНАТАР. Наадварот, мой шэр... яе трактаванне тэксту вельмі цікава... Самыя нявінныя словы, дазволеныя цэнсарам, а голас надаў ім зусім адваротны змест. Небяспечна просталюдзіну даваць у вусны літаратуру. Ён і царскі маніфест так прачытае, што і валасы дыбам стануць. Хачу яшчэ паслухаць Салаўя... (Ядвіга бяжыць за кулісы).

VIII

ВАШАМІРСКІ (разгублена). Слухаюся, ваша светласць...

ВІГОРСКІ. Ваша светласць, салавей напэўна прагрыміць на ўвесь край...

РЭПЛІКІ ГАСЦЕЙ:

- Салаўя!
- Словіка! Словіка!
- Просім!
- Са-лаў-я!
- Ш-ш-ш... Ш-ш-ш...

Цішыня. З-за куліс прарэзвае цішыню працяглы крык болю Клеопатры і голас Ядвігі „Маўчы-ы-ы“... Ядвіга хутка вяртаецца.

IX

ЯДВІГА. Клеопатра дастала, але яшчэ мала...

ГУБЕРНАТАР. Можна было пазней, а то... вельмі непрыемная музыка...

РЭПЛІКІ ГАСЦЕЙ:

- Салаўя!
- Салаўя!
- Салаўя!

X

Удар гонга. Пакаёўкі тушаць святло. На панскай сцэне лес. Музыка. Німфы танцуюць балет. Фаві грае на ўпрыгожаным кветкамі клавесіне. Німфы знікаюць. З'яўляецца Салавей. На ім пышная чорная мантыя з белымі салаўямі. На галаве — лаўравы вянок. У адной руцэ ён трымае галінку з птушкамі, у другой — залатую ліру.

РЭПЛІКІ ГАСЦЕЙ:

- Цудоўна!
- Вышэйшы эстэтызм...
- Фантастычна...
- Хараство...

Пляскаюць у далоні

У гэты час, каля самых дзвярэй пачынаецца мітусня. Да разгневанага пана Вашамірскага падыходзіць гайдук.

XI

ГАЙДУК (*спалохана*). Там—хлопы... З караваем прышлі.

Вашамірскі разгублена зірнуў на жонку.

ІЗАБЕЛА (*губернатару*). Дзядоўскі звычай. Кожны раз каравай на імяніны...

ВАШАМІРСКІ. Пагнаць! Няхай пачакаюць на дварэ.

ГУБЕРНАТАР. Наадварот папрасіць сюды.

ВАШАМІРСКІ. Дазвольць паднесці сюды каравай.

Г а й д у к адыходзіць.

XII

ГУБЕРНАТАР. Вельмі мілы звычай. Ідылія... Патрыархальнасць...

ГУБЕРНАТАРША. Ад шчырага сялянскага сэрца... Прыемна паглядзець Ніколі не бачыла мужыкоў у натуре... (*Са смакам нюхае кветкі*).

Пакаёўкі асвятляюць залу. Панская сцэна застаецца адчыненай Салавей глядзіць. Ад дзвярэй аддзяляецца група сялян. Наперадзе Язэп. Каспар нясе паднос, пакрыты белым сялянскім абрусам. За ім яшчэ пара сялян, кабет. Яны спыняюцца ля губернатара. У ногі губернатара падаюць сяляне.

XIII

КАСПАР (*на каленях*). Кожны год прыносім пану каравай на імяніны... з нашага ўраджаю... А сёлета—вось ён, ураджай наш! Няхай пан губернатар пабачыць, што нам прыходзіцца есці...

Язэп зрывае абрус зпадноса ў руках Каспара. На драўлянай новай покрыўцы ад цэбра ляжыць круглы камень. Ад дзвярэй застываюць твары паноў.
К а с п а р ставіць паднос на стол.

ГУБЕРНАТАР (*у вялікім абурэнні*). Камень?!

РЭПЛІКІ ГАСЦЕЙ:

— Хамства якое!

— Дзікуны.

— Гэта-ж бунт!

— Хлопы камень прынеслі...

— О, божа...

КАСПАР. Бацькам родным будзь... абаронцам... Прымі нас, пане намеснік, пад сваю царскую руку... (*Паўза*). Няма жыцця ад паноў... Нашу вёску разбурылі... Поле стапталі гайдукі... Нас пагналі на камень і пясок...

Сярод гасцей нецярпліваець, хваляванне. Пан Вашамірскі цягне сябе за вусы. Ізабела трымаецца за сэрца. Ядвіга шамкае нешта неразборлівае. Губернатар не цяплява ёрзае на крэсле. У губернатаршы падае на падлогу букет кветак. Вігорскі рупна паднімае букет.

СЯЛЯНЕ. Гінем з голаду, пане начальнік.. злітуйся! Ратуй нашых дзетак ад пагібелі.. Дазволь вярнуцца ў вёску, збудава- ную нашымі дзядамі.

СЯЛЯНКІ. Нашых дачок вось гэтаму гіццю (паказваюць на Вігорскага) пан аддаў у падарунак. Ён здзекуецца з іх. У лазні запёр.. (Плачуць).

ГУБЕРНАТАР. Што? Мужыкі на свайго пана са скаргай пры- шлі? Адважыліся? (Грозна). Ведаеце, мужыкі, што вы зарабілі за ўсё гэта?—Катаргу... Сібір... Ідзіце!

С я л я н е ўстаюць. Апошнім цяжка ўзнямаецца Язэп.

ЯЗЭП. Глядзі, пан намеснік... Калі ў мужыкоў гарыць агонь, і ў паноў стане дымна!

ГУБЕРНАТАР. Усіх жалобшчыкаў арыштаваць і выправіць ка мне ў горад!

ІЗАБЕЛА. Пардон, ваша светласць... Прашу прабачэння за та- кую нізасць дзікіх хлопаў...

С я л я н е марудна соўваюцца да дзвярэй.

ГУБЕРНАТАР (у добрым гуморы). Дробязь... Мізэры... (Са- лаўю). Ну, ты, птушка салаўінай ці якой там пароды, спявай!

Тушаць святло. Музыка. Салавей маўчыць і глядзіць перад сабой.

ГУБЕРНАТАР. Загадваю! Спявай!

С а л а в е й кідае ліру, галіяку, зрывае з сябе плашч.

ГУБЕРНАТАР. Свішчы!!

САЛАВЕЙ (спакойна). Што мне аднаму свістаць? (Пагрозна). Увесь народ як засвішча... Тады... паны як чэрві саўюцца!

ГУБЕРНАТАР (у вялікім гневе). Усіх актораў у турму!

С а л а в е й кідае мантию ў губернатара.

ІЗАБЕЛА (ускаквае). Узяць яго! Закаваць! Згнаць у цямніцы!

Спалоханыя госці ўзняваюцца з месц. Грукат крэслаў.

РЭПЛІКІ ГАСЦЕЙ:

- Божа каханы...
- Угасціў пан Адам...
- Імяніны!
- Сорам! Ганьба!
- Уцячэм!
- О Езу салодкі...

Усе выбягаюць за дзверы міма губернатара, які вызваляецца з пад манти.

С а л а ў я. Пан Вігорскі з голай шабляй бяжыць па сцэну.

ВІГОРСКІ. Лавіце яго! Лавіце!

САЛАВЕЙ (знікае за кулісы). Лавіце ветра ў полі!

Звон разбітага шкла.

ВІГОРСКІ. Выскачыў праз акно.

Ля дзвярэй стаяць ускваляваныя сяляне, акружаныя гайдукамі.

ІЗАБЕЛА Пакіньце хлопаў, гайдукі! Лавіць Салаўя!

Усе пакідаюць залу. Астаюцца сялян. На сцэне валіцца частка дэкарацыі. Адтуль выбягае Алена ў адзенні Клеопатры. Кідаецца на шыю Каспару

АЛЕНА! Та-а-тач-ка-а!

КАСПАР (дзівіцца на Алену, пакуль не пазнае). Дачушка! Дарагонькая мая царыца...

ЗА СЦЭНАЙ: Лавіце Салаўя! Ла-ві-іце!

Прав.важно ўскаквае ў залу Салавей.

САЛАВЕЙ (да сялян). Захапіць паляўнічы пакой! Там шмат стрэльбаў і пісталетаў... У замку ні жывой душы. Усе „ловяць“ мяне ў парку...

Сяляне бягуць к Салаўю.

ЯЗЭП. Малайчына, Адам! Народ за рэчкай чакае. Зададзім пытаю, панам!.. Хадзіце, маткі, вызваліце сваіх дачок з запертай лазні... Усе ў парку Салаўя шукаюць. Пры лазні ні жывой душы. Выбіце там вокны!

СЯЛЯНКІ. Дачушак вызвалім... (Выбягаюць).

САЛАВЕЙ. Скамарохі, сюды!

З-за куліс в'яўляюцца акторм.

ВОЙТАВА ДАЧКА. Што вы робіце? Пабягу, пану скажу!

ЯЗЭП (хапае за руку войтаву дачку). А ты, панская сучка! У сажалку яе!

Усе бягуць за Салаўём. Апошнім Язэп цягне з сабою войтаву дачку. Пусцее зала.

За сцэнай голас Салаўя:

— Як захопім стрэльбы ды пісталеты, пан Адам запяе салаўём перад хлопам Адамам... Са зброяй у паркі!

Сёмая карціна

Панскі парк. Ноч. У глыбіні парка пошчакі страляніны. Крыкі. Узброеныя стрэльбамі прыбегваюць Язэп і Салавей.

ЯЗЭП. Шкада, што губернатар уцёк.

САЛАВЕЙ. За тое госці бадай усе засталіся. Спяць вечным сном у панскім парку.

ЯЗЭП. А нашых паноў жыўцом злавілі, як я загадаў. Вось сюды іх вядуць.

Сяляне, узброеныя стрэльбамі ды пісталетамі, вядуць Вашамірскага, Ядвігу, Ізабелу, Вігорскага, косяндза.

II

ВАШАМІРСКІ. Кожнае дрэва ў маім парку шыбеніцай стане для вас.

ІЗАБЕЛА. Мільч... Мільч, Адаць...

Група людзей у парку крычыць:

— На суд народу!

— Падавай нашых паноў!

— Пано-о-оў!

ЯДВІГА. Усё, што хочаце—вазьміце, толькі пакіньце нас жывымі.

ЯЗЭП. Нічога не возьмем, апроча панскіх галоу.

САЛАВЕЙ. Перад тым, як дрэвы ў парку стануць для нас шыбеніцамі, хачу, каб пан Адам вычвараў перад хлопам Адамам усе тыя фокусы, якія мне прыходзілася вычвараць перад панамі. (Вашамірскаму). Можаш, пан Адам, выратаваць усё сваё атроддзевый, пан, Адам, ваўком! Спявай, пан Адам, салаўём! Кукуй, пан Адам, зязюляй! (Салавей цягне Вашамірскага за каўнер). Ну! Кукуй! (Штурхае яго ў спіну). Кукуй!

ВАШАМІРСКІ (нібы кашляе). Кху-кху! Кху-кху!

Смех сялян.

ІЗАБЕЛА (Вашамірскаму). Мільч, Адась, мільч...

САЛАВЕЙ. Бог адным толькі талентам адарыў паноў—народ мардаваць...

З'яўляецца грамада з віламі, косамі, сякерамі, вымагае:

— На суд народу!

— Паноў сюды!

— Па-но-о-оў!

III

— Біць іх бізунамі!

— Іхнія азадкі з такога-ж мяса, як і нашыя!

Дзве жанчыны паказваюць на Вігорскага.

— Гэта табе ў падарунак пан нашых дачок аддаваў?

— А вось табе наш мужыцкі падарунак! Вось!

Яны пляюць Вігорскаму ў твар.

ДЗЕД. Увесь народ меў ад вас, лютых, гатулькі гора, што і не пералічыш. Ай-яй-яй!

КАСПАР. А паноў зусім жменька... Жменечка, якую можна во, як слімакоў, раздавіць пальцамі!

ЯЗЭП. Даволі! Хутчэй пакончым!

Панам шэпчуць малітвы.

З грамады зноў рынуліся на паноў:

— Лупцаваць!

— Душыць!

— Разаць!

— Голых у муравейнік, як яны нас!

ЯЗЭП (строга). Не трэба! Мы—коратка! Вось гэтым! (Паказвае зброю). Да сажалкі!

Паноў уведзяць у глыб парка.
З аддалю чуваць стрэлы ды ўскрыкі.

ЯЗЭП. Нашых пала дзесяць чалавек—і Каспар і Алена...

Салавей ўдрыгануўся.

САЛАВЕЙ (голасна). На панскіх коняй ды ў лес!

Чуваць песня грамады:

Села, пала цёмна ночка
На лугі, дарогі.
Будзем пана мы судзіць—
Суд учынім строгі!
Села, пала цёмна ночка
На лясы дубровы,
Будзем косамі касіць
Панскія галовы!

Зарава пажара ахапляе парк. Салавей і Язэп усміхаюцца.

ЯЗЭП. Панскі замак нам дарогу асвятляе.

САЛАВЕЙ. Хадзем, Язэпка! Лясы вялізныя, густыя... Адтуль да паноў даляцца мае салаўіныя песні!

Язэп і Салавей ўходзяць. Зарава пажару становіцца ярчэй. Чуваць салаўіны свіст.

ЗАСЛОНА

Дутарыст

А. БУРДЗЕЛЬ

Отряд не заметил
Потери бойца
И — „Яблоко“ — песню
Допел до конца.

М. СВЯТЛОЎ

I

Здрыгануўся на чынарах ліст,
Стрэл забойцы нечакана грывнуў.
Чайхана, ў жалобе ліхтары,
Ён ляжыць і крылле рук раскінуў,
Гэта ён — вядомы дутарыст
Скрозь усю Ферганскую даліну.

II

Песня, песня, за вяршыні гор
Адцягла, нібы ветраў шумы!
Што апалі, не падняць тых зор,
Не спяваць яму пра каракумы,
Малады, цяжкісты урукзор,
Не спяваць бавоўнаробаў думы.

III

А бывала, прадрыжыць струна
Пад вячэрняй шапкаю чынараў —
Застывалі фарбы кавуна,
Не мільгелі ў люстрах самавараў,
Слухалі дэхане, чайхана
Гаманіла струнамі дутара.

IV

Слухалі, як водгукі былі
Блізкія імёны ўслаўлялі
І калі з абводненых нізін
Ранішнія туманы ўставалі,
З дутарыстам весела ішлі
У баваўняна-сонечныя далі.

V

Пачыналася з усіх бакоў
Паплыўкамі чорных цюбеццяк,
Сунулася ў зелень кішлакоў

Цёплымі сумётамі завея,
Рушыўся чаргой грузавікоў
Снег бавоўны да імклівых рэяк.

VI

Песня, песня, сіл колькі ў табе
Калі станеш мужнай, баявою?
Ты ўздымаеш радасці і гнеў,
Ты вядзеш брыгады за сабою,
Ты ўстаеш як дзень над галавою,
Рокат наваколя—твой запеў.

Тлумачэнне слоў:

Дутар—двухструны музычны інструмент.
Чайхана—чайнае памяшканне—любімае
месца адпачынку узбекаў.
Урукзор—уручны сад.
Каракумы—чорныя пяскі.

Я чую твой голас здалёку

МІКОЛА СЕМАШКА

Я чую твой голас здалёку,
мой родны знядужаны брат.
То ціхі, то грозны, як рокат,
Як гул баявых барыкад.

Прастораў мінаючы яетры,
дарогамі гор тых крутых
нясуць яго дужыя ветры
сюды праз калючкі-драты.

Прыходзіць ён, гневам наліты,
з далёкіх чужых берагоў...
Ступаеш ты, горам прыбіты,
скрываўленай босай нагой

па горада пыльнаму бруку,
галодных ускраін глухіх,
на ўсход прасціраючы рукі
на дальні глядзіш небасхіл.

Дзе песняй, як вечнасць, бясконцай
багаты прасторы зямлі,
дзе гэтэулькі смеху і сонца,
і радасці—цэлы разліў.

І пэўна не спіш ты начамі
на хвалях раздум'яў ракі
і мары, як сябраў, страчаеш
аб краі шчаслівым такім.

Дзе ў сэрцах мільёнаў сагрэты,
як сонца, на цэлы сусвет,
паўстаў над сівою планетай
праслаўлены ў песнях паэтаў
вялікі тварэц—Чалавек.

І ты яго імя, я анаю,
як мудрасць у сэрцы збярог.
Ты пэўне яго называеш,
ты сэрцам яго спатыкаеш
з вячэрняй і ранняй зарой.

Таго, хто у велічы грознай
над шостаю часткай зямлі
з'яднанай сям'ёй шматмільённай
комуны маяк запаліў.

Таго, чыё мудрае слова
агнём нерастрачаных сіл,
заве чалавецтва да новых
вялікіх і слаўных вышынь.

Таго, аб кім шчырыя песні
народы складаюць-пяюць,
хто здолеў праз годы пранесці,
другім беражліва данесці
любоў і нянавісць сваю.

Запаветны томік

АЛ. МІРОНАЎ

1

Надзвычай добра абсталяваны, утульны і камфартабельны прыгажун — „Чэлюскін“ меў добрую бібліятэку. Так павялося ўжо з самага выхаду з Мурманска, што дабраахвотны бібліятэкар-метэаралог Ольга Нікалаеўна Комава штодня на гадзіну адчыняла кніжныя шафы: пачынаўся абмен кніжак. Чырвоны куток судна напаўняўся чытачамі. Ольга Нікалаеўна акуратна запісвала ў сшытак усіх, хто браў што-небудзь з бібліятэкі.

— Улік патрэбен, — казала яна. — Інакш разбераце кніжкі па каютах, потым самім жа чытаць нечага будзе...

... А чыталі шмат, чыталі ўсе. Пачынаючы ад Отто Юльевіча да печніка дзядзькі Ашці Берэзіна, які толькі на „Чэлюскіне“, на спецыяльных курсах пазнаў грамату, — кожны меў у бібліятэцы сваю ўлікавую картку. І ў час рэйса, а пазней на вімоўцы, доўгімі, поўнымі завыванняў пургі вечарамі, чэлюскінцы з глыбокай удзячнасцю ўспаміналі грамадскія і партыйныя арганізацыі Ленінграда, якія надарылі экіпаж судна цудоўнай бібліятэкай.

Ольга Нікалаеўна Комава была асаблівым бібліятэкарам. Яна не проста мяняла кнігі — не: яна ведала кожнага чытача, і ўмела выбраць кнігу, ад якой ён прыходзіў у захапленне. Асабліва чула ставілася яна да людзей, неспрактыкаваных у выбары кніг: будаўнікоў і каманды.

Комава любіла Пушкіна, яна ўмела перадаць сваю любоў чытачам, выбіраючы з масы рознастайных і шматгранных твораў геніяльнага паэта тое, што болей за ўсё магло імпанаваць ім сваёй тэмай, зместам, характарам герояў. Адзінага разу пазнаёміўшыся з Пушкіным, матрос і цяляр, качагар і печнік, прыходзячы ў бібліятэку, прасілі:

— Мне-б з Пушкіна што. Надта добра ён піша.

Інакш не магло і быць: Пушкіна чытаеш запоем, усе творы, а некаторыя нават па два і па тры разы. Пра кнігі яго ўспамінаеш з любоўю, з замілаваннем, як пра блізкае і дарагое ва ўласным жыцці.

... Адноўчы да мяне ў каюту зайшоў качагар Валя Паршынскі. Звычайна бадзёры, жыццерадасны, ён цяпер быў устурбаваны і сур'ёзны.

— Займаў ты? — спытаў ён, прысджваючыся на канапу.

— Не, чытаю „Гаўрыліаду“. А што?

— Я таксама цяпер чытаў Пушкіна,—Валя крыху тужліва паглядзеў на мяне.—І не магу зразумець: як дазволілі гэтаму Дантэсу ўгробіць яго?

— А табе шкада Пушкіна? --зусім не да рэчы спытаў я. Паршынскі нават падскочыў ад нечаканасці. Нахіліўшыся да мяне ён злосна, напоўшаптам, нібы адчытваючы мяне за незаслужаную крыўду, загаварыў:

— А табе не шкада? Што, многа такіх, як Пушкін, рассыпана на старонках гісторыі? (Я шчыра здзівіўся, пачуўшы ад яго гэтую прыгожую фразу. Валя не вызначаўся арыгінальнасцю і дасканаласцю ў выразях). Ен-жа адзін такі ва ўсім свеце быў, наш Пушкін. Разумееш? Адзін! І раптам слізняк, плявок нейкі, лакараваны французік пальнуў у яго з браскучкі і Пушкіна не стала... Зразумець не магу, як магло здарыцца гэта, чаму не шлёпнулі Дантэса, чаму не перашкодзілі дуэлі?... Вось ужо колькі дзён гэта мучыць мяне...

Мы доўга гутарылі з Валенцінам тую ноч. За ілюмінатарам шалёна бушавала пурга. Ля бартоў судна, нібы папярэджваючы пра блізкую катастрофу, скрыпелі і скрыгаталі ільдіны. Над караблём, над бяскрайнімі прасторамі Арктыкі пластаўся трывожны спакой. Па палубе глуха пастуквалі мерныя крокі вахценнага.

Мы гутарылі забыўшыся на ўсё. Я расказваў сябру-качагару пра сапраўднага забойцу Пушкіна пра нягодніка Нікалая першага, пра тую цяжкую, змрочную атмасферу самаўладнага дэспатызму, у якой барацьбіт-адзіночка Пушкін інакш памерці і не мог.

— Гады, гады праклятыя,—шаптаў Валька.—Цяпер я разумею: Пушкін перашкаджаў ім усім і цару і своры яго. Ім патрэбна была яго пагібель. Значыць Дантэс—гэта толькі рукаятка царскага пісталета?

Ты праў: Дантэс прывёў у выкананне патаемны прысуд цара. І калі-б не Дантэс...

Яго забілі-б другія,—перабіў качагар. Ён устаў. Да вахты аставалася ўсяго тры гадзіны, а нам абодвум патрэбен быў адпачынак—перад работай. Ён моўчкі паціснуў мне руку і вышаў з каюты. Але ў дзвярах азірнуўся:

— Мне-б сюды іх,—глуха сказаў ён, так сціснуўшы кулак,—што ён ажно пасінеў.—І Дантэса, і Нікалайку... у-ух!..



13 лютага загінуў параход „Чэлюскін“. Мы пасяліліся на лёдзе.

Вынікі двухгадзінай аўральнай працы ў часе катастрофы казаліся з першых-жа дзён лагернага жыцця: мы мелі ўсё неабходнае для працяглага чакання самалётаў. Але ў першыя-ж дні стала вельмі адчувальнай адсутнасць кніжак: мы абжыліся на лёдзе, і кожнага пацягнула да любімага занятку ў вольны час чытання.

А кніг не было: пра іх успомнілі толькі на лёдзе.

Лёгка ўявіць радасць, якая ахапіла ўсіх нас, калі намеснік начальніка экспедыцыі па навуковай частцы Ілья Леанідавіч Баеўскі ў

сваім рэчавым мяшку, сярод неабходных на выпадак аварый рэчаў, адкапаў томік Пушкіна. Шчасліва ўсміхаючыся, ён бегаў па палатках, не толькі паказваў, але і даваў патрымаць, пагартаць старонкі сваёй каштоўнай знаходкі.

— Пушкін, бачыце? Сапраўдны Пушкін!—казаў ён.

Таварышы ўсміхаліся цёпла і крыху разгублена: так усміхаюцца сябру, на спатканне з якім зусім не спадзяваліся і сустрэлі раптам, выпадкова.

Гэта быў сапраўдны пушкінскі томік: трэці том збору твораў Пушкіна апошняга выдання ОГІЗ'а.

А калі пісьменнік Сяргей Сямёнаў, перабіраючы сваю вопратку, знайшоў у адной кішэні „Пана“ Кнута Гамсуна ў прыгожым выданні, мы жартаўліва пачалі называць свае кнігі „лёдавай бібліятэкай“. Хутка да бібліятэкі далучылася трэцяя частка „Ціхага Дона“ М. Шолахава, якую знайшоў штурман Маркаў сярод выратаваных ім навігацыйных інструментаў. Фізік Факідаў падняў на лёдзе выкінутую некім „Песню пра Гайавату“ Дангфело. Прыбіральшчыца Вуркова знайшла раман Пісемскага „Людзі саракавых гадоў“.

Кнігі чыталі адразу некалькі чалавек: удваіх, утраіх, блізка схіляючы галовы адзін да аднаго, знарок павольна, для большага задавальнення.

Наладжвалі і калектыўныя чыткі: яны пачаліся ў маленькай групе таварышоў, але хутка перараслі ў гучную чытку ўсяго барака.

Адным з самых папулярных людзей лагера стаў Ілья Леанідавіч Бaeўскі. Яго заўзята, наперабой запрашалі ў госці з адной палаткі ў другую, але запрашаючы заўсёды дадавалі:

— Толькі, калі ласка, захапіце Пушкіна.

Баеўскі ахвотна выконваў просьбу. Крыху грузны і павольны, ён пралазіў у вузкія дзверы палаткі.

Яму загадзя падрыхтоўвалі „крэсла“: скрынку або кавалак бярвяна. Баеўскі ўсаджваўся, праціраў пенснэ, і, зрываючы ільдзінкі з маленькіх англійскіх вусікаў, запытваўся.

— На чым мы спыніліся?

Нам пашчасціла: выратаваны томік уключаў усе паэмы, апрача „Еўгенія Онегіна“. Ён змяшчаў вялікае багацце паэтычнага даравання Пушкіна і абяцаў шмат радасных, запоўненых вечароў...

— Здаецца, у вашай палатцы мы скончылі „Руслана і Людмілу“—з выглядам педагога пытаў Баеўскі.—Сёння прачытаем паэму „Медны коннік“...

... Гэта была звычайная палатка, дванаццаць жыхароў якой аб'ядналіся для сумеснага жыцця па вытворчаму прынцыпу: матросы, два вадалазы, суднавы цяслар і боцман. Усе яны былі не спакушаны ў літаратуры, шмат з іх толькі на „Чэлюскіне“ пазнаёміліся з творамі Пушкіна. І ўсё-ж Баеўскі не крыўдзіўся на слухачоў: лепшую, болей уважлівую аўдыторыю наўрад ці знайшоў-бы нават сярод дасканалых цаніцеляў мастацтва. Баеўскі мог чытаць гадзіну, дзве, тры, а людзі амаль не варушыліся, ловячы кожную фразу, кожнае слова. Людзі жылі, адчувалі, змагаліся ра-

зам з героямі паэта, іх захаплялі непаўторныя радкі вершаў, сіла і ўпэўненасць якіх у шмат разоў павялічваліся майстэрствам чытальніка.

Баеўскі чытаў надзвычай добра. У яго перадачы Пушкін прымушаў забыцца і на льдзіну, і на шаленства пургі за тонкімі сценкамі палаткі, і на няўдалыя спробы самалётаў. Ды і ці пурга гэта была? Ці, можа...

... Ужасный день!
Нева всю ночь
Рвалась к морю против бури,
Не одолев их буйной дури...
И спорить стало ей невмочь...
Но силой ветров от залива
Перегражденная Нева
Обратно шла гневна, бурлива,
И затопляла острова;
Погода пуще свирепела,
Нева вздувалась и ревела,
Котлом клочоча и клубясь,
И вдруг, как зверь, остервенясь,
На город кинулась...

Здавалася, што гэтыя радкі з „Меднага конніка“ напісаны спецыяльна пра пагібель „Чэлюскіна“. Гэта-ж не важна, што наш карабль загінуў не на Неве, а ў далёкім Чукотскім моры. Ён загінуў, расціснуты стыхіяй, ільдамі. Ён паў, „не одолев их буйной дури“... І вершы, якія прыводзілі ў захапленне сваёй яркасцю, яшчэ болей здзіўлялі слухачоў падабенствам з тым, што адбывалася з намі.

Людзі сядзелі зачараваныя і крыху разгубленыя. Са стройных, гарманічных радкоў перад вачамі кожнага з новай сілай узнікала карціна пагібелі нашага карабля... І калі Баеўскі, закончыўшы чытанне, асцярожна закрываў кнігу, у палатцы доўга яшчэ стаяла непарушная, усхваляваная цішыня.

Баеўскі ішоў у барак—дамоў. За ім цягнуліся шмат хто і не дарма: у бараку, зважаючы на просьбы, Ілья Леанідавіч зноў чытаў „Меднага конніка“. Часам асцярожна перарываючы, яго прасілі паўтарыць некаторыя радкі. Кожны слухаў, бачыў, адчуваў, як бурліва клакоча раз'юшаная Нева, вырываючыся з берагоў. „Котлом кло-ко-ча и клу-бясь“,—як шалёны звер, „остервенясь“, яна кідаецца на горад.

... Потым ашалелыя ільды разарвалі, разбурылі барак. Жыццё перайшло ў палаткі. Вечарамі, стомленыя цяжкай працай на аэрадроме, мы чакалі Баеўскага. У чарговую палатку, дзе ён выступаў у гэты вечар, да немагчымага набіваліся госці і варта было Баеўскаму прымайстравацца на крэсле, і працерці пенснэ, як усталёўвалася ўрачыстая цішыня. Баеўскі чытаў. Чытанне суправаджалася ўздыхамі, захопленым пакрактваннем слухачоў. І раптам, знадворку, з густа-сіняй начной цішыні чуўся просячы воклік:

— Леанідыч, чытайце гучней: нам дрэнна чутна.

Гэтаму не здзіўляліся: шмат хто з таварышоў, не змясціўшыся ў палатку, часта збіраліся слухаць Пушкіна знадворку, за тонкімі сценкамі яе. У спакойную мову чытальніка зрэдку ўрываўся паскрыпванне снегу пад асцярожнымі крокамі.

Баеўскі заражаўся хваляваннем людзей, якія ўпершыню і ў такіх незвычайных абставінах знаёміліся з творамі Пушкіна. Ён бачыў імкненне цесляроў, матросаў, качагараў, да пазнання вялікага паэта, іх прагу не толькі пачуць, але і вывучыць асобныя, найболей прыгожыя месцы з „Барыса Гадунова“, або „Меднага конніка“. І найвялікшай радасцю для нашага чытальніка было, калі аднойчы на змярканні, гуляючы па лагерах, ён пачуў з палаткі будаўнікоў голас аднаго з цесляроў, які гучна дэкламаваў:

В пространстве пасмурной дали
Все мертво. Снежные равнины
Коврами яркими легли,
Стоят угрюмых гор вершины
В однообразной белизне.
И дремлют в вечной тишине:
Кругом не видно дымной кровли,
Не видно путников в лесах,
И звонкий рог веселой ловли
В пустынных не трубит горах.

Баеўскі слухаў, баючыся паварушыцца, скрыпам снегу пад нагамі спалохаць дэкламатара. Цясляр чытаў так, як некалькі разоў чуў чытанне Баеускага. Ён пераймаў яго інтанацыю, нават голас імкнуўся падвесці пад яго. І ўсё ж гэта быў Пушкін, пушкінскія вершы, бадзера упэўнена гучэўшыя ў раўнін арктычным змроку. сярод безгранічных палярных ільдоў, па тонкай белай корцы, пад якой ляжала сямідзесяціметровая глыбіня халоднага Чукотскага мора. У вуснах цесляра вершы Пушкіна ператвараліся ў гімн чалавечай упартасці, смеласці, мужнасці,—ператвараліся ў выклік палярнай стыхіі—вялікай Белай Цішыні. Хаця, цішыні не было: нават уначы, калі спаў увесь лагер, гэтая цішыня адступала перад вахценным, які ахоўваў наш маленькі пасёлак, перад багатырскім храпам спакойных за свой лёс, але стомленых цяжкай дзённай працай людзей. А удзень пра цішыню не магло быць і гаворкі, удзень звінелі песні, трашчалі і са званам расколваліся торасы на аэрадроме пад ударамі пешняў і ломаў. Вечарамі над лагерам насілася музыка факстротаў громаўскага патэфона і ўрачыста, строга гучалі пушкінскія радкі.

Моладзь, якая складала большую частку экіпажа „Чэлюскіна“, вельмі любіла ранняга Пушкіна. „Руслан і Людміла“, „Бахчысарайскі фантан“, „Каўказскі нявольнік“—гэтыя творы таварышы гатовы былі слухаць шмат разоў. У іх падабаліся і захаплялі і рамантызм, і героіка, і багатая фантазія. Яны былі блізкія і зразумелыя ўсім сваёй народнасцю,—песнямі, былінамі, казкамі, якія багата напаўнялі паэмы і былі памятнымі шмат каму яшчэ з дзяцінства.

3

13 красавіка 1934 года з карты арктычных мораў знікла кропка, якая абазначала на іх лагер Шмідта. Разам з усімі чэлюскінцамі, разам з навуковымі запісамі, прыладамі, інструментамі на мацярык, на Вялікую зямлю выляцеў Пушкін.

Мы ў Ванкарэме не затрымліваліся. тут было мала яранг, людзі, прыляцеўшы з лагера, разбіваліся на партыі і адпраўляліся на ўсход — у Уэллен. Частка — болей слабыя — ляцелі на самалётах. Частка — ішлі пешшу, суправаджаемыя сабачымі ўпражкамі. Томік Пушкіна паехаў з Ванкарэма на сабаках, яму, як і ўсім пешаходам, трэба было зрабіць пераход у пяцьсот кілометраў.

Я дагнаў Пушкіна у Чукотскім стойбішчы Энурмын, на мысе Сэрца Камень. Тут жыў і працаваў настаўнікам рускі комсамалец Федзя Зорын ён-жа ўпаўнаважаны гройкі па выратаванню чэлюскінцаў. У яго руках я знайшоў пушкінскі томік, вечарам на восьмы дзень шляху зайшоўшы ў прызначаную для нашага прыпынку ярангу. Я нават пакрыўдзіўся, усе мы страшэнна стаміліся, без адпачынку, без ежы прайшоўшы семдзесят кілометраў за дзень; мы уваліліся ў Ярангу, з марамі пра гарачы чай, пра груды мяса, якое дыміцца парам і мяккія шкуры для сну, — а заместа гэтага засталі ўпаўнаважанага Зорына, мірна пачытваючага кніжыцу... Але, калі ў кніжцы мы прызналі нашага старога сябра і выпрабаванага спадарожніка — пушкінскі томік, мы даравалі Федзю яго няўважлівасць: Федзя быў малады, ён любіў вершы, а з іх больш за ўсё Пушкіна. Мы моўчкі апусціліся на шкуры і ветліва чакалі, пакуль у вачах ўпаўнаважанага згасне паэтычнае захапленне і яны асвецяцца болей патрэбнай у гэтую хвіліну для нас дзелавітай прозай.

Федзя Зорын слаўна пачаставаў нас у той вечар. Мы адпачылі, упершыню добра вымыліся і нават пачысцілі зубы. А праз некалькі дзен, развітваючыся з мілым і клапатлівым Федзем, мы развіталіся і з дарагім, толькі нядаўна незамянімым для нас томікам Пушкіна: Пушкін астаўся ў Энурмыне, на Чукотцы, у школе на мысе Сэрца Камень, у настаўніка Зорына. Інакш і быць не магло: грэшна забіраць нават блізкага сябра адтуль, дзе ён болей патрэбен, чым на Вялікай Зямлі.

Ён дапамагаў вам праводзіць час у вашым двухмесячным палоне, — казаў Федзя Зорын. — Ён дапаможа мне пражыць тут сваю зіму і стане такім-жа другам для чукчаў, якім быў і для вас.

Федзя не хлусіў і не хваліўся. Перад гэтым, позна ўначы я чуў, як Федзя чытаў рабятам школьнікам-чукчам — Тынаню, Бену і Вакатры:

За ним несется всадник медный
На авонко скачущем коне...

перакладаючы радок за радком на чукоцкую мову і з дапамогай алоўка і кавалка паперы растлумачваючы што такое „конь“ (малюнак, які аддалена нагадвае каня) і што такое „коннік“*.

Мы паехалі, развітаўшыся з Пушкіным. На тытульным лістку кнігі я напісаў некалькі цёплых і ласкавых удзячлівых слоў выпадковаму сябру Федзю Зорыну і кожны з нас, развітальна патрымаўшы ў руках заповітны томік, распісаўся пад надпісам.

* На Чукотцы коней няма. Кавя тут замяняюць сабакі.

У 1934 годзе, на першым Усесаюзным з'ездзе пісьменнікаў выступаў начальнік экспедыцыі на „Чэлюскіне“ акадэмік О. Ю. Шмідт. Ён, між іншым, сказаў:

— „... Пушкін не меў непасрэднага дачынення да ільдзіны і да будаўніцтва соцыялізма“...

І усё-ж, не маючы, „непасрэднага дачынення“ ён рабіў вялікую палётку ў нашым цяжкім жыцці на дрэйфуючай ільдзіне, скарачаў доўгія пурговыя дні і вечары, ствараў такую жаданую утульнасць вялікай зямлі.

Ён не толькі прыміраў нас з цяжкімі абставінамі лагернага жыцця, але і, кажучы словамі цудоўнага чытальніка яго І. А. Бяеўскага— „рэгулярнае чытанне пушкінскіх старонак нейкімі асаблівымі штрыхамі характарызавала наш калектыў, які важна і стойка ўмацоўваў вартасць сваёй соцыялістычнай радзімы перад вачыма здзіўленага свету“.

Архангельск.

Снежань 1936 г.

Грамадска - налітчыныя матывы ў творчасці А. С. Пушкіна

(Да звароту з ссылкі)

Я. ШАРАХОЎСКІ

Товарищ, верь: взойдет она
Звезда пленительного счастья
Россия вспрянет ото сна,
И на обломках самовластья
Напишут наши имена.

А. ПУШКІН „К ЧААДАЕВУ“

Сто год таму назад пад уплывам няспынных ганенняў і праследванняў з боку царызма трагічна загінуў на дуэлі вялікі рускі паэт А. С. Пушкін. Яго геніяльныя творы сярод іншых лепшых здабыткаў чалавечай думкі і мастацкай творчасці законна належаць грамадству, ствараючаму сацыялізм. Савецкая сучаснасць дае вялікія магчымасці чалавеку. Але мы не павінны забываць, што здабыць гэтыя магчымасці краіна здолела на аснове шляху ўжо пройдзенага чалавецтвам і ў сэнсе развіцця прадукцыйных сіл і ў сэнсе вопыту рэвалюцыйнай барацьбы і ў сэнсе назапашвання культурных вартасцей. Для нашага будучага мы не павінны забываць мінулага. Калі мы звяртаемся да вывучэння класічнай літаратурнай спадчыны, то часта можам бачыць, што на лёсе і дзейнасці вялікіх пісьменнікаў мінулага, якія мелі сілу і адвагу ўзняцца вышэй свайго часу, з асаблівай сілай сказвалася дзеянне рэакцыйных сіл, якія стрымлівалі гістарычнае развіццё чалавечага грамадства. Гэта асабліва стасуецца да лёсу і творчасці А. С. Пушкіна — першага рускага паэта, які заняў рэзка адмоўную пазіцыю ў дачыненні да рускага самадзяржаўя і тым самым пачаў слаўную традыцыю барацьбы супроць яго, якую пасля так бліскуча працягвалі рэвалюцыйна-дэмакратычныя прадстаўнікі рускай літаратуры і якая яшчэ пазней скончылася перамогай сацыялістычнага пролетарыята. Значэнне Пушкіна для нашай сучаснасці асабліва вялікае тым, што ён з геніяльнаю сілаю выразіў у сваёй творчасці перадавы, рэвалюцыйны светапогляд свайго часу.

Пушкін пачаў пісаць вельмі рана. У сямі яго бацькоў цікавіліся літаратурай і яшчэ да паступлення ў ліцэй Пушкін спрабаваў пісаць вершы на французскай мове, камедыі пад уплывам Мальера і інш. У ліцэй, куды паэт паступіў у 1811 г. па ракамендацыі А. І. Тургенева, ён пісаў ужо многа, у ліцэй-ж ён і сфармаваўся як паэт. У ліцэйскі перыяд Пушкін спачатку пісаў у плане наслідвання тагочаснай французскай паэзіі і Баюшкова, але ўжо вельмі скоро ў яго вершах выявіўся самастойны талент. Яшчэ будучы ліцэйстам Пушкін пачаў друкавацца ў часопісах. Першым яго надрукаваным вершам быў верш „Да друга-паэта“, змешчаны ў № 13

„Вестника Европы“ за 1814 год. Гэта быў першы верш Пушкіна з сур'ёзным і глыбокім зместам. У ім паэт выяўляе сур'ёзныя адносіны да літаратурнай справы і да ролі літаратуры ў жыцці.

Арист, не тот поэт, кто рифмы плестъ умеет
И, перьями скрипя, бумаги не жалеет,
Хорошие стихи не так легко писать...

Ён папярэджвае паэта, да якога звяртаецца ў вершы, што паэтычная слава, літаратура, не прыносяць багацця і на гэта спадзявацца няма чаго. Займаючыся літаратурай не будзеш хаваць чырвонцы ў жалезных сундуках і лежачы на баку спакойна есці і спаць.

Не так, любезный друг, писатели богаты;
Судьбой им не даны ни мраморны палаты,
Ни чистым золотом набиты сундуки:
Лачужки над землей, высоки чердаки—
Вот пышны их дворцы, великолепны залы.

Пушкін прыводзіць прыклады таго, як вельмі вядомыя паэты і пісьменнікі паміралі ў вялікай беднасці. Ён паказвае на Руссо, Камоэнса і інш. Калі хочаш жыць „без горя, без заботы“ не займайся літаратурай, бо жыццё літаратараў „ряд горестей, гремяща слава—сон“. Канцоўка верша зноў-такі падкрэслівае, што заняткі літаратурай—справа неспакойная. Матывы гэтага верша надзвычай характэрны ў сэнсе выяўлення адносінаў Пушкіна-ліцэіста да літаратурнай справы. Але гэтыя матывы маюць і больш шырокае значэнне. Трэба мець на ўвазе, што Пушкін фармаваўся ў ліцэі не толькі як паэт, але і як чалавек з пэўнымі поглядамі на жыццё, з пэўным светапоглядам. Гэтыя погляды не маглі не знаходзіць свайго выяўлення ў ліцэйскай творчасці паэта. І сапраўды ў матывах ліцэйскіх вершаў паэта можна знайсці ў зародкавай форме элементы будучай ідэйнай накіраванасці творчасці Пушкіна.

Сваімі вершамі Пушкін з цягам часу заваёўваў усё большую павагу сярод ліцэйскіх таварышоў, якія пачыналі бачыць у ім сапраўднага паэта. Скора адбылася падзея, якая яшчэ больш узняла Пушкіна ў іхніх вачах і якая з'явілася важным этапам у сэнсе агульнага прызнання Пушкіна. 8-га студзеня 1815 г. у ліцэі адбываўся публічны экзамен (пры пераходзе з малодшага на старэйшы курс), на якім прысутнічаў вядомы рускі паэт XVIII века Гаўрыла Раманавіч Дзержавін. Пушкін паводле парады выкладчыка ліцэя А. І. Галіча падрыхтаваў да гэтага ўрачыстага дня верш „Успаміны ў Царскім сяле“. Верш быў напісан у стылі патрыятычных од Дзержавіна. Стоячы ў двух кроках ад Дзержавіна, Пушкін пачаў чытаць свой верш. Пра гэты момант Пушкін пасля ўспамінаў: „Нарэшце выклікалі мяне. Я прачытаў мае ўспаміны ў Царскім Сяле, стоячы у двух кроках ад Дзержавіна. Я не ў сілах апісаць стан душы мае: калі я дайшоў да радка, дзе ўпамінаю імя Дзержавіна, голас мой па-юнацку зазвінеў, а сэрца мае забілася ў чароуным захапленні. Не памятаю як я скончыў сваё чытанне; не памятаю, куды ўцёк. Дзержавін быў у захапленні: ён мяне патрабаваў, хацеў абняць... мяне шукалі, але не знайшлі“. Праслухаўшы верш, Дзержавін усклікнуў. „Вось хто заменіць Дзержавіна!“ Дзержавін як бы перадаў

Пушкіну правы на першыinstvo ў паэтычнай творчасці. Гэты момант урэзаўся у памяць Пушкіну на ўсё жыццё, ён заўсёды ўспамінаў пра яго, як пра адзін з лепшых момантаў у сваім жыцці. У пачатку восьмай главы „Евгения Онегина“ ён, напрыклад, пісаў:

Успех вас первый окрылил
Старик Державин вас заметил
И в гроб сходя, благословил.

Пасля наведвання ліцэя Дзержавіным паэт пачаў прыцягваць ўсё большую ўвагу вядомых пісьменнікаў таго часу. На яго глядзелі з спадзяваннямі, бачачы ў ім будучага вялікага паэта. У пачатку 1816 г. яго наведалі ў ліцэі Н. М. Карамзін, П. А. Вяземскі і дзядзька паэта В. Л. Пушкін. Сцены ліцэя пачынаюць здавацца цеснымі маладому паэту. Скора пасля наведвання, 27 сакавіка 1816 г. Пушкін пісаў Вяземскаму: „Што сказаць вам пра нашу самоту? Ніколі ліцэй не здаваўся мне такім нясцерпным, як у цяперашні час. Запэўняю вас, што самота сапраўды рэч вельмі дурная, на зло ўсём філосафам і паэтам, якія прыкідваюцца, нібы жылі ў вёсках і ўлюблены ў маўклівасць і цішыню“. У гэтым лісце паэт называў сябе „няшчасным царскасельскім пустыннікам“. Ён імкнецца да шырокай літаратурнай дзейнасці. Але пакуль што гэта імкненне знаходзіць вельмі абмежаваныя магчымасці і рэалізуецца ў плане ўстанаўлення сувязей з літаратурным таварыствам „Арзамас“, у якое ўваходзіў і П. А. Вяземскі. У тым-жа лісце да Вяземскага, Пушкін, маючы на ўвазе дзейнасць „Арзамаса“, пісаў: „Бязбожна маладога чалавека трымаць запёртым і не дазваляць яму браць удзел нават у нявінным здавальненні хаваць нябожчыцу Бяседу губіцеляў Расійскага слова“.

„Арзамас“ быў створан пісьменнікамі новага кірунку, карамзіністамі для барацьбы супроць „шышкавістаў“—літаратурных рэакцыянераў, прыхільнікаў класіцызма, якія згуртаваліся галоўным чынам, вакол „Бяседы любіцеляў Расійскага слова“. У „Арзамас“ ўваходзілі ўсе найбольш перадавыя пісьменнікі таго часу—Жукоўскі, Бацюшкаў, Вяземскі, Пушкін, В. Давыдаў і інш., а таксама некалькі дзеячоў будучых тайных арганізацый—дзекабрысты Н. Тургенеў, М. Орлоў, С. Мураўёў. У 1816 г. Пушкін яшчэ не з'яўляўся членам „Арзамаса“, але сімпатыі яго ў гэты час былі ўжо цалкам на баку арзамасцаў. Першы раз арзамаскае імя Пушкіна „Сверчок“ упамінаецца ў арзамаскіх пратаколах у жніўні 1817 г. г. зн. поаз некалькі месяцаў пасля сканчэння Пушкіным ліцэя (ліцэй Пушкін скончыў у чэрвені 1817 г.).

Арзамаскія знаёмствы адыгралі значную ролю ў сэнсе фармвання літаратурнага густа, выпрацоўкі эстэтычных норм у маладога паэта. Насколько блізкі быў Пушкін у той час да барацьбы арзамасцаў з „бяседчыкамі“ паказвае яго верш „Да Жукоўскага“ (1817 г.), падпісаны „Арзамасец“, у якім паэт поўнасьцю выяўляе сваю пазіцыю ў літаратурнай барацьбе таго часу. Верш гэты рэзка накіраваны супроць літаратурнай рэакцыі. У гэтым вершы Пушкін ужо ўсведамляе, што барацьба з „бяседчыкамі“ гэта не толькі літаратурная барацьба, што ў ёй ёсць элемент апазіцыйнасці ў дачыненні

да самадзяржаўя, што яна з'яўляецца барацьбой і наогул супроць коснасці і кансерватызма. Трэба мець на ўвазе, што ў тыя часы ніякае праяўленне палітычнай думкі была немагчыма і таму часта палітычныя спрэчкі трансфармаваліся ў форму літаратурных спрэчак. Вось чаму Пушкін, заклікаючы „разить дзержостных друзей непросвещения“ піша, што ён пайшоў „опасною тропой“, піша, што „возвещать нам истины опасно“.

Беда, кто в свет рожден с чувствительной душой!
Кто тайно мог пленить красавиц нежной лирой,
Кто смело просвистал шутливою сатирой,
Кто выражается правдивым языком
И русской Глупости не хочет быть челом!..
Он враг Отечества, он сеятель разврата!
И речи сыплются дождем на скупостата.

Ужо ў гэтым вершы юнак Пушкін, адчуваючы, што за „друзьями непросвещения“ стаяць усё цёмныя сілы самадзяржаўя, трагічна запытвае: „Гонения терпеть ужель и мой удел?“ Але паэт не баіцца ганенняў, ён верыць, што „и в тьме возникшие низвергнутся во тьму“ і таму мае намер ісці „смело в даль дорогою прямою“.

Пакідаючы ліцэй, ідучы ў жыццё, паэт ужо ведае, што ён не народжан быць вяльможай, што ён не схавзе пад ківерам розум, што шлях яго не будзе шляхам службы і выслужвання. Незадоўга да расстання з ліцэем паэт у вершы „Товаришам“ піша:

Равны мне писари, уланы,
Равны законы, кивера,
Не рвусь я грудью в капитаны
И не ползу в ассессора.
Друзья! Чемного снисхожденья
Оставьте красивый мне колпак,
Пока его за прегрешенья
Не променял я на шлях.

У паэта ўжо ёсць адчуванне выключнасці свайго шляху, які, як выявіцца пасля, будзе шляхам цяжкай барацьбы з самадзяржаўем, шляхам цкавання, праследванняў і ссылак.

Падышла рыса, якая павінна была аддзяліць Пушкіна ліцэіста ад Пушкіна сталага чалавека. 9-га чэрвеня 1817 г. павінен быў адбыцца ў ліцэі выпускны экзамен. Гады юнацтва, не зусім усвядомленых дум і імкненняў аставаліся ззаду. Царскасельскае пустынніцтва канчалася. Наперадзе было жыццё — бурлівае і вабячае. І вось Пушкін чытае на выпускным экзамене верш „Бязвер'е“, на тэму, зададзеную ліцэйскай адміністрацыяй. Ён рысуе ў ім вобраз чалавека, які зняверыўся ва „усіх апорах“: „напрасно вокруг себя печальный взор он водит: ум ищет божества, а сердце не находит“. Гэты вобраз быў блізкі маладому паэту і ён рысуе яго з надзвычайнай мастацкай сілай. Захаваўся водзый дырэктара ліцэя Е. А. Энгельгардта пра Пушкіна ліцэіста: „Яго сэрца халоднае і пустое; у ім няма ні любові ні рэлігіі; можа быць яно такое пустое, як ніколі яшчэ не было юнацкае сэрца“. Вядома, гэтае сведчанне не трэба разумець літаральна. Сэрца паэта было пустое для рэлігіі і для любові да самадзяржаўя. У вобраз бяз-

вернага чалавека Пушкін і ўклаў усю сілу свайго адмаўлення афіцыйнай добрачыннасці, якое ўсё больш авалодвала паэтам. У прыватнасці гэта можна бачыць і у вершы „Гарадок“ у якім досыць выразна выяўлены антыпапоўскія настроі. Ужо ў „Бязсер'і“ ён паказвае як самае страшнае ў жыцці—адзіноту, страту сяброў, блізкіх і дарагіх людзей.

„Но други! пережить ужаснее друзей!“

У гэтых словах быў лёс самага паэта. Яму суджана было несці цяжар найвялікшай страты праз усё сваё жыццё. Ён перажыў амаль усіх сваіх сяброў. Адны з іх павіслі на шыбеніцы пасля 14 снежня 1825 г., другія былі сасланы ў далёкую Сібір, у перчынскія руднікі. Праўда, перажыў ён не на многа...

У вершах ліцэйскага перыяда няма палітычна заостраных, апазіцыйна-рэвалюцыйных матываў. У гэты перыяд пераважаюць эпікурэйска-анакрэонтычныя настроі—паэт у жанры лёгкай паэзіі піша пра асабістую свабоду, пра каханне, віно, вясёлае сяброўства і г. д. Але ўжо і ў ліцэйскіх вершах Пушкіна, як мы бачылі, былі элементы апазіцыйнасці, якія пасля выхаду паэта з ліцэя, у сувязі з абвастраннем рэакцыі, аформіліся ў рэзка выражанае палітычнае вольналюбства. Гэты працэс, у прыватнасці, знаходзіў сваё выяўленне і ў грамадскіх паводзінах паэта пасля яго выхаду з ліцэя.

Вырваўшыся на волю, Пушкін з усім запалам маладосці аддаўся свецкаму жыццю. Ён адразу, дзякуючы знаёмствам і сваяцкім сувязям, атрымаў доступ у вышэйшыя колы тагочаснай свецкай грамады. Але трымаў ён сябе ў гэтай грамадзе зусім не так, як трымалі сябе маладыя людзі, якія хацелі зрабіць бліскучую кар'еру. Мы ўжо бачылі як ставіўся Пушкін у вершы „Таварышам“ да службы і выслужвання. Цяпер гэтыя настроі знаходзяць сваё выяўленне ў рэзка выклікаючых грамадскіх паводзінах паэта. У тэатры, напрыклад, як пра гэта піша ў біяграфіі паэта Верасаеў, ён стараўся ісці паміж крэслаў па нагах, становіўся паміж радамі крэслаў, загараджваючы для сідзячых сцэну і на просьбы прайсці далей адказваў грубасцямі і г. д.

Але зусім зразумела, што ў першую чаргу палітычнае вольналюбства выяўлялася ў вершах паэта гэтага часу. Пушкін стварае яркія ўзоры рэвалюцыйнай лірыкі. Пісаў ён вельмі многа, прыводзячы ў захваленне тагочасных пісьменнікаў бурным ростам свайго таленту. Сярод блізкіх сяброў паэта былі не толькі пісьменнікі, ён яшчэ больш здружыўся ў гэты час з будучым аутарам „Філософскаго письма“ П. Я. Чаадаевым, чалавекам шырока адукаваным, які паводле сведчанняў некаторых сучаснікаў паэта, меў вялікі станоўчы ўплыў на яго ідэйна-палітычнае развіццё. Сярод палітычна афарбованых вершаў гэтага часу асабліва вылучаецца ода „Вольнасць“ (1817), якая нелегальна, ў тысячах спіскаў разыйшлася па ўсёй Расіі. У гэтай одзе Пушкін стаў простым выразнікам ідэй тагочасных дваранскіх рэвалюцыянераў, ідэй дзекабрызма. У ёй паэт ставіць сабе высокую мэту: „хочу воспеть свободу миру, на тронах поразить порок“. У гэтай одзе столькі агня і нянавісці да рэакцыі, прыгонніцтва, самадзяржаўя, што нават

меншай іх часткі па тых часінах было дастаткова, каб саслаць паэта куды-небудзь у Сібірскую глуш.

Питомцы ветреной судьбы,
Тираны мира! Трепещите!
А вы, мужайтесь и внимайте,
Восстаньте, падшие рабы!
Увы! Куда ни брошу взор—
Везде бичи, везде железы,
Законов гибельный повор,
Неволи немощные слёзы,
Везде неправедная власть
В сгущенной мгле предрассуждений
Воссела—рабства грозный гений
И славы роковая страсть.

Які патрасаючы па сваёй грознай праўдзівасці вобраз таго-часнай Расіі! Сколькі мужнасці, сколькі сапраўднага пачуцця і якая глыбокая і сталая думка! І гэта пісаў восемнаццацігадовы юнак. Ён пісаў гэта тады, калі яшчэ толькі пачыналася барацьба з самадзяржаўем, калі ў нетрах дваранскага грамадства толькі яшчэ наспявала першая рэвалюцыйная ўспышка. Час і людзі вызначалі меру рэвалюцыйнасці і Пушкін на ўзроўні века, як паэт патрабаваў таго, што жыло ў палітычных уяўленнях дзекабрыстаў.

Лить там над царскою главою
Народов не легло страданье,
Где крепко с вольностью святой
Законов мощных сочетанье;
Где всем простерт их верный щит,
Где сжатый верными руками
Граждан над равными главами
Их меч без выбора скользнет.

Калі глядзець у далёкае мінулае, на сто год назад з пункту гледжання ўсіх цяперашніх дасягненняў нашай краіны, дык дэкабрысцкая праграма (я маю на ўвазе паўночнае тайнае таварыства, да якога ў гэты час быў вельмі блізкі Пушкін па сваіх палітычных поглядах) канстытуцыйнай манархіі можа здавацца вельмі абмежаванай і мізэрнай. Але гэта бясспрэчна, што ва ўмовах тагочаснага прыгнёту перамога дэкабрыстаў была б значным крокам наперад ў справе палітычнага развіцця Расіі. З гэтага пункту гледжання зусім зразумела, што пушкінскія патрабаванні свабоды у сэнсе роўнасці грамадзян перад законам (у краіне, дзе панавала самае дзікае рабства!) і надпарадкавання цара закону, абмежавання яго ўлады законам успрыималіся як крайне рэвалюцыйныя і што яго ода хадзіла па руках як сапраўдная пракламацыя. Хіба не заключалі ў сабе патрасення асноў ужо такія радкі.

Владыки! вам венец и трон
Дает закон—а не природа—
Стоите выше вы народа,
Но вечный выше вас закон.

Пушкін ужо ўзнямаецца да той думкі, што афіцыйальнае ўяўленне аб тым, як быццам цары царствуюць „милостью божией“ з'яўляецца ні больш, ні менш як сумным заблуджаннем. Але за гэтым

заблуджэннем стаяла ўся сіла прыгонніцкай рэакцыі, афіцыйна-вернападданай Расіі. І крыху пасля за спробу сілай выкрыць гэтае заблуджэнне перадавыя людзі краіны, дваранскія рэвалюцыянеры ішлі на шыбеніцу і ў сібірскую катаргу.

Да оды „Вольнасць“ на матывах грамадска-палітычнага пратэсту непасрэдна прымыкаюць напісаныя крыху пазней такія вершы паэта як „Да Чаадаева“ (1818 г.), „Вёска“ (1819 г.). Да верша „Да Чаадаева“ Пушкін ужо не мала пісаў у жанры пасланняў к сябрам, але пераважна ў эпікурэйска-анакрэонтычным духу. І цяпер у пасланнях і проста лірычных вершах гэтыя матывы займаюць значнае месца, але палітычная думка паэта ўжо настолькі аформілася, набыла акрэсленасць што ўзнікла неабходнасць гаварыць чыста палітычнаю моваю. Пасланне „Да Чаадаева“ і напісана ў гэтым плане. Гэты верш, як і ода „Вольнасць“, з'яўляецца вельмі важным у сэнсе ўстанаўлення грамадска-палітычных поглядаў паэта ў гэты час. У ім паэт гаворыць аб прыгнёце „власти роковой“ і аб „отчизны призывании“, якое разумеецца ў сэнсе барацьбы з існуючым парадкам. Верш прысякнут актыўна-рэвалюцыйным настрою, у ім паэт заклікае сябра да барацьбы за свабоду, да грамадскага служэння айчыне, якое разумеецца ў рэвалюцыйным сэнсе. Паэт прысякнут глыбокаю вераю у тое, што гэта барацьба з'явіцца зместам гісторыі будучай Расіі і што яна прывядзе да жаданых вынікаў:

Товарищ, верь: взойдет она,
Звезда пленительного счастья,
Россия вспрянет ото сна,
И на обломках самовластья
Напишут наши имена.

У ліцэйскіх вершах Пушкін пачаў з патрабавання асабістай свабоды, асабістай незалежнасці, якое выяўлялася ў гімнах сяброўству, каханню, вину і г. д., прычым выяўлялася ў эпікурэйска-анакрэонтычнай форме. Цяпер, у пасляліцэйскі перыяд, да ссылок паэта на поўдзень матыву асабістай свабоды, разам з узмацненнем рэакцыі, пераключаецца ў грамадскі план, улімаецца паэтам на вышнюю патрабаванняў палітычнай свабоды. Ужо ў ліцэйскі перыяд Пушкін змагаўся супроць архаістаў, класіцызма, супроць „непросвещения“. Цяпер патрабаванне свабоды—гэта патрабаванне „свободы просвещения“, гэта патрабаванне роўнасці перад законам—водгук ідэалаў вялікай Французскай рэвалюцыі. Іменна матывам асвечанасці акрэсліваліся нападкі Пушкіна на „невукаў“, „глупцоў“ прабываючых у „величии“ неправом і г. зн. на розных саноункаў. Свабода, асвета, закон, пратэст супроць прыгону, вялікая любоў да чалавека,—вось галоўныя элементы светапогляду Пушкіна вольналюбівлага перыяду і гэтымі элементамі акрэсліваліся матывы грамадска-палітычнай лірыкі гэтага часу.

У 1819 г. Пушкіным у часе яго прабывання ў Міхайлаўскім напісан верш „Вёска“. У гэтым вершы з асабліваю сілай загучалі антыпрыгонніцкія матывы. Пушкін пратэстуе ў ім супроць прыгоннага ладу зноў-такі з пункту гледжання асуднасці народнай асветы „Везде невежества убийственный позор“; з пункту гле-

джання адсутнасці свабоды для народа і абароны яго інтарэсаў законам:

Не видя слез, не внемля стога,
На пагубу людей избранное судьбой,
Здесь барство дикое, без чувства, без закона
Присвоило себе насильственной дозой
И труд, и собственность, и время земледельца.

Пушкін малое жахлівую карціну рабства, у якоё былі ўвергнуты народныя масы, карціну цяжкай эксплуатацыі і бесчалавечных адносін да запрыгоненага сялянства.

С поникшею главой, покорствуя бичам,
Здесь рабство тощее влачится по браздам
Неумолимого владельца.
Здесь тягостный ярем до гроба все влекут,
Надежда и склонностей в душе питать не смея,
Здесь девы юные цветут
Для прихоти бесчувственной злодея;
Опора милая стареющих отцов,
Младые сыновья, товарищи трудов,
Из хижины родной идут собой умножить
Дворовые толпы измученных рабов.

Верш прасякнуў вялікаю любоўю да прыгнечанага чалавека, прасякнуў гуманнасцю, якая з'яўляецца неад'емным элементом грамадска-палітычных поглядаў Пушкіна і якая становіць адну з прывабнейшых рыс Пушкіна, як чалавека. На гэту рысу ідэйна-палітычнага вобліка паэта ўпершыню паказаў В. Г. Белінскі, якому не ў меншай ступені быў блізкі дэмакратычны гуманізм і які шукаў яго выражэння і ў творчасці Пушкіна.

Ужо ў ліцэйскіх вершах, якія апяваюць радасці рэальнага зямнога жыцця, апяваюць пад кутом гледжання асабістай свабоды, пэўнай незалежнасці ў дачыненні да афіцыйнай ідэалогіі была закладзена магчымасць развіцця паэзіі Пушкіна па рэалістычнаму шляху. У пасляліцэйскі перыяд гэта магчымасць рэалізуецца ў рэвалюцыйнай лірыцы паэта, прасякнутай крытычнымі адносінамі да самаўладства, яго адмаўленнем. Пушкінскі рэалізм фармаваўся як рэалізм крытычны. Верш „Вёска“ становіць сабой вяршыню рэалістычнай творчасці паэта гэтага часу.

Пасляліцэйскі перыяд да ссылак паэта на поўдзень, быў перыядам найбольш апазіцыйных, рэвалюцыйных настрояў Пушкіна. У творчасці гэтага перыяда ідэйна-палітычныя імкненні маладога паэта ў непасрэднай форме адлюстраваліся з дастатковай паўнатай. Яны знайшлі сваё выяўленне ў рэзка, акрэслена сфармуляванай форме не толькі ў одзе „Вольнасць“, у пасланні „Да Чаадаева“, у патэтычна-лірычным вершы „Вёска“, але і ў цэлым радзе эпіграм і сатыр, накіраваных і супроць цара і супроць саноўнай бюракратыі.

У 1819 г. ён піша эпіграму на афіцыйна-рэакцыйнага публіцыста, чыноўніка міністэрства замежных спраў „На А. С. Стурдзу“. Але ў гэтай эпіграме ён не толькі ўтаптае ў грязь Стурдзу, але і ўскосна закранае цара, якога называе „венчанным солдатом“. Паэт у гэты час наогул мае схільнасць гаварыць, як ён піша ў вершы „В. В. Энгельгардту“, „открытым сердцем“ „насчет небес-

ного цара, а иногда насчет земного". Крыху раней, у 1818 г. паэт у сатыры „Казкі“ называе цара яшчэ больш рэзка—„кочующим деспотом“, маючы на ўвазе частыя раз'езды Александра I па замежжы. У гэтым вершы, напісаным у форме калыханкі, паэт здзекуецца з канстытуцыйных абяцанняў цара пры адкрыцці першага сейма царства Польскага (27 сакавіка 1818 г.), якія, вядома, так абяцаннямі і засталіся. Прыблізна ў 1819 г. ён піша эпіграму на „Гісторыю“ свайго сябра Карамзіна, якая таксама заострана ў бок палітычных пытанняў. Паэт паіракае Карамзіна ў тым, што яго „Гісторыя“ даводзіць „необходимость самовластия и прелести кнута“. Асабліва злую эпіграму напісаў паэт на ініцыятара, так званых ваенных пасяленняў Аракчэева, які быў жывым увасабленнем самай агалцэлай рэакцыі. У гэтай эпіграме паэт пісаў:

Всей России притеснитель,
Губернаторов мучитель,
И совета он учитель,
А царю он друг и брат.
Полов злобы, полов мести,
Без ума, без чувств, без чести,
Кто-ж он „предавный без лести“?
... грошевой солдат.

Трэба было быць надзвычайным чалавекам, да канца адданным рэвалюцыйнаму ідэалу, каб у тагочасных абставінах пісаць такім чынам пра царскіх „сяброў і братоў“. Такая смеласць не магла доўга аставацца беспакаранай. У пачатку 1820 г. да пецярбургскага генерал-губернатора дайшлі свабодалюбівыя вершы Пушкіна і паліцэйска-жандармская машына пачала сваю працу. Пра рэвалюцыйныя вершы Пушкіна паведамілі цару і Александр вырашыў з усёй жорсткасцю расправіцца з паэтам. Яго чакала ссылка ў Сібір, або ў Салаўкі. Але за Пушкіна пачалі хадаінічаць сябры паэта Карамзін, Чаадаеў, Раеўскі і ім удалося дамагчыся таго, што ўрад абмежаваўся высылкай паэта на поўдзень Расіі ў г. Екацерынаслаў на службу да генерала Інзава, папечыцеля каланістаў паўднёвага краю. 6 мая 1820 г. Пушкін выехаў у ссылку.

К часу ссылкі ўжо выразна выявіліся галоўныя рысы грамадска-палітычных поглядаў і светаадчування Пушкіна, тыя матывы, якія становяць сабой асноўны змест яго творчасці. Пушкін выявіў сябе паэтам дваранскай культуры, але ўжо ў гэты час яго ідэйна-палітычны воблік настолькі шматгранны, што яго ніяк нельга ўмясціць у рамкі дваранскай ідэалогіі. Мужная барацьба супроць неўдтва, рэакцыі ў пытаннях культурны, за асвету, за роўнасць перад законам, за свабоду збліжае Пушкіна з лепшымі прадстаўнікамі заходне-еўрапейскай палітычнай думкі. Глыбокі аптымізм у светапоглядзе і светаадчуванні, аляганне радасцей зямнога жыцця, у спалучэнні з патрабаваннем незалежнасці, свабоды асобы накіраваны супроць дваранскай афіцыйнай ідэалогіі і ствараюць у радзе іншых момантаў уяўленне аб Пушкіне, як паэце, які разбіваў каставую абмежаванасць дваранскай ідэалогіі, які узаімаўся вышэй яе. Поўны абурэння пратэст супроць няволі, уціску, супроць прыгонніцтва, вялікая любоў да чалавека, асабліва да падняволь-

нага селяніна, які ў тых часы за чалавека і за асобу наогул не лічыўся—дэмакратычны гуманізм, дэмакратычная лінія ў сэнсе шырокага ахопу народнага жыцця ў яго рознастайных праявах, якая ўжо на поўдні наўдзе поўную акрэсленасць, у сэнсе роўнапраўнага паказу прадстаўнікоў розных народаў краіны і краін, дэмакратычная лінія ў сэнсе скарыстання матываў народнай творчасці і ўвядзення ў літаратурную мову мовы простага народу (праца, пачатак ужо у „Руслане і Людмиле“) робяць Пушкіна напярэды кам рускай рэвалюцыйна-дэмакратычнай літаратуры, паэтам глыбока народным.

Каб хоць бы прыблізна ўявіць сабе ўсё значэнне Пушкіна ў сэнсе разняволення палітычнай думкі ў Расіі, у сэнсе разгортвання вызваленчай барацьбы прадстаўнікоў рэвалюцыйнай дэмакратыі, досыць паказаць на некалькі фактаў. Паэтам сярод іншай яго літаратурнай спадчыны пакінута некалькі літаратурна-крытычных вопытаў і сярод іх няскончаны урывак пад назваю „О ничтожестве литературы русской“, які даследчыкамі прыурочваецца да 1834 г. У гэтым няскончаным артыкуле паэт развівае тых-ж думкі, ідэй, якія становяць галоўны змест першага крытычнага артыкула В. Г. Белінскага „Литературные мечтания“, які быў надрукаваны ў „Молве“ ў тым-жа 1834 г. Выказвалася думка, што Пушкін іменна таму і не скончыў свайго артыкула, што тых-ж самых ідэй былі выказаны Белінскім. Мы ведаем, што Пушкін з вельмі вялікаю павагаю ставіўся да Белінскага і нават меўся запрасіць яго супрацоўніцаў у сваім „Современнике“. Гэта гаворыць за тое, што напрамак руху ідэіна палітычнага развіцця іхняй творчасці быў адным і тым-жа. Магчыма, што Пушкін не пайшоў бы так далёка, як пайшоў Белінскі, ён мацней быў звязан з дваранскай культурай, але ўжо самы выбар напрамку знаймавальны. Нарэшце возьмем такія творы Н. А. Некрасава, як „Ростовщик“, „Нравственный человек“ і інш., якія нескількі не выражаюць дваранска-ліберальных хістанняў вялікага рэвалюцыйна-дэмакратычнага паэта і якія, тым не менш, маюць у сваёй аснове тую ж самую ідэю, што і, скажам, „Скуты рыцар“ Пушкіна. Ды і мада можна правесці падобных паралеляў. Усё гэта азначае, што Пушкін настолькі пераважыў перучы і абмежаванасць дваранскай ідэалогіі, узняўся на такую вышыню, што мы з поўнаю падставай можам назваць яго вялікім напярэднікам рускай рэвалюцыйна-дэмакратычнай літаратуры, вялікім народным паэтам.

Ссылка не зрабіла ніякага уплыву на рэвалюцыйныя пераконанні паэта. На поўдні ён працягвае пісаць вольналюбівыя вершы, у якіх як і раней услаўляе свабоду, асвету, нападас на тыранаў, „холодов знатных, неведя при звезде“ і г. д. У Кішыніёве, куды пераехала канцылярыя Імперыі ў часе прабывання Пушкіна з Раеўскім на Каўказе і куды намяраўся Пушкін пасля звароту з Каўказа, паэт трапіў у рэвалюцыйна-настроенае асяроддзе, што яшчэ больш умацавала яго ў антыўрадавых поглядах. Ён блізка сыходзіцца з былым арзамасцам, адным з галоўных дзеячоў дэкабрызма М. Ф. Орловым, сустракаецца з кіраўніком паўднёвага тайнага таварыства Пестэлем, які зраўну на яго вельмі добрае уражанне.

З Кішынёва Пушкін ездзіць у маёнтак Давыдавых Каменку, месца, куды з'язджаліся будучыя дзекабрысты для абмеркавання розных спраў. Пра грамадска-палітычныя настроі паэта гэтага часу дае уяўленне яго перапіска. У лісце да Дэльвіга (2^й сакавіка 1821 г.) паэт піша, што ён забыў заветы славы і што адна свабода яго кумір. У лісце да Гнедзіна (ад 24 сакавіка 1821 г.) паэт піша аб непрымірных адносінах да цара, якога ён называе Октавіем. Піша ён гэта з пазіцыі свабоды, незалежнасці асобы.

Все тот же я, как был и прежде,
С поклоном не тожу к невежде.
С Орловым спорю, мало пью,
Октавию, в слепой надежде,
Молебнов дести не пою.

Апрача таго мы тут бачым зноў-такі выпадак супроць царскіх саноўнікаў, „халопаў знатных“. Усе тыя-ж матывы ўслаўлення свабоды і асветы, зняважлівых адносін да вяльмож („Что нужды мне в торжественном суде холопа знатного, невсжды при звезде“) складаюць змест і яго трэцяга паслання да Чаадаева.

Ищу вознаградить в об'ятиях свободы
Мятельной младостью утраченные годы
И в просвещении стать с веком наравне.

У цэнтры грамадска-палітычных спадзяванняў паэта стаіць усё той-жа ідэал „свободы просвещенной“. Было-б няправільна думаць, што Пушкін толькі марыў пра свабоду і быў далекі ад разумення рэальных шляхоў яе дасягнення. Наадварот, Пушкін з вялікай цікавасцю сочыць за рэвалюцыйнай барацьбой за мяккой, за яе перыпетыямі і перспектывамі. Калі ў Неаполі ўспыхнула паўстанне, паэт піша у вершаванай форме В. А. Давыдаву (1821 г.)

Перед камином надевая
Демократический халат,
Спасенья чашу наполняли
Блаженной, мёзалою струей,
И за здоровье тех и той
До дна, до капли выпивали!

Ратунак паэт бачыць у практычнай рэвалюцыйнай барацьбе („спасенья чаша“), ён успамінае пра тое, як яны пілі за здароўе італьянскіх рэвалюцыянераў, і з рэвалюцыянага паўстання. Паэт у гэты час выўлае выразнае уяўленне, што гэта найрухлівейшая сіла ў барацьбе за свабоду, у рэвалюцыйнай барацьбе з'яўляецца народ. Маючы на ўвазе неапальскае паўстанне („Но те в Неаполе шалят“) паэт піша, што „народы тишины хотят“ і ставіць гэты момант у простую сувязь з перспектывамі рэвалюцыйнай барацьбы ў Расіі. Гэта паказвае насколькі рэалістычна глядзеў Пушкін на неабходнасць рэвалюцыйнай барацьбы супроць самадзяржаўя. Не гледзячы на неспрыяльнае разгортванне барацьбы ў Італіі, паэт піша што „надёсі прамень“ не знік, што не трэба спыняцца перад перспектывай паўстання ва ўмовах Расіі.

Но нет! Мы счастьем насладимся,
Кровавой чашей причастимся—
И я скажу: „Христос Воскрес“.

Гуманіст-Пушкін лічыў ужыванне гвалту супроць прыгнятальнай зусім законным, бо ён разумеў, што гэта адзіны шлях для дасягнення свабоды. Вось чаму яго не пужае „кровавая чаша“, ён не спыняецца перад перспектай узброенага выступлення. З гэтага пункту гледжання зусім зразумела і глыбокае спачуванне Пушкіна нацыянальна-вызваленчай барацьбе грэкаў супроць туркаў. Гэту барацьбу Пушкін разглядаў як і неанальскае паўстанне ў плане агульнай барацьбы народаў за свабоду. Калі у Кішынёве распаўсюдзіліся чуткі, пра тое, што рускае войска выступіць на дапамогу грэкам, Пушкін піша з гэтага поваду аднаму з брыгадных камандзіраў, члену „Союза благоденства“ генералу Пушчыну:

И скоро, скоро смолкнет брань
Средь рабского народа,
Ты молоток возмешь во длави
И воззовешь: свобода! *

У тым-жа 1821 г. Пушкін стварае яшчэ адзін яркі ўзор рэволюцыйнай лірыкі—верш „Кінжал“. Зместам яго з'яўляюцца тыя-ж матывы, што і оды „Вольнасць“. Гэта яшчэ адзін гімн — „свободе просвещенной“. Тут трэба зрабіць невялікае адступленне. Вышэй мы бачылі, што Пушкін не спыняўся перад неабходнасцю ўзброенага выступлення супроць царызма. Усякае такое выступленне не можа абыйсціся без ахвяр з абодвух бакоў, Пушкін гэта разумеў і апраўдваў. Ён апяваў Занда, з імем якога ў яго ўяўленні звязвалася барацьба за свабоду, Занда, які на палітычных матывах забіў Коцэбу — рускага шпіёна і рэакцыянера. Гэта паказвае, што ў сваім разуменні барацьбы за свабоду Пушкін заходзіў вельмі далёка. Тое, што разумеў Пушкін пад свабодай, раскрываецца, у значнай ступені, праз яго вершы пра французскага паэта А. Шэнье, якога казілі якабіны. Мы ўжо бачылі, што ў пераводзе на сучасную палітычную мову пушкінскае патрабаванне свабоды ў асноўным азначала патрабаванне канстытуцыйнай манархіі. У „Кінжале“ і вершах пра Шэнье гэты пункт гледжання на свабоду зноў пацвярджаецца. Пушкін крытыкуе не толькі тыранію зверху, але і якабінцаў. З другога боку мы бачым, што ў разуменні метадаў барацьбы за свабоду паэт заходзіў вельмі далёка і ў практычным прымяненні гэтыя метады нічым-бы не адрозніваліся ад метадаў барацьбы якабінцаў супроць сваіх ворагаў. Магчыма, што паэт заўважаў гэту супярэчнасць, але ў гэтым пытанні ў ім перамагаў гуманіст.

Прыдушэнне „Священным союзом“ рэволюцыйнага руху за мяккой і ўзмацненне рэакцыі ў Расіі выклікаюць у 1823 г. паварот паэта ў бок песімістычнай ацэнкі перспектывы рэвалюцыі ў Расіі. Гэтыя песімістычныя настроі знайшлі сваё выяўленне ў такіх вершах паэта, як „Свободы сеятель пустынный“, „Калёсы жыцця“ і інш. У першым з гэтых вершаў паэт піша пра тое,

* Пушчыя быў масонам, адсюль упамінанне пра малаток.

што яго рэвалюцыйная лірыка як быццам трапіла на бесплодную глебу.

Свободы сеятель пустынный,
Я рано вышел до везды,
Рукою чистой и безвинной
В поработенные бразды
Бросал живительное семя—
Но потерял я только время,
Благие мысли и труды...

У другім з гэтых вершаў Пушкін, паказваючы жыццё ў вобразе калёсаў, якія коцяцца па дарозе, гаворыць аб тым, як чалавек прывыкае к такім умовам, якія яны ёсць:

Катит попрежнему телега,
Под вечер мы привыкли к ней,
И дремля едем до ночлега,
А время гонит лошадей.

У гэты-ж час пад уплывам разгрому рэвалюцыйнага руху за мяжой у лірыцы Пушкіна асабліва ўзмацняюцца байранічныя матывы (некаторыя даследчыкі выказваюць думку, што з Байранам Пушкін пазнаёміўся праз Раеўскіх). Ужо ў вершы „Напалеон“ (1821 г.) паэт паказвае яго як расчараванага героя „его пленило самовластие разочарованной красой“. У 1823 г. ён піша байранічны верш „Дэман“, у якім паказвае, як лічаць даследчыкі, сына Раеўскага (Н. Раеўскага), з якім ён у гэты час дружыў. Але найбольш моцным аказаўся байранаўскі ўплыў у эпічных творах Пушкіна. Яшчэ раней, у 1820—21 гг. Пушкіным напісана паэма „Каўказскі нявольнік“, пра якую сам паэт у лісце да В. К. Ганчарова (у 1822 г.) пісаў: „Характер майго нявольніка няўдалы; гэта даводзіць, што я не годны ў героі рамантычнага верша. Я ў ім хацеў паказаць гэту абьякавасць да жыцця і да яго асалод, гэту заўчасную старасць душы, якія зрабіліся адрозніваючымі рысамі моладзі 19 века. Вядома, паэму прыстойней было б назваць „Чэркешанка“—я пра гэта не падумаў.“ У цэнтры паказу ў паэме расчараваны, стомлены жыццём герой. Неспасрэдна-палітычныя матывы гучаць у ёй толькі ў прысвячэнні, дзе паэт гаворыць пра „изгнанной музы пенье“, пра тое як ён „погибал безвинный, безотрадный“.

Я рано скорбь узнал, постигнут был гоненьем,
Я жертва клеветы и мстительных невежд;
Но сердце укрепил свободой и терпеньем,
Я ждал бесечно лучших дней.

Гэтыя палітычныя матывы выклікалі цензурныя скажэнні, з якімі друкавалася паэма ў першых выданнях.

Услед за „Каўказскім нявольнікам“ былі напісаны байранічныя паэмы „Браты-разбойнікі“ і „Цыганы“, пры чым апошняя з іх была скончана ўжо ў Міхайлаўскім. У гэтых паэмах таксама паказваюцца людзі, якія пакідаюць грамадства, для вольнага жыцця ў блізкасці да прыроды.

Гэтыя паэмы былі выражаннем некаторага адыходу Пушкіна ад актыўна-рэвалюцыйных настрояў, ад палітычнай лірыкі, ад барацьбы за ідэал „свободы просвещенной“ у бок індывідуалістычнай свабоды.

Пры ўсім тым у гэтых паэмах захоўваецца элемент пратэсту. Праўда, ён цяпер менш дзейны, чым раней, але ён ёсць. Цяпер паэт таксама адмаўляе тагочасную рэчаіснасць, але адмаўляе рамантычнымі сродкамі, з пазіцыі індывідуалістычнай свабоды. Гэтым адмаўленнем і акрэсліваецца матыў уцёкаў з тагочаснай грамады, блізкай да прыроды, да вольнага жыцця, на якім (матыве) будуецца гэтыя паэмы.

Не трэба думаць, што лінія рэвалюцыйнай лірыкі і эпіграматычнага высмейвання цара і саноўнай бюракратыі ў гэты час знікаюць з творчасці Пушкіна. Гэтыя лініі, лініі рэалістычных таксама праяўляюцца, але на першас месца высоўваюцца байранічныя матывы.

Пераведзены з Кішынёва ў Одэсу, дзякуючы хадайніцанню сяброў, якія хацелі стварыць больш спрыяючыя умовы для творчай дзейнасці паэта, стварыць для яго больш культурныя абставіны, Пушкін спачатку не дрэнна жыў з сваім новым начальнікам одэскім генерал-губернатарам графам Варанцовым, чалавекам досыць адукаваным. Але пры усёй сваёй адукаванасці Варанцоў аказаўся няздольным зразумець, што мае справу з геніяльным паэтам і што яго служба мае на сутнасці фіктыўнае значэнне. Скора Пушкін пачынае заўважаць, што Варанцоў ставіцца да яго як да дробнага чыноўніка і гэта абурас паэта. Паміж імі пачынаюцца неладзі. Скора спраса дайшла да адкрытай сутычкі. У маі 1824 г. Варанцоў даручыў Пушкіну зрабіць абследаванне раёнаў, у якіх з'явілася саранча і далажыць яму пра захавы, якія прымаюцца да яе знішчэння. Гэтым даручэннем Варанцоў падкрэсліваў, што Пушкін для яго — дробны чыноўнік. Гэта камандыроўка выклікала ў Пушкіна страшэннае абурэнне і ён меў намер адмовіцца ад камандыроўкі. Сябры не раілі гэта рабіць. Пушкін пасхаў і як расказваюць, сапраўды прывёз даклад. Але гэта быў вельмі своеасаблівы даклад. Пушкін паведамляў:

Саранча летела, летела
и села

Во все стороны посмотрела, все съела
и опять улетела.

Пасля гэтай сутычкі паэт падаў прашэнне аб адстаўцы. Паследваннямі Варанцова была выклікана вельмі злая эпіграма на яго, у якой паэт пісаў:

Полу-герой, полу-невежда,
К тому ж еще полу-подлец!..
Но тут однако-ж есть надежда,
Что полный будет наконец.

Таксама супроць М. С. Вартышова накіраван верш „Сказали раз царю, что наконец“ напісаны ў сувязі з казню іспанскага рэвалюцыянера Рыаго, які кіраваў паўстаннем 1820 г. у Кадыксе. Расказвалі, што калі да цара дайшла вестка пра казнь, Варанцоў, у халопскім жаданні дагадзіць цару, сказаў, што бач адным мярзаўцам будзе менш. Гэты сюжэт Пушкін і паклаў у аснову свайго сатырычнага верша.

У гэтым жа 1824 г. ён піша і яшчэ адну вельмі рэзкую сатыру супроць Александра І, сатыру пад назвай „Воспитанный под ба-

рабааюч". Пасля перамогі над французамі ў 1812 г. з Александра змкнуліся зрабіць героя. Сатыра Пушкіна якраз і накіравана супроць легенды пра геройства цара.

Воспитанный под барабаном,
Наш царь лихим был капитаном:
Под Австерлицем он бежал,
В двенадцатом году дрожал,
Зато был фрунтовой профессор!
Но фрунт герою надоед—
Теперь коллежский он ассессор
По части иностранных дел.

Мы ўжо бачылі раней, што паэт называў цара „кочующим дес-лотом“, маючы на ўвазе яго частыя раз'езды па замежжы. Цяпер ён, намікаючы на тое-ж захапленне знешняй палітыкай, палітыкай вельмі рэакцыйнай — у складзе „Священного союза“, якім у сапраўднасці кіраваў Меттэрніх, называе цара „ассессором по части иностранных дел“.

Пушкін спакойна чакаў адказу на свое прашэнне аб адстаўцы. Ён лічыўся на міністэрству замежных спраў і адказ павінен быў прыйсці з Пецярбурга. Адносіны паэта да адстаўкі дастаткова поўна характарызуе яго ліст, напісаны ў пачатку чэрвеня 1824 г. да А. І. Казначэева, у якім ён пісаў: „Аб чым мне шкадаваць? Ці не аб маею няўдалай кар'еры?.. Аб маім жалаванні? Паколькі мае літаратурныя заняткі могуць даць мне больш грошаў, чым служба, то зусім натуральна ахвяраваць ім маімі службовымі заняткамі... Я ўжо адолеу у сабе агіду пісаць і прадаваць свае вершы, здабываючы з іх сродкі для жыцця, самы вялікі крок зроблен, і калі я яшчэ пішу пад капрызным уплывам натхнення, дык раз вершы напісаны, я ўжо гляджу на іх выключна, як на тавар“. Калі прыняць пад увагу палітычныя настроі Пушкіна, адносіны да яго Варанцова і тое, што ён за сваю службу атрымліваў 58 рубл. у месяц, дык стане зусім зразумела поўная адсутнасць усякіх ідэалагічных матываў у адносінах паэта да службы. Ён глядзеў на яе як на нудны і бяссэнсны абавязак. На некалькі месяцаў раней паэт нават марыў аб іншай адстаўцы. Ён думаў у тым жа мясяцы. У пачатку студзеня таго-ж году ён пісаў брату: „Узяць ціхонька тросць і каняюш і паехаць паглядзець на Канстантынопаль. Святая Русь для мяне робіцца нясцерпнай“.

Ліст да Казначэева паэт пісаў незадоўга да свайго ад'езду у Міхайлаўскае у другую сям'ю. Пакуль Пушкін чакаў адказу на прашэнне аб адстаўцы, Варанцоў слаў адзін за другім даносы на паэта, у якіх раіў ізаляваць яго ад грамады, высласць у такое месца, дзе яго прыхільнікі не маглі б яго заразіць „заблуджэннямі і нябеснечнымі ідэямі“ і не маглі б кружыць яму галіву запэўні-ваннямі, што ён вялікі пісьменнік „у той час, як ён толькі слабы наслідвальнік пісьменніка, на карысць якога можна сказаць вельмі мала,—лорда Байрана“.

Да таго ж маскоўская паліцыя перачыліла яго ліст Вяземскаму, у якім ён пісаў што „бярэ урокі чыстага афеізма“, і вельмі станоўча адзваўся аб атеістычным сьветапоглядзе. У тыя часы ўсяго гэтага

было дастаткова, каб адправіць чалавека, хоць бы і вядомага паэта ў ссылку. Скора прышло адпаведнае распараджэнне з Пецярбурга і Пушкін быў вымушан ехаць у Міхайлаўскае (Пскоўскай губ.), у вязковую глуш.

Ужо з Міхайлаўскага паэт пісаў з поваду гэтай другойсылкі: свайму сябру Языкову:

...Злобно мной играет счастье:
Давно без крова я вошусь,
Куда подует самовластье;
Уснув, не знаю, где проснусь.
Всегда гоним, теперь в изгнании
Влачу закованные дни.

Такімі строфамі адказваў паэт на ганенні, праследванні. Супроць цара, супроць урада, супроць „холопов знатных“ Пушкін скарыстоўваў сваю адзіную зброю—рэвалюцыйную лірыку, сатыру і эпіграму.

Байранічныя паэмы адыгралі вялікую станоўчую ролю ў тым сэнсе, што ў іх паэт шырока рассунуў рамкі сваёй паэзіі, на ахопу народнага жыцця. У гэтых паэмах далей фармуецца народнасць пушкінскай паэзіі—тут у сэнсе апісання жыцця, звычайу і побыту народаў Расіі, якія лічыліся тады дзікімі і ў такім плане паказваліся ў літаратуры. У паэзіі Пушкіна мы ўпершыню сустракаем глыбока ачалавечаны паказ жыцця ўскраінных народаў. Вышэй мы бачылі, што паэт лічыў вобраз каўказскага нявольніка няўдалым. Так ён незадаволен быў і тым, што ў гэтым творы „апісанне праваў чэркескіх (далей закрэслена: „самае трапнае месца ва ўсёй паэме“) не звязана ні з якой падзеяй і ні што іншае, як геаграфічны артыкул або справаздача падарожніка“ (чарнавік ліста да Гнедзіча 29 красавіка 1822 г.). Але пры ўсім тым ён адстойвае сваю паэму ад прычэплівай крытыкі сяброў, ён любіць гэты свой твор. У тым жа чарнавіку ліста да Гнедзіча паэт піша: „Вы бачыце, што бацькоўская няшчотнасць не асяляе мяне на конт „Каўказскага нявольніка“, але, прызнаюся, люблю яго, сам не ведаючы за што, у ім ёсць вершы майго сэрца. Чаркешанка мая мне любая, любоў мае кранас душу“. Такім чынам, сам паэт цаніў і любіў у гэтым творы імёна тое, што звязана з паказам чэркесаў і іхнага жыцця.

У асноўным такое-ж значэнне мелі і іншыя яго рамантычна-байранічныя паэмы „Браты-разбітнікі“, „Бахчысарайскі фанта“ і „Цыганы“. У рукапісе „Цыган“, напрыклад, паэтам напісана такая заўвага (примечание) да паэмы. „Бесарабія, вядомая ў самыя даўнія часы, навінна быць асабліва цікавай для нас:

Она Державинным воспета
И славой русскою полна.

Але да гэтага часу гэта вобласць вядома нам паводле пмылковых апісанняў двух або трох падарожнікаў. Не ведаю, ці выйдзе калі-небудзь „Гістарычнае і статыстычнае апісанне“ она, складзенае І. П. Ліпрандзі, спалучаючым сапраўдную вучэнасць з выдатнымі вартасцямі ваеннага чалавека“. З гэтай заўвагі, як і з вод-

зываў пра „Каўказскага нявольніка“ відаць, што сам паэт вельмі правільна ацэньваў значэнне гэтых сваіх твораў.

Народнасць байранічных паэм становіць сабой своеасаблівую форму пушкінскага рэалізма, які займае ў гэтых паэмах падпарадкаванае становішча. Сам Пушкін, які ў гэты час яшчэ не фармулюе прынцыпаў рэалістычнага мастацтва, незадаволен гэтай падпарадкаванасцю элементаў рэалізма, ён любіць у сваіх творах імя тое, што паказана ў рэалістычным плане. І наадварот, ён не любіць у сваіх паэмах тое, што ідзе ад уплыву Байрана. Так, напрыклад, ён лічыў паэму „Бахчысарайскі фантаз“ славым творам на той падставе, што ў ёй вельмі адчуваецца тое, што ў гэты час паэт захапляўся чытаннем Байрана. Тут-жа на поўдні Пушкін пачынае працу над сваім рэалістычным раманам „Еўгеній Онегін“, які з'явіцца адным з выдатнейшых дасягненняў новай рускай літаратуры.

Ужо ў „Руслане і Людміле“ паэт уводзіў прастанародныя моўныя звароты, за што на яго рэзка нападала рэакцыйная крытыка. Лінія ўвядзення ў літаратурную мову народнай мовы працягваецца і ў байранічных паэмах. У „Каўказскім нявольніку“ мы можам бачыць узор чэркескай песні, у „Бахчысарайскім фантазе“ татарскай песні, вельмі блізкіх па матывах да народнай песні. У „Цыганах“ ён ужо нават перакладае сапраўдныя малдаўскія песні (песня Земфіры „Старый муж, грозный муж“ вольны пераклад малдаўскай песні „Жги меня, жарь меня“). У „Цыганах“, якія былі скончаны ўжо ў Міхайлаўскім, паэт адмаўляецца ад пазіцыі індывідуалістычнай свабоды, бо яна адмаўляе свабоду іншых. Гэта адмаўленне знаходзіць сваё выяўленне ў словах старога цыгана да Алеко:

Ты не рожден для дикой доли,
Ты для себя лишь хочешь воли.

Далейшае літаратурнае развіццё творчасці Пушкіна ідзе пад знакам усё большай увагі да народнасці і рашучага павароту да рэалізма. У Міхайлаўскім паэт працягвае вывучэнне народнай мовы, наведвае базары, перапрацуе ў простую вопратку, скарыстоўвае веды сваёй няні. Тут ён працуе над сваёй трагедыяй „Барыс Гадую“, якую піша ў плане „сапраўднага рамантызма“, узор якога ён бачыць у трагедыях Шэкспіра. Пушкін зрабіў цэлы пераварот сваімі рамантычнымі паэмамі. Цяпер (у 1825 г.) трагедыяй „Барыс Гадую“ ён марыць зрабіць такі-ж пераварот у галіне рускай драмы і тэатра. У літаратурным плане „сапраўдны рамантызм“, знамянуючы паварот Пушкіна ад рамантызма да рэалізма, накіраван у першую чаргу супроць класіцызма. Пра гэта даюць уяўленне пазнейшыя выказванні паэта пра драмы Шэкспіра. „Вобразы, створаныя Шэкспірам, не ёсць, як у Мальера, тыпы паўнай страсці, паўнай загані, але істоты жылыя з многімі страсцямі, многімі заганамі, акалічнасці развіваюць перад гледачом іхныя рознастайныя і шматколерныя характары. У Мальера Скупы скупы і толькі, у Шэкспіра Шэйлок скупы, кемлівы, помелівы, любіць дзянсе, востры на язык. У Мальера Двудушнік валочыцца за жонкаю свайго добрадзея двудушнічаючы, бярэ маёнтак, каб захаваць яго, двудушнічаючы, просіць стакан вады, двудушнічаючы. У Шэкспіра двудушнік

чытае судовы прыгавор з ганарлівай строгасцю, але справядліва; ён апраўдвае сваю жорсткасць глыбокадумнымі меркаваннямі дзяржаўнага чалавека". (1834 г.) * Але пішучы сваю трагедыю, Пушкін далёка не абмяжоўваў ролю сваёй трагедыі яе накіраванасцю супроць класіцызма. Наадварот, ён хацеў карэнным чынам перабудаваць рускую драму ў плане народнасці, у плане набліжэння ды шырокіх мас чытачоў, сродкам чаго ён лічыў простую, зразумелую для народу мову і паказ сапраўды народнага жыцця. Гэта добра відаць з выказванняў Пушкіна пра драматычныя творы: „Трагедыя наша, створаная па прыкладу трагедыі Расіна ці можа адвыкнуць ад арыстакратычных сваіх прывычак (ад сваёй размовы размеранай, важнай і добрапрыстойнай). Як ёй перайсці да грубай адкрытасці народных страсцей, і вольнасці суджэнняў плошчы як ёй саптам адмовіцца ад ліслівасці, як ёй абыйсціся без правіл, да якіх яна прывыкла, дзе, у каго навучыцца мове, зразумелай народу, якія ёсць страсці гэтага народу, якія струны яго сэрца, дзе яна знайдзе сабе сугучнасць—словам дзе гледачы, дзе публіка“.

У „Барысе Гадунове“ паэт паказвае эпоху так-званага „смутнаго времени“. У гэтым творы ён звяртаецца да гістарычнага матэрыялу з тым, каб гаварыць праз яго аб сучасным, выяўляе вялікую цікавасць да народнай рэвалюцыі. Гэта цікавасць пройдзе праз усю далейшую творчасць паэта, выяўляючыся ў збіранні разінскіх песень, у вялікай працы над збіраннем матэрыялаў па гісторыі Пугачова, у „Капітанскай дачцы“ і г. д. У „Барысе Гадунове“ паэт галоўнай рухаючай сілай народнай рэвалюцыі паказвае народ, у поўнай узгодненасці з ранейшымі асобнымі выказваннямі ў лірыцы па гэтаму пытанню. У гэтым творы таксама знайшло сваё выяўленне палітычнае свабодалюбства паэта. У лісце да Раеўскага (30 лістапада 1825 г.) паэт выказвае апасенні пра лёс сваёй трагедыі: „Важная рэч: я напісаў трагедыю і ёю вельмі задаволен, але страшна ў свет выдаць—нясмеды густ наш не сцерпіць сапраўднага рамантызма“.

У другім лісце паэт выказваўся больш акрэслена. Ён пісаў, што не здолеў схваць усіх сваіх вусёў пад калпак юрадзівага. Апасенні Пушкіна аказаліся не даоэмнымі, трагедыя была забароненая для друку і ўпершыню выйшла ў свет праз чатыры гады пасля напісання. Пушкін пакладаў вельмі вялікія надзеі на гэты свой твор, вельмі любіў яго і забарона зрабіла на яго вельмі цяжкае ўражанне.

За некалькі месяцаў да паўстання дзекабрыстаў Пушкіным быў напісан верш „Андрэй Шчыб“. У гэтым вершы паэт гаворыць пра свабоду ад імя французскага паэта—тут свабода разуменца не ў плане індывідуалістычнай свабоды, а ў плане „свободы просвещенной“, як „самовластыю бестрепетный ответ“. У гэтым вершы вноў паўтараюцца матывы оды „Вольнасць“.

Из пелены предрассуждений
Разоблачался петкий трон;
Оковы падали. Закон,

* Творы, выдан. Ак. Навук СССР, т. IX, стар. 208.

На вольносьць опершысь
провозгласил равенство.
И мы воскликнули блаженство!

Некаторыя радкі гэтага верша, як напрыклад: „И час придет. . . и он уж недалек. Падешь, тирани! Негодование воспримет наконец“ — успрыёмаліся як непасрэдна накіраваныя суцроць Аляксандра І. Верш быў надрукаван і значнымі цензурнымі скарачэннямі, але выключаныя цензурай радкі пасля паўстання распаўсюджваліся ў рукапісных спісках пад загалоўкам „На 14 снежня“. Гэтая вынятка трапіла ў рукі паліцыі, і асобы, у якіх яна была знайдзена, былі арыштаваны і сасланы. Самога Пушкіна два разы прыцягвалі да следства па гэтай справе, паграбунчы тлумачэнняў пра сэнс свайго верша. Гэта паказвае, наколькі востра успрыёмалася рэвалюцыйная лірыка Пушкіна ў той час.

Пра вялікае рэвалюцыйна-ізіруючае значэнне гэтай лірыкі сведчаць цэлы рад асоб. Так, напрыклад, Якушкін піша: „Я яму (Пушкіну Я. Ш.) прачытаў яго Noel: „Ура! в Россию скачет“ і ён вельмі здзіўляўся, як я яго ведаю, а між тым усе яго надрукаваныя творы: Воска, Кінжал, Чатырохградкоўе да Аракчаева, Пасланне да Петра Чаадаева і шмат іншых былі не толькі ўсім вядомы, але ў той час не было столькі-небздз пісьменнага прапаршчыка ў арміі, які не ведаў бы іх на памяць“. („Записки“ М, 1926 г. стар. 50). Жукоўскі ў лісце да Пушкіна таксама незадаволена пісаў, што ў многіх арыштаваных членаў гайных таварыстваў знайдзена шмат яго вершаў, якія спрыялі ўзняццю „буйнога духа“ „всего зреющего поколения“. Пра гэта сведчаць і дэкабрысты ў сваіх паказаннях. Так Штэйнгель пасля арышту дэваў паказанні Нікалаю І: „Хто з маладых людзей некалькі адукаваных не чытаў і не захапляўся творамі Пушкіна, якія дыхаюць свабодай“.

Такім чынам, мы бачым, што лінія рэвалюцыйнай лірыкі і палітычна-эпіграматычнай творчасці праходзяць праз пэрыю Пушкіна, пачынаючы ад пасляліцэйскага перыяда і да самага паўстання дэкабрыстаў. І ў рамантычных паэмах і ў рэалістычнай трагедыі „Барыс Гадун“ жыве ўсе той-жа дух пратэсту, варожыя да афіцыйнай ідэалогіі. Услаўленне асабістай свабоды ў ліцэйскіх вершах, грамадска-палітычная, рэвалюцыйная лірыка пасляліцэйскага перыяда, працягванне гэтай лініі на поўдні і ў Міхайлаўскім, некаторы здыход у бок індывідуалістычнай свабоды пад уплывам разгрому рэвалюцыі нага руху за мажой, але таксама і далейшае фарміраванне народнасці ў рамантычна-байранічных паэмах, рашучы і канчатковы таварок у бок рэалізма і народнасці ў „Барысе Гадуне“ — такі той багаты зместам шлях, які прапашоу вялікі паэт да свайго звароту з ссылкі.

Хроніка

ДА СТАГОДДЗЯ З ДНЯ СМЕРЦІ ВЯЛІКАГА РУСКАГА ПАЭТА А. С. ПУШКІНА

О На пасяджэнні Беларускага Пушкінскага камітэта. 11-га студзеня адбылося чарговае пасяджэнне рэспубліканскага Пушкінскага камітэта.

Начальнік кіраўніцтва па справах мастацтваў пры СНК БССР тав. Пасюкевіч паведаміў аб падрыхтоўцы да стогадовага юбілею ў тэатрах. Усе тэатры БССР пачалі падрыхтоўку да пушкінскіх спектакляў. БДТ-3 ставіць п'есы „Каменны гасць“, „Цыганы“ і тры ўрмўкі з „Барыса Годунова“.

Апрача пушкінскіх пастацовак, намечана правесці ўсебеларускі фестываль народнай творчасці, прысвечаны Пушкіну.

О Прафесар Бранштэйн раскажаў камітэту пра падрыхтоўчую работу Саюза савецкіх пісьменнікаў. Праведзен рад дакладаў пра жыццё і творчасць Пушкіна. Спецыяльна для правядзення пушкінскіх вечароў у Лёзненскім раёне аязаджала брыгада пісьменнікаў. У Менску для пісьменнікаў, настаўнікаў і студэнтаў зрабіў даклад на тэму „Пушкін і Маякоўскі“ мастакоўскі крытык А. Тарасенкаў. Будучы зроблены даклады на заводах імя Молатава, імя Варашылава, „Большэвік“, на абутковай фабрыцы імя Кагановіча, у Доме Чырвонай арміі і інш.

Для правядзення пушкінскіх вечароў у Віцебску, Бабруйску, Магілёве і Гомелі выедуць брыгады пісьменнікаў.

О Рэдакцыйнай камісіяй Саюза савецкіх пісьменнікаў ухвалены і заданы ў друк асобнымі выданнямі „Цыганы“ А. С. Пушкіна (у перакладзе А. Куляшова), „Каўказскі нявольнік“ (у перакладзе М. Хведаровіча), „Домік у Каломне“ (у перакладзе А. Вечара) і выбраны прозы Пушкіна.

Вечар перакладаў А. С. Пушкіна.

1-га лютага ў Менску ў памяшканні Беларускага тэатра будзе праведзены вялікі вечар перакладаў А. С. Пушкіна на мовы нацыянальнасцей БССР. Доклад на тэму „Пушкін—вялікі рускі паэт“ зробіць член Пушкінскага камітэта БССР прафесар Бранштэйн. Акадэмік, народны паэт рэспублікі Якуб Колас прачытае свой пераклад

„Палтавы“, і паэт Андрэй Аляксандравіч прачытае перакладзеныя ім оду „Вольнасць“, „Руслана і Людмілу“, Мікола Хведаровіч — урмўкі з свайго перакладу „Каўказскі нявольнік“, Пятрусь Глебкі — лірычныя вершы. Яўрэйскія паэты Ізі Харык, З. Аксельрод і інш. прачытаюць свае пераклады лірычных вершаў А. С. Пушкіна.

Літаратурны вечар у Лёзне.

Прадоўжыўся Лёзненскага раёна дзейна рыхтуюцца да стагоддзя з дня смерці вялікага рускага паэта А. С. Пушкіна. Ва ўсіх калгасах і школах, на прадпрыемствах вельмі вырас попыт на творы Пушкіна, на кнігі пра яго жыццёвы і творчы шлях. Калгаснікі калгаса імя Якаўлева калектыўна чытаюць творы Пушкіна.

3-га студзеня ў раённым цэнтры ў памяшканні кіно адбыўся літаратурны вечар. Доклад пра жыццёвы і творчы шлях Пушкіна зрабіў яўрэйскі паэт Ізі Харык, які прачытаў на гэтым жа вечары і ўрмўкі з свайго паэмы „Круглыя тыдні“. Паэт Мікола Хведаровіч прачытаў урмўкі з паэмы „Каўказскі нявольнік“ і свой верш „Рэспубліканскі марш“.

Драмгурток узорнай школы паставіў інсцэніроўку паэмы Пушкіна „Цыганы“. Маладыя музыканты лёзненскай сярэдняй школы выкапалі на духавых інструментах некалькі мелодый з оперы „Пікавія дама“ і крымскататарскія рапеды Хор вучняў лёзненскай рускай НСШ праспяваў „Вязень“, хор вучняў латышскай школы праспяваў песні на словы Пушкіна „Белка“ і „Хор дзяўчат“.

Падрыхтоўка ў Горках.

У Горках пры сельска-гаспадарчым інстытуце створана спецыяльная камісія па падрыхтоўцы да стагоддзя з дня смерці вялікага рускага паэта А. С. Пушкіна. Праведзены тры літаратурныя вечары, прысвечаныя творчасці Пушкіна. Драмгурток рыхтуе паставіць пушкінскія п'есы „Цыганы“, „Каменны гасць“ і ўрмўкі з оперы „Пікавія дама“.

Пры бібліятэды арганізавана выстаўка пушкінскай літаратуры. Кожны выхадны дзень у ленинскім кутку праводзіцца масавая чытка твораў Пушкіна.

Даклады пра творчасць Пушкіна

Прафесар Я. А. Бранштэйн зрабіў рад дакладаў пра жыццё і творчасць А. С. Пушкіна: у клубе металістаў—для комсамольцаў заводаў імя Кірава і імя Варашылава; для прапагандыстаў Сталінскага РК КП(б) і на фабрыцы імя Кагановіча.

О Янка Шарахоўскі зрабіў даклады: у Менскім Доме Чырвонай арміі для камандзіраў і іх жонак, у Н-скай ваеннай часці і ў клубе глуханяных.

О Народны паэт рэспублікі Янка Купала скончыў пераклад на беларускую мову „Меднага конніка“ А. С. Пушкіна.

Паэт Пятро Глебка пераклаў на беларускую мову „Барыса Гадзюкова“ А. С. Пушкіна.

О „Кавку пра цара Салтана“ А. С. Пушкіна пераклаў на беларускую мову паэт Мікола Хведаровіч.

Юбілейныя дні ў Маскве

Соўнарком Саюза ССР зацвердаў пастанову Усесаюзнага пушкінскага камітэта пра парадак правядзення пушкінскіх юбілейных дзён.

10-га лютага ў Маскве ў Вялікім тэатры Саюза ССР адбудзецца ўрачыстае паседжанне грамадскіх арганізацый сталіцы, прысвечанае 100-годдзю юбілею А. С. Пушкіна. Уступнае слова на паседжанні зробіць тав. А. С. Бубнаў. З дакладам пра жыццё і творчасць А. С. Пушкіна выступіць К. Луцпол. Ад ленинградскага, украінскага і грузінскага пушкінскіх камітэтаў выступяць гг. Тіхановіч, Мікітанка і Табідзе. На паседжанні выступяць прадстаўнікі Акадэміі Навук СССР, а таксама А. Н. Толстой, Дзем'ян Бодны, А. Безыменскі і В. І. Няміровіч-Данчэнка. Па сканчэнні паседжання арганізуецца канцэрт.

Да 10-га лютага пляц Пушкіна, пляц Сярдлова, Фасад Вялікага тэатра і іншыя месцы, звязаныя з жыццём і творчасцю вялікага паэта, будуць мастацкі аформлены. У гадзіну дня 10-га лютага каля помніка Пушкіна на Пушкінскім пляцы адбудзецца ўрачысты мітынг з удзелам дэлегацыі ад фабрык і заводаў, грамадскіх арганізацый, студэнтаў і школьнікаў.

У Ленінградзе 10-га лютага арганізуецца ўрачыстая закладка мемантальнага помніка А. С. Пушкіну.

Згодна-ж гэтага рашэння ў ва ўсіх тэатрах, дзе 10-га лютага не будзе Пушкінскіх пастановак, павінны быць арганізаваны вечары канцэртаў з твораў Пушкіна і на пушкінскія сюжэты.

16-га лютага адбудзецца адкрыццё Усесаюзнай пушкінскай выстаўкі. 18-га лютага ў сяло Міхайлаўскім арганізуецца юбілейныя ўрачыстасці, у якіх прымуць удзел дэлегацыі ўсесаюзнага Пушкінскага камітэта, Акадэміі Навук і Саюза савецкіх пісьменнікаў.

Пушкінскія дні на Украіне

Украінскі Пушкінскі камітэт зацвердзіў план правядзення пушкінскіх дзён на Украіне.

10-га лютага ў Дзяржаўным ордэна Леніна Акадэмічным тэатры оперы і балета СССР адбудзецца ўрачыстае паседжанне грамадскіх арганізацый горада Кіева, прысвечанае стогадоваму юбілею А. С. Пушкіна. Уступнае слова на паседжанні даручана В. П. Затонскаму. Даклад пра жыццё і творчасць Пушкіна зробіць дырэктар Інстытута украінскай літаратуры імя Т. Г. Шэўченка, член Акадэміі навук УССР П. Г. Тычына.

Адчыненне украінскай пушкінскай выстаўкі прызначана на 12-га лютага.

Для ўстанаўлення мемарыяльнай дошкі і правядзення ўрачыстага паседжання грамадскіх арганізацый у сяло Каменку, дзе знаходзіўся ў высылцы ў 1820, 1821 і 1822 гг. вялікі рускі паэт, камандыруецца 10-га лютага дэлегацыя Украінскага Пушкінскага камітэта.

УСЕСАЮЗНЫ ПУШКІНСКІ РАДЫЁ-КАНЦЭРТ

3-га лютага гэтага году, у 19 гадзін 30 хвілін праз буйнейшыя радыёстанцыі краіны будзе перадавацца вялікі ўсесаюзны радыёканцэрт, прысвечаны стагоддзю з дня смерці вялікага рускага паэта А. С. Пушкіна.

У канцэрце прымуць удзел лепшыя артыстычныя сілы і салісты радыёкамітэтаў Масквы, Ленінграда, Кіева, Менска і Тбілісі.

НОВЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ ПРА А. С. ПУШКІНА

Да стагоддзя з дня смерці Пушкіна Інстытут літаратуры Акадэміі Навук СССР падрыхтаваў да друку першы

том зборніка „Літаратурны архіў“. У гэтай кнізе чытач знайдзе каля 100 новых публікацый пра Пушкіна: дакументы, пісьмы, запісы, якія захоўваліся ў асабістым архіве паэта, якія характарызуюць адносіны да Пушкіна яго сучаснікаў. Усе гэтыя архіўныя матэрыялы друкуюцца ўпершыню.

10 МІЛЬЁНАЎ 800 ТЫСЯЧ ЭКЗЕМПЛЯРАУ КНІГ

Падрыхтоўка да пушкінскіх дзён разгарнулася па ўсяму Саюзу. Выдавецтвы ўжо выпускалі і выпускаюць вялікімі тыражамі творы Пушкіна, а таксама пра яго жыццё і творчасць.

Пра размах выдавецкай работы сведчаць наступныя лічбы: з 1898 да 1917 г. у Расіі было выдадзена 9,1 мільён экзэмпляраў пушкінскіх твораў, з 1917 г. да 1935 г. — 9,3 мільён экзэмпляраў, а за адзін толькі 1936 год — 10,8 мільёнаў экзэмпляраў.

ПУШКІНСКІЯ ДНІ ЗА МЯЖОЙ

○ **Францыя.** Найбольш шырока адзначаюцца пушкінскія дні ў Францыі. Апрача афіцыйных урачыстасцей, якія праводзяцца Пушкінскім камітэтам, Таварыства вывучэння савецкай культуры ва Францыі мае намер арганізаваць шэраг пушкінскіх вечароў у Парыжы і іншых гарадах Францыі. Таварыства „Рапрошэман Энтэлектуэль“ мяркуе наладзіць вялікі вечар Пушкіна. Сходы, прысвечаныя вялікаму рускаму паэту, арганізуюць Таварыства культурнага збліжэння Францыі з СССР і таварыства пісьменнікаў.

Апрача таго, у Парыжы адкрыецца пушкінская выстаўка, падрыхтаваная ВОКС'ам. Другая пушкінская выстаўка адкрыецца ў Парыжы ў канцы лютага або ў пачатку сакавіка. Гэтую выстаўку арганізоўвае Парыжская нацыянальная бібліятэка. У яе распараджэнні ёсць багата калекцыя твораў Пушкіна, выдадзеных з 1827-30 гг.

○ **Чэхаславакія.** Усю падрыхтоўчую работу праводзіць спецыяльны Пушкінскі камітэт пад пратэктаратам прэзідэнта Чэхаславацкай рэспублікі п. Бенеша. У камітэт увайшлі буйнейшыя прадстаўнікі грамадскіх, навуковых і палітычных колаў рэспублікі.

У Празе вызначана правесці ўрачыстае паседжанне, прысвечанае А. С. Пушкіну, і вялікі канцэрт. Выпускаецца пушкінскі зборнік і зборнік

крытычных артыкулаў пра Пушкіна. Вызначана правесці па радыё трансляцыю канцэрта, з удзелам сімфанічнага аркестра і чэхаславацкага хора „Тыпаграфія“, які прыедзе ў мінулым годзе ў Маскву. Буйнейшы пушкінскі вечар арганізуюцца 10-га лютага ў зале філасофскага факультэта Пражскага ўніверсітэта. На гэтым сходзе ад імя чэхаславацкага ўрада выступіць міністр асветы п. Франке.

○ **Злучаныя Штаты Амерыкі.** У склад пушкінскага камітэта Злучаных Штатаў Амерыкі увайшлі відэаішныя прадстаўнікі навукі і літаратуры: Шэруд Андэрсен, Альберт Эпштайн, прафесары Гарвардскага ўніверсітэта Сіманс і Крос.

У Нью-Ёрку і іншых гарадах Злучаных штатаў мяркуецца наладжванне пушкінскіх выставак. Група прафесараў Гарвардскага ўніверсітэта выпускае зборнік артыкулаў пра Пушкіна. Стагоддзе з дня смерці Пушкіна будзе адзначана і негрыцянскімі ўніверсітэтамі у ЗША.

Нядаўна ў ЗША вышаў з друку зборнік твораў Пушкіна на англійскай мове. Апрача таго, прафесар Гарвардскага ўніверсітэта Сіманс піша біяграфію Пушкіна, якая выйдзе да пушкінскага юбілею ў Злучаных штатах і ў Англіі.

○ **Англія.** Таварыства культурнага збліжэння Англіі з Савецкім Саюзам, сумесна з школай славянскай мовы пры лонданскім ўніверсітэце, арганізуе пушкінскую выстаўку і вечар. На вечары выступяць відныя вучоныя і англійскія паэты — перакладчыкі Пушкіна. У Оксфордзе і Кембрыджы адбудуцца пушкінскія вечары. Адзін з нумароў часопіса школы славянскай мовы будзе прысвечаны вялікаму рускаму паэту. У гэтым часопісе будзе змешчаны першы поўны пераклад „Еўгенія Онегіна“ на англійскай мове.

○ **Турцыя.** Турэцкія вучоныя пішуць працы пра вялікага паэта.

Анкары выдаюцца кнігі: „Пушкін як роланачыпальнік рускай літаратуры“, „Пушкін у турэцкай літаратуры“, „Пушкін як драматург, і ўплыў яго творчасці на развіццё рускага тэатра“ і інш.

Турэцкія чытачы ўпершыню атрымаюць на сваёй роднай мове творы паэта: „Бахчысарайскі фантаз“, „Скупы рыцар“, „Моцарт і Сальеры“, урыўкі з „Барыса Годунова“. Асобнай кнігай выходзяць перклады „Пікавай дамы“ „Дуброўскага“.

О Іран. У Іране створэн Пушкінскі камітэт пад старшынствам міністра асветы п. Хікмета. Намечаны ўрачыстыя паседжання ў Тагеране і іншча ў паді буйных гарадах. Рыхтуюцца да друку на іранскай мове „Пакавая дама“, „Стрэл“, „Пашенка-сялянка“, „Мадэльда“ і паводніныя вершы Пушкіна. Выпускаецца брашура пра вялікага паэта. У дні юбілею ў Маскве для Тагерана будзе перададзены спецыяльны радыёканцэрт.

О Стагоддзе з дня смерці Пушкіна адзначаецца таксама ў Нарвегіі, Даніі, Літве, Афганістане, Эстоніі, Бельгіі, Швецыі і інш.

О Фашыцкая Германія, таксама як і Італія, заможваюць юбілейную дату вялікага рускага паэта, які з'яўляецца гордасцю перадавога чалавечства.

ДЭКАДА ГРУЗІНСКАГА МАСТАЦТВА У МАСКВЕ

З 8-га па 15 студзеня працоўныя Усесаюзнай сталіцы Масквы разам з кіраўнікамі партыі, членамі ўрада тт. Сталіным, Молатавым, Варашылавым, Кагановічам, Орджанікідзе, Калініным, Мікаянам, Касіорам, Постышэвым, Хрушчовым, Берыя, Кержанцавым з вялікім захапленнем глядзелі пастаноўкі Тбіліскага дзяржаўнага тэатра оперы і балета. Разам з тэатрам оперы ў Маскву прыязджаў Дзяржаўны этнаграфічны хор Заходняй Грузіі.

У пастаноўках опер „Дарэджан Цбіеры“, „Даісі“, „Абесалом і Этары“, а таксама ў камічнай оперы „Кето і Котэ“ Тбіліскі дзяржаўны тэатр оперы і балета паказаў вялікае майстэрства і высокую культуру грузінскага народу. Бурнымі авацыямі сустракалася і выступленне Дзяржаўнага этнаграфічнага хора Заходняй Грузіі.

За выдатныя поспехі ў справе развіцця грузінскай тэатральнай культуры, народных песень і танцаў ЦВК Саюза ССР увагаародаў Тбіліскі дзяржаўны тэатр оперы і балета ордэнам Леніна. 10 удзельнікаў дэкады грузінскага мастацтва ўзнагароджаны ордэнам Працоўнага Чырвонага сцяга, ордэнам „Знак почёта“ — 37 чалавек.

НОВАЕ ВЫДААННЕ „КАЛЕВАЛЫ“

Карэальскі навукова-даследчы інстытут культуры рыхтуе на рускай мове новае выданне „Калевалы“ — няўмірулага помніка сушэтай культуры, створэнага ў старадаўнія часы карэльскім народам. У працэсе работы высвятлялася, што ранейшы пераклад „Калевалы“, зроблены ў 1889 годзе Бельскім, багаты на скажэнні не толькі слоў, але характараў і паводзін герояў.

Над падрыхтоўкай выдання працуюць навуковыя супрацоўнікі інстытута Н. Н. Вінаградаў, Г. П. Лаўкянен, С. Ф. Дзямідава. Кансультацыю дае паэт Я. Вірттанен.

НАД ЧЫМ ПРАЦУЮЦЬ БЕЛАРУСКІЯ ПІСЬМЕННІКІ

О Платон Галавич працуе над апавесцю з часоў беларускай акупацыі.

О Кандрат Крапіва напісаў для самадзейных гурткоў п'есу пра барацьбу чырвоных партызан з беларушчымі.

О Аркадзь Куляшоў зладзіў для друкавання ў часопісе „Полымя рэвалюцыі“ новую пазму „Бараніў Васіль“ пра героя-пагранічніка, які самаахвярна загінуў у барацьбе з японскімі бандытамі. Пазма будзе змешчана ў бліжэйшым нумары часопіса „Полымя рэвалюцыі“.

АДКАЗНЫ РЭДАКТАР М. ЛЫНЬКОЎ.

РЭДКАЛЕГІЯ: А. Александровіч, Я. Бранітэйн, М. Клімковіч, Я. Колас, Я. Купала, М. Лынькоў, І. Харык, К. Чорны.

АДРАС РЭДАКЦЫІ: Менск, Савецкая, 68. Дом Пісьменніка. Тэлефон 25-394

11. Полымя рэвалюцыі, кн. I.

З М Е С Т

	Стар.
<i>Владзімір Маякоўскі</i> Урывак з паэмы „Владзімір Ільіч Ленін“ . . .	3
<i>Андрэй Александровіч</i> —Ніякай літасці! (верш) . . .	26
<i>Янка Купала</i> —Мада іх паасеіць... (верш).	27
<i>Нікалай Остроўскі</i> —Народжаныя бурай (раман, пераклад з рускай мовы М. Паслядовіча)	29
<i>Алесь Гурло</i> —Мой дар краіне.	71
Я слаўлю (верш)	72
<i>Змітрок Бядуля</i> —Салавей (п'еса).	73
<i>А. Бурдзель</i> —Дутарыст (верш)	128
<i>Мікола Сямашка</i> Я чую твой голас здалёку (верш).	130
<i>Ал. Міронаў</i> —Запаветны томік (нарыс).	132
<i>Я. Шарахоўскі</i> Грамадска-палітычныя матывы ў творчасці А. С. Пушкіна (артыкул)	139
<i>Хроніка</i>	158

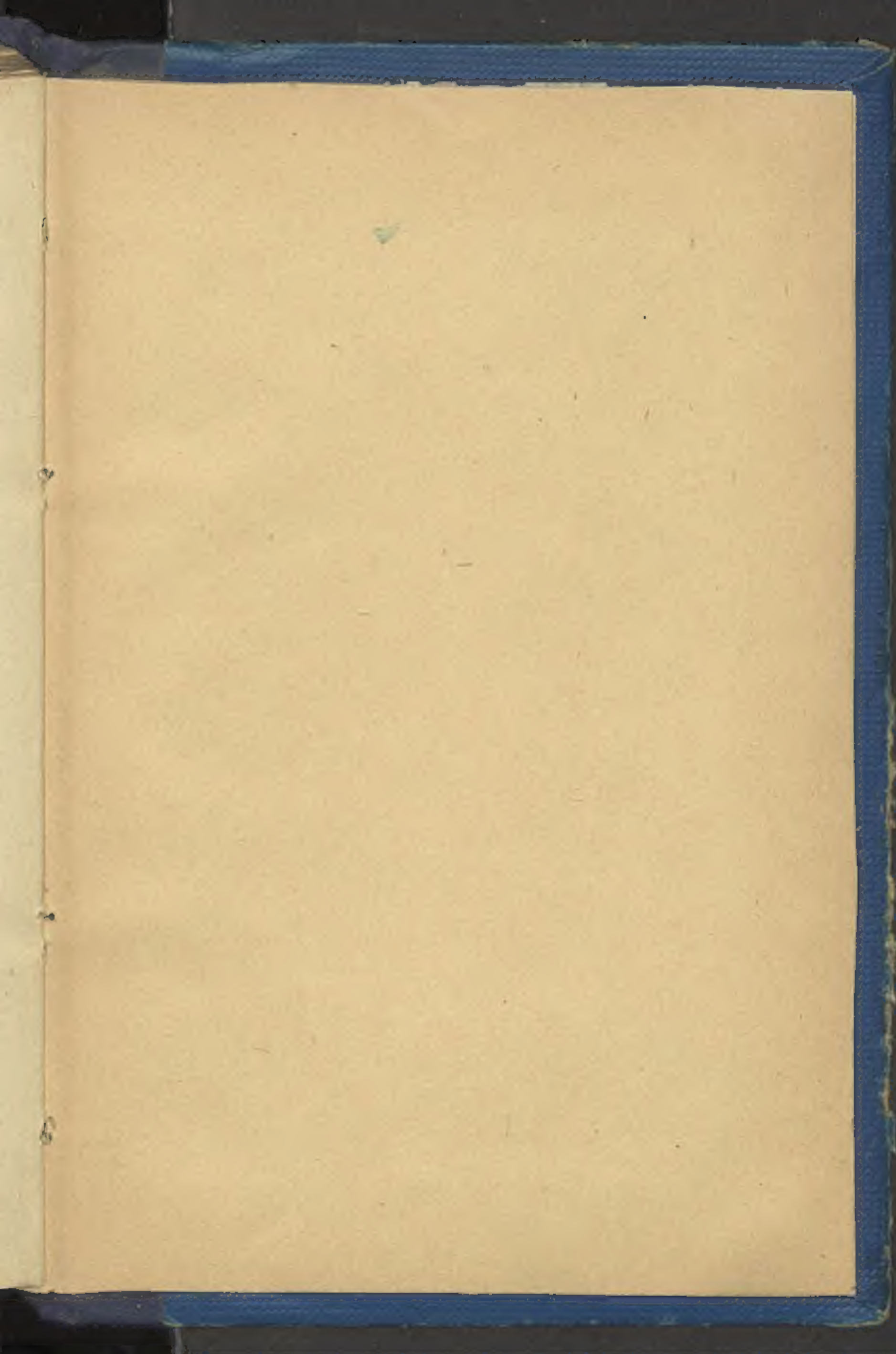


Рэдактар *М. Лынькоў*

Тэхрэдактар *Х. Абрамава*

Здана ў набор 15 I 36 г. Падпісана да друку 10 III—37 г. Аб'ём 10¹/₄ друк. арк.
Знакаў у друк. арк. 52.000 Папера 62×94¹/₁₆ Тыраж 1.500 экз.
Зак. № 185. Галоўлітбел № 40.

Друкарня імя Сталіна, Менск, Дом Друку



1964 г.

